

Gratton rencontre Chris Hadfield

page 8

PORTES ET FENÊTRES
GUITARD
www.gestionguitard.com
(819)777-6622

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

94e ANNÉE — NUMÉRO 58 • ÉDITION WEEK-END 3 ET 4 JUIN 2006 • 1,65 $ PLUS TAXE (S) LE SAMEDI

Rénovabec
www.renovabec.com
Portes • Fenêtres
Cuisine
433836 9, rue Amherst, Hull. 595-1899

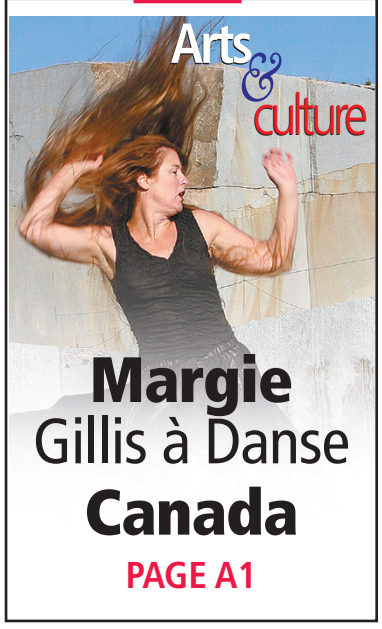


Les cygnes royaux sont prisonniers

PAGE 5

Essence : une enquête et des perquisitions

PAGE 24



Margie Gillis à Danse Canada

PAGE A1



Rétablir les ponts

PAGES 2 et 3

PATRICK WOODBURY, Le Droit

BOULET CONSTRUCTION
SEMI-DÉTACHÉS • MAISONS JARDIN • UNIFAMILIALES
www.bouletconstruction.com
BOULET CONSTRUCTION
445241

Harper lance des fleurs au Québec

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le premier ministre Stephen Harper a fait une fleur au gouvernement Charest vendredi en qualifiant son attitude avec les municipalités d'exemplaire et en incitant les autres à lui emboîter le pas.

« S'il existe un modèle pour l'avenir des relations intergouvernementales, je crois qu'il se trouve ici, au Québec », a souligné le chef conservateur dans le cadre du congrès annuel de la Fédération canadienne des municipalités.

M. Harper a entre autres fait l'éloge du partenariat conclu par les libéraux provinciaux et les municipalités à la fin du mois d'avril.

Ce pacte de six ans promet d'accroître de manière significative le budget des villes et villages du Québec, qui bénéficieront de nouvelles sources de financement prévisible à long terme.

Stephen Harper a accusé ses prédécesseurs libéraux d'être responsables des problèmes financiers actuels des gouvernements municipaux canadiens, qui peinent à assumer leurs responsabilités envers les citoyens.

« Au cours de la dernière décennie, le gouvernement fédéral a équilibré son budget en grande partie par des réductions de transfert aux provinces, réductions dont les municipalités ont souvent payé la facture », a-t-il insisté.

Il estime maintenant qu'en réglant le déséquilibre fiscal et en forçant Ottawa à respecter ses champs de compétence, il redonnera aux provinces une certaine marge de manoeuvre, qui pourra profiter aux villes.

Pas d'aide directe

Le premier ministre a clairement indiqué vendredi qu'il n'était pas question que son gouvernement augmente sa contribution directe aux finances des villes au-delà de ce qui a été annoncé dans le budget 2006-2007.

Ce document prévoit notamment des investissements dans le transport en commun ainsi que le transfert aux municipalités d'une partie de la taxe sur l'essence. Ottawa prévoit en outre dépenser pour améliorer les infrastructures, lutter contre la criminalité et bâtir des logements abordables.

Il a néanmoins promis de faire sa part en « pressant les provinces de respecter leurs obligations envers les municipalités et en poursuivant le dialogue avec les autres ordres de gouvernement ».

Le maire de Montréal, Gérald Tremblay, était optimiste après avoir entendu le premier ministre. Selon lui, Stephen Harper est bien au fait des problèmes des municipalités et s'est montré intéressé à les régler.

Le maire a rappelé que les municipalités ne pouvaient pas négocier directement avec Ottawa.

Leur partenariat avec Québec les incite toutefois à croire que leur point de vue sera enfin défendu au moment des discussions sur le partage de l'assiette fiscale.

« Il y a un contexte très très très positif pour qu'au cours des prochains mois, on ait des ententes qui vont répondre, je l'espère, aux attentes que nous exprimons depuis un certain temps », a-t-il confié aux médias.



ARCHIVES, Presse Canadienne

Stephen Harper : un bouquet au gouvernement Charest

La situation des travailleurs québécois sans-papiers est vertement critiquée

Si tout le milieu de la construction de l'Outaouais et d'Ottawa se réjouit des assouplissements apportés à la mobilité de la main-d'oeuvre, la situation des travailleurs québécois « sans-papiers » continue à soulever des critiques.



Audrey Lord
collaboration spéciale
alord@ledroit.com

La possibilité pour les entrepreneurs québécois de prendre part aux appels d'offres des sociétés d'État ontariennes et vice-versa pour les entrepreneurs de l'Ontario est l'une des clauses les plus applaudies de l'Entente sur la mobilité de la main-d'oeuvre, signée hier par les premiers ministres québécois et ontarien.

« Les entrepreneurs de chacune des régions pourront agrandir leur champ de pratique, c'est un besoin réciproque. C'est une solution gagnante-gagnante », a commenté le président de l'Association de la construction du Québec, région Outaouais, Claude Parent.

Le président de l'Association de la construction d'Ottawa, John DeVries, s'est dit satisfait de la possibilité pour les entrepreneurs ontariens de soumissionner sur les contrats des sociétés d'État québécoises et de la reconnaissance de la compétence des travailleurs ontariens qui leur permettra de traverser au Québec. « C'est un pas en avant », a-t-il noté tout en spécifiant qu'il attend de voir comment les améliorations apportées par l'entente se concrétiseront dans les mois à venir.

Le Regroupement des gens d'affaires de la Capitale nationale (RGA) estime que l'entente « aura plusieurs retombées positives pour l'économie de la grande région de la Capitale nationale, tant pour les consommateurs que pour les entrepreneurs ».

Luc Léger, président de la Chambre de commerce de Gatineau, est du même avis.

« Ça va nous permettre d'accéder à un marché qu'on n'avait plus, c'est très prometteur ».



ARCHIVES, Le Droit

Jocelyn Dumais, président de l'Association pour le droit au travail (ADAT) réserve un accueil mitigé à l'entente, déplorant que rien ne vient aider la situation des travailleurs sans-papiers du Québec.

Le milieu syndical québécois aussi a accueilli l'annonce avec optimisme.

« C'était important d'avoir une entente qui ne touche pas à notre formation professionnelle », a déclaré le président de la FTQ-Construction, Jean Lavallée. Tout travailleur de la construction ontarien qui traversera du côté québécois devra être syndiqué, au même titre que les travailleurs du Québec.

Par contre, l'Association pour le droit au travail (ADAT) et l'Association des constructeurs d'habitation du Québec (APCHQ) déplorent qu'aucune mesure dans l'entente n'ait trait à la situation des sans-papiers du Québec.

« C'est positif, mais ce n'est pas complet parce que ça ne change rien pour les travailleurs sans-papiers du Québec », a commenté le directeur de l'ADAT, Jocelyn Dumais.

« On ne remet pas en cause tout le système des compétences au Québec, on veut des assouplissements, il faut trouver une façon de reconnaître l'expérience des travailleurs du Québec qui travaillent en Ontario », a expliqué le directeur général de l'APCHQ Outaouais, Benoît Mottard.

Le cas des travailleurs de la construction québécois qui pratiquent leurs métiers sur les chantiers ontariens faute de pouvoir en faire autant au Québec puisqu'ils ne possèdent pas les cartes de compétences requises est actuellement en négociation.

> « [...] une entente qui ne touche pas à notre formation professionnelle. »
> Jean Lavallée, président, FTQ-Construction

M. Mottard aurait préféré que ce litige aussi soit réglé avant d'annoncer l'entente interprovinciale d'hier.

« L'entente pour nous est incomplète, on ne dit pas qu'elle n'est pas bonne. On aurait aimé que les assouplissements soient annoncés en même temps que l'entente, mais on ne dénigre pas l'entente », a-t-il précisé tout en se disant optimiste relativement aux pourparlers actuellement en cours pour régler la situation des sans-papiers.

Le président des relations de travail à la Corporation des entrepreneurs généraux du Québec, Joseph Beaudoin, estime quant à lui que le dossier des sans-papiers québécois doit être négocié à part.

Le Québec et l'Ontario ont par ailleurs conclu 10 autres ententes de coopération, hier, dans des domaines aussi variés que les affaires francophones, les transports, l'environnement, la santé, la culture, le tourisme et la sécurité civile.

vendredi 27 octobre à 20 h | aujourd'hui à 9 h | 13 juin à 9 h 30

Événements à venir à la Place Banque Scotia

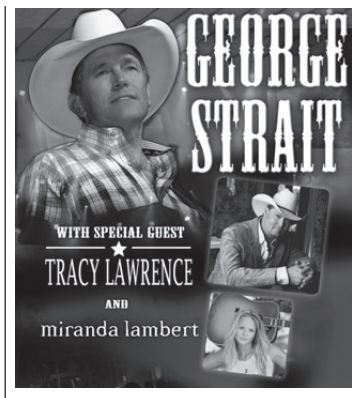
DIXIE CHICKS



BILLETS EN VENTE AUJOURD'HUI À 10 H



Visitez scotiabankplace.com pour plus d'informaton.



Visitez scotiabankplace.com pour votre chance de gagner deux billets pour voir George Strait.

- Deuxième Hoops Fest annuel 3 c. 3 17 juin Visitez www.hoopsfest.ca pour info et inscription.
- Monster Spectacular 24 juin à 19 h 30
- Bachman & Cummings Tournée First Time Around 26 juin à 19 h 30. Visitez scotiabankplace.com pour votre chance de gagner deux billets pour voir Bachman & Cummings.
- Crosby, Stills, Nash & Young Tournée Freedom of Speech '06 8 juillet à 19 h 30
- Sheryl Crow 10 juillet à 20 h
- Red Hot Chili Peppers 29 septembre à 19 h

ACHETEZ EN LIGNE CAPITALTICKETS.CA

- 613 • 599 • FANS (3267) ou 877 • 788 • FANS (3267)
- Les magasins sports experts et billetterie de la Place Banque Scotia

444591

L'Ontario et le Québec enterrent leurs différends sur la construction

Les gouvernements de l'Ontario et du Québec ont rétabli les ponts, hier, en signant plusieurs ententes qui toucheront Ottawa-Gatineau, incluant l'épineux dossier des travailleurs de la construction, qui traîne depuis près de 30 ans.



Louis Lafortune
llafortune@ledroit.com

L'entente sur la mobilité de la main-d'oeuvre fait partie d'un protocole de coopération entre les deux provinces. Ce protocole comprend une série d'ententes sur la santé, la francophonie, les transports, les ressources naturelles, la protection des forêts, la culture et le tourisme.

Accompagnés d'une quinzaine de ministres, les premiers ministres Dalton McGuinty, de l'Ontario, et Jean Charest, du Québec, ont évoqué l'histoire et les pères de la Confédération pour souligner l'importance de cette journée.

L'élément principal du protocole, l'entente sur la main-d'oeuvre, est une victoire pour les deux provinces, ont dit les deux hommes. Ayant vécu à Hull pendant 14 ans, Jean Charest a dit être très au courant de ce dossier qui perdure. Il ne s'agit pas de la première entente sur la main-d'oeuvre, mais c'est la plus complète, selon lui.

«Nous sommes fiers de rétablir les ponts, a dit M. Charest. Lors de la campagne électorale de 2003, nous nous étions engagés, avec les députés du caucus de l'Outaouais, à résoudre ces enjeux de la mobilité de la main-d'oeuvre et aujourd'hui nous avons respecté notre parole et livré la marchandise.»

«L'entente mettra enfin un terme à une dispute que Jean et moi avons hérité et que nous étions déterminés à régler. Cette question de la mobilité de la main-d'oeuvre était vraiment une épine dans le pied qui nuisait à nos relations», a déclaré Dalton McGuinty.

L'entente ouvre l'accès aux marchés des deux provinces. Des entrepreneurs des deux côtés pourront aussi soumissionner sur les contrats de construction de certaines sociétés d'État, comme les sociétés des alcools (SAQ ou LCBO) et des loteries et les sociétés d'électricité comme Hydro One et Hydro-Québec.

L'un des éléments les plus importants de l'entente : les travailleurs ontariens auront plus facilement accès aux chantiers du Québec. Le travailleur ontarien devra d'abord présenter des documents aux autorités ontariennes afin de prouver ses compétences. Il obtiendra ensuite un certificat l'autorisant à travailler au Québec.

Pour le Québec, la grosse victoire c'est l'abolition de la loi 17, adoptée en 1999 par l'Ontario et qui limitait aux entrepreneurs québécois l'accès aux chantiers ontariens.

«L'Outaouais en profite et c'est ce qui me rend le plus fier. Nous venons de régler un litige important avec l'Ontario. Nos entrepreneurs auront accès à tout un marché qui représente 10 milliards $. Ce n'est pas rien. Nous obtenons aussi l'abrogation de la loi 17», a dit le ministre québécois responsable de l'Outaouais, Benoît Pelletier.

Jean-Marc Lalonde crie victoire

Le député ontarien de Glengarry-Prescott-Russell, Jean-Marc Lalonde, parle d'une victoire pour les deux provinces. «La signature de cet accord marque la fin de plus d'une décennie de négociations entre l'Ontario et le Québec. En Ontario, les travailleurs qui n'ont pas les cartes de compétences pourront se faire reconnaître leurs années d'expérience pour obtenir une carte de mobilité et travailler au Québec.»

«C'est une journée spéciale. Ça fait 17 ans que je suis député et ça fait 17 ans qu'on parle de construction et qu'on tente de régler les problèmes frontaliers. L'entente en général, c'est une maudite bonne nouvelle», a dit de son côté le député de Papineau, Norm McMillan.

L'entente n'a pas fait que des heureux. Elle ne règle pas la question des quelque 5000 travailleurs de l'Outaouais québécois qui ne détiennent pas de cartes de compétences au Québec et qui travaillent depuis des années en Ontario.

Les premiers ministres des deux provinces ont reconnu que l'entente ne touche pas ces travailleurs, mais un comité de travail a déjà amorcé ses discussions pour tenter de régler cette question.

«L'entente que nous avons aujourd'hui n'est pas sur la façon que nous certifions nos travailleurs de la construction au Québec. L'entente est sur la reconnaissance des travailleurs entre les deux provinces», a souligné Jean Charest.

Réagissant aux critiques des groupes insatisfaits, Norm McMillan a rappelé que les cartes de compétences au Québec vont demeurer. «Je suis très déçu que des groupes comme l'APCHQ critiquent l'entente sans l'avoir vue.»



PATRICK WOODBURY, Le Droit

Le premier ministre du Québec, Jean Charest et son homologue ontarien Dalton McGuinty, à droite, se serrent la main pour marquer l'aboutissement de longs pourparlers qui ont mené à une entente interprovinciale de mobilité de la main-d'oeuvre, lors d'une rencontre à Ottawa.

Points saillants de l'entente

Quelques éléments de l'entente sur la mobilité de la main d'oeuvre Ontario-Québec :

- Les entreprises et les travailleurs de l'Ontario et du Québec auront un meilleur accès aux chantiers de la province voisine.
- Les entrepreneurs des deux provinces pourront traverser la frontière et soumissionner sur des contrats publics de certaines sociétés d'État, comme Hydro One et Hydro-Québec, la Société des alcools du Québec et le LCBO en Ontario.
- La loi 17, adoptée en 1999 par l'Ontario et qui limitait aux entreprises québécoises l'accès aux chantiers ontariens, sera abolie d'ici un mois.
- Les cartes de compétences demeurent au Québec.
- Les travailleurs ontariens auront plus facilement accès aux chantiers du Québec. Ces travailleurs devront tout d'abord obtenir, du gouvernement ontarien, une reconnaissance de leurs compétences et de leurs années d'expérience. Une carte d'activité sera alors émise, permettant au travailleur ontarien de travailler au Québec.
- Le travailleur ontarien devra être syndiqué pour oeuvrer au Québec.



Mon clin d'oeil
Stéphane Laporte

Deux émissions proposées par Guy Fournier à Radio-Canada: Jamais deux sans Ottawa et La fosse sceptique aux lionnes.

météo

Ottawa/Gatineau

Aujourd'hui — Averses — 16/13

Demain — Alternance de soleil et de nuages — 21/11

Lundi — Alternance de soleil et de nuages — 22/12

Maniwaki/Pontiac/Lièvre

Aujourd'hui — Nuageux avec poss. d'averses — 22/13

Demain — Ensoleillé — 23/12

Hawkesbury/Est ontarien

Aujourd'hui — Averses — 16/13

Demain — Alternance de soleil et de nuages — 21/11

Les normales

Maximum: ....22,0°
Minimum: ....11,0°

Au pays

Halifax	pluie/brouillard	12	12
Montréal	pluie passagère	17	16
Québec	averses	16	13
Toronto	averses	17	14
Vancouver	variable	18	12

Au soleil

Acapulco	pluie	26	25
Cancun	nuageux	34	26
La Havane	orages	31	24
Las Vegas	ensoleillé	40	26
Miami	orages	28	24
Myrtle Beach	variable	27	20
Orlando	nuageux	31	21
Rép. Dom.	orages	29	25
Virginia Beach	ensoleillé	26	16

Ailleurs

Boston	averses	13	13
Lisbonne	ensoleillé	28	18
Londres	ensoleillé	21	10
Los Angeles	ensoleillé	31	19
Moscou	faible pluie	15	8
New York	averses	19	16
Paris	nuageux	21	8
Pékin	orages	25	21

Lever du soleil: ....5 h 18
Coucher du soleil: ....20 h 45

Les phases de la lune

premier	pleine	dernier	nouvelle
03	11	18	25

Sources: Environnement Canada.

sommaire

Actualités	24	Loteries	9
Arts	A1	Nécrologie	54
Carrières	A50	Petits bonshommes	61
Détente	A19, A22	Petites annonces	36
Économie	A47	Région	2
Éditorial	22	Sports	58
Forum	23	Statistiques	60
Habitation	A23	Tourisme	A20

Une invitation au Défi transport

Serez-vous en mesure de relever le Défi Transport la semaine prochaine ?

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

L'organisme national Vert l'action invite tous les Canadiens à ne pas prendre seuls leur automobile pour se rendre au boulot la semaine prochaine, en optant plutôt pour le vélo, la marche, le transport en commun ou le covoiturage. On souhaite ainsi développer de meilleures habitudes de déplacements chez les gens, en leur démontrant les impacts positifs que ces changements peuvent avoir sur leur propre santé et sur l'environnement.

Selon la conseillère municipale d'Ottawa, Peggy Feltmate, environ 10 000 personnes ont participé au Défi transport dans la capitale fédérale, l'an dernier.

Le porte-parole de l'événement, Justin Trudeau, a profité du point de presse organisé par Vert l'action pour rappeler aux gens présents qu'ils peuvent faire une grande différence pour ralentir le réchauffement de la planète et les changements climatiques.

«Pour l'avenir de l'environnement, tout va commencer et terminer avec les choix que chaque personne va effectuer au cours des prochaines années», a-t-il expliqué, dans un discours livré seulement en anglais devant une foule d'une quarantaine de personnes.

Le député fédéral d'Ottawa-Centre, Paul Dewar, a quant à lui sermonné le gouvernement Harper, en lui rappelant ses récentes décisions reliées à l'Accord de Kyoto. «Le gouvernement peut faire mieux que ce qu'il fait présentement pour l'environnement», a-t-il indiqué.

Pour inciter plus de gens à prendre l'autobus, la Société de transport de l'Outaouais (STO) et OC Transpo se sont associés et offrent la chance aux usagers d'inviter un ami ou proche à prendre l'autobus gratuitement, mercredi prochain, dans le cadre de la Journée de l'air pur. Les usagers qui détiennent un titre de transport (carte à puce valide, argent comptant ou billets d'autobus) pourront être accompagnés d'une personne pour voyager gratuitement sur tout le réseau de la STO et d'OC Transpo, toute la journée.



ARCHIVES, Le Droit

Une occasion de faire connaissance gratuitement avec le transport en commun sera offerte, mercredi prochain, par OC Transpo et la STO.

Un défi en vélo, de Vancouver à Ottawa

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Dustin Anderson donne une petite démonstration de son vélo à Justin Trudeau (assis face à l'arrière) qui est le porte-parole officiel du groupe Vert l'action pour la semaine du transport durable.

Même s'ils viennent tout juste de traverser une bonne partie du Canada à vélo, Dustin Anderson et Farah Nazarali pètent littéralement le feu.

Le couple a participé au point de presse de Vert action, hier après-midi, pour faire la promotion de l'utilisation du vélo dans les déplacements de tous les jours.

La veille, les deux adultes dans la trentaine venaient tout juste de compléter le dernier des 5974 kilomètres qu'ils ont parcourus entre Vancouver et Ottawa, en passant par plusieurs grandes villes canadiennes. Ils ont eu besoin de deux mois, jour pour jour, afin de compléter le long et difficile trajet, à l'aide de leur vélo modifié de style tandem.

«Les Rocheuses nous ont donné beaucoup de travail, avoue Mme Nazarali, qui parle un très bon français. En Ontario, nous avons frappé une journée très humide, où le mercure a grimpé à 38 °C. C'était tellement chaud!»

«Et dans certaines zones le long du trajet, nous nous sommes carrément fait manger par les mouches noires et de gros insectes, ajoute-t-elle. Mais bon, nous avons terminé et je suis très contente de notre première expérience.»

Durant leurs arrêts de deux ou trois jours dans les grandes villes, M. Anderson a présenté des conférences aux jeunes leur ventant les avantages de l'activité physique. Avec son style très dynamique et humoristique, l'homme svelte de 35 ans a sûrement été en mesure d'inciter quelques jeunes Canadiens à bouger plus. Il a fait rire bien des gens à la conférence de presse, hier, avec son poème très inspiré du cycliste.

Une des premières personnes touchées par le message de M. Anderson a été celle qui est devenue sa conjointe. «Quand j'étais jeune, je n'aimais pas faire du sport, avoue Mme Nazarali. J'ai rencontré Dustin et j'ai commencé à m'intéresser à l'activité sportive. Cinq ans plus tard, je n'ai jamais été en aussi bonne condition physique de toute ma vie.»

Les deux amoureux ont sept vélos à leur domicile de Vancouver. Ils n'ont pas d'automobile et effectuent tous leurs déplacements à bicyclette.

Le couple compte bien reprendre un voyage similaire l'an prochain.

«En se déplaçant en vélo, nous avons pu voir la beauté du Canada, lance M. Anderson, avec un enthousiasme débordant. Et quand nous sommes arrivés à Ottawa, nous sommes devenus très émotifs, devant l'important trajet que nous venions de compléter. Ce fut toute qu'une expérience!»

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président-directeur général
Claude Gagnon
cgagnon@ledroit.com

Rédacteur en chef
André Larocque
alarocque@ledroit.com

Petites annonces
petitesannonces@ledroit.com
(613) 562-0222
1-800-267-9555
télécopieur: (613) 562-7782
Lundi au vendredi: 8 h — 19 h
Samedi: 9 h — 13 h

Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur: (613) 562-7782

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com
(613) 562-7747
Télécopieur: (613) 562-7572
Lundi au vendredi: 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com
(613) 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement
1-800-267-6961
Lundi au vendredi: 6 h — 17 h
Samedi: 7 h — 13 h

47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau (Qué.)
J8T 8E1

Poste Canada nº de convention: 455180

Renseignements généraux
(613) 562-0111

Nouvelles
nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!
562-0333
Télécopieur: 562-7539

Québec solidaire fait du sur-place en Outaouais

Mathieu **Bélanger**
mabélanger@ledroit.com

Quatre mois après sa fondation, le nouveau parti de gauche, Québec solidaire, ne récolte que très peu d'appuis en Outaouais.

Contrairement à plusieurs autres régions du Québec comme le Saguenay, l'Abitibi-Témiscamingue, l'Outaouais accuse un retard dans l'organisation du parti.

Le responsable des communications de Québec solidaire, Éric Martin, précise que l'Outaouais compte 104 membres en règle. « Avec les renouvellements, le nombre de membres grimpera à 211, ajoute-t-il. Le développement du parti est inégal d'une région à l'autre, mais l'Outaouais accuse effectivement un retard. »

D'ailleurs, des membres de l'exécutif de Québec solidaire seront de passage en Outaouais le 12 juin afin d'amorcer les travaux dans le but d'organiser chacune des circonscriptions électorales de la région. La présence de Françoise David et Amir Khadir n'est pas exclue pour l'occasion.

Denise Veilleux, membre de Québec solidaire en Outaouais, explique que la région, de par sa proximité avec le gouvernement fédéral, est un terrain moins fertile aux tendances politiques de gauche et souverainistes. « Il y a une forme de répression pour ce genre d'idée chez les fonctionnaires et le cas d'Édith Gendron en est un bon exemple », affirme la politicienne.

« Le poids que le fédéral et sa fonction publique exerce sur l'Outaouais fait en sorte que toute forme de pensée politique qui ne va pas dans le même sens est exclue, estime M^me^ Veilleux. L'omniprésence des libéraux a aussi l'effet d'un couvercle sur l'ébullition sociale de l'Outaouais. Les gens hésitent à parler de politique ici. Ailleurs au Québec, les forces de changements se canalisent plus ouvertement. »

Québec solidaire prévoit investir l'Université du Québec en Outaouais et le Cégep de l'Outaouais lors de la prochaine année scolaire. « Les établissements scolaires sont un milieu de vie pas seulement pour les étudiants, mais aussi pour des professeurs », note M^me^ Veilleux.

« Nous prévoyons l'existence de regroupements sur les campus, mais nous n'avons pas l'intention de faire comme le Parti québécois et de noyauter les associations étudiantes, précise M^me^ Veilleux. Nous allons plutôt jouer cartes sur table et mettre en place des genres de clubs où l'affiliation à Québec solidaire sera bien identifiée. »

Les cygnes royaux d'Ottawa passeront l'été dans leur cage

La grippe aviaire devient de plus en plus une inquiétude au Canada.

Matthieu **Boivin**
mboivin@ledroit.com

La preuve, pour la première fois en près de 40 ans, les 12 cygnes royaux appartenant à la Ville d'Ottawa ne pourront pas aller jouer sur les eaux de la rivière Rideau.

Même si la grippe aviaire n'a toujours pas fait son apparition au Canada, ces oiseaux devront demeurer à l'intérieur de leur refuge du chemin Leitrim, en raison des risques de propagation de cette maladie.

En 1967, la reine d'Angleterre a donné six couples de ces cygnes à l'ancienne municipalité d'Ottawa, pour souligner le centenaire du Canada. Depuis cette année-là, une douzaine de ces volatiles sont entretenus par la Ville d'Ottawa durant l'hiver et relâchées dans la nature entre la mi-mai et la fin du mois d'octobre.

L'année 2006 fera exception pour les cygnes royaux. La Ville d'Ottawa a décidé de se plier à de nouvelles recommandations du gouvernement fédéral, qui invite fortement les éleveurs d'oiseaux à ne pas les mettre en contact avec des oiseaux qui vivent à l'année longue en pleine nature. Avec ces directives, le gouvernement veut ainsi s'assurer qu'un oiseau vivant à temps partiel en captivité ne refile pas la grippe aviaire à un humain, après avoir l'attrapée au contact de la faune.

Ces recommandations répondent aux préoccupations de plus en plus grandissantes des organismes canadiens de santé et d'agriculture au sujet du risque d'exposition à des souches de la grippe aviaire.

La conseillère municipale Jan Harder était sidérée par les nouvelles recommandations du fédéral, en évaluant que le gouvernement allait loin dans ses peurs de propagation de la grippe aviaire.

« Je n'en reviens pas que des fonctionnaires aient pris de notre argent pour penser à des choses aussi stupides, fustige-t-elle. Dans la société où nous vivons, les fonctionnaires ont plusieurs autres chats à fouetter que de faire des recommandations qui ont comme impact que des cygnes ne peuvent pas vivre dans la nature. »



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

La Ville d'Ottawa a décidé de suivre les recommandations du gouvernement fédéral et de ne pas mettre en contact ses cygnes royaux avec les oiseaux qui vivent à l'année longue en pleine nature, par mesure de précaution.

Un porte-parole de la Ville d'Ottawa, John Steinbach, reconnait que la ville aurait pu ne pas se plier aux recommandations du fédéral.

« Mais les gens en charge de ces animaux ont décidé de ne prendre aucun risque avec la grippe aviaire, du moins pour cette année, explique-t-il. Si un des cygnes devait attraper la grippe aviaire, il pourrait mourir à l'intérieur d'un délai de deux jours, en plus de devenir un risque important pour les autres oiseaux et les humains. »

M. Steinbach signale que la ville réévaluera le cas des cygnes royaux en vue de l'été 2007.

Si les inquiétudes de la grippe aviaire s'estompent d'ici là, les oiseaux pourraient peut-être reprendre leur liberté partielle.

LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC

Ce soir 20 millions*

LOTTO 6/49

Ça change pas le monde, sauf que...

QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC LOTO-QUÉBEC

*approximatif

18 ans +

www.loto-quebec.com

LOTO QUÉBEC

Roméo Dallaire accuse Harper d'irresponsabilité

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le général à la retraite et sénateur libéral Roméo Dallaire accuse Stephen Harper de manquer de courage et de se comporter de façon irresponsable en matière de politique étrangère, de défense et face à la réforme du Sénat.

De passage à Montréal pour présenter le film qui sera tourné prochainement sur sa tragique mission au Rwanda, le général Dallaire a vivement critiqué la manœuvre du premier ministre de soumettre la prolongation de la mission canadienne en Afghanistan au vote des députés.

M. Dallaire, qui appuie la prolongation, estime qu'il s'agissait là d'une tactique irresponsable et bassement partisane, qui ne visait qu'à diviser les libéraux, puisque cette décision était la responsabilité du cabinet. Il a qualifié le tout de manque flagrant de courage.

Par ailleurs, il a dénoncé le fait que le financement additionnel de la Défense, prévu dans le dernier budget, n'entrera en vigueur que dans trois ans, faisant valoir que l'armée a besoin de recrues dès maintenant. Il ajoute que ce gouvernement, tout comme les précédents, a laissé dépérir l'armée canadienne, qui aurait dû jouer un rôle significatif au Darfour et au Congo, où les populations sont décimées par des conflits internes.

Quant à la réforme du Sénat que propose M. Harper, il estime qu'il s'agit là d'un autre exemple de manque de courage. Le général Dallaire fait valoir que pour modifier le Sénat, il eut fallu ouvrir la Constitution et procéder à une réforme en profondeur plutôt que de «tripoter» à la périphérie, selon son expression, en limitant le temps durant lequel les sénateurs peuvent siéger. Il y voit une tentative de se faire du capital politique à court terme plutôt qu'une volonté d'améliorer les structures du pays après une réflexion en profondeur.

Les agents correctionnels obtiennent une entente après quatre années d'impasse

Paul Gaboury
pgaboury@ledroit.com

La plus longue négociation dans l'histoire de la fonction publique fédérale, qui aura duré 49 mois et 14 jours, vient de prendre fin avec l'entente de principe intervenue entre les 6000 agents correctionnels et le gouvernement fédéral pour le renouvellement de leur contrat de travail.

«Nous avons obtenu une entente complexe, autant dans le normatif que dans le monétaire, avec des gains intéressants, et d'autres détails qui le sont moins», a déclaré au *Droit* Sylvain Martel, président national du Syndicat des agents correctionnel affilé à la CSN.

Ni le syndicat, ni le Conseil du Trésor n'ont voulu dévoiler les détails de l'entente de principe. M. Martel a expliqué que l'exécutif national voulait que les membres aient au moins la chance de prendre connaissance des documents avant que les détails ne soient dévoilés.

«Le gouvernement reconnaît que les agents des Services correctionnels travaillent dans un milieu difficile et dangereux. Nous sommes certains que cet accord de principe donnera lieu à un contrat de travail qui est juste et raisonnable envers les agents des Services correctionnels, l'employeur et les contribuables canadiens», a indiqué le président du Conseil du Trésor, John Baird.

Invité à commenter les raisons ayant mené à une impasse de plus de quatre années dans les négociations, M. Martel a cité «la mauvaise foi» et «le manque de volonté» de l'ancien gouvernement libéral.

Le ministre Baird s'est d'ailleurs engagé en rencontrant personnellement l'agent négociateur à quatre reprises.

«Avec l'arrivée des conservateurs, a expliqué M. Martel, il y a eu vraiment une volonté de régler. Le ministre Baird s'est engagé en donnant des mandats spécifiques aux négociateurs afin de trouver un règlement.»

Les employés étaient sans contrat de travail depuis le 31 mai 2002. L'entente vise une convention collective qui serait en vigueur jusqu'en 2010.

La deuxième plus longue négociation, selon M. Martel, avait été celle de NAV Can, il y a plusieurs années, qui s'était étendue sur une période de 35 mois.

«Nos membres n'ont pas touché d'augmentation de salaire depuis le 1er juin 2001. C'est assez incroyable de savoir que pendant cette négociation, nous avons eu affaire à trois gouvernements, trois premiers ministres, trois présidents du Conseil du Trésor. Alors je peux vous dire que le moral était excellent quand nous avons annoncé qu'il y avait entente de principe», a expliqué le président national du syndicat.

Les documents de l'entente ont commencé à circuler dans les 54 établissements pénitenciers fédéraux depuis hier matin, et des assemblées auront lieu jusqu'au 12 juin. Le vote aura lieu entre le 12 et le 23 juin, date auxquelles les résultats seront dévoilés par l'exécutif national.

Le Québec compte 1700 des 6000 agents correctionnels du pays. C'est la région de Kingston qui compte le plus de représentants, puisqu'elle compte pas moins de huit établissements.



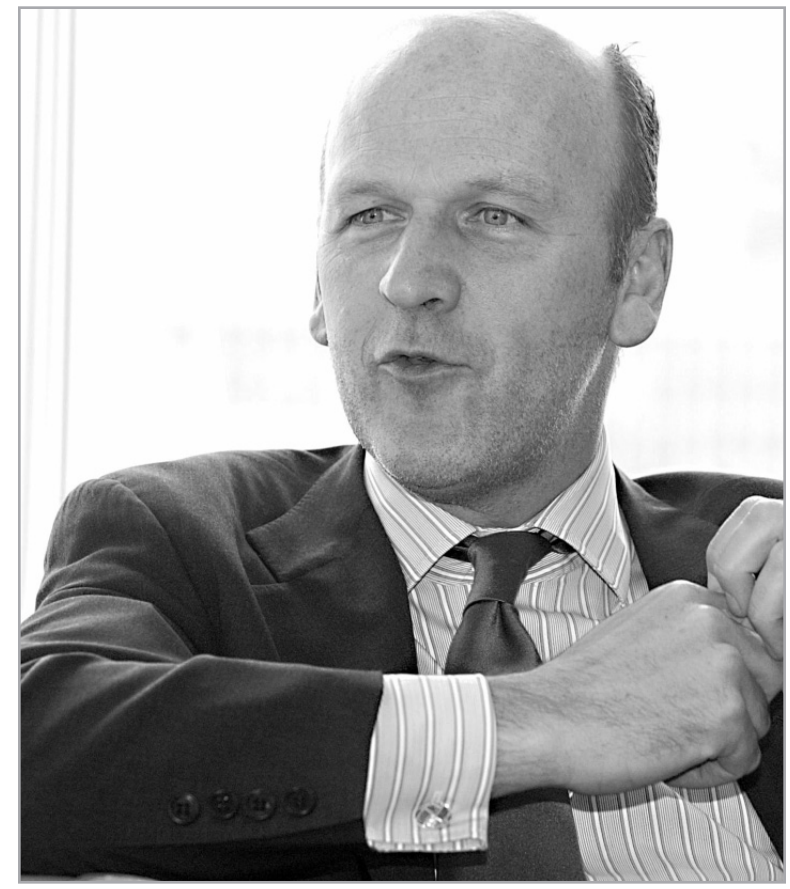
Patrice Gaudreault
pgaudreault@ledroit.com

Visages de la capitale

Michael Fortier, sénateur et ministre des Travaux publics

Les ligues majeures

On accuse souvent les politiciens de se renvoyer la balle. S'il n'était pas devenu avocat, financier et ministre des Travaux publics, Michael Fortier en aura fait une carrière…



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

S'il n'était pas devenu avocat, financier et ministre des Travaux publics, Michael Fortier aurait aimé être joueur de baseball.

«Le baseball est ma grande passion, explique le politicien de 44 ans. Si j'avais pu choisir ma carrière — et que j'avais eu du talent! — j'aurais joué au baseball. Je suis un maniaque et mes fils le sont aussi. On était d'ailleurs au dernier match quand les Expos sont partis. On a pleuré tous les trois.»

Cadet d'une famille de six enfants, le ministre Fortier a très tôt su développer les aptitudes qui lui permettraient un jour de frapper la longue balle dans les ligues majeures.

«Chez nous, si le plus jeune voulait avoir droit de parole aux repas, il fallait qu'il s'affirme, dit-il. J'ai rapidement appris à me tailler une place face aux plus vieux.»

Michael Fortier a vu le jour à Sainte-Foy, le 10 janvier 1962, d'une mère irlandaise et d'un père québécois, travaillant comme voyageur de commerce dans l'industrie du meuble.

«Il voyageait tout le temps, se rappelle-t-il. Il partait le lundi matin pour visiter ses clients aux quatre coins du Québec ou dans une partie de l'Ontario, et il revenait à la maison le jeudi soir. C'était comme ça de 30 à 35 semaines par année.»

La passion de son grand-père maternel pour la politique internationale a rapidement déteint sur l'ensemble de la famille Fortier.

«Comme plusieurs familles au Québec, on a toujours parlé de politique. On était tous politisés et on l'est toujours», explique le ministre fédéral, dont la sœur aînée, Margaret Delisle, fait partie du cabinet de Jean Charest, à Québec.

«Nous avons toujours su qu'il ferait de la politique; c'est un gars qui a ça dans le sang», avait dit sa grande sœur, au lendemain de son assermentation à Ottawa.

Avant la politique, c'est d'abord le droit qui attire Michael Fortier: «Je ne dis pas qu'à quatre ou cinq ans, je voulais être avocat, mais dès le milieu de mon secondaire, je savais où je m'en allais.»

Avant d'être admis au Barreau, il décroche plusieurs petits emplois d'été, que ce soit comme travailleur de la construction ou réceptionniste à l'Aristocrate, un hôtel de la Vieille Capitale.

«C'était épouvantable, se rappelle le ministre Fortier, qui n'avait pas encore 20 ans à l'époque. J'avais le *graveyard shift*, de 23 h à 7 h. Le soir je sortais avec mes amis sur la Grande-Allée, mais je devais toujours quitter pour le travail en plein milieu de la soirée. Je n'étais pas trop content.»

Une fois les bars fermés, sur le coup de 3 h du matin, il n'était pas rare de voir ses amis cogner à la porte de l'hôtel.

«J'ouvrais la porte de la réception et on préparait des club sandwichs pour tout le monde. J'étais en quelque sorte la deuxième sortie de la soirée.»

Plus jeune sénateur

S'il a grandi dans la région de Québec, c'est dans celle de Montréal que l'avocat et le banquier a définitivement établi ses pénates. Hormis un intermède de cinq ans où il a dirigé le bureau d'avocats Ogilvy-Renault à Londres, Michael Fortier a toujours exercé dans la métropole.

Son engagement en politique active, quant à lui, remonte à 10 ou 15 ans. «J'ai participé à quelques congrès. Puis une chose en a entraîné une autre…»

En 1998, il a même brigué la direction du Parti progressiste-conservateur, à la suite du départ de son ami Jean Charest. Il termine finalement au cinquième et dernier rang.

«Ça prenait quelqu'un de ma génération dans la course, un élan d'espoir, un jeune qui allait amener du nouveau monde au parti», estime M. Fortier, alors âgé de 36 ans, se qualifiant d'«un peu rêveur».

Candidat défait aux élections fédérales de 2000 (il était porte-étendard des conservateurs dans Laval-Ouest), Michael Fortier ne lâche pas prise. Après avoir coprésidé la campagne de Stephen Harper à la direction de la droite unifiée, il fait de même pour la campagne nationale du Parti conservateur.

Coup de théâtre le 27 février dernier: Michael Fortier, un non-élu, est nommé sénateur et ministre fédéral des Travaux publics. À 44 ans, le Montréalais est le plus jeune membre de la Chambre Haute, où l'âge moyen frôle les 65 ans. La semaine dernière, le sénateur Fortier célébrait d'ailleurs le premier anniversaire de la cadette de ses cinq enfants, tous âgés de moins de 16 ans. «La plupart de mes collègues ont des petits-enfants de cet âge…»

Babillard de la COLLINE

Patrice Gaudreault

Cyber-invitation

Le Bloc québécois a accusé le gouvernement conservateur d'avoir gardé le délégué du Québec dans l'ombre, lors de la conférence de Bonn sur les changements climatiques. « Comment le gouvernement fédéral peut-il parler d'ouverture et de collaboration, alors que le gouvernement du Québec n'a pas eu accès aux documents concernant l'avenir du protocole de Kyoto avant qu'ils ne soient officiellement déposés aux Nations unies? » a demandé le député bloquiste Bernard Bigras.



PRESSE CANADIENNE

Rona Ambrose

La ministre de l'Environnement, Rona Ambrose, a repoussé ces allégations du revers de la main, affirmant que les documents en questions étaient disponibles sur le site Web du gouvernement. « Si le député désire apprendre comment utiliser Internet, a-t-elle lancé, je serais ravie de l'aider. »

Docteur du *Spin*

Chaque semaine, l'hebdomadaire *The Hill Times* pose une question à un stratège des quatre partis politiques dans le cadre de sa chronique *The Spin Doctors*. La plus récente demande à ces quatre « docteurs folimage » d'expliquer pourquoi la guerre froide, qui oppose le premier ministre Stephen Harper aux médias nationaux, n'a pas de répercussions sur les sondages favorables au gouvernement. La réponse du conservateur Mike Storeshaw a de quoi faire réfléchir : « Comment j'explique ça? C'est très facile, en fait : tout le monde s'en fout. […] Les gens ont mieux à faire que de s'intéresser à une engueulade opposant des gens pour lesquels ils ont peu d'estime (les médias) à des gens pour lesquels ils ont peu d'estime (les politiciens). »

C'est triste, tout de même…

À l'ordre !

Jugeant que la ministre Rona Ambrose patinait pour éviter de répondre directement une question, plusieurs députés ont perdu patience, mardi, à la Chambre des communes. « Oui ou non? Oui ou non? » ont crié certains d'entre eux, coupant ainsi la parole à la ministre Ambrose.

Le président de la Chambre, Peter Milliken, s'est empressé de rappeler les députés à l'ordre, prenant soin d'épicer son intervention d'une pointe d'ironie. « La ministre de l'Environnement a la parole, a-t-il lancé. Je rappelle aux députés que nous sommes à la période de questions, pas à la période de réponses. »

Merci M. le Président. On a parfois tendance à l'oublier.

Question boomerang

Le ministre David Emerson, dont le statut de transfuge libéral continue de faire des vagues dans sa circonscription de la côte ouest, a tourné en ridicule une question de son ex-collègue libéral Blair Wilson, a propos de la crise du bois d'œuvre.

« L'honorable député préfère s'asseoir avec un cappuccino dans les bars de Vancouver, au lieu d'aller voir les communautés qui dépendent du bois d'œuvre », a lancé le ministre Emerson, provoquant une réplique cinglante du député Wilson.

« Moi, au moins, je peux encore quitter Ottawa et retourner à Vancouver. »

Et vlan!

P'tite vite

Les députés libéraux se sont donné le mot pour souligner les 100 premiers jours du nouveau gouvernement conservateur. Tout le long de la semaine, 10 d'entre eux ont tour à tour pris la parole à la Chambre des communes, afin de faire le décompte de ce qu'ils considèrent comme les 100 promesses brisées de la nouvelle administration. Le titre de ce *Top 100*? Les 100 jours d'« Harpocrisie ».

Presque brillant

Ça y est. C'est fait. Le député conservateur Garth Turner a donné le coup d'envoi à *MP TV*, une émission diffusée sur Internet à partir de son bureau sur la colline. La grande première ne s'est pas faite sans heurts, comme le raconte le député ontarien sur son site Internet (*www.garth.ca*) : « La transmission de l'émission était pourrie, pour des raisons qui nous échappent encore. […] Nous avons commencé notre cybermagazine avec 90 minutes de retard, puis l'encodeur s'est brisé en plein milieu de la diffusion, forçant tout le monde à redémarrer. »



PRESSE CANADIENNE

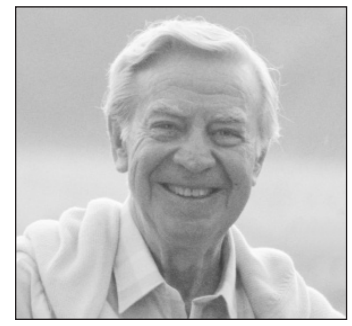
Garth Turner

À part ça, rien de négatif à signaler, ajoute M. Turner, assurant que de tels pépins ne se reproduiraient pas. Enfin, probablement pas. « Si vous vous êtes branché, ce soir, et n'avez obtenu que du vent, je m'en excuse, a-t-il déclaré. Ç'a presque réussi. Un peu plus et on avait l'air brillants. Oui, je sais. Ça et deux dollars vous donnent un café chez Starbucks. »

Citation de la semaine

« Pendant la campagne électorale, j'étais le gars des cow-boys de Calgary et maintenant, je suis le gars des compagnies pétrolières. »

— Le premier ministre Stephen Harper, accusant le chef bloquiste, Gilles Duceppe, de tenter de le démoniser aux yeux de l'électorat québécois.



La Résidence de l'Île

Pour personnes retraitées autonomes

Vous offre de **nombreux services** pour mieux assurer votre **confort et bien-être**

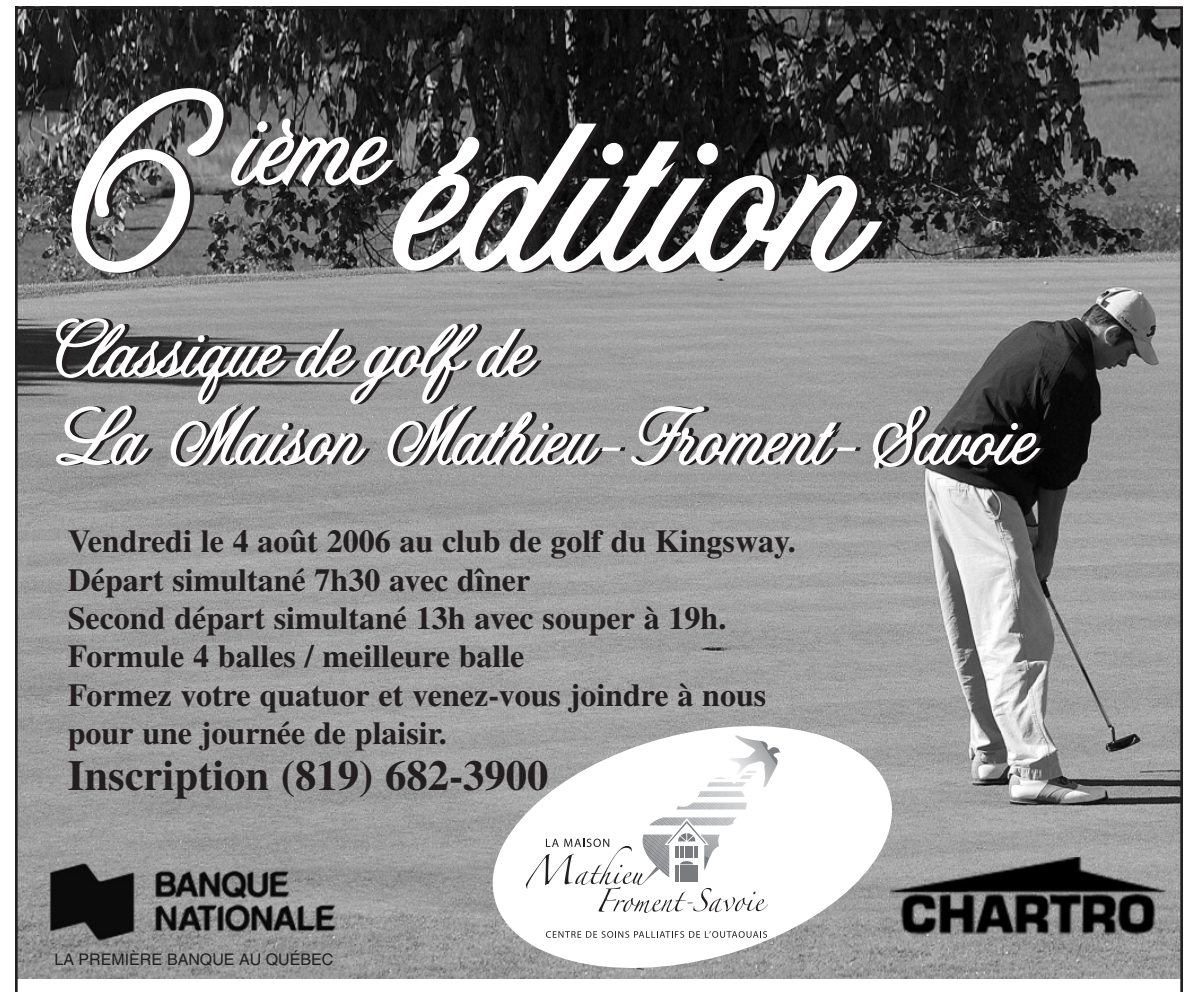
Venez essayer notre **"COURT SÉJOUR"** **3 jours gratuits** Informez-vous!

1 chambre avec salle de bain À partir de 900$ incluant le crédit

223, rue St-Rédempteur, Hull

www.residencedelile.com • (819) 778-8717

445233



CLUB DE Ggolf DU PARC Kingsway PARK GOLF AND COUNTRY CLUB — Le Groupe Heafey — CDM CONSTRUCTION

445044

Des vacances d'été *comme vous les aimez !*

VACANCES transat



Le soleil de Punta Cana

Nouveau vol direct d'Ottawa.

Départ tous les dimanches du 2 juillet au 20 août 2006

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

Épargnez jusqu'à 600$* par couple

EXCLUSIVITÉ • COUP DE CŒUR

Forfaits de qualité supérieure d'une semaine en tout inclus

Ocean Blue Golf & Beach Resort 4½★
Suite junior
Départ du 2 juillet ..... rég. : 1469$ **1168$**

Melia Caribe 4½★
Suite junior de luxe
Départ du 2 juillet ..... rég. : 1529$ **1238$**

club voyages Guertin

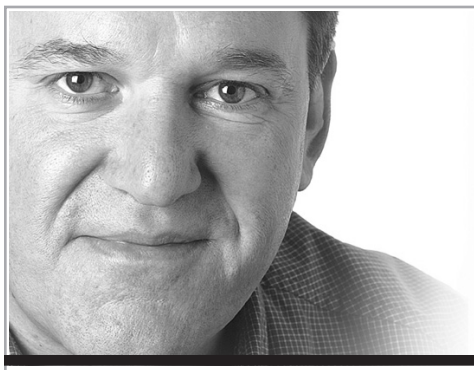
GATINEAU (819) 561-2220

HULL (819) 777-1651

444965

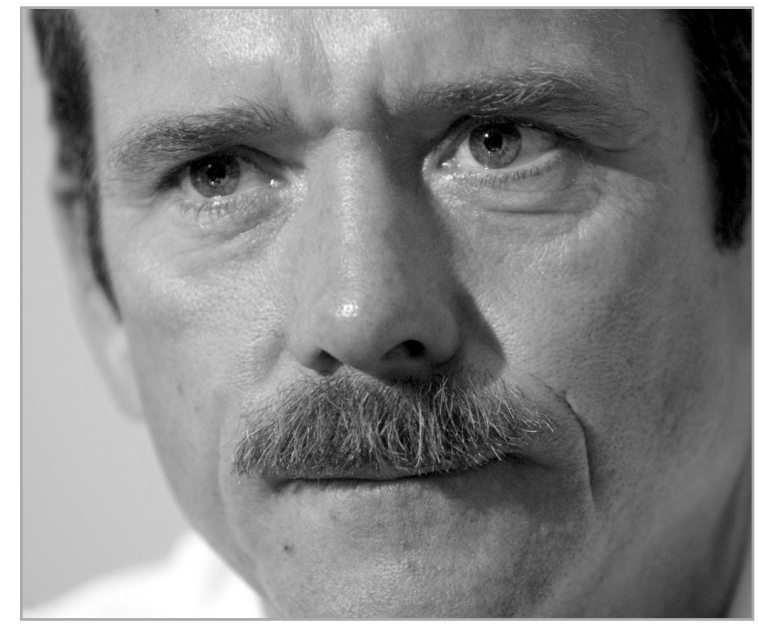
Départs d'Ottawa. Tous les prix sont par personne en occupation double incluant les taxes et les rabais. Les prix annoncés sont ceux en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations du 3 au 5 juin 2006. Les prix sont sujets à changements et à la disponibilité au moment de la réservation. Frais de dossier du grossiste inclus. Places limitées. *L'économie s'applique à l'hôtel Ocean Blue Golf & Beach Resort. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Sud-Été 2006 de Vacances Transat. Club Voyages, Air Transat et Vacances Transat sont membres de Transat A.T. Inc. Vols opérés par Air Transat. Détenteurs d'un permis du Québec.

Prix excluant le 3,50$/1000$ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.



Gratton

Rencontre avec un musicien de l'espace



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Le colonel Chris Hadfield, le premier Canadien à marcher dans l'espace.

Il a insisté pour que l'entrevue se déroule en français. Ce qui m'a surpris de la part d'un anglophone né à Sarnia, dans le sud de l'Ontario, et qui habite aujourd'hui Houston, au Texas.

« J'aime parler le français quand l'opportunité se présente. Je l'ai appris à Chicoutimi quand j'étais pilote de chasse à Bagotville, dit le colonel Chris Hadfield. Ma fille est née là-bas, c'est une *bleuet* », lance-t-il d'un grand sourire sympathique.

Chris Hadfield, 46 ans, père de trois enfants, n'est rien de moins qu'un héros national dont la carrière est tout simplement phénoménale. Pilote de chasse et pilote d'essai dans l'Armée canadienne, il a piloté plus de 70 types d'avions différents et a été décoré de tous les honneurs et de toutes les distinctions imaginables.

En juin 1992, il est sélectionné comme astronaute canadien parmi un bassin de 5330 candidats. Après neuf ans de services à la NASA, à Houston, il est affecté à la Cité des étoiles, en Russie, où il oeuvre comme directeur des opérations pour le compte de la NASA au Centre Youri-Gagarine pour la formation des cosmonautes. Et où il apprend à parler le russe.

Après 25 années de service militaire, il prend sa retraite de l'Aviation canadienne et, grâce à une entente intergouvernementale, devient astronaute civil de l'Agence spatiale canadienne. Il occupe présentement le poste de chef du Département de robotique du bureau des astronautes de la NASA. Et dans quelques semaines — et vous le lisez ici pour la première fois — il sera promu au poste de chef de la station spatiale pour les astronautes. En d'autres mots: le patron de la station spatiale internationale!

En avril 2001, Chris Hadfield s'envole à bord de la navette *Endeavour* (son deuxième vol spatial) avec la difficile et périlleuse mission d'aller installer le nouveau bras robotique canadien *Canadarm2* à la station spatiale internationale. (Pas une mince tâche! Et moi qui prends trois heures à monter un lit IKEA!). Le colonel Hadfield devient ainsi le premier Canadien à effectuer des sorties dans l'espace où il passera 14 heures et 54 minutes dans le vide spatial et, étant donné que la navette file à 28 000 kilomètres à l'heure, effectue du même coup dix fois le tour de la Terre!

Les yeux du colonel Hadfield s'illuminent lorsque je lui demande de me décrire ses sorties dans l'espace.

« C'est… c'est… c'est magique, souffle-t-il enfin. C'est comme la naissance. J'étais préparé pour ces sorties dans l'espace. Ou du moins, je le pensais. J'avais passé plus de 400 heures sous l'eau en préparation de chaque petit détail technique. J'avais discuté avec d'autres astronautes qui ont fait des sorties dans l'espace avant moi. J'étais tout à fait prêt pour accomplir mes tâches. Par contre, je n'étais pas prêt pour ce que j'allais voir.

« C'était fascinant! Vous flottez, vous êtes libre de bouger dans chaque direction. Et la vue devient le sens le plus fort puisque vous ne touchez rien, vous n'entendez rien, vous ne sentez rien. C'est avec les yeux que vous vous sensibilisez à l'environnement et à l'expérience. Et c'est inouï. Incroyable. Le fait de voir l'univers à ma gauche, la station spatiale devant moi et la Terre à ma droite, c'était magique. Et puisque la navette vole à huit kilomètres à la seconde, la scène est en changements perpétuels. Je me surprenais à crier des choses comme : « Oh ! le Grand Canyon ! », « Ah ! le cou-cher de soleil ». Et l'angle du soleil changeait constamment, donc les ombres et les couleurs étaient toujours en mouvement sur la station spatiale. C'était comme une symphonie. C'était tellement fascinant que c'était impossible de travailler! lance-t-il en riant. Les distractions étaient énormes, il fallait que je me concentre au maximum pour compléter ma mission. J'étais complètement ébahi par la scène.

« Ce fut un privilège de vivre cette expérience, ajoute-t-il. D'avoir la chance de voir ce spectacle unique à la place de millions de Canadiens qui n'auront jamais la chance de le voir, c'est un grand privilège. Et je sais que cet honneur et ce privilège resteront toujours en moi. »

Ce goût de l'aventure, cette légère folie de se lancer dans l'espace et ce rêve de devenir astronaute, Chris Hadfield les porte en lui depuis son enfance. Depuis juillet 1969, pour être exact.

« Quand Neil (Neil Armstrong, premier homme à marcher sur la lune et ami du colonel Hadfield) a posé le pied sur la lune, j'ai pris la décision de devenir astronaute. Je le savais dès ce moment-là que j'allais réaliser mon rêve. Et cette exaltation, cette ivresse de l'aventure, je l'ai depuis l'âge de 10 ans et je l'aurai toujours en moi. Je l'ai dans le sang, dans mon âme. Et je rêve au jour où je retournerai dans l'espace.



ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Avant d'être astronaute, Chris Hadfield a d'abord été pilote, puis pilote d'essai. Et, d'ici peu, il sera promu au poste de chef de la Station spatiale internationale.

« Mais je ne suis pas fou, laisse-t-il tomber. Pour moi, ce n'est pas nécessairement l'événement comme tel qui m'excite, ce sont les préparations. Je suis ingénieur en mécanique et robotique et je suis aussi pilote, j'aime les avions, les machines. J'aime comprendre comment tout ça fonctionne, j'aime les maîtriser. Je n'aime pas le risque. J'aime cependant comprendre le risque et prendre les mesures pour effacer ce risque. »

Mais les risques seront toujours là. Le colonel Hadfield le reconnaît. Surtout après les tragédies survenues au lancement de la navette *Challenger*, en 1986, et au retour de la navette Columbia, en 2003. Quatorze astronautes ont perdu la vie dans ces deux catastrophes.

« C'est tragique et terrible ce qui est survenu, dit-il, c'est un désastre. Mais ce n'est pas une surprise. C'était le résultat de nos erreurs. Ce n'était pas inconcevable que cela se produise. Parce qu'une mission spatiale est très difficile et très dangereuse. J'ai été pilote d'essai et pilote de chasse et j'ai perdu plusieurs amis qui se sont tués dans des avions. Mais ça fait partie de la profession. Si vous êtes avocat ou comptable, les risques sont moins élevés. Mais c'est un choix que j'ai fait de devenir astronaute. Et les risques font parties de la mission et de la profession. »

Les coûts exorbitants d'une mission spatiale font grincer des dents à plusieurs. Les États-Unis et le Canada n'ont-ils pas d'autres problèmes à régler sur la « boule » avant d'aller explorer l'espace? On l'entend souvent cette question. Très souvent.

« Tout le monde a la perception que c'est trop cher, affirme le colonel Hadfield. Mais peu de gens savent que pour chaque 1 000 $ dépensés par l'Agence spatiale canadienne, 220 $ sont remis pour la santé, 1,80 $ pour le programme spatial et 2 cents et demi pour les astronautes. Je crois que ça se balance quelque part.

« L'exploration spatiale est importante pour l'histoire de notre pays, poursuit-il. Il ne faut pas fermer les frontières et s'arrêter uniquement aux problèmes d'aujourd'hui. C'est aussi important de penser à l'avenir, d'avoir un avenir rempli d'espoir. L'espoir pour nos enfants et pour tous les Canadiens. Comme moi j'ai eu espoir à l'âge de 10 ans en voyant un homme marcher sur la lune. »

L'entrevue doit se terminer. Chris Hadfield doit rentrer tôt le lendemain matin à Houston. Non, ce n'est pas la NASA qui l'attend, mais bien son groupe rock'n'roll du nom de MAXQ qui se compose de cinq astronautes. Guitariste accompli, le colonel Hadfield est musicien depuis une trentaine d'années.

« Il y a un concours de châteaux de sable sur la plage de Galveston, près de Houston. Nous sommes en spectacle ce week-end à cet événement. J'ai bien hâte », conclut-il en souriant.

Je me demande si *Rocket Man* d'Elton John fait partie de son répertoire…

•••

Denis Gratton : (613) 562-7531
dgratton@ledroit.com

Tous les efforts déployés ne parviennent pas à enrayer la pauvreté et l'exclusion sociale

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

La lutte à la pauvreté et à l'exclusion sociale est parfois frustrante et décourageante, mais elle vaut la peine d'être poursuivie.

Une cinquantaine de personnes oeuvrant dans des organismes communautaires de l'Outaouais, se sont réunies hier à Gatineau pour partager leur expérience dans le domaine.

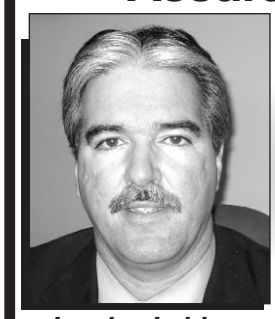
Certains d'entre eux ont fait part de leur frustration devant la hausse de la pauvreté malgré tous les efforts pour la faire diminuer et aussi face aux politiques du gouvernement du Québec. «J'ai toujours combattu l'exclusion et je me suis toujours demandée pourquoi il y avait autant de pauvreté. J'ai fini par comprendre qu'il y a des pauvres parce qu'il y a des riches. L'un ne va pas sans l'autre», a fait valoir Joscelyne Deschênes, une travailleuse sociale qui a décidé d'agir directement. «Je veux que l'on aide les gens à vivre des réussites et pas seulement dénoncer les injustices», a-t-elle ajouté.

L'activiste Bill Clennett a souligné que la lutte à la pauvreté doit continuer et qu'il ne faut pas se laisser décourager par les échecs et par les divisions qui surgissent parfois entre les acteurs de ce combat.

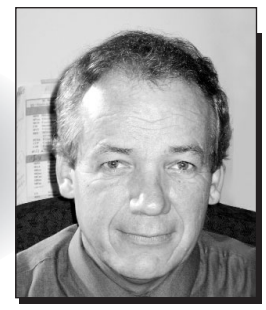
L'un des organisateurs de la rencontre, Mario Dion, a indiqué que les représentants des groupes communautaires n'ont pas aimé se faire pointer du doigt par le président du Conseil du patronat du Québec, Michel Kelly-Gagnon, il y a quelques semaines mais que cette déclaration les a incités à se questionner sur leur rôle.

M. Kelly-Gagnon avait alors déclaré que les groupes communautaires subventionnés par l'état étaient trop puissants et que leur opposition aux grands projets comme le déménagement du Casino de Montréal (projet associé au Cirque du Soleil) nuisait à la prospérité générale du Québec. «M. Kelly-Gagnon oublie que ce sont les syndicats qui ont financé le Cirque du Soleil à ses débuts alors que le milieu des affaires n'était pas intéressé. C'est faux de dire que le milieu communautaire s'oppose à tout. À Montréal, les gens ne s'opposaient pas au projet du Cirque du Soleil mais ils ne voulaient pas du casino dans un quartier pauvre», a-t-il précisé.

Courtier d'assurances
Jocelyn R. Leblanc
Assurances Générales



Prenez le temps de nous comparer!



Jocelyn Leblanc — Normand Lyons

SOUMISSION DISPONIBLE PAR TÉLÉPHONE

156, St-Raymond, secteur Hull, 595-2001

432759

Un agent de la PPO blessé près de Smiths Falls

Le Droit

Un agent de la Police provinciale de l'Ontario (PPO) a été blessé par un coup de feu tiré par un homme barricadé, tard jeudi soir, dans une petite localité située près de Smiths Falls et qui se trouve à quelque 75 kilomètres au sud-ouest d'Ottawa.

Le policier a été transporté à l'Hôpital d'Ottawa, où on ne craint pas pour sa vie. Hier matin, vers 10 h 30, l'homme barricadé à Jasper s'est rendu aux forces de l'ordre, sans qu'aucun projectile supplémentaire ne soit tiré. Environ une cinquantaine de policiers avaient entouré la demeure de l'individu, durant le siège qui a duré une quinzaine d'heures.

Le suspect a été transporté au poste de la PPO de Brockville, où il est toujours détenu.

Résultats

LOTO QUÉBEC — TVA, le réseau des tirages

Lotto Super 7 — Tirage du 2006-06-02
06 07 09 10 27 28 43
Complémentaire : 13

La Quotidienne — Tirage du 2006-06-02
3 : 276
4 : 4934

La Mini — Tirage du 2006-06-02
NUMÉROS : 506509 — LOTS : 50 000 $ (décomposable)

La Mini Lots Bonis
1 LOT DE 50 000 $
378A873
(non décomposable)

Astro — Tirage du 2006-06-02
Jour - Mois - Année - Signe
11 NOVEMBRE 79 GÉMEAUX

Banco — Tirage du 2006-06-02
02 05 06 16 22 29 30 32 33 36
41 43 47 48 51 52 55 56 63 66

Extra — Tirage du 2006-06-02
233407

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Lotto 649 — GROS LOT CE SOIR : 20 000 000 $

VENTE DE VÊTEMENTS DE VÉLO
se termine le 12 juin 2006



Vêtements 2006
De 20% à 25%

Vêtements 2004 – 2005
De 40% à 50%

Tous les souliers de vélo (2006)
Rabais de 15%

SUGOI

OUVERT LE DIMANCHE

Bicyclettes DE HULL
UN VÉLO À VOTRE MESURE

569, boul. St-Joseph (secteur Hull)

445180



Anglais Langue Seconde

L'Institut des langues du collège Algonquin vous offre une gamme de cours qui débuteront en juillet.

Inscriptions et tests de classement :

les 13, 14, 21 et 22 juin, 2006
pièce B442, 18h00
1385 avenue Woodroffe, Ottawa

Pour des renseignements, veuillez composer le 613-727-4723, poste 5741

Une aide financière pourrait être accordée pour certains cours. Les frais de scolarité pour étudiants étrangers s'appliqueront.

ALGONQUIN COLLEGE

444491

Des sièges d'enfants dans les autobus scolaires

Yves Soucy
Correspondant régional
ysoucy@ledroit.com

À compter du 1er avril 2007, tous les nouveaux autobus scolaires au Canada devront avoir un certain nombre de banquettes dotées d'un dispositif d'ancrage permettant d'installer facilement un siège d'enfant pour les bambins pesant moins de 18 kilogrammes.

Le ministre fédéral des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, Lawrence Cannon, a fait l'annonce, hier, de ce nouveau règlement lors d'un point de presse tenu à l'école élémentaire Saint-Michel, à Gatineau.

«Lorsque nous transportons nos jeunes bambins dans nos automobiles, nous nous assurons que leur siège est bien fixé. Avec cette annonce, aujourd'hui, cette norme s'étendra maintenant aux autobus scolaires», a indiqué le ministre Cannon.

Selon la dimension de l'autobus, de deux à huit sièges d'enfant pourront être installés sur des banquettes à l'aide d'ancrage près à être utilisé et de dispositifs universels d'ancrage inférieurs, qui seront déjà en place.



YVES SOUCY, collaboration spéciale

Le ministre Lawrence Cannon s'assure que le siège de la jeune Alexanne Joanisse est bien ancré au siège. Il est accompagné de Gaston Lemay, président de l'ATEQ, Alexandre Iraca, vice-président de la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées, la conseillère gatinoise Jocelyne Houle et Rachel Dupuis, mère d'Alexanne.

Une initiative qu'applaudit notamment l'Association du transport écolier du Québec (ATEQ), même si elle considère que les autobus scolaires ont toujours été très sécuritaires.

L'ATEQ soulève cependant certaines appréhensions au chapitre des modalités d'application de la nouvelle réglementation.

Qui va s'assurer que l'enfant pèse moins de 18 kilogrammes (40 livres)? Qui fournira le banc d'appoint? Qui aura la responsabilité de s'assurer que le banc d'appoint est bien ancré et que l'enfant est bien attaché dans son siège? Est-ce une nouvelle responsabilité qui s'ajoutera au conducteur de l'autobus?

«Ce ne sont là que quelques questions auxquelles on devra apporter des réponses avant d'encadrer de façon réglementaire les contractuels», souligne Gaston Lemay, président de l'ATEQ.

À ces interrogations, le ministre Cannon admet que les détails de la mise en place de la nouvelle norme restent à venir.

Comme il s'agit d'une norme fédérale, qui sera applicable provincialement, M. Lemay souligne que chaque province aura à légiférer sur les modalités d'application.

Pour les constructeurs d'autobus, cette nouvelle réglementation pourrait engendrer des coûts additionnels d'environ 100$ par banquette pour solidifier davantage sa structure et mettre en place les ancrages devant recevoir les sièges d'enfant.

Uniquement les autobus scolaires nouvellement construits seront soumis à la nouvelle réglementation.

Fillette gravement blessée à Ottawa

Le Droit

Une collision entre une moto et un véhicule a causé de graves blessures à une fillette de 10 ans, hier vers 18 h 30, sur le chemin Carp dans l'ouest d'Ottawa.

L'homme de 40 ans qui conduisait la moto a été sérieusement blessé, mais sa vie n'était pas en danger, selon les policiers. La petite, qui était passagère sur la moto, reposait toujours dans un état grave hier en fin de soirée à l'Hôpital pour enfants de l'Est ontarien. Les deux occupants ont été éjectés de la moto sous la force de l'impact.



LE 19 JUIN PROCHAIN,
LE CENTRE DE SERVICE DU 450, rue RIDEAU
SERA RELOCALISÉ AU *NOUVEAU* SIÈGE SOCIAL, SITUÉ AU

147, rue RIDEAU

Détails disponibles au www.caisserideau.com ou appelez-nous au 241-1316

Desjardins
Caisse populaire
Rideau d'Ottawa

443767



Concerts d'adieu de Walter Prystawski

Soirées grandioses en hommage au violon solo fondateur de l'Orchestre du CNA

Mario Bernardi, *chef d'orchestre*
Walter Prystawski, Donnie Deacon, *violon*
Jon Kimura Parker, *piano*

J.S. BACH Concerto en ré mineur pour deux violons
MOZART Concerto pour piano nº 20 en ré mineur
BEETHOVEN Symphonie nº 7 en la majeur

15 et 16 juin
20 h Salle Southam
Causeries d'avant-concert avec Jean-Jacques Van Vlasselaer
15 juin (en anglais) / 16 juin (en français)
Le billet comprend la réception d'après-concert

SÉRIE BRAVO
BOSTONIAN executive suites Hotel

HEURES D'OUVERTURE DE LA BILLETTERIE DU CNA
lundi - samedi 10 h à 21 h
www.nac-cna.ca
(613) 755-1111
ticketmaster.ca
TARIFS ET FORFAITS DE GROUPE
947-7000 (384)
grp@nac-cna.ca
BUZZ Endirect
buzzendirect.ca
CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

445215

André Garneau échoue dans sa tentative de reprendre sa liberté

Les explications données par l'accusé n'ont, sans l'ombre d'un doute, pas réussi à convaincre le tribunal qu'André Garneau, 32 ans de Bowman, pouvait être remis en liberté sur engagement.



Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

«C'est sans doute l'individu le plus malchanceux depuis trois mois», a précisé le juge Marc Bisson, en faisant référence à tout ce que les policiers ont trouvé en possession de Garneau lors de deux perquisitions survenues le 18 mai dernier à Bowman et à Gatineau.

«Il a fait preuve de beaucoup d'aveuglément volontaire dans l'achat de ces véhicules», a encore précisé le magistrat en notant que les transactions qui permettaient à Garneau d'acquérir des véhicules, ne faisaient l'objet d'aucun contrat en bonne et due forme alors que les numéros de série des véhicules étaient maquillés.

Le juge Bisson note aussi que Garneau a des explications pour toutes, mais que ces explications ne fournissent pas de réponses satisfaisantes notamment sur la présence de tout un arsenal d'armes dans une roulotte retrouvée sur le terrain d'un garage que l'accusé loue sur la rue DeGlissoire à Gatineau.

Garneau a dit tout ignorer de cette roulotte alors que la propriétaire des lieux témoigne que l'accusé était présent lorsque la roulotte a été amenée.

Déclarations inquiétantes

Mais, au-delà des explications fournies par Garneau, le juge Bisson a relevé certaines déclarations faites par l'homme au moment de son arrestation alors qu'il a laissé savoir aux policiers qu'il connaissait l'identité de la personne qui l'avait vendue et «qu'il réglerait tout ça à sa sortie».

«Ces paroles m'apparaissent tout à fait inquiétantes», a dit le juge Bisson.

À la résidence du chemin Potvin à Bowman, les policiers avaient aussi retrouvé un peu plus de 200 plants de marijuana et, encore là, Garneau soumet que la drogue ne lui appartient pas.

Outre la marijuana, lors des deux perquisitions, les policiers ont mis la main sur un spa, une motomarine, un véhicule tout terrain, une roulotte, des voitures dont une appartenant au ministère de la Sécurité publique et des armes à feu (une M-16, deux armes de calibre.32 et 12 et un revolver 9mm) ainsi que des munitions en bonne quantité.

Bien qu'aucune accusation n'ait été déposée, l'enquête policière permet de croire que Garneau donnait aussi dans le commerce du tabac alors qu'il aurait notamment écoulé 11 caisses de cigarettes de contrebande.

André Garneau est accusé de culture, de possession de marijuana dans le but de trafic, de recel et de possession d'armes à feu. Il reviendra en cour le 7 juin.

La compagne de Garneau, Julie Deschambault, ainsi qu'un troisième individu, Eric Beauvais, font aussi face à des accusations dans ce dossier.

Un doctorat pour la gouverneure générale

Presse Canadienne

La gouverneure générale du Canada, Michaëlle Jean, recevra un doctorat honorifique de la Faculté des arts de l'Université d'Ottawa lundi prochain.

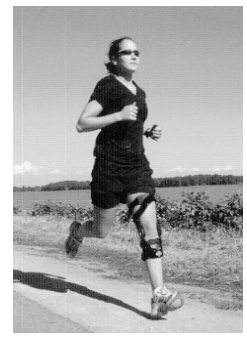
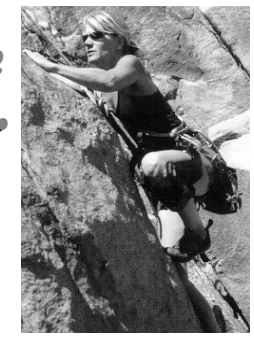
L'événement aura lieu en soirée au Centre national des arts, dans le cadre de la collation des grades du printemps.

Il s'agit du premier doctorat honorifique conféré à la gouverneure générale.



ARCHIVES, Le Droit

La gouverneure générale Michaëlle Jean

Ergo Sante
orthèses • chaussures • confort

Médecine sportive...
Solution Active !

766 St-Joseph, Gatineau, 595-9225
445248

Paris, comme vous l'aimez !
NOUVEAU : VOL DIRECT SANS ESCALE D'OTTAWA
VACANCES transat

Visitez les attraits parisiens **gratuitement !**
Réservez un vol ou un forfait avant le 5 juin et obtenez une passe de 3 jours « **Paris culturel sans limites** » ou « **Paris à la carte** »†.
Paris – Vol direct
Départs tous les dimanches à compter du 25 juin.
25 juin à partir de **899$**
2, 9 juillet; 6, 13 août à partir de **949$**
Forfait Plus à Paris | Vol, hôtel et transfert à partir de **1149$**
Spéciaux de juillet et août : épargnez jusqu'à 760$* par couple
Vol aller-retour (7 ou 14 jours), 6 nuits d'hôtel avec petits déjeuners, transfert et cadeaux.
Hôtel des Arts 2½★ Départs du 16 juillet au 20 août | 1 semaine Rég. : 1489$ **1149$**
Citéa Philippe Auguste 2½★ Départs du 9 juillet au 20 août Studio (2 pers.)† | 1 semaine Rég. : 1459$ **1249$**
Hôtel Mercure Montmartre 3½★ Départs du 2 juillet au 6 août | 1 semaine Rég. : 1679$ **1299$**
Quality Hôtel Abaca 3★ Départs du 25 juin au 20 août | 1 semaine Rég. : 1619$ **1299$**
Hôtel Mercure Paris Bercy 3½★ Départs du 2 juillet au 6 août | 1 semaine Rég. : 1579$ **1299$**
Hôtel Bleu Marine Montparnasse 3½★ Départs du 2 juillet au 20 août | 1 semaine Rég. : 1669$ **1349$**
Location de voitures Hertz Catégorie A, économique | Incluant le Super Plan Protection Plus: **55$** | par jour
VOYAGES EN DIRECT.COM
445116
VOYAGES AQUARELLE • MASSON-ANGERS (819) 986-8281
MULTI-VOYAGES • GATINEAU (819) 568-1881
VOYAGES « G » • HULL (819) 777-2522
VOYAGES LAURENTIDES • MANIWAKI (819) 449-5928
Départs d'Ottawa. Tous les prix sont par personne en occupation double incluant les taxes et les rabais. Les prix annoncés sont ceux en vigueur au moment de l'impression et sont valables pour les nouvelles réservations du 3 au 6 juin 2006. Les prix sont sujets à changements et à la disponibilité au moment de la réservation. Frais de dossier du grossiste inclus. Places limitées. Vols directs : Prix par personne pour le vol aller-retour sur Air Transat. †Passe gratuite: valide pour 3 jours consécutifs, sur les départs d'Ottawa seulement. Une passe par personne, valeur de 56$ et 53$. *Économie applicable à l'Hôtel Mercure Montmartre. ‡Petit déjeuner non inclus. Cuisinette équipée. Hertz: Prix valide pour des locations de 6 à 13 jours. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Europe 2006-2007 de Vacances Transat. Air Transat et Vacances Transat sont membres de Transat A.T. Inc. Vols opérés par Air Transat. Détenteurs d'un permis du Québec.
Prix excluant le 3,50$/1000$ de services touristiques pour la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

RÉNO DÉPÔT®
Celui qui fait baisser le coût de la rénovation au Québec!

HULL
95, Ch. du Lac-Leamy (Près du Casino)
Tél.: (819)770-7366
Voir notre annonce EN PAGE 34
445298

Fête annuelle des usagers du Centre Jellinek 2006

LES 10 ET 11 JUIN 2006
AU 25, RUE SAINT-FRANÇOIS (SECTEUR HULL)

SAMEDI

13 h à 17 h	Tournoi de ballon-volant
13 h 30 à 17 h	Tournois - Fer à cheval - Sacs de sable Maquillage – Dessins - Structures gonflables (jeux) Spectacle amateur (karaoké, etc.)
16 h	Compétition de « Cheerleaders »
17 h	Souper et remise de prix
19 h	Oeuvre musicale (spectacle)
20 h à 24 h	Danse (entrée gratuite) et Feux d'artifice

DIMANCHE

10 h à 10 h 30	Café et croissants (salle communautaire)
10 h 30 à 12 h	Témoignage – partage

Bienvenue à tous et à toutes !

445057

La CSN s'intéresse toujours aux travailleurs communautaires

La CSN désire syndiquer davantage les organismes communautaires.

Mathieu Bélanger
mabélanger@ledroit.com

Le président de la Fédération des professionnels (FP-CSN), Michel Tremblay, ne se crée cependant pas de faux espoirs. « C'est un milieu très peu syndiqué parce que les gens n'ont pas l'impression que c'est nécessaire, dit-il. Ce sont des gens qui ont d'abord une vocation. Ce sont des gens difficiles à syndiquer. »

De fait, la FP-CSN a assisté, au cours des dernières années, à la révocation de quatre petits syndicats, dont trois avant même la signature de leur première convention collective.

La syndicalisation du milieu communautaire était l'un des points à l'ordre du jour du 36e congrès de la FP-CSN qui s'est terminé hier au Château Cartier, dans le secteur Aylmer à Gatineau. En tout, près de 70 délégués de tout le Québec y sont rassemblés.

« Il faut favoriser la mise en place de programmes de retraite et d'assurances collectives, syndicat ou non, dans ce milieu, affirme M. Tremblay. Il faut que ces travailleurs puissent profiter de conditions de travail minimales. »

> Vingt-cinq conventions collectives ont été négociées dans la dernière année.

Stratégie

Déjà, en 2003, la CSN adoptait une stratégie pour être plus présente dans les organismes communautaires.

Les récentes politiques et lois du gouvernement Charest ont ébranlé le milieu syndical si bien que la CSN n'a pu consacrer tout le temps qu'elle aurait voulu à ce dossier.

« Il n'y a pas de plan pour syndiquer les organismes communautaires à grande échelle, précise M. Tremblay. Nous faisons juste dire que si l'intérêt est là, ils peuvent nous contacter. Les employés d'un organisme communautaire souhaitant se syndiquer doivent être certains de leur coup. Il faut qu'une bonne majorité d'employés désire se syndiquer. »

Vingt-cinq conventions collectives ont été négociées dans le secteur communautaire par la FP-CSN, dans la dernière année. Il s'agit pour la plupart de petits groupes de salariés.

Une première convention collective a été signée le 30 mai 2005 pour les six employés d'Accueil parrainage Outaouais, un organisme qui oeuvre auprès des immigrants. Cinq des six salariés ont été reclassés à la hausse et les augmentations de salaire sont de 2 %, 2 % et 2,5 %. Les employés peuvent aussi cotiser à un RÉER dont la contribution de l'employeur est de 2 %.

BALAYEUSES POUR PISCINE HORS-TERRE
PRIX DE SOLDE 149,00
PRIX RÉGULIER 199,00



MAXI-PUCKS 7KG
29,95 PASTILLES DE CHLORATION STABILISÉES



CHLORE GRANULAIRE 8KG
SPÉCIAL 29,95



SYSTÈMES AU SEL ZODIAC
UTILISEZ DE PETITES QUANTITÉS DE SEL POUR NETTOYER VOTRE PISCINE. AYEZ UNE EAU DOUCE ET SOYEUSE ET N'ACHETEZ PLUS JAMAIS DE CHLORE.
À PARTIR DE 875,00





OCEANIA
EXCLUSIF À MERMAID. L'OCEANIA EST LA SEULE PISCINE HORS TERRE DE RÉSINE RÉSISTANTE À LA CORROSION QUI EST CONÇUE POUR RECEVOIR LES SYSTÈMES AU SEL DE ZODIAC.

PLONGEZ dans les aubaines!



IMPULSE
SPA PRÊT À UTILISER, PAS BESOIN D'ÉLECTRICIEN, ACHETEZ-LE ET UTILISEZ-LE LE MÊME JOUR.
PRIX DE SOLDE 2999,00
PRIX RÉGULIER 3599,00

Établi depuis 1965 **Mermaid** 41 ans
PISCINES • SPAS

BOUL. MALONEY — BOUL. GREBER — MONTÉE PAIEMENT — MERMAID

GATINEAU
440, Boul. Maloney
(819) 643-2574

EST
1373, Ch. Ogilvie
(613) 747-0321

OUEST
1867, Ch. Merivale
(613) 727-1854

Gagnant du prix Torch pour l'éthique du marché
N°1 pendant 5 ans

444424

Ottawa

Information ottawa.ca
Services municipaux 3-1-1
ATS 613-580-2401

Votre facture finale de taxes foncières est due le 22 juin



Les factures finales de taxes foncières, envoyées aux propriétaires fonciers d'Ottawa la dernière semaine de mai et visant toutes les catégories de biens-fonds, sont dues **le jeudi 22 juin 2006***. Il s'agit de la deuxième des deux factures de taxes que vous recevrez cette année. Si vous ne l'avez pas encore reçue, veuillez communiquer avec la Division des recettes de la Ville, au 613-580-2444.

Modes de paiement
Vous pouvez payer votre facture de l'une des façons suivantes :
- au moyen du Régime de paiements préautorisés des taxes de la Ville;
- au moyen du service de facturation et de paiement électroniques *postel*[MC] ou du service bancaire par Internet offert par la plupart des institutions financières;
- par chèque;
- en personne à votre institution financière ou dans l'un des centres du service à la clientèle de la Ville d'Ottawa.

Besoin de renseignements?
- Consultez la brochure sur la facture finale de taxes foncières qui accompagne votre facture.
- Visitez le site Web de la Ville à ottawa.ca.
- Téléphonez à la Division des recettes au 613-580-2444 (ATS : 613-580-2401).
- Envoyez-nous un courriel à revenue@ottawa.ca.

*** Une pénalité de 1,25 % est imposée aux paiements en retard le lendemain de la date d'échéance et le premier jour de chaque mois subséquent.**

3872

445055

464 000 $ pour rénover la toiture de l'école à Gracefield

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais a approuvé un projet de 464 274 $ pour la réfection de la toiture de l'école Sacré-Coeur de Gracefield.

Le Droit

L'octroi de ce contrat s'inscrit dans le cadre du programme de maintien des bâtiments publics du ministère de l'Éducation du Québec, un programme d'une durée de trois ans.

Un autre projet de la CSHBO a été retenu pour ce programme, soit la réfection du toit de l'école Laval de Sainte-Thérèse au montant de 168 166 $.

La commission investit environ 300 000 $ dans ses bâtiments.

La CSHBO a par ailleurs adopté un projet de redivision de ses circonscriptions électorales. Plusieurs circonscriptions ont dû être redessinées afin de rester conforme avec les normes de la Loi sur les élections scolaires.

La loi prévoit qu'une période de consultation auprès du public si 110 personnes ou plus s'opposent au projet de redivision.

Sinon le conseil des commissaires statuera sur cette redivision lors de sa rencontre du 28 juin.

Le CSHBO prévoit aussi adopter son budget 2006-2007 lors de cette même réunion.

C’est de valeur,
le gouvernement n’a pas de parole.



Le gouvernement renie l’engagement formel qu’il a pris envers nous, médecins spécialistes, en signant l’entente de février 2003.

Manquer à sa parole est inadmissible et contraire à nos valeurs. Manquer à sa parole, c’est une question d’honneur.

En fin de compte, c’est de valeur pour tout le monde.

FÉDÉRATION DES MÉDECINS SPÉCIALISTES DU QUÉBEC

Des gens de valeur

www.fmsq.org

444934

Gatineau sera la capitale de la réalité virtuelle, du 12 au 15 juin

Mathieu Bélanger
mabélanger@ledroit.com

Gatineau aura bientôt les deux pieds dans la réalité virtuelle.

Déjà connue de par le monde pour ses découvertes en cyberpsychologie, Gatineau sera l'hôte du 11e congrès annuel CyberTherapy qui aura lieu au Holiday Inn Plaza la Chaudière, du 12 au 15 juin prochain.

L'événement attirera près de 200 congressistes de 22 pays différents, dont le Japon, le Chili, l'Italie, l'Espagne, Israël, l'Australie et le Canada.

Le codirecteur du laboratoire de Cyberpsychologie de l'Université du Québec en Outaouais (UQO), Stéphane Bouchard, sera le coprésident de cet important congrès.

«Le but de cet événement est de présenter les découvertes scientifiques de l'année dans ce domaine, explique-t-il. En tout, 130 découvertes seront présentées.»

La soirée du 13 juin est d'ailleurs réservée au grand public. Les curieux pourront observer des démonstrations et une variété d'équipement de réalité virtuelle pour illustrer la façon dont ces outils sont utilisés à des buts thérapeutiques.

Le rassemblement de la communauté de chercheurs en réalité virtuelle a également pour but de révolutionner le futur de la médecine dans sa globalité. Les chercheurs discuteront du fait que les méthodes utilisées pour distraire de la douleur les victimes de brûlures sévères peuvent également être utiles pour les soins dentaires, les services militaires et lors de chirurgies.

La réalité virtuelle est maintenant employée dans des pratiques médicales et psychologiques à travers le monde comme complément aux traitements traditionnels

HONNEUR AU MÉRITE



Madame Suzanne Rivet

Toute l'équipe de Toyota Gatineau est heureuse de souligner la performance exceptionnelle de Suzanne Rivet pour le mois de mai

Suzanne vous invite à venir prendre avantage des nombreux spéciaux de juin

TOYOTA GATINEAU
« La famille et l'amour, des valeurs sûres! »

850, boul. Maloney Ouest, Gatineau
568-0066

445257

Une gardienne de prison échappe de peu à la prison

Presse Canadienne
TROIS-RIVIÈRES

Une gardienne de prison qui s'était fait prendre en juillet 2003 à tenter d'introduire des stupéfiants au Centre de détention de Trois-Rivières, en Mauricie, a finalement échappé à une peine de prison ferme.

Le juge Narcisse Proulx de la Cour du Québec a conclu que Caroline Laroche avait sans doute commis une lourde faute en agissant comme elle l'a fait mais, a-t-il poursuivi, elle s'est pleinement amendée depuis et constitue un beau cas de réhabilitation.

Aujourd'hui âgée de 26 ans, Carole Laroche travaille comme technicienne de laboratoire pour une entreprise de transformation alimentaire. Elle est notamment chargée de voir au contrôle de la qualité.

«Je regrette ce qui est arrivé en 2003, mais quand je vois où j'en suis aujourd'hui, je suis fière d'avoir eu la force de caractère pour passer au travers de cette dure épreuve», a-t-elle précisé en s'adressant aux journalistes à la sortie de la salle d'audience.

La jeune femme travaillait depuis un an et demi à l'établissement de détention lorsque son arrestation est survenue. Elle avait cédé aux pressions d'un détenu qui lui aurait fait des menaces. Sachant que c'était un exercice périlleux, sa première réaction fut de refuser, mais, craignant pour sa vie et celle de son jeune fils, elle avait fini par dire oui.

Des employés ont eu vent de cette histoire et en ont parlé à la direction de l'établissement. Le 10 juillet 2003, une fouille de tout le personnel a été organisée à leur entrée au travail. Lorsque le tour de Caroline Laroche est arrivé, elle savait ce qui arriverait. Elle a d'ailleurs mentionné à ses supérieurs que ce qu'ils cherchaient se trouvait dans son sac à dos. Effectivement, 62 fioles de haschish liquide y étaient bien emballées.

Au procès, le procureur de la jeune femme, Me Pierre Spain, a plaidé la défense de contrainte pour expliquer l'attitude de sa cliente. Il avait mentionné qu'elle avait été soumise à de fortes pressions de la part d'un détenu et qu'elle était déstabilisée émotivement à la suite d'un viol dont elle aurait été victime de la part d'un de ses collègues de travail. Le juge Proulx avait fini par conclure à la culpabilité de la jeune femme en disant que la défense de contrainte n'avait pas été suffisamment étayée.



La peur :

l'ultime moyen utilisé par les hommes violents

Au cours des derniers mois, 5 femmes et 3 enfants ont perdu la vie des suites de violence conjugale en Outaouais et dans la région de Cumberland. Certains questionnent la pertinence d'en parler dans les médias. La réponse à cette question est fort simple. Oui, il est extrêmement important d'en parler afin de conscientiser et informer les gens, mais plus particulièrement les femmes concernées sur les ressources disponibles et la réalité à laquelle elles sont confrontées. Pour nous, ce serait une erreur fondamentale de couvrir l'événement comme un simple fait divers à caractère sensationnel. Or, c'est pourquoi le présent texte se veut un outil d'information destiné à la population en générale.

Chaque jour des milliers de femmes sont violentées par leur conjoint, un amoureux ou un proche. Ces dernières vivent dans un contexte où s'entremêlent les différentes formes de violence qui sont une prise de contrôle par les conjoints. Que ce soit pour une femme de ne pas pouvoir occuper un emploi, de ne pas avoir en sa possession une carte de guichet ou de se voir imposer des rapports sexuels, les femmes touchées par la violence conjugale se voient de jour en jour atteintes dans leur intégrité physique et morale. Ces formes de violence sont peu décelables pour l'entourage, qui est bien souvent gardé à distance par les hommes violents.

Ainsi, l'isolement s'ajoute aux différentes manifestations de la violence conjugale. Par contre, ce qui est observable ce sont les coups, les pincements, les morsures, les cheveux arrachés ou autres séquelles suite à la violence des conjoints. Il existe différentes formes de violence : psychologique, verbale, physique, économique, sexuelle et sociale. Ces différentes formes de violence ont la caractéristique de s'installer généralement de manière très progressive. Bien que certaines étapes puissent être escamotées, la violence se présente particulièrement sous forme d'escalade, elle augmente avec le temps en fréquence et en intensité pouvant aller jusqu'à l'homicide. Considérant les événements tragiques des dernières semaines, nous ne pouvons passer sous silence le fait que les manifestations de la violence peuvent s'accentuer lorsque la femme décide de quitter le conjoint. La violence a également des impacts majeurs sur les femmes et leurs enfants allant de la perte d'estime de soi, l'absentéisme au travail, des troubles anxieux pour nommer que ces exemples. Nous avons certes été désarmées face à la mort de Francine, Jessica, Brandon et Kevin Mailly, de Louise Fortin et de Nassima Chmourai. La justification des hommes, de tuer leurs conjointes et / ou leurs enfants suite à une séparation est carrément abominable. Toutefois, il ne faut pas plonger, voire même paralyser les femmes dans la peur. Avoir peur de son conjoint n'est pas normal. La peur devrait être un signal d'alarme permettant aux femmes de reconnaître une relation malsaine. La peur étant le moyen ultime pour l'homme d'assurer sa domination sur la femme. C'est pourquoi nous invitons les femmes à prendre contact avec les Maisons d'hébergement qui assurent confidentialité, sécurité et soutien aux femmes et enfants vivant dans un contexte de violence. Prendre contact avec une Maison d'hébergement n'engage pas les femmes à quitter le conjoint. Peu importe leur décision les maisons d'hébergement peuvent offrir plusieurs autres services que l'hébergement, si ce n'est qu'une petite jasette autour d'un bon café.

Il faut s'unir, réagir, dénoncer et accroître la visibilité des ressources existantes. Ne laissons pas les femmes dans la peur. Ne permettons pas la diminution du pouvoir des femmes sur leur vie et surtout sentons-nous concernés tous et toutes par les violences infligées aux femmes. Bien souvent on entend que les femmes ont fait des gains et qu'elles ont maintenant un statut égal à celui des hommes… à ce nous répondons que ces gains et cette présumée égalité n'ont plus de résonance une fois la porte des maisons fermées. C'est encore dans la famille que les femmes vivent le plus d'inégalités et de violences.

En toute solidarité,

LES ÉQUIPES DES MAISONS D'HÉBERGEMENT DE L'OUTAOUAIS

Pour nous contacter :

Maison d'hébergement pour Elles des Deux Vallées (Buckingham), 986-8286, 1-877-986-8286
Maison L'Autre Chez-Soi Inc., (Aylmer) . . . 819-685-0006
Maison Libère – Elles, (Chelsea) 819-827-4044
Maison L'Entourelle, (Pontiac) 819-683-2709
Centre Mechtilde, (Hull) 819-777-2952
Maison Halte -Femmes, (Maniwaki) 819-449-4545
Maison Unies- Vers Femmes, (Gatineau) . . 819-568-4710
S.O.S violence conjugale : 1-800-363-9010

445067

Québec réclame 131 000 $ perçus « sans droit » à une ex-fonctionnaire

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le procureur général du Québec, dans une poursuite qu'il vient d'engager en Cour Supérieure, a réclamé à une ex-fonctionnaire, Lise Bérubé, de Beauport, le remboursement des 130 938 $ qu'elle aurait perçus « sans droit », à l'aide de documents contrefaits, entre 1996 et 2004.

Entrée au service du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, en 1977, à titre d'employée temporaire, Lise Bérubé, en raison de « ses qualités professionnelles » gravit lentement les échelons pour aboutir comme agente de secrétariat à la direction du ministère.

En novembre 2004, la présence, dans une salle d'attente, d'une revue *Châtelaine* adressée au ministère et à l'attention de Lise Bérubé, déclenche la tenue d'une enquête interne. On découvre alors que la Direction des relations de travail est abonnée à *Châtelaine* et à *Femme Plus*, deux périodiques ne figurant pas sur la liste de ceux auxquels la Direction est susceptible de s'abonner.

Les factures sont adressées à Lise Bérubé et le directeur général constate que celles-ci portent une signature qui « n'est manifestement pas la sienne ». Une enquête plus poussée a été demandée à la Direction des ressources financières concernant réclamations financières faites par Lise Bérubé au ministère.

L'enquête révèle alors que Lise Bérubé, à partir de l'année 1996, a contrefait les signatures de plusieurs de ses supérieurs immédiats et hiérarchiques sur un grand nombre de documents administratifs. Louise Bérubé, grâce à ce stratagème, s'est fait payer pour 120 275 $ en heures supplémentaires qu'elle n'a pas réellement effectuées, 10 470 $ en frais de déplacement et 191,60 dollars pour des biens qu'elle s'est appropriés à des fins personnelles.

Le 15 décembre 2004, Lise Bérubé a été convoquée par la Direction des ressources humaines et n'a pas nié être la responsable des contrefaçons qui lui sont reprochées, s'étonnant même que ces gestes se soient étalés sur une période d'au moins sept ans.

Elle a été congédiée le jour même. Aucune accusation criminelle n'a été déposée contre la fonctionnaire.

Huit travailleurs dont un Canadien enlevés au Nigeria

AP-PC
ABUJA, Nigeria

Sept étrangers — un Canadien, un Américain et six Britanniques — ont été enlevés par des hommes armés vers 5 h, hier matin, alors qu'ils travaillaient sur une plate-forme pétrolière au large du Nigeria.

Selon la compagnie norvégienne propriétaire de la plate-forme, Bulford Dolphin, au moment de l'attaque, pas moins de 84 travailleurs étaient sur la plate-forme en question. L'identité des travailleurs enlevés n'a pas été divulguée.

Un porte-parole de la police nigériane a indiqué que le contact avait été établi avec les ravisseurs et que les otages ne semblaient pas en danger. « Les ravisseurs ne veulent pas les tuer », a déclaré Haz Iwendi, commissaire de police adjoint à Abuja, la capitale nigériane, en interview téléphonique.

Le but des ravisseurs est de faire profiter davantage leur région des revenus générés par l'industrie du pétrole.

La plate-forme est située à quelque 65 kilomètres au large de la côte nigériane. Les activités de forage ont été suspendues et l'attaque n'a fait aucun dommage ou causé aucune pollution, ajoute le propriétaire.

À Ottawa, le porte-parole du ministère des Affaires étrangères, Rodney Moore, a déclaré que le haut-commissaire adjoint en poste à Lagos, au Nigeria, est au courant de la situation et demeure en contact permanent avec les autorités.

L'enlèvement de vendredi n'est pas le premier incident à survenir au Nigeria dans l'industrie du pétrole.

VENTE DE VÉHICULES D'OCCASION
CHEZ OTTAWA DODGE



CHRYSLER PACIFICA 2005
Le luxe à son meilleur! 3,5 L, 253 ch V6, équipée d'une transm. aut. « Auto Stick », clim., sièges baquets en cuir, roues de 17" en alliage léger, entrée sans clé.
25 888$ ou 419$ par mois



GRAND CHEROKEE LAREDO 4X4 2005
Puissant moteur 3,7 L V6, aut., clim., roues en alliage léger, entrée sans clé, vitres, verr. et rétr. électr., programme de stabilité électronique.
24 450$ ou 394$ par mois



CHRYSLER 300 2006
Modèle luxueux tout équipé, clim., aut., puissant moteur de 3,5 L V6, vitres, rétr. et verr. électr., ext. ton argent brillant
22 888$ ou 336$ par mois



DODGE RAM 1500 QUAD CAB 4X4 2005
Puissant moteur Hemi 5,7 L, aut., clim., vitres, verr. et rétr. escamotables chauffants électr., console supérieure indiquant température ext. et direction. 3 au choix.
24 888$ ou 399$ par mois



BUICK ALLURE 2005
Luxueuse berline à moteur V6, aut., vitres et verr. électr., entrée sans clé, ext. blanc. Reprise, un seul propriétaire
18 888$ ou 304$ par mois



DODGE DAKOTA QUAD CAB 4X4 2005
Modèle économique, 3,7 L V6, transm. aut., 4 portes grandeur standard, ext. bleu. Un dur à cuire!
23 888$ ou 385$ par mois



MAZDA TRIBUTE ES 2003 À 4RM
Équipée d'un groupe motopropulseur, toit ouv., int. luxueux en cuir, V6, aut., syst. 4RM primé, ext. noir
20 888$ ou 377$ par mois



CHRYSLER PT CRUISER 2005
Seul. 12 000 km, reprise récente, économique, ext. ton argent.
13 688$ ou 221$ par mois



GRAND CARAVAN STOW 'N GO 2005
Tout équipée pour les vacances d'été, ext. rouge enfer
19 888$ ou 319$ par mois



JEEP TJ 4X4 2002
Aut., deux toits, roues en alliage léger, barre élastique supérieure, bas km, ext. noir
16 888$ ou seul. 349$ par mois



FOURGONNETTE GRAND CARAVAN 2003 À CAISSE FERMÉE
Véhicule unique, à voir absolument chez OTTAWA DODGE, ext. ton argent
16 495$ ou 298$ par mois



CHRYSLER SEBRING 2005 DÉCAPOTABLE
2,7 L V6, aut., vitres, verr. et rétr. électr., entrée sans clé, alarme de sécurité, roues en aluminium de 16", freins ABS.
23 888$ ou 379$ par mois

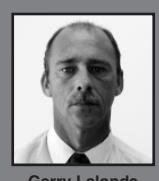


NISSAN EXTERRA SE 4X4 2001
Équipée de caractéristiques perfectionnées, ens. pneus et roues, toit ouvr., entrée sans clé, ext. jaune, reprise, un seul propriétaire
18 888$ ou 393$ par mois



JEEP GRAND CHEROKEE 4X4 2001
V6, aut., clim., vitres, verr. et rétr. électr., entrée sans clé, ext. rouge. Reprise, un seul propriétaire
13 950$ ou 290$ par mois


Michel Lyrette


Gerry Lalonde

SERVICES COMPLETS EN FRANÇAIS

Les prix et les paiements excluent les taxes, les frais d'enr. et d'immatric. *Les paiements se basent sur un taux fixe de 8,99 %. La durée du contrat varie de 48 à 84 mois selon l'année modèle Pour en savoir plus, voyez Cyrville Ottawa Chrysler Camions Dodge Jeep.

L'emplacement le plus pratique à Ottawa!
McARTHUR
ST. LAURENT
QUEENSWAY

LE NOUVEAU Ottawa
DODGE CHRYSLER Jeep

À l'intersection de Saint-Laurent et de McArthur • 745-7051

444966

Voyez de près votre nouveau toit !

MASSON-ANGERS



TRANSFERT ! Toute offre raisonnable sera considérée. Bien entretenu, terrain 9 931 p.c., 2 decks + remise. (054566) **149 900 $**
G. LESSARD 819-328-3541

HULL



DUPLEX, entièrement rénové, 2 c.c. sur 2 étages. Loué 680$ et 660$/m., n/chauffé, n/éclairé. (055326)
164 900 $
R. BLEAU 923-2532

L'ANGE-GARDIEN

22, des Frênes, la campagne à 5 min. de la 50, secteur de choix, 4 c.c., 2 s.d.b., planchers chauffés à l'eau chaude, tranquille, boisé, s.s. aménagé, garage chauffé. (054867)
309 000 $
A. CRIGHT 360-1018 et
D. BRUNET 986-3331



VISITE LIBRE

ST-ANDRÉ-AVELLIN, le 4 juin de 13h00 à 16h00. Très beau chalet, situé au bord du lac Simon, finition en pin, genre suisse, très propre, 2 c.c., sortie ext. au s/sol. (049851)
152 900 $
N. JOANISSE 613-594-0975



AYLMER



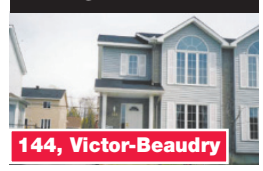
Nouveau prix ! Unifamiliale de 3 c.c., 2 s/bains, foyer et bois franc au salon, près de la marina, s.s. fini. (052180) **179 900 $**
D. BLACKBURN 222-1699

GATINEAU



Joli bungalow, sans tapis, armoires stratifiées, fenêtres PVC, a/c central, 2 s.d.b. Terrain très privé. (054183)
159 900 $
G. LESSARD 819-328-3541

VISITE LIBRE



AYLMER, le 4 juin de 14h00 à 16h00. Super semi bien décoré, planchers b.f. et cér., très belle cuisine. (052340) **186 900 $**
D. BLACKBURN 222-1699

VISITE LIBRE

GATINEAU, le 4 juin de 14h00 à 16h00. Condo, planchers refaits à neuf, bois flottant de luxe et cér., secteur centre-ville, foyer au bois, remise, possibilité d'un 2e stat. (052802) **124 500 $**
Y. LEGROS 778-4419



MULGRAVE-DERRY

24, ch. Lac-Demi-Lune, chalet 3 saisons, belle plage, chaloupe, pédalo, tous les meubles intérieurs et extérieurs, installation septique neuve, lac sans moteur. (055038)
139 000 $
A. CRIGHT 360-1018 et
D. BRUNET 986-3331

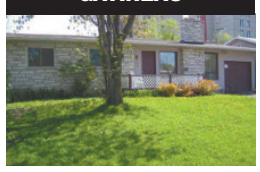


HULL



Triplex répondant aux besoins d'un propriétaire occupant. La qualité à tout point de vue, quartier prisé. (055143) **429 900 $**
M. A. NORMAND 248-9779

GATINEAU



Impeccable bungalow, garage annexé, terrain clôturé, pisc. creusée, près de l'école, sous-sol fini. (054979) **214 900 $**
F. DELISLE 360-1309

GATINEAU



Paliers multiples sur 1/2 acre, 2 c.c. possibilité d'une 3e au s.s., 2 foyers au bois, garage double. (053654)
184 900 $
F. DELISLE 360-1309



Félicitations

à

MONSIEUR DANIEL RENART,

heureux gagnant du prix de présence lors de notre

« VISITE ROYALE »

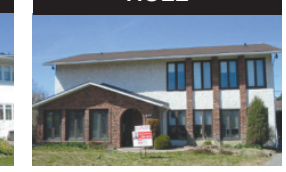
Monsieur Jean-Yves Guindon, *artiste peintre de la Petite Nation, de réputation internationale, lui remet son aquarelle.*

HULL



Près du parc de la Gatineau et les services, 3 c.c., 2 s.d.b., que du bois franc et céramique. (054071)
159 900 $
M. A. NORMAND 248-9779

HULL



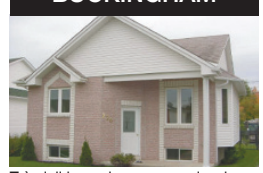
Propriétaire occupant? Voici la solution: duplex de 2 logements hors-sol (2 & 3 c.c.), dans un cul-de-sac. (054528) **249 900 $**
M. A. NORMAND 248-9779

GATINEAU



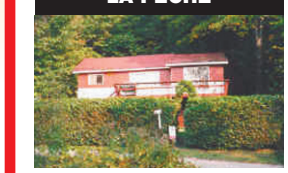
Superbe ! Const. 2000, garage, s.s. aménagé professionnellement, clôturé, patio, a/c central. (053455)
189 900 $
Y. DUROCHER 778-4237

BUCKINGHAM



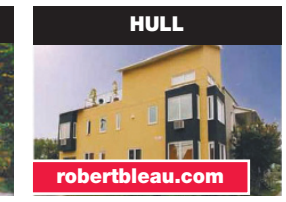
Très joli bungalow, couvre plancher neuf, repeint. Cour clôturée avec piscine. Sous-sol aménagé. (049030) **157 900 $**
Y. DUROCHER 778-4237

LA PÊCHE



Nouveau prix ! Joli chalet 3 saisons, accès notarié au Lac Gauvreau, 2 c.c., foyer, superbe plage sablonneuse. (048791) **54 000 $**
P. RICHARD 248-2478

HULL



Propriété de prestige, const. 2002, offrant 5 c.c., 4 s.d.b., s.s. aménagé. Actuellement Gîte Touristique. (053529) **479 000 $**
R. BLEAU 819-923-bleau (2532)

AYLMER



Près des services. Patio avec pisc. 18' encastrée, remise, 3+1 c.c., entrée pavée, à deux pas de la marina. (055161) **164 900 $**
F. DELISLE 360-1309

GATINEAU



Exceptionnel ! Bungalow, 5 c.c., près de l'école. Bois franc et céramique, cour arrière clôturée. (052901)
269 000 $
F. DELISLE 360-1309 ou
M.-È. DELISLE 665-8722

VAL-DES-BOIS

208, Hayes, directement sur le superbe lac de l'Argile, 3 c.c., bois rond, poêle comb. lente et fournaise à l'huile, grand terrain plat, arbres matures, 4 saisons. (055262)
169 000 $
A. CRIGHT 360-1018 et
D. BRUNET 986-3331

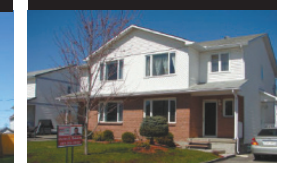


GATINEAU



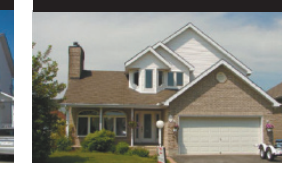
Remarquable propriété spacieuse, très ensoleillée, quartier recherché, 3 grandes c.c, s.s. aménagé. (054350)
C. A. BEAULIEU 743-2829

GATINEAU



Beau semi de 2 grandes c.c. à l'étage, grande dînette, s.s. entièrement fini, 2 min. de l'école. (054128)
C. A. BEAULIEU 743-2829

GATINEAU



Grandes pièces, 2 185 p.c., 3 c.c., 3 s.d.b., bois franc et céramique partout, s/sol fini, 2 foyers. (055407)
C. A. BEAULIEU 743-2829

GATINEAU



Paliers multiples à deux pas d'un C.P.E. & d'une école primaire, 3 c.c., 2 s.d.b., terrain de 7 437 p.c. (049252) **199 800 $**
D. LEMIEUX 661-2139

GATINEAU



Superbe ! Très propre, bien décorée, chauffage d'appoint au s.s., deck 12 x 15, terrain de coin. (051403)
249 900 $
F. SIROIS 246-1000

HULL



Au coeur du centre-ville. 5 logis d'une qualité supérieure, générant des revenus de 41 700$/an. (039902) **499 000 $**
R. BLEAU 923-2532

PONTIAC



Bungalow neuf de 1 580 p.c., 2 s.d.b. complètes, 3 c.c., garage. À 15 min. d'Aylmer. (048683) **199 000 $**
C. MAJOR 328-3100

HULL



Condo, nouvelle const. 2004, 2 c.c. situé au rez-de-chaussée. Concept ouvert, foyer au gaz. (051325)
135 000 $
C. MAJOR 328-3100

VAL-DES-MONTS



6, des Saules, bungalow de 3 c.c., offrant de grandes pièces très bien éclairées. Informez-vous ! (055301)
189 900 $
M. A. NORMAND 248-9779

L'ANGE-GARDIEN



1634, Rte 309, 5 min. de la 50, maison de luxe, 3+1 c.c., rien à faire, belle cour privée. À voir à tout prix. (052787) **349 900 $**
A. CRIGHT 360-1018 et
D. BRUNET 986-3331

Pour plus d'inscriptions... Visitez : | www.royallepageoutaouais.com |

ROYAL LEPAGE
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS

« *La clef d'une transaction réussie !* »



Courtier immobilier agréé | Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

Partout en Outaouais, il y a toujours un de nos agents près de chez-vous !

À GATINEAU

Secteur Aylmer
203, chemin Aylmer
Gatineau, Qc J9H 6H4
Tél. : (819) 684-4000

Secteur Buckingham
568, av. Buckingham
Gatineau, Qc J8L 2H3
Tél. : (819) 281-5000

Secteur Gatineau
500, boul. Gréber
Gatineau, Qc J8T 7W3
Tél. : (819) 561-0223

Secteur Hull
733, boul. St-Joseph
Gatineau, Qc J8Y 4B6
Tél. : (819) 770-9221

DANS LA RÉGION

Chelsea
1698, Route 105
Chelsea, Qc J9B 1P4
Tél. : (819) 459-2929

Val-des-Monts
1739, route du Carrefour
Val-des-Monts, Qc J8N 7E8
Tél. : (819) 671-0223

445027

Le covoiturage bat de l'aile à Ottawa

Le Droit

Un rapport de la Ville d'Ottawa démontre que le nombre de personnes utilisant seules leur automobile pour se déplacer ne cesse d'augmenter dans la capitale fédérale, et ce, malgré plusieurs initiatives mises en place depuis plusieurs années visant à promouvoir le covoiturage.

En 1996, environ 1,26 personne occupait chaque voiture durant l'heure de pointe du matin. En 2004, cette statistique a chuté à 1,16. Pour atteindre ses objectifs dans le domaine du transport d'ici 2021, la Ville d'Ottawa devra trouver des façons d'augmenter le ratio occupants/voiture à un minimum de 1,3.

Dans le même rapport, 89 millions de déplacements ont été recensés dans les autobus et le train léger d'OC Transpo, en 2004.

Le document présentant ces statistiques et bien d'autres sera dévoilé la semaine prochaine, au comité des transports de la Ville d'Ottawa.

DES PERLES À LEURS JUSTES VALEURS ! DES PERLES À LEURS JUSTES VALEURS !

VOUS RÊVEZ DE ROULER EN TOUT CONFORT ? VOICI L'OCCASION RÊVÉE !

C'EST LA VENTE DE NOS VÉHICULES LUXUEUX PRESQUE NEUFS CHEZ MONT-BLEU FORD



FORD TAURUS SEL
(P5066)
18 705$*



LINCOLN CONTINENTAL
(M6534A)
15 995$*



FORD FREESTYLE SEL
(P5074)
24 605$*



FORD EXPLORER E.B.
(P5067)
27 805$*



FORD EXPLORER LIMITED
(P5068)
28 805$*



FORD FOCUS ZX4 SES
(P5065)
16 305$*



LINCOLN TOWN CAR
(P5070)
31 105$*



FORD FREESTYLE LIMITED
(P5077)
27 905$*



LINCOLN ZEPHIR
(P5069)
31 605$*



FORD FIVE HUNDRED LIMITED
(P5072)
25 405$*



FORD FOCUS ZXW SES
(P5063)
16 205$*



FORD MUSTANG V6 CONV.
(P5078)
26 305$*



FORD MUSTANG GT CONV.
(P5075)
26 305$*



FORD FOCUS ZXW SES
(P5071)
16 405$*



LINCOLN AVIATOR
(P5079)
36 305$*



LINCOLN TOWN CAR
(P5080)
31 405$*

Ouvert les samedis (Département des ventes)

Ne manquez pas cette occasion Seulement chez...

(* Plus taxes, transport, préparation, frais d'adm et immatriculation. Rabais Ford inclus)



FORD Mont-Bleu

375, boulevard Maloney ouest (Gatineau)

(819) 669-0111

445122

Ontario

AVIS DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

Loi sur l'expropriation

Avis d'une demande d'approbation pour exproprier un bien-fonds

EU ÉGARD À une demande d'approbation du ministre des Transports d'exproprier des biens-fonds faisant partie des lots 21, 22, 23, 24 et 27, concession 10 et partie des lots 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24 et 27, concession 11 du canton de Beckwith, comté de Lanark, et partie des lots 1 et 2, concession 10, et partie des lots 2, 3, 4, 5 et 10, concession 11 et partie des lots 5, 9 et 10, concession 12, du canton géographique de Goulbourn, Ville d'Ottawa, tous situés dans la province de l'Ontario, aux fins d'expansion de la route 7 à quatre voies, de construction d'échangeurs et de routes de service, et de travaux s'y rattachant.

AVIS EST DONNÉ par le présent que la demande a été faite pour l'approbation d'exproprier le bien-fonds annexé.

Le propriétaire dont le bien-fonds fait l'objet de l'avis donné qui désire une enquête pour savoir si l'expropriation d'un tel bien-fonds est juste, bien fondée et raisonnablement nécessaire à la réalisation des objectifs de l'autorité expropriante doit aviser l'autorité expropriante par écrit,

a) dans le cas d'un propriétaire enregistré, si l'avis lui est signifié à personne ou par courrier recommandé, dans les trente jours de la date de cette signification ou, si l'avis lui est signifié par voie de publication, dans les trente jours de la première publication de cet avis;

b) dans le cas d'un propriétaire qui n'est pas un propriétaire enregistré, dans les trente jours de la première publication de l'avis.

L'AUTORITÉ D'APPROBATION EST

Ministre des Transports
Édifices du Parlement
Toronto (Ontario) M7A 1Z8

Ministre des Transports
« Original signé par Deborah L. Givens »
Deborah L. Givens
Superviseure des transferts immobiliers
1355, Bd John Counter, C. P. 4000
Kingston (Ontario) K7L 5A3

ANNEXE

1. Les droits, titres et intérêts liés aux biens-fonds suivants :

   Situés dans le canton de Beckwith, comté de Lanark, dans la province de l'Ontario, étant :

   a) partie des lots 16 et 17, concession 11, désignée comme PARTIES 1, 2 et 3 sur le plan du ministère des Transports P-1796-72, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Lanark (nº 27) comme plan 27R-8338.

   b) partie des lots 16, 17, 18, 19 et 20, concession 11, désignée comme PARTIES 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 et 24 sur le plan du ministère des Transports P-1796-74, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Lanark (nº 27) comme plan 27R-8333.

   c) partie des lots 18, 19 et 20, concession 11, désignée comme PARTIES 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7 sur le plan du ministère des Transports P-1796-71, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Lanark (nº 27) comme plan 27R-8337.

   d) partie des lots 20 et 21, concessions 10 et 11, désignée comme PARTIES 1, 3, 5, 6, 8, 22, 23, 25 et 26 sur le plan du ministère des Transports P-1796-75, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Lanark (nº 27) comme plan 27R-8334.

   e) partie des lots 21, 22, 23 et 24, concessions 10 et 11, désignée comme PARTIES 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 33, 34, 35 et 36 sur le plan du ministère des Transports P-1796-70, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Lanark (nº 27) comme plan 27R-8332.

   f) partie du lot 24, concession 10, désignée comme PARTIE 3 sur le plan du ministère des Transports P-1796-67, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Lanark (nº 27) comme plan 27R-8147.

   g) partie du lot 27, concession 10, désignée comme PARTIE 19 sur le plan du ministère des Transports P-1796-68, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Lanark (nº 27) comme plan 27R-8144.

   h) partie du lot 27, concessions 10 et 11, désignée comme PARTIE 1, 5 et 6 sur le plan du ministère des Transports P-1796-83, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Lanark (nº 27) comme plan 27R-8821.

   Dans le canton géographique de Goulbourn, Ville d'Ottawa, dans la province de l'Ontario, étant :

   a) partie du lot 1, concession 10, désignée comme PARTIE 1 et 3 sur le plan du ministère des Transports P-1696-105, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Ottawa-Carleton (nº 4) comme plan 4R-18202.

   b) partie du lot 2, concessions 10 et 11, désignée comme PARTIES 3, 4, 5 et 13 sur le plan du ministère des Transports P-1696-106, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Ottawa-Carleton (nº 4) comme plan 4R-18213.

   c) partie des lots 3 et 4, concession 11, désignée comme PARTIES 3 et 4 sur le plan du ministère des Transports P-1696-103, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Ottawa-Carleton (nº 4) comme plan 4R-18100.

   d) partie du lot 4, concession 11, désignée comme PARTIE 1 sur le plan du ministère des Transports P-1696-104, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Ottawa-Carleton (nº 4) comme plan 4R-18104.

   e) partie du lot 5, concession 12, désignée comme PARTIE 1 et 6 sur le plan du ministère des Transports P-1696-109, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Ottawa-Carleton (nº 4) comme plan 4R-18500.

   f) partie du lot 9, concession 12, désignée comme PARTIE 2 sur le plan du ministère des Transports P-1696-93, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Ottawa-Carleton (nº 4) comme plan 4R-17541.

   g) partie du lot 10, concession 12, désignée comme PARTIE 1 sur le plan du ministère des Transports P-1696-92, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Ottawa-Carleton (nº 4) comme plan 4R-17540.

   h) partie du lot 10, concession 11, désignée comme PARTIE 6 sur le plan du ministère des Transports P-1696-92, à l'exclusion de la PARTIE 11 du plan du ministère des Transports P-1696-131, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Ottawa-Carleton (nº4) comme plan 4R-17540 et plan 4R-20941, respectivement.

2. Un droit limité, à perpétuité, dans la nature d'un droit ou d'une servitude libre donnés au ministre des Transports, aux successeurs, aux ayants droit, aux employés, aux domestiques, aux agents et aux parties engagées pour la construction et l'entretien (y compris la tenue à l'écart de toute obstruction), les travaux de drainage de buses et connexes, et tous les travaux s'y rattachant, y compris du droit libre d'y entrer avec un véhicule, une machine et un équipement nécessaire :

   Dans le canton de Beckwith, comté de Lanark, dans la province de l'Ontario, étant :

   a) partie du lot 18, concession 11, désignée comme PARTIE 1 sur le plan du ministère des Transports P-1796-78, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Lanark (nº 27) comme plan 27R-8795.

   b) partie des lots 18 et 19, concession 11, désignée comme PARTIES 3 et 4 sur le plan du ministère des Transports P-1796-81, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Lanark (nº 27) comme plan 27R-8794.

   c) partie du lot 21, concession 10, désignée comme PARTIES 1 et 2 sur le plan du ministère des Transports P-1796-79, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Lanark (nº 27) comme plan 27R-8796.

   d) partie du lot 24, concession 10, désignée comme PARTIE 3 sur le plan du ministère des Transports P-1796-80, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Lanark (nº 27) comme plan 27R-8797.

   e) partie des lots 24 et 27, concession 10, désignée comme PARTIES 1 et 2 sur le plan du ministère des Transports P-1796-77, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Lanark (nº 27) comme plan 27R-8763.

   Dans le canton géographique de Goulbourn, Ville d'Ottawa, dans la province de l'Ontario, étant :

   a) partie du lot 1, concession 10, désignée comme PARTIES 1 et 2 sur le plan du ministère des Transports P-1696-130, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Ottawa-Carleton (nº 4) comme plan 4R-20563.

   b) partie du lot 1, concession 10, désignée comme PARTIE 1 sur le plan du ministère des Transports P-1696-135, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Ottawa-Carleton (nº 4) comme plan 4R-20753.

   c) partie des lots 3 et 4, concession 11, désignée comme PARTIES 2, 3, 4 et 5 sur le plan du ministère des Transports P-1696-129 déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Ottawa-Carleton (nº 4) comme plan 4R-20562.

   d) partie du lot 5, concessions 11 et 12, désignée comme PARTIES 1, 2 et 3 sur le plan du ministère des Transports P-1696-128, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Ottawa-Carleton (nº 4) comme plan 4R-20564.

   e) partie du lot 5, concession 12, désignée comme PARTIE 1 sur le plan du ministère des Transports P-1696-133, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Ottawa-Carleton (nº 4) comme plan 4R-20942.

   f) partie des lots 9 et 10, concessions 11 et 12, désignée comme PARTIES 1, 4 et 10 sur le plan du ministère des Transports P-1696-131, déposé au bureau d'enregistrement immobilier de la division d'enregistrement des droits immobiliers de Ottawa-Carleton (nº 4) comme plan 4R-20941.

PREMIÈRE PUBLICATION DE CET AVIS : 27 mai 2006.

For information in English, please contact the ministry at the above address.

444760

Les Van Hauve liquident leurs biens à deux jours de leur expulsion

Audrey Lord
alord@ledroit.com

À défaut d'avoir obtenu de bonnes nouvelles des autorités canadiennes au cours des derniers jours, les Van Hauve tiennent aujourd'hui une vente de garage puisqu'ils doivent liquider tout ce qu'ils possèdent ici, à moins de deux jours de leur expulsion.

La famille d'origine belge établie dans l'Est ontarien depuis neuf ans se sent vraiment acculée au pied du mur: leur expulsion est imminente. Michel, Suzy et leur fils Blaise sont attendus au bureau du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration lundi, à 11 h. Ils s'envoleront quelques heures plus tard pour Toronto, puis la Belgique.

Chacun des trois membres de la famille n'a droit qu'à une valise de 23 kilogrammes. « Il faut que je réduise neuf années de ma vie à 23 kilos », a déploré Suzy Van Hauve.

Les Van Hauve et leurs bagages seront probablement fouillés par les agents de l'Immigration, a-t-elle souligné. « Nous avons été prévenus. Nous serons traités en criminels jusqu'à la fin. Je ne sais pas ce qui pourrait les intéresser dans les miettes de ma vie. Ils vont nous enlever les dernières miettes de dignité qu'il nous reste », a laissé tomber M^me^ Van Hauve, visiblement découragée.

Michel Van Hauve s'est départi de ses animaux au cours de la semaine. Il doit en faire autant avec tout ce qu'il ne peut ramener en Belgique. La vente de garage se déroulera toute la journée à compter de 10 h 30 à la ferme des Van Hauve, au 3890 chemin Rockdale, à Navan.





Vanessa Bertrand et Dominic Ricard-Froment pourraient se trouver à Gatineau.

Adolescents en fugue recherchés

Les policiers de la MRC des Collines demandent l'aide de la population afin de retracer deux adolescents en fugue. Vanessa Bertrand, de Cantley, et Dominic Ricard-Froment, de Val-des-Monts, sont portés disparus depuis le 25 mai dernier.

Selon les informations des policiers, la jeune fille de 14 ans serait probablement en compagnie de son ami de coeur, âgé de 17 ans. Les jeunes pourraient se trouver dans les environs du Tim Horton situé près du pont Alonzo-Wright, à Gatineau.

Vanessa Bertrand, 14 ans, mesure 5 pieds, 1 pouce. Elle pèse 106 livres, a les cheveux bruns et les yeux bleus. Lorsqu'elle a quitté la résidence familiale, elle portait un uniforme d'école; un pantalon bleu, une blouse blanche et des espadrilles.

Dominic Ricard-Froment, 17 ans, mesure 5 pieds, 8 pouces. Il pèse 142 livres, a les cheveux châtains et les yeux verts. Il a une cicatrice sous le menton d'environ 2 pouces. Toute personne ayant des informations est priée de communiquer avec la police au (819) 459-2422.

1946-2006 60e anniversaire
LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
Studios. 1-2 chambres
Bail au mois
N'apportez que vos effets personnels !
568-5151 poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles E.T.A.S.S.E
444133

Centre Santé Du Pied
Corne
Oignons
Douleurs
ANDRÉ AUDETTE
Technologie avancée
Orthèse plantaire de contrôle
Pour :
- Fasciite plantaire
- Epine de Lenoir
- Hallux valgus (oignon)
- Orteils marteau
- Déviation des pieds
- Pronation
- Métatarsalgie
- Névrome de Morton

87, boul. St-Raymond, Hull
777-2833
444747

INSTITUT MATIS PARIS
NOUVEAU À L'INSTITUT MATIS DE HULL POSE D' ONGLES EN GEL
BIO SCULPTURE VENDEUR N° 1 DE GEL COULEUR AU CANADA !
OBTENEZ 25% DE RABAIS À VOTRE PREMIÈRE VISITE.
- POUR UN MANUCURE FRANCAIS, COULEURS OU CLAIRS QUI DURE DES SEMAINES SUR LES MAINS ET LES PIEDS.
- UN PRODUIT DE QUALITÉ SUPÉRIEURE QUI N' ENDOMMAGE PAS L'ONGLE NATUREL.
- APPLICATION RAPIDE, NI POUSSIÈRE, NI ODEUR.
- PROTÈGE L' ONGLE NATUREL ET PERMET AUX ONGLES MOUS ET FRAGILES D'ALLONGER.

L' ESSAYER, C'EST L'ADOPTER !
PROMOTION SUR FORFAIT DEMI-JOURNÉE BEAUTÉ INCLUANT : SOIN FACIAL, PÉDICURE ET MASSAGE CORPOREL POUR SEULEMENT 125$
POUR RENDEZ-VOUS : 772-1888
444 BOUL ST-JOSEPH
(PLACE FLEUR DE LYS)
(POUR PLUS D' INFORMATIONS VEUILLEZ CONSULTER NOTRE SITE INTERNET WWW.ESSENCIA.CA)
PROMOTION EN VIGUEUR JUSQU'AU 23 JUIN 2006
*CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES
445163

QUALITÉ, C'EST OUI
JACQUES BRUYÈRE, Inspecteur en chef de qualité chez Brigil Construction
MAISONS ET CONDOS EN INVENTAIRE
PROFITEZ DE NOS PROMOTIONS 5 000$ À 35 000$ DE RABAIS.
0$ DE MISE DE FONDS
Hypothèque 4.65%t 5 ans
Selon les critères de la SCHL et du R.A.P.
UNE OASIS AUX PORTES DE LA VILLE
Fier depuis 20 ans
Domaine du Vieux Port
(819) 777-4663 - 14, rue du Havre, (secteur Hull)
Ouverture Phase IV juin 2006. Uniquement 7 terrains riverains disponible. Terrains de 60 pieds de largeur. N'attendez plus !

2 **Plateau Symmes** (819) 682-4663
Angle du Plateau et Vanier (secteur Aylmer)
Unifamilale à partir de 184 800 $* ou 970 $ / mois
Maisons jardins à partir de 169 800 $* ou 935 $ / mois
Semi détaché à partir de 169 800 $* ou 935 $ / mois
Condos 1 ch. à partir de 89 800 $* ou 475 $ / mois
Condos 2 ch. à partir de 139 740 $* ou 740 $ /mois

3 **Château Golf** (819) 246-4663
1250, Chemin Aylmer (secteur Aylmer)
Maisons jardins à partir de 215 800 $* ou 1135 $ / mois
Semi détaché à partir de 294 800 $* ou 1555 $ / mois
Condos à partir de 190 000 $* ou 1045 $ / mois

4 **Cité des Jeunes** (819) 772-4663
Boul. Cité des Jeunes (secteur Hull)
Condo 2 ch. à partir de 124 800 $* ou 690 $ / mois

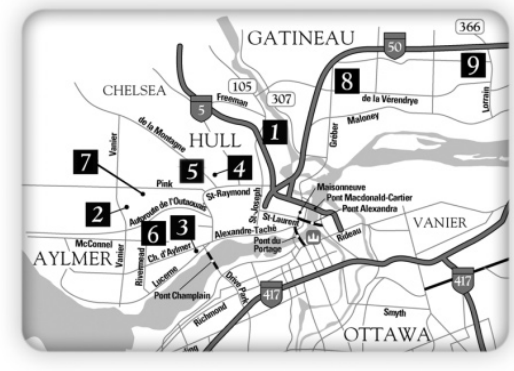
5 **Plateau du Parc** (819) 776-4663
Chemin Pink (secteur Hull)
Unifamilliale à partir de 223 800 $* ou 1235 $ / mois
Maisons Jardins à partir de 171 800 $* ou 905 $ / mois

6 **Rivermead** (819) 595-4663
2 De Beaumarchais (Secteur Aylmer)
Unifamiliale à partir de 218 800 $* ou 1 150$/mois

7 **Condos du Plateau** (819) 772-4663
321, boul. des Grives, Unité 2 (secteur Hull)
Condos 1 ch. à partir de 89 900 $* ou 500$/mois
Condos 2 ch. à partir de 122 990 $* ou 650$/mois

8 **Ruisseau Desjardins** (819) 561-4663
Coin Gréber et La Verendry (secteur Gatineau)
Unfamiliale à partir de 184 800 $* ou 1020$/mois
Condos 1 ch. à partir de 89 800 $* ou 470$/mois
Condos 2 ch. à partir de 129 800 $* ou 680$/mois

9 **Domaine Lorrain** (819) 669-4663
112 Auguste-Renoir (secteur Gatineau)
Unifamilale à partir de 165 800$* ou 915$/mois
Semi-Détaché 157 800 $* ou 870$/mois
Condos 1 ch. à partir de 86 800 $* ou 455$/mois
Condos 2 ch. à partir de 119 800 $* ou 630$/mois



*Pour possession avant le 30 juin 2006. Frais notariés et administratifs inclus. Prix sujet à changement sans préavis. Photos à titre indicatif. ·Certaines conditions s'appliquent
RBQ : 8007-6490-04

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION
« Fier de bâtir une qualité de vie »
WWW.BRIGIL.COM
444812

VENEZ PROFITER DÈS MAINTENANT DE LA BAISSE SUR LA TPS DE... 1%†

2005 Chevrolet Malibu



13 995$*

ou 102$88**** aux 2 sem.

Stk: 48273

2006 Chev. Cobalt



(4 portes)

13 995$*

ou 102$88**** aux 2 sem.

Stk: 5720

2005 Chevrolet Impala



14 995$*

ou 110$77**** aux 2 sem.

Stk: 80628

2004 Buick Century



12 995$*

ou 107$76***** aux 2 sem.

Stk: 77299

2005 Trail-Blazer 4x4



24 995$*

ou 181$76**** aux 2 sem.

Stk: 35613

2005 Grand-Am V6



11 995$*

ou 88$54**** aux 2 sem.

Stk: 40359

2002 Montana



11 495$*

ou 111$55***** aux 2 sem.

Stk: 59608

2005 Sunfire SLX



(4portes)

11 995$*

ou 88$54**** aux 2 sem.

Stk: 74372

2005 Rendezvous (CX PLUS, 7 passagers)



20 995$*

ou 153$80**** aux 2 sem.

Stk: 64874

2006 Colorado 4X4



26 495$*

ou 192$52**** aux 2 sem.

Stk: 18747

2005 Monte Carlo



16 895$*

ou 124$40**** aux 2 sem.

Stk: 83506

2006 Buick Allure



20 495$*

ou 150$21**** aux 2 sem.

Stk: 94779

2003 Chevrolet Blazer 4x4



15 495$*

ou 147$96***** aux 2 sem.

Stk: 1028

2005 Chevrolet Aveo



11 995$*

ou 89$26**** aux 2 sem.

Stk: 51273

2006 Pontiac G6



17 995$*

ou 132$28**** aux 2 sem.

Stk: 42335

GM Canada **Optimum** VÉHICULES D'OCCASION

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points
30 jours/2 500 km, privilège d'échange sans tracas
Assistance routière 24 heures

FINANCEMENT SUR PLACE

Neuve



2006 PONTIAC PURSUIT

À partir de

14 505$✓

ou 199$† /mois

(Location)

✓ Plus taxes, transport et préparation

500$ D'ESSENCE** GRATUITE

Neuve



2006 PONTIAC VIBE

À partir de

19 900$✓

ou 295$† /mois

(Location)

✓ Plus taxes, transport et préparation

500$ D'ESSENCE** GRATUITE

Neuve



2006 PONTIAC MONTANA

À partir de

19 846$✓

ou 295$† /mois

(Location)

✓ Plus taxes, transport et préparation

500$ D'ESSENCE** GRATUITE

LACHAPELLE

PONTIAC.BUICK.GMC

900, boulevard St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 819-778-3111

www.lachapellepontiac.gmcanada.com

444806

*Plus taxes et préparation **Plus taxes. 182 versements aux 2 sem. 7,9 % intérêt. *** Plus taxes. 156 versements aux 2 sem. 7,9 % intérêt. **** Plus taxes. 130 versements aux 2 sem. 7,9 % intérêt. ***** Plus taxes. 260 versements aux 2 sem. 7,9 % intérêt. ****** Plus taxes. 208 versements aux 2 sem. 7,9 % intérêt. ******* Plus taxes. 234 versements aux 2 sem. 7,9 % intérêt. ******** Plus taxes. 104 versements aux 2 sem. 7,9 % intérêt. † oui dès maintenant chez Lachapelle, on vous remettra l'équivalent de 1% du prix d'achat. Voir représentant pour les détails)

Prisonniers afghans : les soldats canadiens dans un dilemme

Presse Canadienne
KANDAHAR, Afghanistan

Les soldats canadiens sont intervenus à au moins deux reprises pour éviter l'exécution sommaire de prisonniers talibans ayant été remis à l'armée afghane. Ces incidents mettent en lumière le tiraillement des troupes entre le respect des politiques gouvernementales et la réalité brutale du pays.

Le représentant local du Afghanistan Independent Human Rights Commission croit que près du tiers des prisonniers capturés par les troupes canadiennes et remis à l'armée afghane sont torturés dans les prisons afghanes.

Les autorités afghanes ont «deux types de conduites» a soutenu Abdul Noorzai, qui travaille au bureau de Kandahar de l'Afghanistan Independent Human Rights Commission.

«Ils (les militaires afghans) ont un comportement officiel dans mon bureau, mais ils agissent différemment lorsqu'ils sont entre eux», a expliqué M. Noorzai.

M. Noorzai estime que les droits humains de 30 % des prisonniers remis aux autorités afghanes sont bafoués. Des cas de torture ont aussi été portés à son attention.

«Des prisonniers ont été battus par la police et leurs corps portaient des marques de violences physiques», a-t-il dit, en ajoutant que son organisme possédait des photos des victimes.

Au début d'avril, les Canadiens ont capturé un soldat taliban lorsqu'ils effectuaient une patrouille dans le secteur de Sangin.

«Nous avons trouvé des documents dans son manteau, signés par des commandants talibans, demandant aux aînés des villages de le traiter avec dignité, car il avait fait preuve de courage en tuant huit soldats de l'armée afghane», a affirmé à la *Presse Canadienne* un soldat qui souhaitait garder l'anonymat.

«Les soldats de l'armée afghane sont devenus fous», a poursuivi un autre soldat qui demandait aussi l'anonymat.

«Ils étaient furieux. Ils voulaient exécuter le taliban sur-le-champ et nous avons dû nous interposer.»

Bien que les prisonniers afghans doivent normalement être remis aux Afghans, les soldats canadiens ont gardé en détention le suspect jusqu'à ce qu'il puisse être remis à d'autres autorités compétentes.

Un événement semblable a eu lieu la semaine dernière dans le district de Panjwai, qui est le théâtre de combats depuis le milieu du mois de mai.

Comptoir St-Vincent de Paul de Hull Inc.
102, rue Eddy, Gatineau 776-1068

Tout notre marchandise est en bon état et vendue à
30% DU PRIX DU NEUF
Vêtements, meubles et appareils ménagers
Venez nous voir !
Toutes nos ventes sont exemptes de TPS et de TVQ

Nos heures d'ouverture : dimanche 11 h à 17 h, lundi et mardi 9 h à 17 h 30
mercredi au vendredi 9 h à 21 h, samedi 9 h à 16 h 30
444813

Venez célébrer notre
40ième anniversaire
comme distributaire canadien exclusif des instruments de musique
Baron
Samedi et dimanche seulement
50% de rabais additionnel sur achat de 100$ et plus
PAS TPS TVP



Chez nous, il n'y a pas d'intermédiaire, ce qui signifie encore plus d'économies pour vous, chers clients! Soyez un acheteur avisé.
INTERCONTINENTAL MUSIC
610 RUE DONALD, ANGLE BOUL. ST-LAURENT 748-9891
2 rues au nord du centre commercial St-Laurent.
Ouvert dimanche de 11 h à 16 h
444771

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE CENTRAIDE OUTAOUAIS

Gens d'action, gens de coeur

En ma qualité de présidente du conseil d'administration de Centraide Outaouais pour l'année 2006-2007, je suis très heureuse de vous présenter mes collègues du CA. Qu'ils soient professionnels, gens d'affaires, syndicalistes, administrateurs, les 17 membres du C.A. sont des chefs de file dans leur milieu et dans leur champ d'expertise. Tous et toutes ont choisi de consacrer temps et énergie à la mission de Centraide Outaouais parce qu'ils partagent le même désir d'améliorer la qualité de vie des personnes les plus vulnérables, la même volonté de participer activement au développement de collectivités solidaires. Ensemble, ils forment une équipe solide et efficiente et je salue leur engagement. Ce sera un honneur et un privilège de travailler avec eux et je les remercie sincèrement de leur appui.



***Rachel Larabie-LeSieur**
Présidente du conseil d'administration
Industrie Canada



***Louis D'Amour**
Vice-président du conseil d'administration
Ville de Gatineau

Centraide Outaouais



***Guylaine Beaulieu**
directrice générale



Raymond Brunet
Ed Brunet et associés inc.



Rolland Charron
retraité



***Marlene Deboisbriand**
secrétaire
Bénévoles Canada



Marie Fauvelle
retraitée



Gilles Lagacé
retraité



Joscelyne Levesque
ROHSCO



André Raymond
représentant des organismes membres.
Entraide Deuil



Carmen Rodrigue
présidente de la campagne 2006
Astral Media inc.



***Donald Roy**
Conseil régional FTQ Outaouais



Roseline Roy
Ministère du Patrimoine canadien



Annie-Claude Scholtès
Ville de Gatineau



***Nathalie Séguin**
trésorière
Postes Canada



Michel Tarte
Hydro-Québec



***Claude Tremblay**
président sortant
LeDroit



Sophie Tremblay
Groupe Cohésion

* est membre du comité exécutif

74, boulevard Montclair, Gatineau (Québec) J8Y 2E7 Tél. : (819) 771-7751 • 1 800 325-7751

www.centraide-outaouais.qc.ca

LeDroit
cyberpresse.ca

Une entente porteuse

Cela fait deux décennies que l'Ontario et le Québec tentent d'harmoniser leurs relations dans le domaine de la construction. On comprendra que certains acteurs de l'industrie trépignent d'impatience et aient décrié, avant même sa signature, l'entente sur la mobilité de la main-d'œuvre signée par les deux premiers ministres, hier, à Ottawa.



Pierre Jury
pjury@ledroit.com
Éditorialiste

Dalton McGuinty et Jean Charest affichaient leurs plus beaux sourires pour la signature officielle, une entente historique selon eux.

Historique, cette entente ne l'est pas encore. Du moins, pas tout à fait. Mais elle contient suffisamment de bonne volonté pour paver la voie à des relations plus harmonieuses entre les deux provinces qui, dans ce secteur industriel, ont mis en place des mécanismes de fonctionnement radicalement différents.

Au départ, le concept de «mobilité de la main-d'œuvre» réfère à la capacité, pour les travailleurs, de travailler d'un côté comme de l'autre de la rivière des Outaouais. Par extension, il a fini par englober la capacité pour les entrepreneurs de soumissionner des contrats dans les deux provinces. L'entente du 2 juin agit sur ces deux tableaux. Mais c'est le premier plutôt que le second qui pose les plus grands écueils.

Hier, l'Ontario a convenu d'un mécanisme pour que soient officiellement reconnues la compétence et l'expérience de ses travailleurs du domaine de la construction, via le ministère de la Formation, des Collèges et Universités. Le Québec, via sa Commission de la construction du Québec, s'est engagé à délivrer de ses «cartes de compétence» à ces travailleurs.

Il s'agit d'un pas en avant, d'une bonne nouvelle, certes.

Une reconnaissance

Mais les Ontariens ne se bousculent pas au portillon pour venir travailler au Québec. D'abord parce que comme la région d'Ottawa est trois fois plus populeuse, elle génère grosso modo trois fois plus de contrats et de travail. C'est d'autant plus vrai ces années-ci, alors que l'économie de la capitale roule rondement et qu'il y a suffisamment de boulot pour tout le monde, ou presque.

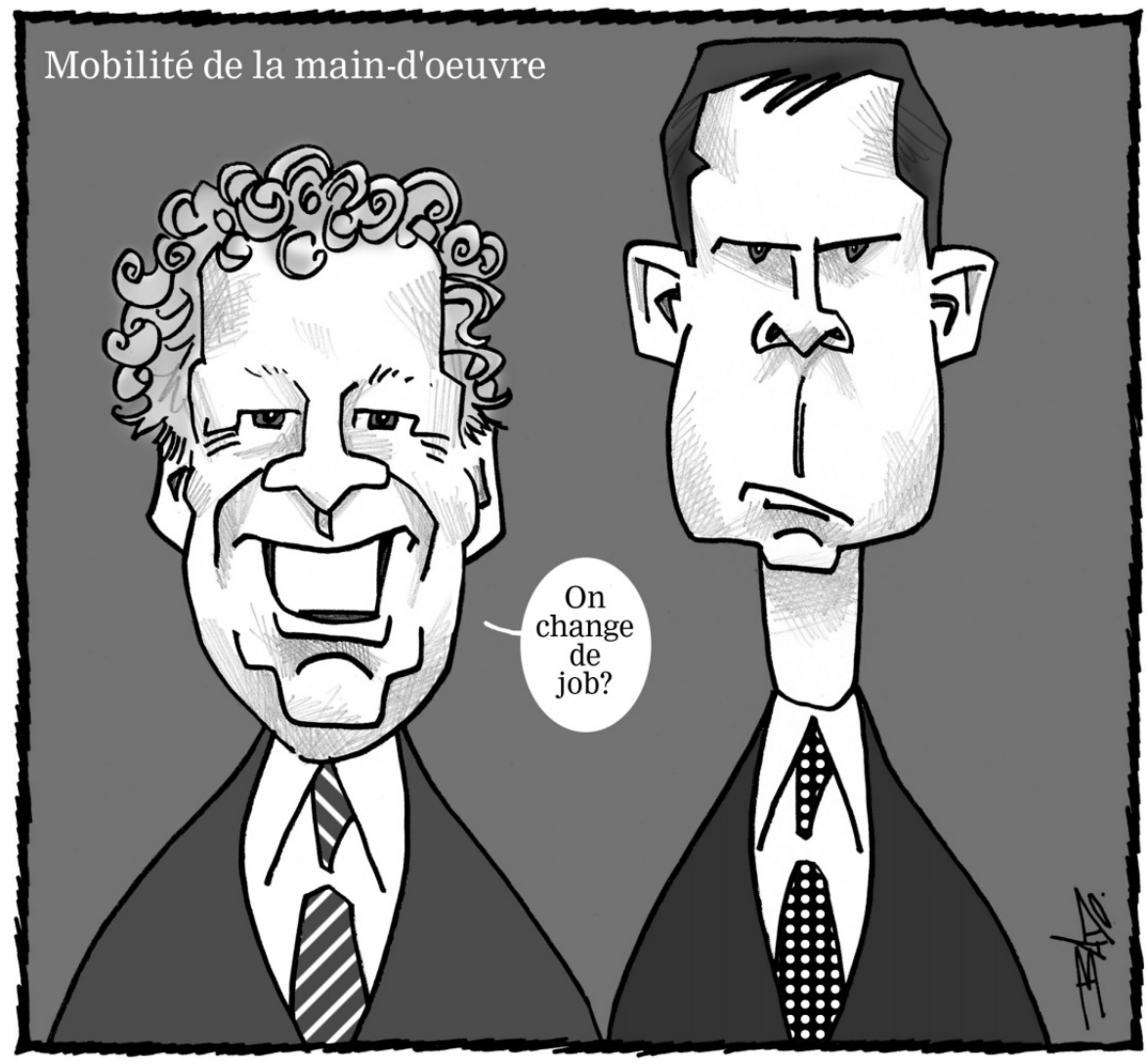
La situation inverse est toutefois bien différente. Chaque jour, une armée de travailleurs de la construction du Québec traverse pour aller œuvrer sur les chantiers de l'Ontario. Le hic, c'est qu'il y en a beaucoup qui ne le font pas par choix, mais par obligation. Parce qu'ils ne répondent pas aux critères de base pour obtenir leur carte de compétence, même s'ils ont l'expérience sur le terrain. C'est là le travail de reconnaissance de quelque 5000 travailleurs que mènent, depuis plus de 10 ans, Jocelyn Dumais et son Association pour le droit au travail (ADAT).

De l'aveu de M. Dumais, la porte que Québec a ouvert aux Ontariens, hier, intéressera «200 ou 300 travailleurs». Nous parlons ainsi d'une goutte d'eau dans l'océan de l'industrie de la construction. Mais une goutte d'eau qui, en se faufilant dans le mécanisme, risque bien de le faire rouiller de l'intérieur. Car le Québec aura ainsi consenti des «privilèges» à 200 ou 300 Ontariens, reconnaissance que les 5000 travailleurs québécois représentés par l'ADAT ne peuvent obtenir de leur propre province.

De source proche des négociations, il a été reconnu que le problème des Québécois qui ne peuvent obtenir de carte de compétence n'avait pas fait partie de ces discussions bilatérales, justement parce qu'il s'agissait d'une question de régie interne. Que c'était donc aux autorités québécoises à régler ce différend avec ses propres citoyens. De toute évidence, cela tombe sous le sens.

Mais pour ces mêmes raisons, l'entente sur la mobilité de la main d'œuvre, bien que décriée avant même son annonce officielle, demeure porteuse pour l'avenir. Parce qu'en facilitant les procédures pour les Ontariens qui viennent cogner à la porte du Québec, le Québec ne pourra tourner le dos bien longtemps à ses propres travailleurs que les autorités réglementaires boudent. La pression populaire, et le gros bon sens, dictera une solution d'ouverture.

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur



À vous la parole

Une entente qui ne règle rien

Malgré les réjouissances chez les «gros» entrepreneurs de la construction, l'entente Ontario-Québec dévoilée hier ne règle en rien la situation des ouvriers qui ne peuvent se qualifier pour l'obtention de la «carte de compétence» de l'industrie au Québec, car on vient de consacrer leur statut de «sans papiers», les condamnant ainsi au maquis ou à l'exil.

Ce n'est là qu'un permis de travail déguisé. Plus de 27,000 Québécois de la construction sont des «sans papiers» aux yeux du ministère du Travail et doivent donc se cacher pour travailler chez eux, parce qu'ils n'ont pas la scolarité exigée (11e année).

L'État, par le biais de son mandataire, la Commission de la construction du Québec, refuse à ces milliers d'ouvriers, jugés compétents par le biais de témoignages de quantité d'entrepreneurs, le droit de faire «tester» leur savoir professionnel et ce, sous prétexte qu'ils n'ont pas fréquenté les bancs d'école assez longtemps et ne connaissent donc pas Molière, Démosthène ou Montesquieu, etc.

Ainsi, des milliers d'ouvriers de 40 ans et plus, provenant souvent de régions rurales, et qui n'ont pas d'affinités pour les bancs d'école, sont obligés de se cacher pour gagner leur pain quotidien… ayant trop de dignité pour se laisser bercer sous l'empire de l'aide sociale.

L'entente d'hier ne règle en rien cette situation.

Alain Dexter,
Cantley

Encan Larose, Masson

Quand l'encan Larose interdira-t-il l'accès aux chiens? Quelques-uns des chiens que j'ai vus sont aussi gros qu'un poney! Les enfants ont la mauvaise habitude de les flatter, mais on ne sait jamais ce que les bêtes ont dans la tête.

Si un accident survient, des poursuites seront intentées, ce qui ternira la bonne réputation de l'encan Larose.

J'espère que des corrections seront prises pour que les familles avec de jeunes enfants puissent se promener en toute sécurité sur votre site.

Robert Bertrand,
Gatineau, secteur Hull

Il faut protéger ses parcs

Les espaces verts semblent exercer un attrait maladif sur les élus. On dit du Central Park de New York que si l'on avait bâti tout ce qui a été proposé sur ses terrains depuis ses débuts, il serait couvert de plusieurs «couches» de bâtiments. Heureusement, les citoyens ont défendu leur parc et New York bénéficie toujours de son poumon vert.

L'Île de Hull n'est pas Manhattan et en fait de parcs de proximité, il en est moins bien doté. Le syndrome de «l'Orfordite» frappe pourtant ici comme ailleurs. Il est donc heureux que le ministre Lawrence Cannon a découvert que la tirelire pour la construction du Musée des sciences et de la technologie est vide. Cela permettra un processus décisionnel un peu moins politisé et un peu plus éclairé.

Un autre site tel celui des anciens terrains et des usines désaffectées de feu l'E.B. Eddy pourrait être envisagé pour son attrait naturel — les chutes de la Chaudière —, son patrimoine et sa situation entre le Musée des civilisations et le Musée de la guerre. De plus, il a un accès ferroviaire pour les locomotives de sa collection.

Ce pourrait être le premier musée bi-provincial.

Harry Gow
président,
Conseil régional de l'environnement et de développement durable,
Chelsea

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Forum

Les visites au CHVO

Notre deuxième enfant est né il y a quelques semaines au CHVO de Gatineau.

Ayant éprouvé quelques problèmes de santé, il a dû être transféré à l'unité de néonatalogie où il est demeuré près de deux semaines.

Je veux d'abord souligner le travail incroyable des infirmières et pédiatres en néonatalogie. Ils font un travail remarquablement professionnel tout en démontrant une bonté et une humanité qui nous a fait chaud au cœur et nous a aidés à passer au travers de cette difficile épreuve.

Cependant, je crois qu'il importe de souligner que la nouvelle politique de visite du CHVO n'a aucun sens. En effet, depuis le 1er mai 2006, il est dorénavant interdit aux moins de 12 ans de visiter des proches qui séjournent à l'hôpital. Son application très serrée est carrément anti-familiale.

Notre premier enfant, âgée de 3 ans n'a même pas pu visiter son propre frère, ne serait-ce que pour cinq minutes. En tant que psychologue, je ne peux que décrier cette politique qui nuit à l'intégration réussie du nouveau-né au sein de sa famille.

Tous les parents qui vivent l'arrivée d'un deuxième enfant savent fort bien qu'il faut savoir préparer le terrain chez le premier pour éviter une trop grande jalousie, ce que nous avons fait religieusement pendant les mois qui ont précédé la naissance. Notre fille attendait donc avec grande impatience l'arrivée de son petit frère.

Malheureusement, son passage du rôle d'enfant unique à celui de grande sœur fut compromis par la politique qui empêcha notre fille de rencontrer son nouveau petit frère avant qu'il ne quitte l'hôpital. Nous fûmes confrontés à de nombreuses questions de sa part puisqu'en plus d'être privée de la possibilité de visiter son frère, elle a vu sa maman et son papa passer bien évidemment beaucoup de temps à l'hôpital où elle n'était pas la bienvenue.

Je demande aux administrateurs du CHVO de bien réfléchir à cette politique et à ses implications. S'ils étaient hospitalisés, ne souhaiteraient-ils pas que leurs enfants puissent se rendre à leur chevet?

Sacha Senécal,
Cantley

Déficience intellectuelle : la situation en Ontario

Madeleine Meilleur annonce («Déficience intellectuelle : l'Ontario prépare 2180 places», *Le Droit*, 24 mai) que l'Ontario versera 276 millions $ afin de créer 2180 nouvelles places dans des foyers pour personnes ayant une déficience intellectuelle.

Sans vouloir trop insister sur les chiffres puisqu'on parle de personnes et non pas de cubes de glace, je reste perplexe à savoir ce que le reste des quelque 6000 personnes qui sont en attente pour un tel foyer feront pendant qu'on déloge les 1000 résidents des trois établissements qui seront fermés d'ici cinq ans.

N'oublions pas qu'un grand nombre de familles des résidents de ces établissements s'opposent à leur fermeture parce qu'elles estiment que leurs résidents reçoivent tous les services et les soins spécialisés dont ils on besoin, et cela à un coût raisonnable.

Des études ont démontré qu'il en coûte au moins 25 % de plus pour offrir les services nécessités par une personne ayant une déficience intellectuelle dans la communauté comparativement à un établissement où ces services sont centralisés.

Pour des personnes dont la déficience est sévère ou profonde et qui ont également des problèmes de comportement sérieux ou d'autres handicaps physiques, qui ne pourront jamais vraiment s'intégrer à la vie communautaire. Ne vaut-il pas mieux de simplement s'assurer qu'ils ont un foyer confortable et tous les services dont ils ont besoin?

Faudrait-il encore que Mme Meilleur nous explique ce que les agences communautaires à travers la province qui se plaignent d'être dans une situation financière très précaire et qui n'arrivent plus à répondre aux besoins de leurs «clients» existants vont pouvoir faire pour satisfaire les besoins des résidents de tous ces nouveaux foyers. Certaines de ces agences, faute de fonds nécessaires, doivent fermer des maisons de groupe qu'elles exploitaient et tentent maintenant de placer des personnes ayant des déficiences parfois sévères dans des foyers privés, avec des personnes qui n'ont aucune formation.

En tant que frère d'un résidant du Centre régional Rideau à Smiths Falls et comme contribuable, je peux vous assurer que cet établissement ne ressemble d'aucune façon à l'image que notre gouvernement et les promoteurs de l'intégration communautaire «à tout prix» laissent sous-entendre.

Normand Bergevin,
Embrun

Le dilemme afghan



Gwynne Dyer
Collaboration spéciale

Les Talibans sont de retour. La résurgence des attentats talibans dans les provinces pachtounophones du sud et de l'est de l'Afghanistan implique que les soldats américains et les troupes étrangères en général, postés en Afghanistan connaissent aujourd'hui un taux de pertes humaines comparables à celles des Américains en Irak (bien que les vrais chiffres soient bien inférieurs).

C'était tout à fait prévisible, mais pratiquement impossible à prévenir au regard de la stratégie adoptée par les États-Unis depuis la chute du régime taliban fin 2001. D'autre part, aucune stratégie alternative n'aurait pu être la garantie d'un succès en Afghanistan.

L'Afghanistan a toujours été la bête noire des stratèges occidentaux : à une époque ce fut le cas pour les stratèges britanniques et russes. C'est un pays facile à envahir, mais il est quasiment impossible de l'occuper à long terme à cause du terrain accidenté, des profondes divisions ethniques (si vous faites d'un groupe ethnique particulier votre allié, vous vous mettez forcément à dos les autres communautés), et de la forte xénophobie favorisée par les nombreuses invasions étrangères. C'est pourquoi Oussama ben Laden souhaitait, dans un premier temps, que les États-Unis envahissent l'Afghanistan.

Les attentats terroristes du 11 septembre à New York et à Washington devaient inciter les États-Unis à envahir l'Afghanistan, dans le but d'attirer les troupes américaines dans le bourbier d'une longue et terrible guérilla et de liguer tous les musulmans de la planète contre les États-Unis et leurs propres gouvernements pro-occidentaux. Pour al-Qaida, le choix de cette stratégie sautait aux yeux, puisque Ben Laden était aux premières loges du long supplice infligé par Washington à l'Union soviétique : Moscou s'était fait embobiner pour occuper l'Afghanistan en 1979.

Cette stratégie a marché. Au lendemain du 9 septembre, le président Bush devait envahir l'Afghanistan : l'opinion publique américaine ne voudrait entendre parler de rien d'autre. Toutefois, le secrétaire américain à la Défense, Donald Rumsfeld, a dû deviner la stratégie de Ben Laden : il a en effet décidé de ne pas déployer des hommes en Afghanistan à la manière traditionnelle de l'armée américaine. Étant donné l'histoire de l'Afghanistan et les profondes différences culturelles qui existent entre les Américains et les Afghans, la simple présence d'une force de cette ampleur aliénerait la population locale et ferait naître un mouvement de résistance.

Rumsfeld a plutôt opté pour l'envoi de quelque 500 agents de la CIA et des forces spéciales munies de mallettes bourrées de billets de banque destinés à acheter des alliances auprès des nombreuses minorités ethniques du pays, et contenant des systèmes laser de désignation d'objectifs pour les frappes aériennes contre les forces talibanes. Puis, il a laissé aux diverses milices ethniques le soin de livrer les vrais combats sur le terrain. En l'espace de 10 semaines, il a renversé le régime taliban sans un grand engagement des troupes américaines. Il est parvenu à éviter le piège posé par Ben Laden. Néanmoins, sa stratégie impliquait que les États-Unis auraient très peu d'influence sur la forme politique de l'Afghanistan post-talibans : elle avait placé les seigneurs de la guerre à la tête du pays.



ARCHIVES

L'argent de l'opium

Ces derniers sont toujours au pouvoir aujourd'hui, en dépit de la façade du gouvernement démocratiquement élu de Hamid Karzaï, à Kaboul. La production d'opium, qui avait presque disparu sous les Talibans est revenue en force parce que les seigneurs de la guerre ont besoin de ces revenus. Même les Talibans en viennent à taxer l'opium plutôt qu'en éliminer la production dans les régions qu'ils contrôlent. Et ils continueront à être soutenus dans ces régions pachtounophones car les Pachtounes, qui constituent environ 40 % de la population, considèrent que les Talibans sont les mieux placés pour leur permettre de récupérer le rôle politique prépondérant qu'ils avaient en Afghanistan.

Il y aura donc des guérillas en Afghanistan pendant encore un bon bout de temps, mais quelle aurait été l'alternative? L'envoi d'un large régiment américain pour contrôler et transformer le pays serait revenu à tomber dans le piège d'al-Qaida et aurait provoqué une résistance encore plus importante. Par ailleurs, si Rumsfeld était réticent à engager de nombreux soldats en Afghanistan, c'est parce qu'il voulait les réserver pour l'Irak. Les troupes américaines déployées en Afghanistan n'ont jamais dépassé 27000 hommes, et ils ne sont désormais que 19000 — cette différence a été partiellement compensée par 16000 soldats des Nations unies, essentiellement européens et canadiens.

La situation s'améliorerait-elle s'ils rentraient chez eux? Non, après un certain temps, les Talibans gagneraient probablement à nouveau, car ils sont plus motivés et disciplinés que les seigneurs de la guerre. Serait-ce mieux s'ils restent? Non, le pays continuerait probablement de connaître des épisodes de guérillas peu intenses, avec des regains de violence comme celui auquel on assiste en ce moment, mais aucune perspective d'avenir meilleur. Dans les deux cas, c'est un problème sans solution…

Gwynne Dyer est journaliste indépendant, basé à Londres. Ses articles sont publiés dans 45 pays.

En bref

Une opération antiterroriste a mené à l'arrestation d'au moins huit personnes à Toronto

PC – TORONTO

Au moins huit personnes ont été arrêtées dans la région métropolitaine de Toronto au cours d'une opération antiterroriste, a annoncé la Gendarmerie royale du Canada (GRC) vendredi soir.

L'intervention a été menée en collaboration avec les Equipes intégrées de la sécurité nationale, a précisé dans un communiqué la caporale Michele Paradis, de la GRC. Selon le réseau anglais de Radio-Canada, plus d'une centaines d'agents ont été déployés.

Des renseignements suggéraient que les suspects avaient relevés des cibles dans la région de Toronto, a aussi ajouté la télévision anglaise de Radio-Canada.

Le premier ministre Stephen Harper était au courant de l'opération, mais personne à Ottawa n'a voulu confirmer, ni au bureau du premier ministre, ni au ministère de la Sécurité publique, a-t-on appris à CBC.

La police n'a pas voulu préciser le nombre de personnes arrêtées, mais la caporale a indiqué que les arrestations avaient eu lieu dans la grande région métropolitaine de Toronto. D'autres suspects allaient être interpellés plus tard en soirée, a rapporté la télévision publique. Des accusations relatives au terrorisme seront déposées.

«L'enquête est en cours», a commenté la porte-parole.

Les détails de l'opération seront divulgués ce matin au cours d'une conférence de presse, a-t-elle expliqué.

520 millions $ pour le ménage des centrales nucléaires

PC

Le gouvernement fédéral dépensera 520 millions $ sur cinq ans pour nettoyer les centrales nucléaires exploitées par Énergie atomique du Canada ltée (EACL). L'agence a indiqué que certains des édifices qui datent des années 1940 seront démolis et que de nouveaux équipements seront construits pour traiter et entreposer les déchets radioactifs. Le programme ne vise pas cependant la gestion des résidus de combustion dans les réacteurs Candu, lesquels sont du ressort d'une autre agence. EACL est notamment responsable du Laboratoire nucléaire du gouvernement à Chalk River, en Ontario, du Laboratoire Whiteshell, à Pinawa, au Manitoba, et de trois réacteurs prototypes situés au Québec et en Ontario.

Nouveaux pillages au Timor

AP – DILI

De nouveaux pillages ont eu lieu hier à Dili, capitale du Timor-Oriental alors que le président tente une reprise en main avec l'aide de son ministre des affaires étrangères. Le chef de la diplomatie et prix Nobel de la paix José Ramos Horta, un proche du président Xanana Gusmao, a annoncé qu'il prenait en charge la police et l'armée. Cette initiative marginalise un peu plus le premier ministre Mari Alkatiri qui a mis le feu aux poudres en limogeant près de la moitié de l'armée. La situation est donc loin d'être rétablie.

Bruit sur les sentiers : le monde municipal est divisé

Les deux organisations municipales du Québec sont à couteaux tirés au sujet de l'intention du gouvernement de suspendre les droits civils des résidants pour protéger le passage des motoneiges et des VTT à proximité des habitations.

Presse Canadienne
QUÉBEC



ARCHIVES

«Quand une chose a de l'allure, on le dit, quand cela n'a pas d'allure il faut le dire aussi», a lancé le président de la Fédération québécoise des municipalités (FQM) Bernard Généreux en entrevue hier à *La Presse canadienne*, faisant allusion à la principale disposition du projet de loi 9 de la ministre déléguée aux Transports, Julie Boulet.

Le projet de loi sur les véhicules hors route prévoit en effet la suspension jusqu'en 2011 du droit des citoyens d'entreprendre des recours judiciaires pour des inconvénients liés au bruit ou à la pollution des motoneiges et des quads circulant sur les sentiers régionaux.

De cette façon, le gouvernement veut mettre les municipalités à l'abri des recours collectifs, le temps que les régions définissent de nouveaux tracés de sentiers autour des zones habitées.

Mais priver les citoyens de leurs droits fondamentaux pendant cinq ans «n'est pas une bonne façon de régler le dossier», estime M. Généreux, qui juge au contraire que cette disposition «va mettre de l'huile sur le feu».

S'il faut absolument protéger les municipalités des poursuites, l'immunité ne devrait pas dépasser 15 mois, pense le président de la FQM, une organisation regroupant près de 900 municipalités, pour la plupart rurales, au Québec.

«Le problème, c'est le tracé des sentiers. Si on fait des autoroutes, on doit être capable de faire des sentiers ! Alors, mettons tout le monde au travail avec une obligation de résultat», a soutenu M. Généreux, maire de Saint-Prime au Lac-Saint-Jean.

L'UMQ consternée

Cette brèche dans l'unanimité du monde municipal consterne le président de l'Union des municipalités du Québec (UMQ), Robert Coulombe, dont l'organisation est inconditionnellement favorable au projet de loi.

«M. Généreux parle en son nom personnel. Nous à l'UMQ, nous représentons 70 % de la population», a fait remarquer, au bout du fil, le président du regroupement des villes les plus populeuses.

Limiter à 12 ou 15 mois l'immunité pour les municipalités comme le suggère M. Généreux ne serait pas suffisant pour régler le dossier à long terme, évalue le président de l'UMQ.

«Il faut quatre mois pour faire un simple changement de zonage, alors imaginez pour la mise en place des réseaux interrégionaux de sentiers», a dit M. Coulombe.

Le projet de loi 9 fixe à cinq ans l'immunité mais prévoit une révision du délai dans trois ans.

Avec un peu de chance, les municipalités parviendront à compléter le processus en trois ans, «mais il faudra enfoncer le pied sur l'accélérateur», a soulevé le leader de l'UMQ.

De l'eau au moulin

À l'Assemblée nationale, la sortie de M. Généreux contre le projet de loi de la ministre Boulet a ajouté de l'eau au moulin de l'opposition péquiste.

La ministre déléguée aux Transports «sort le bazooka» et «sème la pagaille et la division» en voulant priver les résidants de leurs droits, a dénoncé le député péquiste Serge Deslières.

Mme Boulet a toutefois fait savoir que le gouvernement ne reculera pas dans ce dossier.

«C'est une mesure d'exception, on en convient, c'est une solution de compromis. Si on ne fait pas ça, les MRC ne pourront pas s'assurer. Et, s'ils ne peuvent pas s'assurer, ils fermeront leurs sentiers, et on aura droit à de la circulation anarchique partout à travers le Québec», a-t-elle expliqué.

Du reste, dans ce cas précis, la suspension du droit de poursuivre en justice ne contrevient nullement à la Charte des droits et libertés, a renchéri le ministre de la Justice, Yvon Marcoux.

Parce qu'elle est «limitée dans le temps», et «exclut toute faute lourde», l'immunité consentie aux municipalités est parfaitement légale a-t-il dit.

Prix de l'essence : le Bureau de la concurrence a «des éléments de preuve»

Presse Canadienne

Le Bureau de la concurrence a confirmé, hier, avoir recueilli des éléments de preuve démontrant qu'il existe des «motifs raisonnables» de croire qu'il y a eu fixation des prix dans certains marchés locaux de l'essence, au Québec.

Se fondant sur ces éléments de preuves, la Cour supérieure a accordé au Bureau des mandats de perquisition visant des stations d'essence situées principalement dans les régions de Sherbrooke et Victoriaville. Selon le quotidien torontois *Globe and Mail*, l'opération aurait débuté lundi dernier et touché environ 80 points de vente.

«Il n'y a aucune conclusion d'actes répréhensibles en ce moment et aucune accusation n'a été déposée», a tenu à préciser le commissaire à la concurrence, Sheridan Scott, dans une déclaration diffusée hier. «Nous analyserons tous les éléments de preuve et si c'est approprié, nous renverrons le cas au procureur général.»



Carol Montreuil, porte-parole de l'Institut canadien des produits pétroliers, le lobby des pétrolières, a dit être au courant de l'enquête. Sans donner de détails, il a affirmé qu'il s'agissait d'un événement exceptionnel qui est pris très au sérieux par l'industrie.

On ignore si ce sont les grandes compagnies pétrolières qui sont dans la mire du Bureau de la concurrence ou les indépendants.

Le commissaire Scott a indiqué que l'enquête en cours découlait de plaintes et qu'il était prêt à agir en vertu des dispositions criminelles de la Loi sur la concurrence, si nécessaire.

Lors d'enquêtes précédentes, le Bureau de la concurrence a statué qu'il n'y avait aucune preuve d'une possible collusion entre les pétrolières au niveau national. Sur le plan régional, des amendes ont parfois été imposées.

Deuxième cas de massacre de civils en Irak

Associated Press
BAGDAD

Après le massacre de Haditha, où des Marines sont accusés d'avoir délibérément tué 15 civils irakiens en novembre dernier, les forces américaines en Irak sont de nouveau mises en cause dans la mort de civils, qui auraient été exécutés le 15 mars dernier à Ishaqi, à 80 km au nord de Bagdad.

Toutefois, une enquête militaire américaine «approfondie» n'a fait apparaître aucune faute, selon un porte-parole de l'armée, qui précisait hier que les soldats concernés ont été innocentés.

«On dirait que le meurtre de civils irakiens devient un phénomène quotidien», s'est cependant insurgé plus tôt le président de l'Association irakienne des droits de l'homme, Muayed al-Anbaki après la diffusion par la télévision irakienne d'une vidéo de civils, adultes et enfants, tués lors d'un raid américain à Ishaqi.

L'état-major américain avait déclaré en mars dernier avoir procédé à un raid contre une habitation d'Ishaqi, affirmant qu'un militant d'Al-Qaïda s'y dissimulait, et avait fait état d'un bilan de quatre morts. Mais une vidéo filmée alors par un cameraman d'AP Television montrait les corps de cinq enfants et de deux adultes, enveloppés dans des couvertures. Un des enfants portait une blessure provoquée par une balle. Les habitants d'Ishaqi ont pour leur part fait état de 11 morts, et accusé les forces américaines d'avoir exécuté les victimes avant de raser l'habitation.



ASSOCIATED PRESS

Des Irakiens examinent une maison détruite lors du raid mené sur Ishaqi, le 15 mars, par des soldats américains.

Un homme, non identifié, explique à la caméra que les enfants ont été regroupés dans une pièce. «Après les avoir menottés, ils les ont abattus. Plus tard, ils ont frappé la maison avec leurs avions. Ils voulaient cacher les preuves. Même un enfant de six mois a été tué. Même les vaches ont été tuées aussi», a-t-il affirmé.

L'armée américaine avait alors annoncé l'ouverture d'une enquête, qui ne fait apparaître aucune faute ou manquement, selon deux responsables du Pentagone à Washington qui ont requis l'anonymat. Conclusions confirmées hier par le porte-parole William Caldwell de l'armée américaine, qui s'appuient sur «une enquête approfondie».

L'enquête «a révélé que le commandant de la force de terrain, en capturant et en tuant des terroristes, a opéré conformément aux règles de conflit gouvernant nos forces de combat en Irak», a déclaré le général de division Caldwell.

Les soldats américains concernés, selon les conclusions de l'enquête, ont suivi les procédures appropriées et aucun soldat ne s'est rendu coupable d'actes susceptibles d'entraîner des procédures disciplinaires. La Division d'enquêtes criminelles de l'Armée, après avoir examiné ces conclusions, n'a pas jugé bon de mener des investigations supplémentaires, a ajouté le général Caldwell.

Jeudi, le gouvernement irakien avait annoncé mener sa propre enquête sur la tuerie d'Haditha, dénonçant un «crime horrible». Les autorités américaines procèdent également à des investigations sur cette affaire qui fait scandale aux États-Unis et dans le monde. Le commandant en chef de la coalition dirigée par les Américains en Irak, le général Peter Chiarelli, a ordonné à ses commandants sur le terrain d'organiser des formations sur la conduite à tenir dans cette guerre et les valeurs à y respecter. Ces formations devront avoir lieu dans les unités d'ici un mois.

«Nous savons que 99,9 % de nos forces se conduisent de manière exemplaire», a déclaré hier le ministre américain de la Défense Donald Rumsfeld.

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Appel de demandes de financement dans le cadre de Nouveaux Horizons pour les aînés

Le gouvernement du Canada accepte des demandes de financement dans le cadre du **programme Nouveaux Horizons pour les aînés**.

Ce programme finance des projets communautaires qui encouragent les aînés à continuer à jouer un rôle important dans leur collectivité en aidant ceux qui en ont besoin, en exerçant du leadership et en partageant leurs connaissances et leurs compétences avec autrui.

La date limite pour présenter une demande de financement est le 14 juillet 2006.

1 800 277-9915
ATS : 1 800 255-4786
www.dsc.gc.ca

Canada

445061



Une radio Astral Media

Astral Media®

439213

Polygamie : le gouvernement fédéral prépare ses munitions

Le gouvernement fédéral prépare ses munitions en vue d'une éventuelle bataille juridique sur l'interdiction de la polygamie au Canada en multipliant les études sur ce phénomène depuis 18 mois.

Joël-Denis Bellavance
et Gilles Toupin
LA PRESSE

La polygamie demeure pour le moment un phénomène assez marginal au pays. Les mariages polygames sont surtout pratiqués par un groupe de mormons fondamentalistes dans la région de Bountiful, en Colombie-Britannique, ainsi que par des familles immigrantes musulmanes.

Mais Ottawa a décidé d'étudier ce phénomène sous toutes ses coutures au cas où l'interdiction de cette pratique serait contestée devant les tribunaux par ce groupe de mormons fondamentalistes en invoquant la liberté de religion, garantie par la Charte canadienne des droits et libertés.

Le ministère de la Justice a en effet commandé un autre rapport, le cinquième à ce jour, sur les mariages polygames, a appris *La Presse*. Ce rapport, qui examinera le lien entre l'interdiction de la polygamie et les engagements internationaux du Canada, doit être publié sous peu.

Facture de 20 000 $

L'étude coûtera 20 000 $ aux contribuables, ce qui comprend la traduction et l'impression. Cette somme s'ajoutera aux 113 158 $ déjà déboursés par Ottawa pour réaliser les études précédentes, révèlent des documents obtenus en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

« L'objectif de cette étude est de savoir ce qui se fait à l'étranger en termes de législations et aussi d'évaluer les conséquences de la loi canadienne par rapport aux conventions internationales, notamment la convention pour l'élimination de la discrimination envers les femmes », a expliqué hier Patrick Charette, porte-parole du ministère de la Justice.

Même si le gouvernement fédéral se pose beaucoup de questions sur l'incidence de la polygamie sur le sort des femmes et des enfants lors des divorces et des décès, il est hors de question pour l'instant de modifier le Code criminel. Ottawa est aussi convaincu que l'interdiction de la polygamie serait maintenue par les tribunaux si elle était contestée en vertu de la Charte canadienne des droits et libertés.

« La polygamie risque de porter atteinte aux valeurs démocratiques puisqu'elle est en pratique de nature discriminatoire. Selon les Nations unies, l'interdiction en droit pénal est compatible avec les obligations internationales du Canada », peut-on lire dans les documents ministériels obtenus par *La Presse*.

Égalité entre hommes et femmes

En outre le gouvernement fédéral croit que l'État doit intervenir même si certains soutiennent que la polygamie est une question du domaine religieux. « La polygamie n'est pas simplement une question qui vise des adultes consentants. Elle est souvent liée à l'opinion selon laquelle les femmes et les hommes ne sont pas égaux, ce qui est incompatible avec les valeurs canadiennes », affirme-t-on dans les documents du ministère de la Justice.

Toutefois Ottawa admet que certains mariages polygames célébrés à l'étranger ont été reconnus à des fins restreintes et pour des raisons d'équité. Dans deux provinces, l'Ontario et l'Île-du-Prince-Édouard, et dans deux territoires, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, on a élargi la portée de la définition légale du conjoint aux mariages polygames de manière à s'assurer que les femmes puissent recevoir des pensions alimentaires, avoir droit à une part équitable des biens matrimoniaux et toucher leur juste part d'un éventuel héritage.

Les quatre autres rapports avaient été commandés auparavant par le ministère de la Justice et l'organisme fédéral Condition féminine Canada. L'un de ces rapports, qui évaluait les conséquences juridiques et sociales de la polygamie pour les femmes et les enfants au Canada, a fait couler beaucoup d'encre au début de l'année. Il recommandait notamment de décriminaliser la polygamie afin de mieux aider les femmes et les enfants qui sont victimes de mariages polygames. Le rapport ne demandait cependant pas que la polygamie soit légalisée au pays.

Ce rapport avait été diffusé en pleine campagne électorale. L'ancien gouvernement libéral de Paul Martin avait alors catégoriquement rejeté l'idée d'adoucir de quelque manière que ce soit les lois actuelles.

En principe, tous ces rapports ont été commandés dans le cadre d'un projet du ministère de la Justice à la suite d'une enquête ouverte par la GRC sur la communauté religieuse de Bountiful.

FÉLICITATIONS



Valérie Fournier

Félicitations pour l'obtention de ton DEC en technique d'éducation spécialisée. Nous sommes fiers de toi. Bonne route vers l'université.

De nous tous.

FÉLICITATIONS



*Félicitations **Jason** pour l'obtention de ton diplôme comme Ingénieur en foresterie. Bonne chance dans tous tes projets futurs.*

La famille est fière de toi.

Retraite



Normand Hubert

Félicitations pour une retraite méritée, après 33 ans de services remarquables au gouvernement. Beaucoup de bonheur dans ta nouvelle vie, entouré des tiens.

Ton épouse, tes fils et ta bru.

FÉLICITATIONS

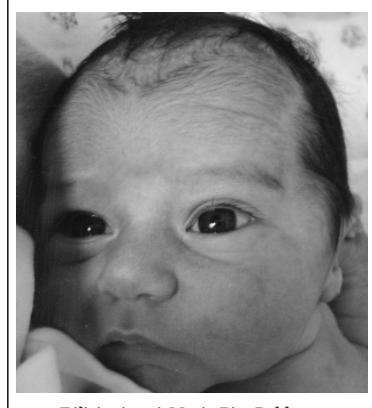


Félicitations à
Sophie Bastien
pour son baccalauréat en communication et lettres françaises «Magna Cum Laude» à l'Université d'Ottawa. Nous sommes très fiers de toi ma grande.

Maman et Papa XXX

444975

FÉLICITATIONS

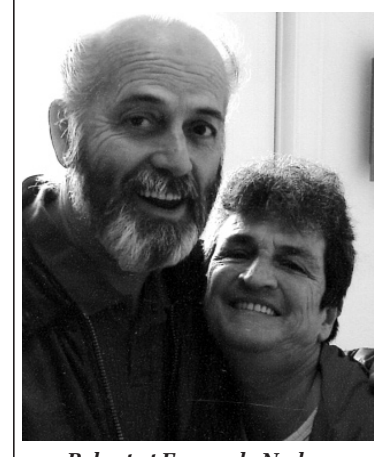


Félicitations à Marie-Pier Bolduc et Paul Servant pour la naissance de leur fille Eve-Marie, née le 20 mai 2006.

Un gros merci à Louise Bergeron et au Dr Laliberté du CHVO de Gatineau pour leur bon travail.

Des grands-parents, Robert, Doris, Suzanne et Pierre.

FÉLICITATIONS

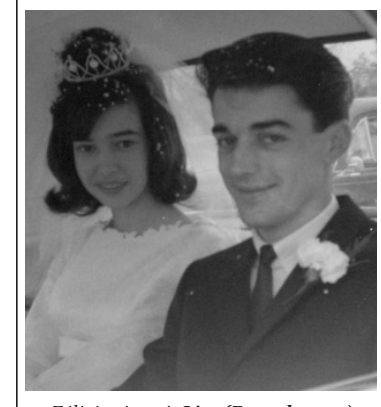


Robert et Fernande Nadon

Joyeux 40e anniversaire de mariage en ce 4 juin.

De la famille qui vous aime.

40e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



*Félicitations à **Lise (Damphousse)** et **André Robillard** pour votre 40e anniversaire de mariage!*

Vos enfants et petits-enfants qui vous aiment

MARIAGE

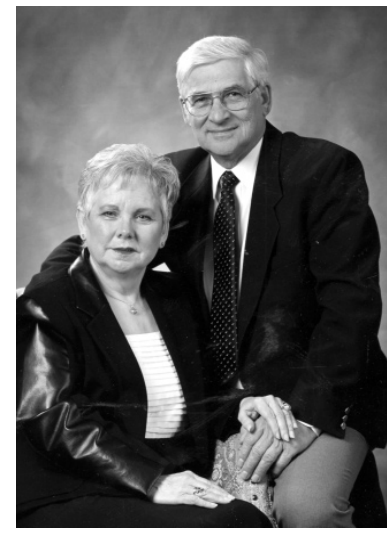


Julie Cardinal, fille de Gilles et Nicole Cardinal et
Félix Fortin, fils de Christine Cloutier et Pierre Fortin

Le samedi 3 juin 2006 à la Légion Royale canadienne de Cornwall, 21 h.
DJ et léger goûter

Famille et amis invités.

50e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Nous sommes heureux de célébrer cet anniversaire avec nos enfants, petits-enfants et leurs familles.

Gertrude Quesnel et Alban Lalonde

3 juin 2006

FÉLICITATIONS



Félicitations Gabrielle
pour ta victoire au concours d'essai littéraire du district d'Optimist International.

Papa

Le débat sur le mariage « c'est fini ! » dit un député libéral

« Le premier ministre doit en revenir ! Il doit passer à autre chose ! Le débat est mort. C'est fini ! »

Gilles Toupin
LA PRESSE

C'est en ces termes que le député libéral Keith Martin a accueilli la décision du premier ministre Stephen Harper de présenter une motion aux Communes à l'automne afin de demander aux élus s'ils veulent rouvrir le débat sur la définition du mariage.

De passage à Montréal hier, M. Harper venait de confirmer la nouvelle publiée le matin même dans *La Presse* sur sa décision de tenir un vote libre sur la définition du mariage dès l'automne. Le premier ministre avait fait cette promesse lors de la dernière campagne électorale, estimant que les libéraux avaient précipité, en juin dernier, l'adoption de la loi autorisant les mariages entre personnes de même sexe.

« Les provinces, les cours de justice et le Parlement ont décidé que cette loi sur les mariages entre personnes de même sexe était désormais la loi du pays, a encore commenté Keith Martin. Alors il devrait oublier ça et s'occuper de questions plus importantes pour le pays. »

Même les députés conservateurs ont paru surpris de la décision de leur chef. James Moore, le secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics, semblait tout ignorer des intentions de M. Harper lorsque les journalistes lui dont demandé de commenter l'information. « Il l'a annoncé ? Il l'a annoncé ? » ne cessait-il de répéter.

« M. Harper tient sa promesse, a-t-il ajouté après avoir repris ses sens. Nous aurons un vote libre sur la question et je vais voter de la même manière que la dernière fois, soit en faveur des mariages de même sexe. J'ai été élu et j'ai été clair face à mes électeurs sur cette question. On verra où ça nous mènera. »

De son côté le néo-démocrate Bill Siksay, qui ne cache pas son homosexualité, n'en revient tout simplement pas d'entendre « le même vieux message » des conservateurs sur le mariage gai. « La question était réglée, a-t-il rappelé aux journalistes. Nous n'avons pas besoin d'un autre vote là-dessus. Il n'y a pas de crise en ce moment sur la question du mariage. Les Canadiens qui croient au mariage ont tous désormais un accès égal à cette institution. Nous n'avons pas besoin de ce genre de vote. »

Le député ontarien Charlie Angus, également un néo-démocrate, était aussi estomaqué d'apprendre que le Parlement allait devoir encore débattre des mariages de même sexe. « C'est quoi l'idée ? Je ne vois vraiment pas. Nous avons voté en tant que Parlement et même si nous changions encore la définition du mariage, les droits des homosexuels demeureraient. Ces droits ont été garantis par les cours de justice partout au Canada. Alors le geste du Parlement ne serait que symbolique. Il créerait la division et, en dernier ressort, cela ne changerait rien. »

Charlie Angus affirme qu'il est extrêmement dangereux pour le gouvernement de vouloir soutirer des droits aux minorités. « Dès que vous commencez à jouer avec les droits des minorités, des droits déjà acquis, a-t-il dit, vous vous engagez sur une pente très glissante. »

La députée libérale Belinda Stronach estime pour sa part qu'il s'agit d'une tactique du premier ministre destinée à semer la discorde dans les rangs de l'opposition.

Nouvelles règles pour les régimes de retraite

Presse Canadienne

De nouveaux règlements fédéraux promettant un allégement pour les entreprises qui versent des millions de dollars en surplus à leur régime de retraite à prestation déterminée ont été rendu publics.

Bien que la proposition temporaire, qui pourrait devenir un texte législatif cet été, ne constitue pas une révision complète des règles fédérales sur les régimes de retraite, elle est un pas dans la bonne direction, a indiqué un spécialiste hier.

« Les dispositions seraient plus efficaces si elles étaient permanentes », mais elles devraient tout de même aider plusieurs entreprises, notamment celles en bonne santé financière qui ne veulent pas verser un montant élevé de fonds liés à l'exploitation dans le paiement du déficit de solvabilité, a-t-il ajouté.

0$ COMPTANT À LA SIGNATURE
NEUFS...
C'EST MIEUX!
C'EST CLAIR...
C'EST MOINS CHER!!
UNI à partir de 164 900$ modèle Chaville
L'ANGE GARDIEN
Aussi disponible. Beau choix de terrains de prestige de 1 acre à 5 minutes de l'autoroute 50


8 MAISONS OUVERTES AUX VISITEURS
GATINEAU Vendu 85%
0$ COMPTANT À LA SIGNATURE
LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Adm. 986-1128 | Gatineau Terry 328-2611 669-1903 | Hull Gerry 664-3190 | Masson Philippe 775-2465 | Rockland Jacques 446-0803 319-0441
R.B.Q. # 2752298-04
Semi à partir de 129 900 $ taxes incluses. Cheval Blanc
443938

ABONNÉS LeDroit
OBTENEZ DE
10% À 30%
DE RABAIS


Vous êtes abonné au quotidien LeDroit? Profitez de
RABAIS EXCLUSIFS ALLANT JUSQU'À 30%
sur l'achat en ligne de livres, revues, DVD.
Livraison à domicile gratuite.
C'est facile: **www.cyberpresse.ca/privileges**
LeDroit cyberpresse.ca
CLUB privilèges
445305


SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT
VOTRE BÂTIMENT LOCATIF A-T-IL BESOIN D'IMPORTANTES RÉPARATIONS?
DEMANDE DE FINANCEMENT
Programme d'aide à la remise en état des logements (PAREL)

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) offre aux propriétaires-bailleurs de l'Ontario la possibilité d'obtenir du financement dans le cadre du Programme d'aide à la remise en état des logements (PAREL).

Des fonds limités sont accordés en 2006 pour réparer ou remettre en état un bâtiment locatif ou une maison de chambres de manière à en assurer la conformité avec les normes minimales d'hygiène et de sécurité ou encore pour transformer un bâtiment non résidentiel en logements locatifs ou en maison de chambres abordables.

Les propriétaires-bailleurs devront présenter leur demande au plus tard à 16 h 30, heure avancée de l'est, le 7 juillet 2006. Les demandes reçues après cette date ne seront pas prises en considération.

Les propriétaires-occupants et les promoteurs privés propriétaires de maisons en Ontario peuvent également formuler une demande de financement en application du PAREL dans le but de créer des logements accessoires ou des pavillons-jardins à l'intention des aînés à faible revenu ou des adultes handicapés. L'échéance relative au dépôt des demandes visant des logements accessoires ou des pavillons-jardins pourra être repoussée selon le nombre de demandes reçues.

Veuillez prendre note que la présentation d'une demande ne garantit pas le versement d'une aide financière. Les fonds seront disponibles jusqu'au 31 mars 2007. Le financement est offert uniquement à l'égard des bâtiments situés « hors des réserves ». Les travaux entrepris avant l'approbation du prêt ne sont pas admissibles au financement.

Pour obtenir la trousse de demande, visitez le site à l'adresse **www.schl.ca**, composez le **1-800-704-6488** ou envoyez un courriel à **rrap_ontario@cmhc-schl.gc.ca**

Canada
60 ANS YEARS
SCHL CMHC
AU CŒUR DE L'HABITATION
444869

Guité n'est pas au bout de ses peines

Rollande Parent
PRESSE CANADIENNE

Charles Guité n'est pas au bout de ses peines, qu'il soit ou non acquitté des accusations criminelles de fraude pesant contre lui.

Un jour ou l'autre, quel que soit le verdict du jury qui, aujourd'hui, délibérera pour une quatrième journée d'affilée, Charles Guité devra faire face à la poursuite civile de 30 millions$ intentée contre lui par le gouvernement fédéral.

Le nom de cet ex-haut fonctionnaire se retrouve à presque toutes les pages de la poursuite civile intentée contre 18 sociétés et 11 individus liés aux commandites fédérales, poursuite passée tout récemment de 60 millions$ à 63 millions$.

Contrairement aux autres sociétés et personnes mises en cause, et comme il l'a fait en Cour supérieure au cours des dernières semaines, Charles Guité n'est pas représenté par avocat. Me Sylvain Lussier, qui pilote cette énorme poursuite au nom du gouvernement fédéral, a tout de même acheminé les documents relatifs à la poursuite au domicile de M. Guité.

Il faudra voir ce que fera le juge Gilles Hébert de la Cour supérieure, à qui il revient de préparer le dossier pour la tenue d'un procès civil en 2008. Une séance de travail doit se tenir à ce sujet le mardi 6 juin.

Dans la poursuite en question, associés au nom de Charles Guité, on retrouve ceux de Groupaction, Alleluia Design, Jean Brault, Gosselin Communications, Gilles-André Gosselin, Gosselin relations publiques, Claude Boulay et Gestion Opération Tibet, Jean Lafleur Communications Marketing, Jean Lafleur, Malcolm Média, Le Groupe Polygone Éditeurs, Luc Lemay, Jacques Corriveau, Communications Art Tellier et Benoît Renaud, Everest Estrie Publicité, Everest Commandites, Everest Publicité Promotion et finalement Ascension.

La toile de fond de la poursuite visant Charles Guité est bien connue des citoyens qui ont suivi les travaux de la commission Gomery ou été attentifs au procès criminel pour fraude sur le point de connaître son épilogue.

M. Guité avait la responsabilité de voir au respect des règles régissant les contrats et le paiement des factures. Il devait attester que les services requis avaient été bel et bien rendus. Il devait vérifier si les heures de travail facturées correspondaient à la réalité, entre autres.

Relativement à ce dernier élément, on retrouve une réclamation de 2,1 millions$ à l'encontre de Groupaction, MM. Guité et Brault. On y indique d'ailleurs que Jean Brault a enregistré un plaidoyer de culpabilité criminelle le 2 mars 2006 à cet égard. On sait que cet élément se retrouve dans les accusations criminelles pesant contre M. Guité.



PRESSE CANADIENNE

Charles Guité et son chapeau favori.

Merci

Le Centre des congrès d'Ottawa et ses travailleurs syndiqués ayant convenu de soumettre le conflit de travail à l'arbitrage exécutoire, nous remercions sincèrement nos clients et nos fournisseurs qui nous sont restés fidèles durant cette période. Nous sommes également reconnaissants à la direction, aux travailleurs non syndiqués et aux bénévoles qui ont consacré d'innombrables heures supplémentaires pour assurer l'ouverture du centre. Nous en profitons aussi pour remercier les hôtels et autres lieux d'Ottawa qui nous ont aidés à déménager des activités et à conserver des événements ici même, à Ottawa.

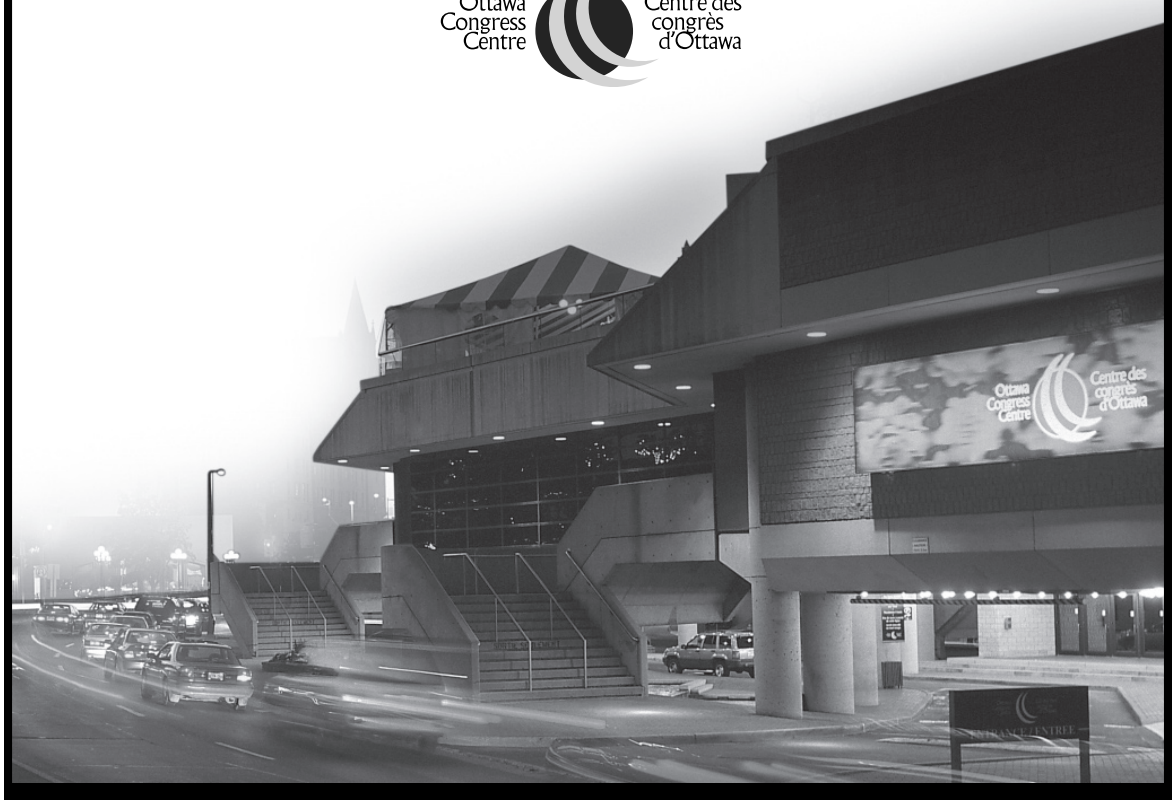
Content de vous revoir

Le Centre des congrès d'Ottawa est content d'accueillir de nouveau tous les travailleurs syndiqués à partir du 6 juin. Nous avons hâte de rétablir avec vous le fonctionnement normal des opérations et d'offrir de nouveau le service exceptionnel auquel nos clients sont habitués.

À très bientôt!

La direction du Centre des congrès d'Ottawa est heureuse du retour de ses travailleurs syndiqués, du fonctionnement normal des opérations et de ses précieux clients.

Ottawa Congress Centre / Centre des congrès d'Ottawa



55, promenade Colonel By, Ottawa ON K1N 9J2 **www.ottawacongresscentre.com**

445287



Élégante
collation des grades.

La distinction. Inspirée par Birks.

De la collection exclusive à Birks, collier de 1,5 mètre en perles d'eau douce de couleur pastel naturelle, avec fermoir Birks, 595 $.

BIRKS MD

Magasinez avec nous en ligne ou en vous rendant au Birks le plus près de chez vous. Visitez le www.birks.com ou composez-le 1 800 682.2622.

445269

Les victimes oubliées du sang contaminé seront indemnisées

Dennis Bueckert
PRESSE CANADIENNE

Le gouvernement fédéral annoncera prochainement un programme d'indemnisation pour les victimes oubliées du sang contaminé, ont révélé certaines sources.

Environ 5500 personnes ayant été infectées par l'hépatite C avant 1986 ou après 1990 pourraient recevoir un dédommagement en vertu de l'entente.

Les sommes allouées au programme pourraient être similaires à celles de l'entente fédérale et provinciale de 1998 qui accordait 1,1 milliard$ aux victimes, a soutenu une source requérant l'anonymat.

La première entente ne s'appliquait qu'aux personnes infectées entre 1986 et 1990, car le gouvernement d'alors arguait qu'il aurait été impossible de prévenir la contamination hors de cette période.

Cet argument a été réfuté lors de la publication de documents démontrant que les tests de dépistage disponibles avant 1986 auraient pu prévenir les contaminations.

Alors qu'ils étaient dans l'opposition, les conservateurs avaient demandé au gouvernement un dédommagement identique pour toutes les victimes, sans égard à la date de leur contamination. La nouvelle entente devrait offrir au victimes exclues au moins la même indemnisation que le groupe contaminé entre 1986 et 1990.

« Je crois que nous aurons de bonnes nouvelles au courant de la semaine prochaine, a indiqué la source près de gens infectés par l'hépatite C. Le gouvernement conservateur a vraiment bien fait son travail cette fois-ci. Je dois le féliciter car nous avons l'assurance que les gens recevront de l'aide aussi rapidement que possible. »

Un recours collectif de 3,8 milliards$ contre le gouvernement fédéral sera levé au moment de l'annonce, a dit la source.

Contrairement au programme d'indemnisation de 1998, les gouvernements provinciaux ne sont pas impliqués. Cependant, l'action en justice contre les provinces n'ayant pas indemnisé les victimes devrait suivre son cours.

Les sommes ne seront pas allouées de la même façon que dans l'entente de 1998, car des montants importants avaient alors servi à payer les frais judiciaires.

Charest se montre réticent face à l'idée d'élire les sénateurs

Sylvain Larocque
PRESSE CANADIENNE

Permettre l'élection des sénateurs demanderait des modifications constitutionnelles pour lesquelles la population n'est pas prête, a déclaré Jean Charest hier, s'en prenant ainsi à une promesse électorale de son allié fédéral, Stephen Harper.

« Si on s'embarque dans une ronde de négociations constitutionnelles, on fera une analyse de ce qui est mis sur la table à moment-là », a lancé M. Charest quand on lui a demandé s'il était d'accord avec l'idée de tenir des élections sénatoriales.

Dans leur plate-forme électorale, les conservateurs ont promis d'« amorcer la réforme du Sénat en élaborant un processus national permettant de choisir des sénateurs élus ».

Or, le gouvernement Charest s'en tient pour l'instant à la position traditionnelle du Québec, qui préconise la sélection des sénateurs québécois par l'Assemblée nationale, sans élection au suffrage universel.

Pour permettre l'élection des sénateurs, Ottawa doit obtenir, en vertu de la Constitution, l'aval des deux tiers des législatures provinciales représentant au moins 50 pour cent de la population canadienne.

Le hic, c'est que plusieurs premiers ministres provinciaux veulent d'abord obtenir un plus grand nombre de sénateurs pour leur province. Et Québec se demande si une réouverture de la Constitution ne serait pas l'occasion de ressortir ses revendications traditionnelles.

Secondaire en Spectacle

7e Rendez-vous Pan québécois

MERCI

spécialement à tous nos partenaires, sans qui, l'événement n'aurait pas connu un aussi beau succès

★★★ **Bailleurs de fond** ★★★
Gouvernement du Québec
Ville de Gatineau
Unité régionale loisir et sport de l'Outaouais
Conférence régionale des élus de l'Outaouais
Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais
Commission scolaire des Draveurs
Commission scolaire des Haut-Bois-de-l'Outaouais
Commission scolaire au Coeur-des-Vallées
Fond des 4e Jeux de la Francophonie
Table Jeunesse Outaouais
Les unités régionales de loisir et de sport du Québec
Ministre Benoît Pelletier

★★★ **Partenaires médiatiques** ★★★
Énergie 104.1
RockDétente 94.9
CJRC 1150
Journal LeDroit
Hebdos Transcontinental
Réseau TVA /CHOT
Réseau TQS
Tag Radio

★★★ **Diamant** ★★★
Club Richelieu

★★★ **Or** ★★★
Musée canadien des Civilisations
Camp Fortune

★★★ **Argent** ★★★
Ramada-Plaza, Manoir du Casino
Gazifère

★★★ **Bronze** ★★★
Fédérations des Caisses Desjardins
Proludik
Postes Canada

★★★ **Associé** ★★★
MSR Location
Compagnie Les Nomades
Les Galeries Aylmer
Van Houtte Café
Espace Bell
Café Le Troquet

★★★ **Compagnon** ★★★
COOPSCO
Énergie Cardio
Bureau en Gros
Épiderma
Amusement Air Jump
Ambulance Saint-Jean
CLD Pontiac- MRC Pontiac
Spa Le Nordik
Art corporel Henné

★★★ **Amis** ★★★
Maison de Fleur S.V.
Collège Saint-Joseph
Collège Saint-Alexandre
Laiterie Château
Petro Canada
Municipalité de Messines
Les Amis du Parc de la Gatineau
Chevaliers de Colomb
Charlotte L'Écuyer, député du Pontiac
Municipalité Notre-Dame-de-la-Salette
Chez Lili Party Rentals

Le 7e Rendez-vous Pan québécois de Secondaire en Spectacle en Outaouais pour la première fois.

Merci et à l'an prochain

445228

lunetterie NEWLOOK

célèbre ses 20 ans en vous offrant des cadeaux!



Examen de la vue sur place par des optométristes
Prescriptions de l'extérieur acceptées

Bientôt sur Merivale Road ! Ouverture 28 juin
1461, Merivale Road, Unité 1 (613) 226-1061

Nouvelle succursale à Orleans !
4210, Innes Road, Unité G1 (613) 841-9944
(Intersection Lanthier Drive)

Gatineau
Promenades de l'Outaouais, 1100, boul. Maloney Ouest (819) 568-1918

Ottawa
Bayshore Shopping Centre, 100, Bayshore Drive (613) 829-4057
Downtown, 153, O'Connor Street (613) 237-7270

www.newlook.ca
1-800-463-LOOK (5665)

Chèque-cadeau lunetterie NEWLOOK VARILUX ELLIPSE ESSILOR

N° : 2063
Payez à l'ordre de : *Notre client privilégié*
Cent vingt-neuf xx
129$

Obtenez 129 $ de rabais à l'achat d'une paire de lunettes complètes incluant une monture de votre choix et des verres progressifs Varilux Ellipse de Essilor. Offre valide jusqu'au 17 juin 2006. Non monnayable. Non échangeable. Fac-similés non acceptés. Ne peut s'ajouter à tout autre escompte ou promotion.

Michel Laurendeau
Michel Laurendeau, opticien

Chèque-cadeau lunetterie NEWLOOK

N° : 2045
Payez à l'ordre de : *Notre client privilégié*
Cinquante xx
50$

Obtenez 50 $ de rabais sur tout achat d'une paire de lunettes complètes incluant une monture de votre choix et des verres simple vision. Offre valide jusqu'au 17 juin 2006. Non monnayable. Non échangeable. Fac-similés non acceptés. Ne peut s'ajouter à tout autre escompte ou promotion.

Michel Laurendeau
Michel Laurendeau, opticien

444388

Dalle à patio 16" X 16"

En ciment gris. Sans motif.

Aussi disponible :
20" X 20" - 2,89 $ DPC2020

Photo à titre indicatif seulement.

MATÉRIAUX IMPARFAITS

1,49

DP1616

MATÉRIAUX IMPARFAITS

Plancher flottant

7 mm click. Chêne ou cerisier.

,69 pi²

PLAU8084C - PLAU8090C

Mini bordure

En ciment gris.
39" de long.

Aussi disponible :
Bordure universelle
39", Ciment - 4,09 $ B36

MATÉRIAUX IMPARFAITS

2,39

B39S

Panneau en HDF

Dimensions de
4' X 8' X 1/4".

MATÉRIAUX IMPARFAITS

5,99

HDF48

MATÉRIAUX IMPARFAITS

Bloc talus

Dimensions
8" X 6" X 12"

1,39

BT82

Porte extérieure en acier

Avec motif. Porte seule (sans cadre).

40,79

A34M

MATÉRIAUX IMPARFAITS

Porte extérieure pré-montée en acier

Porte avec cadre.
Ouverture à gauche.
Aussi disponible au même prix :
Ouverture à droite
A34PD

142,99

A34PG

MATÉRIAUX IMPARFAITS

Bardeau d'asphalte

Couvre 32pi2.
Choix de couleurs

Aussi disponible :
Couleur noir : 8,19$ B205

À PARTIR DE

7,19

B208

Porte patio pré-montée

Style française avec cadre et vitre carrelée 23" X 65".

Vitre de 1re qualité

MATÉRIAUX IMPARFAITS

487,97

PPPM
+ V23C

Klone 8,2 mm

Plancher flottant 8,2 mm

8,2 mm d'épaisseur. HDF laminé texturé et hydrofuge. 1 paquet couvre 20,11 pi2. Résistant, facile d'entretien et d'installation. 4 couleurs disponibles : chêne, pin, érable, hêtre.

PK801 - PK802 - PK803 - PK804

25 ans Garantie

Se pose sans colle ni clou! MD

,99

Tuiles flottantes CLIC 8 mm

15 3/4" X 47 1/3".
Une boîte couvre 20,58 pi2.
3 couleurs disponibles :
vanille, safran, poivre.

25 ans Garantie

Se pose sans colle ni clou! MD

Les disponibilités peuvent varier d'un magasin à l'autre.

1,49 pi²

TU001 - TU002 - TU003

Plancher flottant lamellé et texturé 10,3 mm

HDF laminé. 4 couleurs disponibles :
Pin de Géorgie, érable naturel, chêne naturel et chêne 1 planche.
PK1001 - PK1002 - PK1003 - PK1004

Joints en «V» sur 4 côtés

25 ans Garantie

Klone 10,3 mm

Se pose, sans colle ni clou! MD

L'apparence réelle du bois MC

1,69 pi²

Cabanon de jardin

10' (la.) X 8' (l.) X 8' (h) . Revêtement en contreplaqué apprêté. Pièces et angles entièrement pré-coupés. Bardeaux d'asphalte et plancher non inclus.

449,99

CABANON

Pour rénover sans vous ruiner ! MC

MATÉRIAUX À BAS PRIX MD

Wow ! C'est jaune et c'est beaucoup moins cher ! MC

Gatineau (arr. Masson-Angers) (819) 986-5720
Stittsville (Ontario) (613) 836-6420
St-Isidore (Ontario) (613) 527-5090

www.mabp.ca

DÉTAILLANT AUTORISÉ
Dan's lumber, Chelmsford (Sudbury, ON) (705) 855-0305

OUVERT LE DIMANCHE

446646

Conditions : Prix excluant la TPS et la TVQ. Aucun retour de marchandise, aucun échange, aucun remboursement. **Valide jusqu'au 6 juin 2006**, ou jusqu'à l'épuisement des stocks. En raison de la fluctuation des marchés, les prix peuvent varier sans préavis. Nos matériaux imparfaits sont vendus «tels quels», sans aucune garantie, sous réserve des dispositions de la Loi sur la protection du consommateur. Si une erreur s'est glissée lors de la production de cette publicité, elle vous sera signalée au comptoir. Certains articles peuvent différer de l'illustration, dans de tels cas, la description écrit prévaudra. Certains produits peuvent ne pas être disponibles chez les détaillants autorisés. Certains rabais et promotions peuvent ne pas être valides chez les détaillants autorisés : vérifiez en magasin.

L'Iran aura l'arme atomique dans moins de dix ans, selon des experts américains

Associated Press
VIENNE ET TÉHÉRAN

Alors que les renseignements américains estiment que l'Iran pourrait disposer de l'arme atomique d'ici quatre à dix ans, le président iranien Mahmoud Ahmadinejad a réaffirmé hier le droit de son pays à la technologie nucléaire, sans évoquer les propositions faites la veille à Vienne à Téhéran par les six principales puissances mondiales.

Selon des estimations, l'Iran «pourrait être en situation de disposer d'une arme nucléaire quelque part entre le début de la prochaine décennie et le milieu» de cette décennie, soit un horizon de quatre à dix ans, a expliqué hier à la BBC John Negroponte, directeur national du renseignement américain.

Le renseignement américain, a-t-il noté, a tiré les leçons du passé et ne cherche pas à fournir des informations susceptibles de justifier la politique étrangère de Washington – qui n'a pas exclu une intervention militaire contre l'Iran.

La CIA a été très vivement critiquée pour son traitement du renseignement tant en matière de terrorisme que dans l'affaire irakienne, après avoir annoncé la présence, démentie par la suite, d'armes de destruction massive en Irak. Washington s'est appuyé sur ces informations pour justifier son invasion du pays, en mars 2003.

À Téhéran, le président Ahmadinejad, cité par l'agence officielle *IRNA* a souligné que «les efforts de certains pays occidentaux pour nous priver» de «nos droits inaliénables» à la technologie nucléaire «ne porteront pas leurs fruits». «La raison de leur opposition n'est pas leurs déclarations d'inquiétude sur les armes nucléaires, mais l'accès de l'Iran à une technologie qui signifie l'ouverture à la technologie avancée de tous les pays indépendants, en particulier islamiques», a-t-il ajouté.



443068

IMPOSSIBLE D'ARRÊTER DE TREMBLER... AMASSER 10 MILLIONS DE DOLLARS ? ARRÊTEZ D'EN PARLER... ON A DU MAL À RESPIRER...

S'IL VOUS PLAIT, AIDEZ-NOUS !



Conférence gratuite de la série
Un cri du cœur, pour la raison :
CE N'EST PAS QU'UNE ÉTAPE DU DÉVELOPPEMENT –
Reconnaître les symptômes de la maladie mentale chez les adolescents
Le 8 juin 2006, 19 h, auditorium de l'Hôpital Royal Ottawa

1.3 [Anxiété] *C'est la plus traitable des affections du cerveau, ce qui est une bonne chose, puisque une personne sur quatre souffrira d'un trouble anxieux au cours de sa vie. Pour continuer à étudier l'anxiété et les autres troubles psychiques, le nouvel Hôpital Royal Ottawa est à la recherche de 10 000 donateurs de 1 000 $, ou de 200 $ par année pendant 5 ans. Grâce à ces 10 M$, on pourra attendre avec impatience les nouvelles percées dans le domaine de la santé mentale.*

UN DON DU CŒUR, POUR LA RAISON

Veuillez composer le 1 800 690-4483, visiter le www.YouKnowWhoIAm.com ou remplir le coupon ci-dessous :

Nom : _____

Adresse : _____

_____

Annuités : _____ Pendant : _____ ans

MasterCard ☐ N° : _____

Visa ☐ N° : _____

Exp. : _____ Signature : _____

Prière d'envoyer un chèque à l'ordre de la **Fondation des Services de santé Royal Ottawa 1145, avenue Carling, Ottawa ON K1Z 7K4**

Pour d'autres renseignements, veuillez composer le 613 722-6521, poste 6767

N° d'organisme de bienfaisance : 11912 9179 RR0001.
Un reçu d'impôt vous sera acheminé.

Services de santé Royal Ottawa

NOUS DEVONS AMASSER 10 M$. UN CRI DU CŒUR, POUR LA RAISON.

Vaste opération antiterroriste à Londres : deux arrestations

Associated Press
LONDRES

Opération antiterroriste à Londres, une des plus importantes depuis les attentats de juillet dernier. Quelque 300 policiers, agissant sur des renseignements faisant état d'une possible menace de « substances dangereuses », ont arrêté hier deux hommes lors d'un raid visant une maison du quartier de Forest Gate, dans l'est de Londres.

L'un de deux suspects a été blessé par balle, a précisé la police selon laquelle cette opération n'avait pas de liens avec les attentats qui ont fait 56 morts dont les quatre kamikazes le 7 juillet 2005 dans les transports en commun londoniens.

Le suspect blessé, un homme de 23 ans, a été atteint à l'épaule et ses jours ne sont pas en danger. Hospitalisé, il a été placé en état d'arrestation et se trouve sous surveillance policière. Un autre homme âgé de 20 ans a également été arrêté et conduit au commissariat de haute sécurité de Paddington Green dans le nord de Londres. Selon les voisins, les suspects dont deux frères, musulmans nés en Grande-Bretagne, information non confirmée par la police.

D'après le chef du département antiterroriste de la police londonienne, Peter Clarke, le raid a été mené sur la foi de renseignements « très spécifiques », faisant état de la possible présence dans la maison « d'armes à feu » et de « substances dangereuses ». Les renseignements, recueillis par la police et le MI5, division de la sécurité intérieure des services secrets britanniques, commandaient une réponse rapide et une enquête approfondie, a ajouté M. Clarke. Certains des policiers portaient des tenues de protection contre les risques chimiques, radiologiques et biologiques, a expliqué une porte-parole de la police. Elle a ajouté cependant qu'elle ne pouvait pas confirmer que les suspects préparaient un attentat à l'arme chimique.

Les Centres jeunesse de l'Outaouais

INVITATION

Séance publique annuelle

Les membres du Conseil d'administration et du Comité des usagers des Centres jeunesse de l'Outaouais sont heureux de vous inviter à participer à leur **séance publique annuelle.**

Date : Le mercredi 21 juin 2006
Heure : 17 h 30
Endroit : Territoire Gatineau-Ouest
200 rue Robert-Wright
Gatineau (secteur Aylmer)

*Il y aura une activité « portes ouvertes » à compter de 15 h 30.

Ordre du jour :

- Inauguration des locaux
- Présentation du Rapport d'activités 2005-2006
- Période de questions
- Présentation du Rapport d'activités du Comité des usagers
- Animation (résultats du concours de dessins)
- Lunch

Nous vous prions de confirmer votre présence auprès de la Direction générale au 771-6631, poste 2145 ou 2222.

Nous avons les jeunes à coeur !

Bienvenue à toute la population !

445289

Commission scolaire des Draveurs
Découvrir, grandir, devenir

APPEL D'OFFRES
IMPERMÉABILISATION DE LA DALLE DU GYMNASE
REMPLACEMENT DU COUVRE-SOL
ÉCOLE DU VALLON

PROJET : **42-267GYM**

INGÉNIEURS EN MÉCANIQUE :
STRUCTURE
CIMA + Société d'ingénierie
420, boul. Maloney Est, bureau 201
Gatineau (Québec) J8P 1E7
Téléphone : (819) 663-9294

La Commission scolaire des Draveurs, propriétaire, demande une soumission pour les travaux d'imperméabilisation de la dalle du gymnase remplacement du couvre-sol à l'école du Vallon, 88, rue de Cannes, Gatineau (Québec) J8V 2M4.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus ou consultés au bureau des ingénieurs CIMA + Société d'ingénierie, à compter du **lundi 5 juin 2006**. Veuillez communiquer avec la direction d'école au (819) 246-1992 pour prendre un rendez-vous si une visite est nécessaire.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à la Commission scolaire des Draveurs située au 200, boul. Maloney est, Gatineau (Québec) J8P 1K3, jusqu'à **11 heures**, heure en vigueur localement, **le lundi 19e jour du mois de juin 2006** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure. Les travaux devront être exécutés **entre le 12 et le 25 août 2006**.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de 10 % de la soumission fait à l'ordre du propriétaire, la Commission scolaire des Draveurs, ou d'un cautionnement de soumission, d'une compagnie détenant un permis d'assureur au Canada, établi au même montant, valide pour une période de 90 jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires (1015-90) en vigueur depuis le 6 mai 1999.

Le Propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Robert Saumur
Directeur général

200, boul. Maloney Est, Gatineau, Québec J8P 1K3
Téléphone (819) 663-9221 Télécopieur (819) 663-6176
WWW.CSDRAVEURS.QC.CA

445260

Ville de Gatineau

HAUTEUR MINIMALE D'UNE CLÔTURE AUTOUR D'UNE PISCINE OU D'UN SPA

Depuis le 24 octobre 2005, la Ville de Gatineau dispose d'une nouvelle réglementation d'urbanisme touchant la hauteur des clôtures entourant une piscine ou un spa. Ainsi, nous vous rappelons que la hauteur minimale exigée pour les clôtures entourant une piscine ou un spa a été fixée à 1,5 mètre. Cette norme est légèrement supérieure à la norme minimale reconnue de 1,22 mètre par la Société de sauvetage du Québec. Cette disposition ne s'applique cependant pas à un spa muni d'un couvercle doté d'un dispositif de verrouillage.

Quoiqu'aucun permis ne soit requis pour l'installation d'une clôture en zone résidentielle, une clôture doit être placée à une distance minimale d'un mètre de la piscine ou du spa, à l'exception d'une clôture intégrée à une piscine hors terre. L'espace libre entre le niveau fini du sol et le dessous de la clôture doit être inférieur à 0,10 mètre. Dans le cas d'une clôture intégrée à même la structure de la piscine hors terre, la hauteur hors sol de la paroi de la piscine et de la clôture incorporée doit être d'au moins 1,5 mètre.

Pour plus de renseignements à ce sujet, veuillez communiquer avec la Division d'urbanisme de votre centre de services (Aylmer : 819 685-5027; Buckingham : 819 986-4242; Gatineau : 819 243-2460; Hull : 819 595-7350; Masson-Angers : 819 243-2345, poste 3113)

444873

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

DEMANDE DE SOUMISSION

Services de cafétéria et de traiteur

SUJET : Services de cafétéria et de traiteur pour les écoles du Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario.

DOCUMENTS DE SOUMISSION : Les documents de soumission seront disponibles à partir de 12 h (midi) le 5 juin 2006 à la réception du CEPEO situé au :

2445 boulevard St-Laurent, 3e étage, Ottawa (Ontario) K1G 6C3.

DÉPÔT : 500,00 $ remboursable, TPS incluse, doit être reçue par **chèque certifié** au nom du Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario avant de recevoir une copie des documents de soumission. **Aucun argent comptant** ne sera accepté.

Demande de soumission no : 05152006

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec M. Daniel Desmarais au 742-8960 poste 2161 ou par courriel au daniel.desmarais@cepeo.on.ca.

DATE DE CLÔTURE : Les enveloppes scellées seront reçues jusqu'à **12 h (midi), le vendredi 30 juin 2006.**

Le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Gilles Fournier
Président

Denis S. Chartrand
Directeur de l'éducation
et secrétaire-trésorier

445084

APPEL D'OFFRES
SOUMISSION NO. 2006-SOU-320-006

« PULVÉRISATION SUR DIVERS CHEMINS MUNICIPAUX »

La Municipalité de La Pêche recevra jusqu'à 14h00 le mardi 20 JUIN 2006, sous enveloppe scellée, des soumissions pour de la pulvérisation sur divers chemin municipaux.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le Cahier des charges, lequel est disponible contre le paiement non remboursable de vingt-cinq dollars (25,00$) en argent comptant ou par chèque visé ou mandat de poste payable à l'ordre de la Municipalité de La Pêche. Lesdits documents peuvent être obtenus entre 8h30 et 16h00 au Centre administratif sis au 1, Principale Ouest, La Pêche (Québec), J0X 2W0, à compter du 6 juin 2006.

La Municipalité de La Pêche ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et toute acceptation devra faire l'objet d'une approbation du Conseil Municipal.

Donné à La Pêche ce 2 juin 2006

Jocelyn Nault
Directeur des Travaux Publics

445230

APPEL D'OFFRES
SOUMISSION NO. 2006-SOU-320-007

« REVÊTEMENT BITUMINEUX À L'ENROBÉ À CHAUD SUR DIVERS CHEMINS MUNICIPAUX »

La Municipalité de La Pêche recevra jusqu'à 14h30 le mardi 20 JUIN 2006, sous enveloppe scellée, des soumissions pour les travaux décrits ci-dessus.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le Cahier des charges, lequel est disponible contre le paiement non remboursable de vingt-cinq dollars (25,00$) en argent comptant ou par chèque visé ou mandat de poste payable à l'ordre de la Municipalité de La Pêche. Lesdits documents peuvent être obtenus entre 8h30 et 16h00 au Centre administratif sis au 1, Principale Ouest, La Pêche (Québec), J0X 2W0, à compter du 6 juin 2006.

La Municipalité de La Pêche ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et toute acceptation devra faire l'objet d'une approbation du Conseil Municipal.

Donné à La Pêche ce 2 juin 2006

Jocelyn Nault
Directeur des Travaux Publics

445231

Couillard ferme la porte au «rattrapage» pour les spécialistes

Denis Lessard
LA PRESSE

Même si Québec légifère pour décréter les salaires des médecins spécialistes, ces derniers n'hésiteront pas à recourir à des moyens de pression, menace le Dr Gaétan Barette, le président de l'Association des radiologistes du Québec.

«Si le gouvernement veut légiférer, il faut qu'il comprenne que même avec une loi spéciale, cela va aller mal. Vous pouvez être assuré qu'il y aura tout de même des moyens de pression, une loi spéciale a ses limites, à moins que ce soit une dictature», lance le spécialiste.

«Les gens sont mécontents et ce sera très agressif. Les médecins, jeunes comme vieux, sont en joual vert», résume le Dr Barette.

Le radiologiste fait partie d'un groupe de spécialistes montréalais qui réclament que la Fédération des spécialistes (FMSQ) tienne la ligne dure avec Québec. «Mes actes ne valent pas moins que ceux de mon collègue au Nouveau-Brunswick», lance le Dr Barette, qui en profite pour préciser que son groupe, les radiologistes, ne sera pas favorisé si Québec et la FMSQ s'entendent sur de «nouveaux services» — d'autres groupes comme les radio-oncologues en profiteront davantage.

Jeudi, dans des «discussions informelles», le gouvernement a dit qu'il ne voulait pas de médiation, selon le Dr Barette. Hier la FMSQ, dans un communiqué, se contentait de dire qu'elle «attendait toujours la nomination d'un médiateur». Les déclarations du Dr Barette, «n'engagent pas la Fédération», a insisté plus tard Mme Dominique Drouin, porte-parole de la fédération.

Le Dr Barette confirme que les porte-parole du gouvernement ont fait «des allusions» à un règlement devant obligatoirement survenir avant la fin de la session parlementaire, d'ici deux semaines. Lors d'une rencontre jeudi, le négociateur de la Santé, André Bergevin, a indiqué que Québec tenait à une conclusion avant l'ajournement de l'Assemblée nationale.

RATTRAPAGE AU RANCART

Hier à l'Assemblée nationale, le ministre de la Santé, Philippe Couillard, prévenait sans équivoque les 8000 médecins qui estiment que leurs honoraires sont de 40 % inférieurs à ce qui est payé dans d'autres provinces. «Nous voulons traiter les médecins avec équité, par rapport au reste du Canada, mais d'abord et avant tout par rapport à l'ensemble des contribuables du Québec et leur capacité de payer», a soutenu le Dr Couillard. «Il y a encore devant nous plusieurs jours» avant d'évaluer que la négociation ne permettra pas d'arriver à une entente, souligne-t-il. Des sources proches du gouvernement indiquent que dès le lundi 12 juin le gouvernement Charest annoncera ses couleurs. Le leader parlementaire du gouvernement, Jacques Dupuis, a eu à plusieurs occasions des problèmes avec ses motions de suspension des règles pour débattre de projets urgents.

Interpellé sur l'imminence d'une loi spéciale pour les spécialistes, M. Couillard s'est hier borné à dire que «le gouvernement doit être prêt à toute éventualité, à prendre ses responsabilités». «On a l'intention de négocier très intensivement, c'est ce qu'il faut dire», a soutenu M. Couillard. «Ce qui se dit à la table de négociation, c'est de la négociation», se contente-t-il de dire quand on lui rappelle l'ultimatum lancé par son porte-parole devant les négociateurs des médecins.

Ville de Gatineau

RECHERCHE DE TOPONYMES

Centre aquatique du secteur d'Aylmer

La Ville de Gatineau fait appel aux citoyens gatinois, plus particulièrement ceux du secteur d'Aylmer, pour obtenir des suggestions de noms en vue de la désignation du nouveau centre aquatique du secteur.

La Ville désire notamment profiter de cette occasion pour rendre hommage à une personnalité publique, athlète ou autre, qui a fait la promotion de l'activité physique ou qui a favorisé le développement du sport aquatique dans le secteur d'Aylmer. Les noms proposés peuvent également faire référence à une thématique aquatique, sans pour autant commémorer la mémoire d'un individu.

Les citoyens intéressés doivent faire parvenir leurs suggestions à l'adresse suivante au plus tard le 21 juin 2006 en joignant quelques notes biographiques de la personne à honorer, s'il y a lieu, ainsi qu'une argumentation soutenant le nom proposé :

Comité de toponymie
Madame Sonia Blouin
Service des arts, de la culture et des lettres
C. P. 1970, succ. Hull
Gatineau (Québec) J8X 3Y9
819 243-2345, poste 2120
blouin.sonia@gatineau.ca

Les noms suggérés doivent répondre aux critères suivants :

Ancienneté du nom

Le nom proposé fait référence à une personne ou à un événement de notre histoire.

Caractère logique de la désignation

Existence d'un lien pertinent entre le nom proposé et le lieu à nommer.

Désignation commémorative

Le nom proposé rend hommage à une personnalité qui a apporté une contribution importante au développement ou au bien-être de la communauté de Gatineau.

Exclusion des noms de personnes vivantes ou décédées depuis moins d'un an

Seuls les noms de personnes décédées depuis plus d'un an peuvent faire l'objet d'une dénomination commémorative.

Sentiment d'appartenance

Le nom proposé renforce le sentiment d'appartenance à la ville de Gatineau et met en valeur l'identité gatinoise.

445094

Le Conseil sur le Vieillissement d'Ottawa
Le porte-parole des aînés d'Ottawa
Pour informations (613) 789-3577

RESTO-CASINO INC.
HÔTELLERIE ET RESTAURATION

APPEL DE PROPOSITIONS NO 06-511

QUALIFICATION DE FIRMES RELATIVEMENT À LA FOURNITURE DE VÊTEMENTS PRÊT-À-PORTER ET D'ACCESSOIRES DE MODE POUR LES BOUTIQUES DU CASINO DE MONTRÉAL ET DU CASINO DU LAC-LEAMY

CLÔTURE LE : 22 JUIN 2006, 11 H, HEURE LOCALE

Resto-Casino inc., filiale de Loto-Québec, désire recevoir des offres relativement à la fourniture de vêtements prêt-à-porter et d'accessoires de mode pour les boutiques du Casino de Montréal et du Casino du Lac-Leamy.

Les fournisseurs peuvent obtenir l'information sur l'appel de propositions en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.loto-quebec.com

ou en se présentant à :

**Direction de l'approvisionnement de Loto-Québec
500, rue Sherbrooke Ouest, 18e étage
Montréal (Québec) H3A 3G6**

Du lundi au vendredi entre 9 h et 12 h et entre 13 h 30 et 16 h

Émis le 3 juin 2006

445275

Fonds de revenu Boralex énergie

SÉANCE D'INFORMATION PUBLIQUE

Fonds de revenu Boralex Énergie convie la population de Gatineau, secteur Buckingham, à une séance d'information publique sur son projet d'amélioration de ses installations, situées sur la rivière du Lièvre.

DATE :	le mercredi 14 juin 2006
HEURE :	18 h 30
ENDROIT :	Centre de services de Buckingham 515, rue Charles, salle 403 Gatineau (secteur Buckingham) (Québec)
RENSEIGNEMENTS :	Mylène Masse (514) 985-1353

445292

Ville de Gatineau

Avis public

Aux propriétaires de biens mis sur le carreau

AVIS est donné, par le soussigné, que les propriétaires des biens mentionnés ci-dessous, qui ont fait l'objet d'une éviction aux adresses indiquées en regard desdits biens, doivent récupérer leurs biens au plus tard 60 jours après leur éviction. À l'expiration de ce délai, les biens seront considérés abandonnés et la Ville pourra en disposer conformément à la Loi.

Mélanie Nerborne : Biens provenant du 14, rue Nelphas-Richer, appartement 1
Échéance : 5 juin 2006

DESCRIPTION

Cuisinière	Bureaux à linge
Réfrigérateur	Matelas et sommier
Chaise	Tables de salon
Divan	Aspirateur
Micro-ondes	Autres objets divers

Gilles Simon/Daniel Brazeau : Biens provenant du 27, rue Cléricy, appartement 8
Échéance : 7 juin 2006

DESCRIPTION

Table	Bureau à linge
Chaise	Souffleur à feuilles
Micro-ondes	Autres objets divers

Ebenezer Hayfron Benjamin/Kwesi Dunkor : Biens provenant du 10, rue Joanisse, appartement 3
Échéance : 7 juin 2006

DESCRIPTION

Chaise	Téléviseur
Divans	Matelas et sommier
Fauteuil	Bureau à linge
Tables de salon	Autres objets divers

Patrick Lebeau : Biens provenant du 12, rue de Sauterne, appartement 1
Échéance : 12 juin 2006

DESCRIPTION

Meuble pour téléviseur	Matelas et sommier
Fauteuil	Lit capitaine
Table	Autres objets divers
Vaisselier	

Yannick Bettez/Geneviève Gingras : Biens provenant du 305, rue Lebeaudy, appartement 6
Échéance : 13 juin 2006

DESCRIPTION

Cuisinière	Futon
Chaise	Bureaux à linge
Meuble pour téléviseur	Imprimante
Table de salon	Haltères
Bibliothèques	Pneus d'auto
Lampe	Autres objets divers

Les propriétaires de ces biens sont priés de communiquer avec le responsable au 243-2345, poste 7603 ou le 243-2345, poste 7622 afin de récupérer leurs biens avant la date d'échéance.

GATINEAU, ce 3 juin 2006

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

444848

Roy Dupuis sera le général Roméo Dallaire dans *J'ai serré la main du diable*

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Roy Dupuis incarnera le général Roméo Dallaire dans le film *J'ai serré la main du diable*, dont le tournage s'amorcera à la mi-juin à Kigali, au Rwanda.

Le comédien rencontrait la presse hier à Montréal avec le général à la retraite, les producteurs et le réalisateur du long métrage.

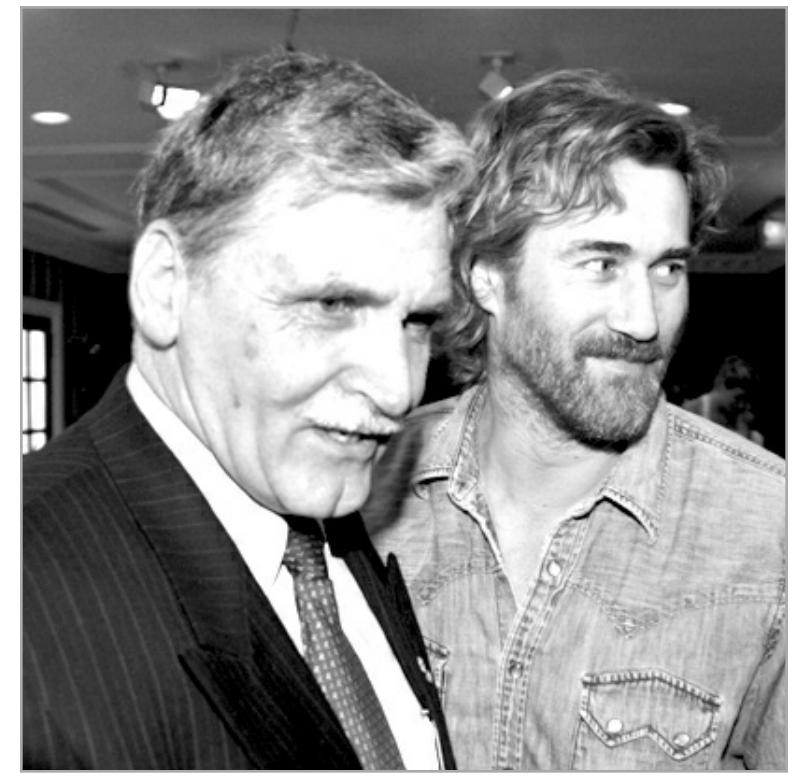
Dupuis a dit avoir été saisi par l'horreur qui se dégage du livre écrit par le général à l'issue de sa tragique mission qui s'est avérée impuissante à mettre un frein au génocide rwandais, dans lequel plus de 800000 personnes ont été massacrées il y a une douzaine d'années. Selon lui, la population doit continuer à être exposée à cette sombre page d'histoire si elle est pour en tirer les leçons qui s'imposent.

Le général Dallaire, aujourd'hui sénateur, est entièrement d'accord avec cette position et c'est d'ailleurs pour en assurer la diffusion la plus large possible qu'il a cherché à transformer l'histoire en film. Il poursuit son oeuvre de dénonciation des violations des droits de la personne. Revenant d'un séjour au Darfour et en Sierra Leone, Roméo Dallaire a dit être toujours aussi bouleversé de voir de telles catastrophes humanitaires, lui qui a failli en perdre la raison après l'horreur du Rwanda.

Il entend toutefois garder une certaine distance de la production cinématographique sur le terrain, bien qu'il se rendra disponible si l'on a besoin de le consulter. Bien qu'il soit retourné au Rwanda depuis la fin de sa mission, il s'attend tout de même à vivre avec émotion et intensité une éventuelle visite à un tournage qui ramènera toute l'histoire à la surface.

Le film, doté d'un modeste budget de 10 millions$, sera réalisé par Roger Spottiswoode, qui est l'auteur de plusieurs films hollywoodiens à succès, dont un James Bond. Il a dirigé des acteurs tels Willem Dafoe, Mel Gibson, Robin Williams, Tom Hanks, Nick Nolte, Susan Sarandon et plusieurs autres.

Il a entre autres réalisé la minisérie *Hiroshima*, tournée à Montréal il y a une douzaine d'années. Le film sera produit par Michael Donovan, qui a également produit le controversé documentaire Bowling for Columbine de Michael Moore.



PRESSE CANADIENNE
Roy Dupuis avec le sénateur Roméo Dallaire

RÉNO DÉPÔT®

CELUI QUI FAIT BAISSER LE COÛT DE LA RÉNOVATION®!



644$ ÉTAIT 758$

EXCLUSIF À RÉNO-DÉPÔT

CLIMATISEUR PORTATIF 3 EN 1

12 000 BTU/h. Ivoire. Minuterie 24 h. Système d'auto-évaporation permettant d'éliminer 80% des résidus d'eau. Capacité jusqu'à 500 pi². I3-04540 (300867)

12 VERSEMENTS ÉGAUX
NE PAYEZ QUE 57.67 PAR MOIS!

PEUT AUSSI SERVIR DE VENTILATEUR OU DÉSHUMIDIFICATEUR. TÉLÉCOMMANDE INCLUSE

GREE®



1,97 LA BTE ÉTAIT 2,34

ANNUELLES EN CAISSETTES BLANCHES

Pour rehausser votre jardin ou patio. ASST (201437)

10% SUR-LE-CHAMP. GARANTI!

Chez Réno-Dépôt, notre mission, c'est de vous offrir des prix imbattables. Vous trouvez un meilleur prix ailleurs? Sur présentation d'une preuve, nous égalerons le prix du compétiteur, moins 10% sur-le-champ!

HEURES D'OUVERTURE : LUNDI AU VENDREDI DE 8 H À 21 H – SAMEDI ET DIMANCHE DE 8 H À 17 H • 14 MAGASINS-ENTREPÔTS

* Basé sur notre programme de 12 versements égaux au taux d'intérêt de 13.5%. Taxes en sus. Certaines conditions s'appliquent. Plus de détails en magasin.
En raison des fluctuations du marché, les prix peuvent varier après le 8 juin 2006. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités à un nombre raisonnable, pour nos clients entrepreneurs comme pour le grand public. Nous nous efforçons de faire une publicité juste et véridique. Par ailleurs, une erreur humaine ou mécanique pourrait survenir. Dans un tel cas, nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour satisfaire notre clientèle. Nos prix ne comprennent pas la TPS ni la TVQ. Notre garantie de prix imbattables, avec 10% de moins sur-le-champ, ne s'applique pas aux soldes de liquidation, de fin de saison et de faillite de nos concurrents. Certains produits peuvent différer des photos. ® Réno-Dépôt inc. 2006

RDE-06-6598 LDR A5406

445282

Les États-Unis et la France célèbrent le centenaire de Joséphine Baker

Associated Press
PARIS

Le coup d'envoi des célébrations du centenaire de la naissance de Joséphine Baker était donné aujourd'hui à Paris, en prélude à une série de commémorations pendant une année en France et aux États-Unis.

Une messe du souvenir devait avoir lieu à Paris à 11 h 30 en l'église Saint-Roch — paroisse des artistes — en présence de la famille Bouillon-Baker, des membres de la Tribu Arc-en-ciel et de nombreuses personnalités.

Une seconde cérémonie était prévue à 16 h place Joséphine-Baker (XIVe arrondissement) en présence du maire de l'arrondissement et de celui du Vésinet (Yvelines), où l'artiste s'était établie en compagnie des nombreux enfants qu'elle avait adoptés.

En soirée, un autre de ses quartiers généraux lui rendra hommage.

L'hôtel Scribe (IIe arrondissement) et son restaurant « Les Muses » proposeront un dîner de gala autour de nombreuses personnalités, dont Sonia Rolland, qui incarnera bientôt Joséphine Baker au cinéma, ou Jérôme Savary, qui a signé la mise en scène du spectacle musical *A la recherche de Joséphine Baker*.

Artiste de music-hall française d'origine américaine née le 3 juin 1906 à Saint-Louis (Missouri), Joséphine Baker fut aussi une ardente militante des droits de l'Homme et une femme engagée dans la Résistance.

Disparue en 1975, son action est entretenue par ses ayant-droits et de nombreuses personnalités fédérés au sein de l'association « Tous enfants de Joséphine Baker ».

Ainsi, le roi du Maroc Mohamed VI, le prince Henri du Danemark, Graig Robert Stapleton, ambassadeur des États-Unis en France, Nicole Kidman, Woody Allen, mais aussi Brigitte Bardot, Sophia Loren, Barbara Hendricks, Dee Dee Bridgewater, Sonia Rolland ou encore Jean-Claude Brialy font-ils, entre autres, partie du comité d'honneur de cette association.

Un Japonais a fait parler la Joconde

Associated Press
PARIS

Un chercheur japonais, Matsumi Suzuki, a donné une voix à Mona Lisa, la fameuse Joconde peinte par Léonard de Vinci entre 1503 et 1506.

Spécialiste d'acoustique et d'analyse des voix, Matsumi Suzuki travaille normalement pour la police technique et scientifique japonaise.

« Nous recréons les voix de suspects en s'appuyant sur des informations sur leurs caractéristiques physiques, leur style de vie, dialectes, etc », explique-t-il.

Mais son entreprise, Japan Acoustic Lab, se voit parfois demander de récréer la voix de personnages historiques, comme actuellement à l'occasion de la sortie au Japon du film *Da Vinci Code*.

Pour Mona Lisa, le laboratoire a travaillé sur une photographie du tableau, exposé au Louvre à Paris, pour obtenir des mesures précises de son visage et de ses mains.

Ces données ont été utilisées pour recréer son crâne et estimer sa taille, soit 1,68m, précise M. Suzuki.

Ces informations ont ensuite servi à simuler l'action des cordes vocales.

La voix d'une Italienne a permis de définir un bon timbre de voix et des intonations correctes.

Le résultat — une voix plutôt grave et harmonieuse — peut être entendu sur le site : http://promotion.msn.co.jp/davinci/voice.htm.

SOLDE CONFORT D'ÉTÉ
50% DE RABAIS

Offre de lancement en collaboration avec les manufacturiers

NOUVEAUX PRODUITS

50%* sur modèles démonstrateurs et/ou en inventaire



Hâtez-vous !

fauteuil auto-souleveur

Plus besoin de fournir d'effort pour vous lever et vous asseoir, c'est le fauteuill qui exécute le mouvement à votre place. Et dire que nous faisons 50% du chemin pour vous permettre de posséder le vôtre.

**SOLDE 2747,50$*** REG 5495$



**SOLDE 2747,50$*** REG 5495$



fauteuils de massage

Prix jamais vus !

Appuyez sur une touche ! Vos muscles fatigués et endoloris sont pressés, pétris, jusqu'à ce que votre esprit se libère de vos soucis. Et avec 50% de rabais, c'est déjà la moitié de vos soucis qui disparaissent.

Premier arrivé, premier servi

lit ajustable

Grâce à ses capacités élevées de thermorégulation, la technologie Outlast permet d'adapter votre la température de votre lit à celle de votre corps pour un sommeil plus confortable, nuit après nuit.

Lit ajustable Outlast
format 39X80



STRESSÉ ? RELAXEZ !

**SOLDE 2084,50$*** REG 4169$

le spécialiste du confort thérapeutique au Québec

MONTRÉAL
3830, Boul. Henri-Bourassa Est
514 852 2222

MTL-OUEST DE L'ILE
3555, Boul. St-Charles
514 322 7777

RIVE-SUD DE MTL
2924, Boul Taschereau
450-466-6060

QUÉBEC
355 Marais
418 681 2222

SHERBROOKE
1460, rue King Ouest
819 565 5111

GATINEAU
110 Boul Greber
819 561 7777

SOMMEIL Davantage
LITS AJUSTABLES ET FAUTEUILS DE MASSAGE

1 888 SOMMEIL

sommeildavantage.com

*Détails en magasins. Applicable à l'achat de produits sélectionnés dans la limite des stocks. Ne peut être jumelé avec une autre offre. Promotion en vigueur jusqu'au 18 juin 2006.

FINANCEMENT accord D Desjardins

445258

Les petites annonces
cyberpresse.ca
562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur (613) 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 184,60 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 $ / semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 391,66 $ par année, et les autres pays: 911,55 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107
Marchandises et services 118 à 222
Experts 243 à 310
Emplois 311 à 380
Logements 400 à 475
Propriétés 478 à 579
Commerces et industries 580 à 598
Services divers 599 à 603
Véhicules 604 à 684
Avis nécrologiques
Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

MARCHANDISES ET SERVICES

0 ET +, Garderie Cheval Blanc, garderais enfants, à $7. Secteur Templeton, 669-3235.

1998 GRACO linelazer 3000 pour lignage de rues, $1,600, 743-3377

1 PLACE, pour sept., 2 à 5 ans, garderais enfants, éducatif, structuré, 2 représentantes en garderie, secteur Mtée Paiement, avec références, 669-9444

3-4 JUIN, si pluie semaine suivante, 28 du Muguet, Masson-Angers.

3 ANS et +, pour sept., secteur Hull, $7/jour. Laissez mess.: 777-9783.

$7, 1 PLACE, 3 ans et +, de 7h à 17h, garderais enfants, projet Le Baron, 568-8858.

ADORABLES petits chiots de maison à vendre. 923-2130.

AIR climatisé, 6,000 et 8,000 BTU, propre, bon état, $100 ch. 776-5402.

Nouveau!

ART & MUSEAU, ateliers & formations sur mesures d'urgence & soins pour animaux domestiques. Apprenez:
- premiers soins et RCR ;
- soigner les affections bénignes ;
- reconnaître les signes de maladie ;
- abc de la nutrition; et beaucoup +
Débutant le 8 juin, 819-743-4292

BAGUE à diamants solitaires, 45 points, évaluée $4,500, laisse à $2,000. Piano Becker Bros Upright Grand, évalué + de $2,000, laisse à $1,200. 459-1918.

CHAPITEAU 20x30, à louer, $350/fin de sem. 568-8993 Line ou Tania.

CHIEN Coley Berger, 1 an, vacciné, opéré, propre, $80. 243-1488.

CHIOTS basset/labrador, vaccinés, vermifugés, $250 ch., 819-454-2122

CHIOTS bordercollie, pure race. 281-6281, 712-4865.

CHIOTS caniche, queue et ergot coupés, vaccinés et vermifugés, prêt à partir, $400. 663-7051.

CLIM., 10,000 BTU, horizontal, comme neuf, $100; ensemble lit double dans un sac, $25. 246-0088.

DIMANCHE le 4 juin, 9h, 16 de Mingan, plusieurs familles.

EN célébration de nos 40 années de distribution exclusive d'instruments de musique Baron, les prix ont été réduits de 50% de rabais supplémentaire + sans TPS ni TVP samedi et dimanche. Intercontinental Music, 610 rue Donald, angle boul. St-Laurent, 748-9891. Ouvert le dimanche de 11h à 16h.

ENSEMBLE pour chambre d'enfant, 5 morceaux, $280. 923-7038.

FEMELLE Cane Corso, 1 an, pure race, bringé, $600 nég. 213-0979.

FENETRE recherchée: 23-1/4" de hauteur x 31-1/2" largeur, 778-1714

FERMETURE de garderie, jouets ext./int., 595-1051.

GARDERIE à $7, 0 à 10 mois, secteur Hull. 777-3622.

GARDERIE familiale, Mont-Bleu, $110/sem. avec reçu. 772-9069.

GATINEAU, 17-18 et 20 Bonaventure, vente garage, au coin St-René ouest, samedi 3 juin, plusieurs familles, si pluie remis à dim., le 4 juin.

GATINEAU, 31 rue de Lausanne, dimanche 4 juin, de 12h à 17h, poêle, réfrig., livres, meubles, vaisselle, etc. 568-7723 après 19h.

GATINEAU, 58 Smith, vente garage, le samedi 3 juin 2006.

GATINEAU, édifice Daniel Lafortune, coin St-Antoine/Pointe-Gatineau, méga vente garage, le sam. 3 juin 2006.

MARCHANDISES ET SERVICES

GATINEAU, sam. et dim., vente garage, 622 Watt (arrière de Notre-Dame).

GATINEAU, vente garage au profit du centre d'animation familiale, sam. 3 juin, de 9h à 14h, au 1367 St-Louis,

GATINEAU, vente garage, dim., angle St-René et Hubert (près boul. Lorrain)

GÉNÉRATRICE Homelite, 5,000 watts, $650 nég., 663-4623.

HULL, 181 rue Archambault, 3 juin, de 8h à 16h.

HULL, 51 Isidore-Ostiguy, face au parc Dupuis, vente garage 3 et 4 juin.

HULL, MÉGA VENTE, bicyclettes, scies, bâtons golf, tondeuses, divers, sam. 27 mai, 93 des Oliviers.

HULL, Mont-Bleu, 4 et 6 rue Talbot
Vente de garage, samedi et dimanche dès 8h00

LOCATION D'ÉQUIPEMENT Son, éclairage, karaoké. Vente, neuf et usagé. **Multi-Son, 561-5905**.

MINI lav./séc., $225; grosses lav./séc., $275; poêle, $150. 682-0667.

OCCASION: 7 fenêtres PVC ext. et bois à l'int., fenêtre en baie et porte entrée incl. Excellente occasion pour chalet. $500 pour le lot, 684-9015

PISCINE 21 pi., avec tout + brin de fond, $600. 643-4892.

POÊLE, réfrig., $200 ou meilleure offre, 669-8461.

POÊLE, réfrig. blancs, $600 les deux. 643-9038, 923-7038.

POÊLE Whirlpool, blanc, en parfait état, $175, 595-2058.

PROFESSEUR de français langue seconde (enfants), méthode communicative, juil., admin@national-school.ca

RÉPARATIONS à domicile, vente neuf et usagé "Dell", bon prix, travail soigné, 664-3164.

SAMEDI le 3 juin, vente de garage, 1154 rue de Neuville, Gatineau secteur Angers.

SCHNAUZER nain, femelle, sel et poivre, 24 mois, 14 lb, opérée, propre, affectueuse, sociable, 778-0919.

SECTEUR Touraine, méga vente, 128 D'Auvergne, sam. 3 juin.

VÉLO électrique, Mikado Elektron, valeur de $1,380, pour $900 taxes incluses. Bicyclettes de Hull, 569 St-Joseph, 770-6355.

VOITURETTE de golf, 4 places, style Limo, idéal pour camping. 371-0456.

EXPERTS

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. **246-5338**

AMÉNAGEMENT PAYSAGER RENÉ GOSSELIN
Plans et conseils horticoles
671-0774, informa@synapse.net

ARMOIRES de cuisines/rénovations, 286-4587, www.daze-ent.com

CREDITNEUF.com
POUR:
- Rétablir votre crédit
- Obtenir carte de crédit
- Financement/assistance
Auto, moto, bateau, hypothèque.
Gatineau (613)759-0585

LES ARBRES DE L'OUTAOUAIS
Émondage, abattage, 10 ans d'exp., assurance complète, bon prix, 819-210-6346.

EMPLOIS

DESSINATEUR AutoCAD, Intermédiaire
Expérience en AutoCAD 04-06
Microsoft Office. Fax au
613-247-0405, info@com-net.ca

EMPLOIS

ENTREPRENEUR - Devenez propriétaire avec une concession Defoggers, la technologie requise pour enlever l'humidité à l'intérieur des vitres thermiques. Territoires disponibles: Ouest du Québec et Est de l'Ontario. (819)561-6770 www.defoggers.ca

eXCELHR

AGENT(E) FINANCIER(ÈRE) BILINGUE
Êtes-vous à la recherche d'un contrat de travail d'un an pour un important client du centre-ville? Nous sommes présentement à la recherche d'un(e) agent(e) financier(ère) bilingue. Si vous possédez de l'expérience en rapprochement des comptes créditeurs, en analyse de programmes d'assurance, en vérification des opérations de paye, et si vous avez déjà participé à la préparation de la paye, nous voulons entendre parler de vous. Le(la) candidat(e) idéal(e) DOIT posséder des aptitudes supérieures avec Excel ainsi que de deux à trois ans d'expérience dans le domaine de la comptabilité. Communiquez avec Marie-Josée au 230-5393 ou faites-lui pavenir un courriel à l'adresse: Marie-Josee@excelhr.com. Voyez des dizaines d'occasions intéressantes sur notre site Web: www.excelhr.com. ExcelHR est l'entreprise de placement la plus achalandée et celle qui offre le plus de contrats dans la région de la capitale nationale!

À LA recherche de chauffeur/opérateur (h./f.) pour livraison de petits colis dans la région de Gatineau. L'applicant doit posséder petite voiture ou camionnette. Position disponible à temps partiel. Veuillez contacter Réjean au 742-8969 ext. 241.

quantum

ALERTE 20 POSTES!

20 représentants des ventes fiables, de 16h à 20h et le samedi toute la journée. Le mandat consiste à promouvoir les avantages du produit auprès de la clientèle de Gatineau-Hull. Allocation de kilométrage de 0,37/km. Contrat du 9 juin à la fin d'août.

Qualifications:
Exp. en service à la clientèle
Salaire: $10/H + prime de rendement

Tél: (613)237-8888
Télécopieur: (613)230-7711
tempjobs@quantum.ca
Citez « Mon » en envoyant votre CV.

CALIAN

COMMIS, RÉCEPTIONNISTES ET ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE)
Pour des contrats actuels et à venir. Le bilinguisme est essentiel. Une cote de sécurité est considérée comme un atout. Veuillez faire parvenir votre CV par courriel à l'adresse:
thscareers@calian.com

COMPAGNIE d'entretien paysager est à la recherche de journaliers. Télécopiez votre C.V. au (819)246-4691

CONCIERGE RÉSIDENT
Nous sommes une compagnie dynamique qui recherche un concierge ayant 2 ans d'expérience dans l'entretien et les travaux mineurs: électricité, plomberie, peinture. Vous voulez envoyer votre C.V. par télécopieur au (613)729-7991 ou par courriel au kstpierre@osgoode.ca a/s Kathy St-Pierre. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

CUISINIER(ÈRE) et serveur(se) avec expérience disponibles immédiatement à Chelsea. Appeler Marilyn 827-5559 ou 827-8822.

EMPLOIS

API "HR Solutions" ALLIANCE Personnel Inc.

CR-04-05/AS-01-02
API est à la recherche de professionnels(les) avec expérience préalable au sein du gouvernement fédéral pour contrats à long terme, bilinguisme est très important, cote sécuritaire valide.
Visitez notre site internet pour visionner:
les positions disponibles.
www.alliancepersonnel.com
Contactez Hugo, tél.: (613)235-9191;
ou faites parvenir votre C.V.
par courriel:
hgiguere@alliancepersonnel.com

FABRICVILLE recherche vendeuse et assistante-gérante avec exp., dans la mode et la décoration. 568-2405.

IGA LAFLAMME
recherche assistant(e)-gérant(e) aux fruits et légumes, avec 3 ans d'exp., temps plein, disponible en tout temps. C.V. par fax au 770-2609.

JOURNALIER avec véhicule, avec exp. en rénovation. 613-791-8510.

L'ARCHE des Amis, garderie parascolaire française de Russel, est à la recherche d'une éducatrice. Doit avoir un diplôme en Garde éducative à l'enfance de l'Ontario. Minimum d'un an en milieu de travail et une maîtrise du français parlé et écrit. Faire parvenir votre C.V par télécopieur au 989-5444 ou au 1008 chemin Russel Nord, Russel, Ont. Pour plus d'inf., contactez le 445-3760.

L'ARCHE des Amis, garderie parascolaire française de Russell, est à la recherche d'une directrice pour combler un poste en septembre. Doit avoir un diplôme en Garde éducative à l'enfance de l'Ontario. Minimum de deux ans comme directrice d'une garderie parascolaire. Nous recherchons une personne enthousiaste, motivée, créative et professionnelle. Doit avoir une bonne connaissance des logiciels Microsoft: Word, Outlook et une grande maîtrise du français parlé et écrit. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 989-5444 ou au 1008 chemin Russel Nord, Russel, Ont. Pour plus d'inf., contactez le 445-3760.

LE BON DIABLE
recherche personnel d'entretien ménager. Se présenter avec C.V. au 960 boul. Maloney Ouest, Gatineau.

MaxSys STAFFING - PLACEMENT

NOUVEAU DIPLÔMÉ(E)
Réceptionniste et commis parfaitement bilingues sont recherchés pour des postes temporaires, soit courte ou longue durée. Veuillez communiquer avec Caroline à MaxSys: 562-9943 poste 113 ou faites parvenir votre C.V. par courriel:
rousseau@maxsys.ca

CALIAN

OPÉRATEUR(TRICE) de systèmes mécaniques et responsable de l'entretien
Contrat à long terme. Cote de sécurité considérée comme un atout. Expérience et compétence en inspection, utilisation et entretien de systèmes mécaniques de bâtiments et d'équipement de bâtiments informatisé. Veuillez faire parvenir votre CV par courriel à l'adresse:
thscareers@calian.ca

EMPLOIS

POP-O-BAR
Recherche guitariste (genre chansonnier) pour 5 à 7. Pauline: 790-0523.

RECHERCHE femmes 18-35 ans pour photos/scènes/internet. $150-$1000/session, lyb2@hotmail.com (819)424-1950.

RECHERCHE femmes 18 ans et +, poids sans importance, avec forte poitrine (DD+) pour photos. Bon salaire. lyb2@hotmail.com (819)424-1950.

RECHERCHE hommes avec exp., payables à l'heure pour poser des fermes de toit (trusts), Orléans, 463-4132 après 18h.

RECHERCHE personne responsable avec exp. en entretien d'égouts, qui sait manoeuvrer des "Rotors" et machinerie à pression d'eau, capable de faire de grandes heures. Jacques ou Sylvain: 663-6330.

RECHERCHE vendeur(se)s pour vente de fleurs et légumes, pendant l'été sur le Marché By, 613-835-3545

REPRÉSENTANT des ventes
$50,00 l'heure
Personne dynamique, belle personnalité, avec clientèle déjà qualifiée, temps partiel 2-3 soirs semaine. Envoyez C.V. à grouperoyal@bellnet.ca ou fax. 568-6032.

EMPLOIS

RESTAURANT MIKE'S DE HULL
est à la recherche d'un(e) livreur(se) à temps partiel. Apportez votre C.V. au 470 St-Joseph, secteur Hull.

RESTAURANT très occupé à Gatineau, recherche cuisinier, chef cuisinier, gérant et serveur (h./f.). Télécopier votre C.V. (819)243-9199.

SECRÉTAIRE juridique bilingue, pour bureau de notaire, à Gatineau, connaissances de Para-Maître, minimum 5 ans d'exp. Contactez Marie Courtemanche au (819)246-1155.

SECRÉTAIRE réceptionniste recherché(e) pour bureau de psychologues, 20 à 35h/sem. 777-7744. Voir y2cg.ca

SERVEUR(EUSE) avec exp. Téléphoner ou se présenter avec C.V. au restaurant Dinty's, 620 ch. Aylmer, 684-1771.

TECHNICIEN(NE) COMPTABLE
pour bureau comptable, boul. St-Joseph, Hull, 15 h/sem., connaissance essentielle de Microsoft Office et de Simple Comptable. Minimum 1 an d'exp. en tenue de livres et en préparation de dossiers de fin d'année. Télécopiez C.V. au (613)775-9391.

TENEUR de livres, bilingue, temps plein et partiel. Télécopiez C.V. au: (613)236-3556.

EMPLOIS

aLTISSPR

Vérificateur(trice) financier(re)
Francophone ou bilingue
Durée: 4 À 5 mois ou plus
Une occasion exceptionnelle au sein du gouvernement fédéral! AltisSPR représente un client du gouvernement fédéral, qui est à la recherche d'un(e) vérificateur(trice) financier(re) bilingue ou de langue française. Le(la) candidat(e) retenu(e) possède de l'expérience en vérification de documents financiers. Le(la) titulaire du poste devra vérifier des rapports financiers et conseiller les clients. Milieu où les activités se déroulent à un rythme rapide! Ne manquez pas cette occasion unique et faites votre demande aujourd'hui par courriel à l'adresse: krys@altisspr.com.

LOGEMENTS

1000 fois plus grande, meublé, $335, centrale, non-fumeur, 568-1619

100% CALME, 2 1/2, meublée, laverie, céramique, juil. $495. 243-9364

102 de Lausanne, semi-dét., 3 chambres, 2 s/bain, 1er juil. 243-7116

★ ★ ★ 1 1/2 GATINEAU, **balcon** et stat. **privés,** poêle, réfrig., libre, **chauffé, éclairé,** $450, **457-1119.** ★ ★ ★

119 ET 74 KENT, Hull, chambre à louer, rénové, câble, stat., près du Musée Civilisation, $350. 328-6699.

1-2 CHAMBRES, ensoleillé, bois franc, nouvelles cuisines disponibles Isabelle, logement à louer en Ontario, 613-913-7257
isabeller@clvgroup.com
www.clvgroup.com

1-2 CHAMBRES, Maloney/Lorrain, spacieux, ensoleillé, à partir de $550, non chauffé, non éclairé, 290-0972, 952-0940

1 BELLE chambre, 1er juillet, chauffé, 2 appareils, buanderie, St-Raymond/St-Joseph, $550. 213-3416.

1 CHAMBRE, 160 St-Rédempteur, à quelques pas des terrasses des chaudières et place du Portage, stat., prises lav./séc., août, à Hull, $625, 819-775-5142 après 18h en sem.

1 CHAMBRE, 1er août, chauffé, éclairé, logement à louer Hull, non fumeur, $650. 776-3994.

1 CHAMBRE, 1er juillet, 2 appareils, rénové, s/sol, eau chaude, non chauffé, non éclairé, stat., $480, 89 Versailles. 643-4038, 613-746-2885.

1 CHAMBRE, 1er juin, complètement rénové, chauffé, éclairé, clim., poêle, réfrig., $500, 827-5243.

1 CHAMBRE, 276 St-André, remise et stat. incl., prises lav./séc., libre, à Gatineau, $545, 819-663-2591 après 18h sem.

1 CHAMBRE, $360, Hull, Plateau, s/bains privée, 329-3596, 770-2587,

1 CHAMBRE, 55 Isidore-Ostiguy, logement à louer à Hull, $470, non chauffé, non éclairé, sur 2 étages, à côté de la piste cyclable, 773-1613.

1 CHAMBRE, 636 du Mont-Royal, logement à louer à Gatineau, prises lav./séc., bois/céramique, cabanon, stat., $600, libre le 11 juin. (819)561-9131 ou 921-1156.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, rénové, logement à louer à Gatineau, près boul. Lorrain/parc, tranquille, 1er août, 663-4959.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, logement à louer à Gatineau, 4 appareils, clim., extras. 561-4373.

1 CHAMBRE, Gatineau, béton, coin, bois franc, céramique, clim., garage, $15,000 d'extra, $139,500. 243-7184

1 CHAMBRE, Gatineau, juin gratuit, libre, $665 chauffé, éclairé, stat. 613-327-2705 après 18h.

1 CHAMBRE, Gatineau, tout inclus, non meublé, non-fumeur, idéal personne seule, $595, 669-1196.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, lumineux, meublé, stat., $640 tout compris, 827-0347.

1 CHAMBRE, luxueux, Gatineau, centre-ville, garage, 4 appareils, $800. 243-7184

1 CHAMBRE, maison privée, $550, chauffé, éclairé, 4 appareils, idéal personne seule, secteur Lac des Fées, logement à louer à Hull, Marc: 770-9747, 298-9660

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, près de la Marina, $450, 1er juil., 360-9374.

1 CHAMBRE, près Du Portage, refait à neuf, $500, 770-6251, 773-1613.

1 CHAMBRE, près Galeries, rénové à neuf, à l'étage, chauffé, clim. payé par proprio, 1er juil. $525, **749-2065.**

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI



LOGEMENTS

1 CHAMBRE, prises lav./séc., $550, non chauffé, non éclairé, logement à louer à Hull, 328-7076.

1 CHAMBRE, rue Guillemette, libre, chauffé, 2 appareils, rénové, stat., $500, 265-7384.

1 CHAMBRE, superbe app., 1 min. de l'hôpital, logement à louer à Gatineau, chauffé, éclairé, câble, 3 appareils, entrée privée, s/bains rénovée, libre, $600. 568-1831.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $550+. 561-3324

1 ET 3 CHAMBRES, logement à louer à Gatineau, vue sur la rivière, rue St-Louis, 819-243-6884.

2 BELLES chambres, 1er juil., eau chaude, stat., remise, centre-ville. 685-0185, Pagette: 751-7418.

2 BELLES chambres de 12x14, 1er sept., Nobert, style condo, prises lav./séc., pas d'animaux, 3e niveau, $735. 643-1459.

2 CHALETS 4 saisons à louer, bord du lac, dont un en bois rond, 2 chambres, avec mezzanine, tout équipé, Domaine Hudon, Lac des Plages, à 30 min. Mont-Tremblant, chaloupe incluse. 819-426-3690.

2 CHAMBRES, 1023 Yvon Pichette, balcon, prises lav./séc., libre, à Angers, $575, 613-234-0301 après 18h en sem.

2 CHAMBRES, 1,200 pi², constr. neuve, Aylmer, libre ou 1er juil., concept ouvert, quartier recherché, $850. 613-223-8919.

2 CHAMBRES, 169 Kent, Hull, haut duplex, chauffé, libre, $665, 328-0022.

2 CHAMBRES, 1er août, Mont-Bleu, grand, aucun tapis, chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., lav./séc., tranquille, $600. 664-7016, soir 682-9840

2 CHAMBRES, 1er août, salon, logement à louer, Gatineau, $615, vidéotron inclus, 596-0460.

2 CHAMBRES, 1er juil., près UQO, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $665, crédit vérifié, 775-3035.

LOGEMENTS

2 CHAMBRES, 1er juil., très joli demi sous-sol, 1,000 pi car., bois franc, très bien éclairé, lave-vaisselle, stat., remise, près pistes cyclables. 213-0546

2 CHAMBRES, 1er juin, spacieux, très propre, concierge, $595, **360-1844**

2 CHAMBRES, $450 + travaux mineurs de conciergerie, logement à louer Hull. 299-7824

2 CHAMBRES, $600, rénové, céramique/bois, logement à louer à Hull, campagne en ville, balcon, stat., buanderie, 743-6701.

2 CHAMBRES, $675 À $695
Chauffés, éclairés, Mont-Bleu, bois, céramique, spacieux, balcon, stat., buanderie, autobus, juil.-août. **(819)771-6266.**

2 CHAMBRES, bois franc, non chauffé, non éclairé, 2 min. de la Marina, $700, 1er juil., 360-9374.

2 CHAMBRES, centre-ville, logement à louer à Gatineau, rénové, garage int., dans 4 logis, 5 appareils, $730. 669-6232, 664-1127

2 CHAMBRES, construction 2003, bord de l'eau, $700, céramique, bois flottant, sur 2 étages, non chauffé, non éclairé, 775-2175.

2 CHAMBRES, dans triplex, secteur Mont-Luc, non chauffé, juil.-août, stat., propre, logement à louer Gatineau, $620. 222-2828.

2 CHAMBRES, duplex, $650, non chauffé, non éclairé, 643-4220.

2 CHAMBRES, duplex, centre-ville, prise lav./séc., $675, 684-8080.

2 CHAMBRES, entrée privée, style condo, immeuble 9 logis, bois, céramique, prise lav./séc., remise ext., grand balcon, non chauffé, non éclairé, 5 min., logement à louer Gatineau, des Promenades, pas d'animaux, juil., $675. 243-2791

2 CHAMBRES, foyer, bois flottant, 1,250 pi car, $875, 1er juil, 569 de l'Hôpital, 669-8244 ou 255-4072.

2 CHAMBRES, Gatineau, 1er août, chauffé, non éclairé, $650, 243-7719, 665-8323.

2 CHAMBRES, Gatineau, non chauffé non éclairé, juillet, prises lav./séc., $585. 329-2611.

2 CHAMBRES, grand semi-s/sol bien ensoleillé, chauffé, éclairé. Cour et stat. privés. Gatineau, 10 min. d'Ottawa, près autobus, $755. 456-2296, 955-4397.

2 CHAMBRES, Hull, 1er juil., prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, $650. 772-1222.

2 CHAMBRES, Hull, centre-ville, 1er juil., neuf, bois, stat. $800. 776-5168

2 CHAMBRES, Hull, logement à louer, balcon, appareils, chauffé/éclairé, près de tout, juin ou juil. $700, 776-2423.

2 CHAMBRES, juil., 1,300 pi car., logement à louer Hull, bois franc, céramique, parc de la Gatineau, clim., foyer, $945. 778-8986

2 CHAMBRES, lac Long, Bleu Sea, $450/sem., 281-4395.

LOGEMENTS

2 CHAMBRES + loft, logement à louer, 2 étages, très grand, vieux Hull, stat., remise, poêle/réfrig., prises lav./séc., juil. $675 + services. Richard: 613-244-5774

2 CHAMBRES, logement à louer, Gatineau, tout rénové, paisible, 1er juil. idéal 1 personne ou couple retraité, chauffé/éclairé/stat. près de tout. $850, 561-3487.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, rénové, bois franc, stat., buanderie, tranquille, $650, non chauffé, libre, 665-1078.

2 CHAMBRES, peinturé, bois flottant, bain podium, foyer, cour, $830. 613-794-2202.

2 CHAMBRES, Plateau, triplex, juin/juillet, condo à louer, foyer, lave-vaisselle, prises lav./séc., stat. $785/$865. 743-9494.

2 CHAMBRES, près Mtée Paiement, $700, 663-5477.

2 CHAMBRES, près UQO/Taché, bois franc, buanderie, stat., paisible, 1er sept., logement à louer Hull, 770-6217.

2 CHAMBRES, rénové, sur 2 étages, tranquille, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., pas d'animaux, logement à louer à Hull, rue Amherst, près Labelle, 1er juil., $640. 776-5793.

2 CHAMBRES, rue Lesage, $660 chauffé, éclairé, logement à louer Hull, 776-5573.

2 MIN. d'Ottawa, meublée, chauffée, éclairée, câble, entrée privée, propre, buanderie, stat., $520. 778-1714

3 + 1 CHAMBRES, secteur tranquille, aucun tapis, chauffé, stat., prises lav./séc., logement à louer à Hull, $785, 770-9747, 298-9660

$345, Gatineau, bien situé, meublée, non-fumeur, chambre à louer, 1er juin. 561-0589.

3 BELLES chambres, grand, rénové, céramique/bois, remise, 2 stat., prises lav./séc., $750 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er juil., 319-1852, sfmf.net

3 CHAMBRES, 100% propre, style condo, logement à louer à Hull, Hautes-Plaines, juil./août/sept., frais peint, $845, tapis, bois flottant, 2 balcons, foyer, 246-7873.

3 CHAMBRES, 1027 Yvon Pichette (genre semi), 2 s/bains, cour privée et clôturée, à quelques pas d'une école, garderie et arrêt d'autobus, prises lav./séc., juil., à Angers, $705, 613-234-0301 après 18h en sem.

3 CHAMBRES, 1er juil., $680, en face du lac Beauchamps, logement à louer à Gatineau, 613-889-2759

3 CHAMBRES, 1er sept., près UQO, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $775, crédit vérifié, 775-3035.

3 CHAMBRES, 276 St-André, remise et stat. incl., prises lav./séc., juil., à Gatineau, $750, 819-663-2591 après 18h sem.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, clim., stat., grande cour, $875, 827-5243.

3 CHAMBRES, coin St-André et East, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remise, rénové, pas d'animaux, 1er juil., sous-sol triplex, logement à louer Gatineau, $690. 773-1099.

3 CHAMBRES, éclairé, logement à louer à Hull, rénové, cour, piscine, beaucoup d'extra, $1,250. (613)808-8593 ou (819)776-3942

LOGEMENTS

3 CHAMBRES, Hull, logement à sous-louer, tout inclus, $800, juil. 777-3397, 771-2666.

3 CHAMBRES, près du pont Champlain et Parc de la Gatineau, s/familiale, 2 foyers, patio, garage, 5 appareils, clim., stores, libre, $1,350. lieve.segers@sympatico.ca **777-6233**

3 CHAMBRES, semi-dét., piscine, remise, $795, Bob, 360-9296.

3 CHAMBRES, triplex, chauffé, non éclairé, libre, prise lav./séc., remise ext., stat., logement à louer Gatineau, $725. 743-6185

3 CHAMBRES, triplex, Gatinau, logement à louer, 1er juil. près de tout, non chauffé/éclairé, pas d'animaux, $750, 777-2527, 246-0933.

4 BELLES chambres, semi-dét., propre, entrée pavée, construction récente, 1er août, $900. 319-1852

À LA FERME Limbour, Gatineau, 3 chambres, grand terrain, rue paisible, $1,200, août. 827-1789

BORD de l'eau, 10 min. de Tremblant, chalet à louer, plage privée, endroit paisible, pas de voisins, gazebo, barbecue, 2 chambres, meublé et équipé, du 27 mai au 1er nov., $3,800. 819-686-5085.

BORD lac Gagnon, Duhamel, 2 chambres, rustique, plage, tranquilité, plein air, saison $2,500, demi saison $1,600, 450-621-9850.

BUNGALOW, 2 chambres, garage simple, $1,390/mois. 595-4663.

GATINEAU, bien situé, près de tout, 2 étages, $225,800. 561-4663.

GATINEAU, chambre avec pension, $775/mois, accès à tout, près arrêt d'autobus, 15 min. du parlement, non fumeur, libre dès maintenant ou juil., août, sept., 246-2894.

GATINEAU, condo à louer, 2 chambres, luxueux, central, foyer, garage int., 769-3990.

GATINEAU, Gréber/St-Louis, $500, garçonnière à louer, non chauffé, non éclairé, 290-0972, 952-0940

LOGEMENTS

GATINEAU, près hôpitaux, 2 chambres à louer, 1,152 pi car., option achat disponible. 561-4663.

GATINEAU, **travailleur(se),** calme, propre, clim., $340/mois. 663-5929.

HULL, centre-ville, 1er juil., $460, chauffée, éclairée, 2 appareils, bail. Soir: 568-4875.

HULL, chambre à louer, près CHVO, idéal pour homme, non-fumeur. 770-9768.

HULL, condos, 2 chambres, près hôpital et autobus, face au parc. Besoin de vendre vite. Lise 819-962-4661.

HULL, entrée privée, céramique, tout incl., personne sérieuse, 661-2898

★★★

HULL, grande garçonnière, chauffée, éclairée, 2 appareils, libre, juin gratuit, $565/mois, près du Métro Cité-des-Jeunes, 827-2782.

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét., 3 chambres, extras, cour privée, libre, maison à louer, $1,150. Cell.: 794-0437.

HULL, **Place Champlain, face à la rivière,** spacieux et luxueux, 2 et 3 chambres, 2 s/bains, grand balcon, stat. int., possession rapide, $269,900 et $339,000. **Martine Brunet, Royal LePAGE La Renaissance, 360-6631.**

HULL, près des Galeries, 1er juil., rez-de-ch., grand, bois flottant, meublée, câble, idéal travailleur(euse), $80/sem., 360-5030.

HULL, près pont Champlain, 3 chambres, maison en rangée à louer, juil. $975. 457-2252

● Hull, rue la Citadelle, superbe propriété, 3 chambres, 1er sept., $1,500. Noël immobilier, courtier agréé, Jacques Noël, 613-594-1509

HULL, St-Raymond, 2 chambres, bois franc, 1,200 pi², $850, 770-3167

LAC Simon, chalet à louer, 3 chambres, tranquillité, coucher de soleil. (613)833-3535

LAVAL, $400, chauffée, près édifices gouvernementaux + logis, 745-3742.

LES HABITATIONS PARTAGÉES DE L'OUTAOUAIS URBAIN INC.
Logements à partager.
Un service de jumelage pour les personnes de tous âges désirant partager un même toit. Une solution économique qui permet de créer des liens. (819)771-6576.

LOGEMENTS

LIMBOUR, 3 chambres, maison à louer, bois franc, non chauffé, non éclairé, 1er juil., $1,200. 360-0342.

LOGIS 6 pièces, 2 appareils, chauffé, éclairé. 684-4499, cell: 665-8213.

MONT-BLEU, parce de la Montagne, grand semi, libre, 243-3947.

MONTRÉAL, centre-ville (Place des Arts), beau studio, 650 pi car., clim., 5 appareils, à louer: $1,100. 514-844-6951

NEUCHATEL, rue du Château, secteur Hull, condo 3 1/2, 15e étage, stat. int., 1er juil., 450-658-6226.

POUR les mois d'été, juil. et/ou août, semi-dét. à louer, Hull, secteur Hautes-plaines, 3 chambres, 2 s/bains, meublée avec toutes commodités. Pour + d'inf.: 776-4971.

PRÈS cegep, spacieux condos de 2 chambres à louer, option achat disponible. 962-4661.

PROMENADES, 3 1/2, non-fumeur, tout inclus, $540. 568-5060.

SITUÉ dans un grand 4-1/2, secteur Hautes-Plaines; parc, piste cyclable. Stat./autobus. Logement à partager. $375. 775-4852 (soir).

SOYEZ propriétaire à peu de frais, 1 chambre, $475/mois. 561-4663

VAL-DES-MONTS, 2 chambres, juillet, non chauffé, non éclairé, $450, 745-6507, 276-8906.

VAL-des-Monts, Lac McGregor, logement à louer, 1 chambre, tout incl., $600. (819)923-6483

PROPRIÉTÉS

$0 DÉPÔT, $720 grand bungalow, 3 chambres, Côte d'Azur, piscine creusée, logis au s/sol. Devenez propriétaire à peu de frais. 329-2298.

$112,900 GATINEAU, portes ouvertes, 4 juin 2006, 13h à 16h, 226 Achbar, 3 chambres, cour sur lac Beauchamp, possesion rapide. Marie-Lyne Renaud, Re/Max Vision 1990 Inc., **775-0628.**

18 BEAUMARCHAIS, luxueuse, garage double, $285,300. 595-4663.

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, pavé, phase neuve, **671-1900, 955-6000**

3 LOGIS, Hull, propriétaire occupant, $0 d'hypothèque par mois. Info, 329-2298.

4 LOGIS, Hull, $26,000 revenus. Financement disponible. 329-2298.

$645 BUNGALOW, 3 chambres + logis au s/sol. Financement disponible. 329-2298.

95 D'OUTREMONT, grand, 2 chambres, rabais $23,698. 561-4663

AYLMER, 1,525' car., 21 Alphonse-Daudet, 2 chambres, $1,375/mois. 595-4663

AYLMER, 2 chambres, **libre,** neuf, clim., bois et céramique, très éclairé, spacieux, 2 stat., 613-769-6789.

PROPRIÉTÉS

AYLMER, 2 étages, 4 chambres, aucun tapis, belle salle familiale, foyer au gaz, cuisine remodelée, Seigneurie, $259,900, NOEL IMMOBILIER, courtier immobilier agréé.
Pauline Noel agent agréé. 778-4352.

AYLMER, à voir, constr. 2003, bungalow avec logement parental, bois franc, céramique, garage attaché 12X22, beau grand patio, piscine hors-terre, cabanon 12X12 avec électricité, $298,800 nég. Michel ou Natacha au 819-685-1219.

● BEAU bungalow, 3+1 chambres, terrain 1 acre, Luskville, 110 chemin Julie, $141,000 nég.,
Maurice Bouvier, Avantage Immobilier courtier, **568-5141.**

BORD de l'eau, Val-des-Bois, directement sur la rivière La Lièvre, constr. 2001, maison/chalet, garage, meublé, 2 chambres, terrain 75X225, $139,900., Visite libre, sam. dim. de 10h à 21h, (819)827-3608.

BOURGET, Ont., 68 acres, 10 acres de bois, ferme à vendre, grange et hangar en excellente condition, maison pré-fabriquée, sol organique, $240,000 nég. Photos, inf. Paul 613-742-8119.

BUNGALOW, 1,325 pi car., 2 chambres, rabais de $28,824. 669-4663.

PROPRIÉTÉS

• **CANTLEY, 51 Clermont,** 2 étages, 2,214 pi car., garage double, 3 chambres, 2-1/2 s/bains, $339,000.
• **GATINEAU, 24 Cotignac,** semi-dét., 2 étages, 3 chambres, 1-1/2 s/bains, bois franc au salon, $182,000.
• **GATINEAU, 411 avenue Gatineau,** duplex, constr. 2003, 3 + 2 chambres, $229,900.
• **GATINEAU, 552 La Blanche,** 4 chambres, 2 s/bains, garage (31.5X22), isolé et chauffé, $224,500.
• **GATINEAU, 446 St-Jean,** bungalow, 3 chambres, piscine creusée, remise, $169,900.
• **GATINEAU, 28 Lafayette,** bungalow, 4 chambres, clim. centrale, cour clôturée, $177,900.
• **GATINEAU, 51 Radmore,** bungalow avec garage attaché, 4 chambres, cour clôturée, piscine hors-terre, remise, $239,000.
• **HULL, 28 Marie Louise Coulombe,** bungalow avec garage attaché, solarium, clim. centrale, foyer au gaz, cour clôturée, piscine hors-terre, remise, $309,000
• **HULL, 88 Binet,** duplex, 2 chambres pour le proprio et logis d'une chambre louée $425/mois non chauffé, beau grand terrain clôturé avec atelier pouvant servir de garage, $169,900.
• **HULL, 52 Migrateurs** (Manoir des Trembles)**,** semi-dét., 2 étages avec garage, 1,600 pi car., cour donnant sur boisé, $226,000.
• **HULL, 154#101 ch. Lucerne,** Place Champlain, condo 1 chambre, clim. centrale, lave-vaisselle, $157,000.
• **HULL, 134#3 boul. des Grives,** condo au 3e étage, 2 chambres, 4 appareils ménagers, frais de condo $100/mois, constr. 2004, $234,900.
• **34 et 38 Mercier,** magnifique 2 étages avec logis parental au s/sol, 2,450 pi car., 3-1/2 s/bains, 3+1 chambres, garage double, $535,000.
• **55 et 56 Charette,** (bord de l'eau) lac Twin, bungalow, 4 chambres. À voir! $299,900.
Micheline Richard, agent immobilier affilié, Royal LePage La Renaissance, 790-9939.

CHALET rustique, Lac Lacroix, Cayamant, 1 acre, 2 chambres, passerelle int., s/sol fini, bois franc, céramique, beaucoup de fenêtres, $170,000 ferme. 819-463-1465. Voir photos: yobotech.com/chaletperrier

CHALET rustique (propane), fini bois, meublé, près de Maniwaki, lac Achigan, très belle plage, sentier VTT, pêche, pour bail d'un an (non hivernisé), $1,500. Et chalets jour/sem./mois et terrains à $325/an. 819-441-1574

DANS plusieurs régions, terrains à partir de $2,000 et $100/mois. 225-7750.

DIM. 4 juin entre 14h et 16h, 108 ch. de la Montagne, Îles-du-Grand-Calumet, Pontiac. Visites libres. BORD DE L'EAU. Chalet sur baie privée donnant sur la rivière des Outaouais. Claire Gauthier, 613-292-8267. Groupe immobilier Philip LeMay inc.

ELÉGANT bungalow, 75 Claude Monet, 2 chambres, rabais de $25,120. 669-4663.

FERME LIMBOUR
Gatineau, joli 2 étages, 1,620 pi car., belle qualité de vie, bois franc et céramique à la grandeur, $249,900
MASSON
Joli bungalow bien rénové, 3 chambres, rue paisible, idéal pour jeune famille ou retraités. Possession rapide, **Prix réduit:** $114,900.
YVON GERMAIN, NOEL IMMOBILIER COURTIER, 561-5970

GATINEAU, 59 Tourbière, 1,400 pi car. garage, 2 étages, $209,900. 4.9% sur 5 ans.
HULL, 123 de l'Atmosphère, le Plateau, triplex, 3 chambres, foyer, $324,000 Wow!
Charles Azar, agent immobilier affilié, Royal Lepage, 775-2275.

GATINEAU, maison d'époque, intérieu rénové avec cachet d'antan, 3 chambres, 3 s/bains, 3 étages, garage, clim., $179,000, 663-6302.

PROPRIÉTÉS

GATINEAU, nouveau, semi-dét., 3 chambres, aucun tapis, situé sur rue tranquille, $151,900, Gilles Rochon 248-5650. Re-Max Vision.

GRAND 2 étages, 1,813' car., garage double, rabais $41,967. 595-4663

HAUTES-Plaines, 3 chambres, bois franc, céramique, foyer au bois, marbre et chêne, $129,500. 772-0282

HULL, luxueux condo à vendre, 4 1/2, 1,200 pi car., à 5 min. des centres, quartier tranquille, boisé, foyer, très éclairé, rénové en 2005, vue panoramique, $150,000. Rendez-vous: 770-0433.

ÎLE BOISÉE, 1.75 acre, lac du Cerf, 150 km au nord-est d'Ottawa, chalet meublé, isolé, 24X32, propane, solaire, embarcations, remises, $325,000, www.ilegagnon.com 819-275-3540.

JOLIE maison à paliers, 1990, toute rénovée à l'int., fenêtres et porte avant 2005, 3 chambres, beaucoup d'extra. $168,000. Soir 281-3497

LAC George, 50 min., au nord de Gatineau, chalet à vendre, 1.25 acres, bord de l'eau, très propre, meublé, et camp d'invités séparé avec 2 chambres, $115,000. (613)835-9119.

MAISON portes-ouvertes par la propriétaire, samedi le 3 juin, de 12h à 16h. Semi-dét., 11 du Dôme, **Hull,** 4 chambres, 2 1/2 s/bains, **$154,900**, 775-5015.

MASSON-Angers, route 148, casse-croûte, s/manger, 18 places, terrasse, très achalandé, comprenant terrain, bâtisse, remise, équipements, clé en main, vendeur motivé, $138,500.
Inf. Claude C. Proulx
agent immobilier affilié, 661-8565
Re-max Vision 1990 inc.

MONTEBELLO, avec terrain de 36,000 pi car. sur rivière Outaouais, constr. 1993, 3 chambres, 2 s/bains, plancher bois franc, garage double + 2e étage, $269,900, (819)423-6650.

N.-D.-DE-PONTMAIN, bord de l'eau avec plage, terrains à vendre, à partir de $40,000.
Richard, (819)767-2549.

N.-D.-DU-LAUS, terrains, La Lièvre, pour chalet, à vendre: $30,000 +. 775-6932.

PLATEAU, 1 chambre, spacieux, $615, option achat. 772-4663.

RABAIS de $13,416, condos 1 chambre, secteur Plateau, foyer. 772-4663.

PROPRIÉTÉS

Nouveau!

●REPRISE! Grand semi, style bungalow, const. 2003, s/sol fini, faites vite, $141,900 très nég.

●TRANSFERT! Grand, paliers multiples, rénové: toiture, fenêtres, couvre-planchers. Beaucoup d'espace, possession flexible, $224,900 nég.

●DISPONIBLE immédiatement! Chaleureuse uni-familiale, luxueuse s/bains, s/sol fini, nouveau bois franc salon et s/manger, 5 stat., avec garage. Deck, remise, piscine, etc., demande $227,900.

OBTENEZ JUSQU'À $1,000 EN ARGENT RONA!

Michel Schreiner
Re/max
772-0203

RIVIÈRE des Outaouais: splendide chalet, phare, teepee, chalets à louer, 613-867-4780
www.cottageslighthouse.com

SAMEDI 3 juin, VISITES LIBRES, 68 rue des Flandres entre 13h et 15h. Bungalow, Touraine, 4 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé avec logis parental. Denise Bonneau, agent immobilier Re/Max Vision, 665-7878.

SECTEUR Lorrain, 95 Claude Monet, 2 étages, 3 chambres, $192,515. 669-4663.

SPACIEUX 2 chambres à louer à Gatineau, secteur recherché, option d'achat. 772-4663.

SPACIEUX 2 étages, 1,996 pi car., 3 chambres, rabais $20,450. 669-4663

SPACIEUX condos, 1,152 pi car., 2 chambres, $660/mois. 772-4663.

ST-DONAT, lac Croche, chalets et condos, à vendre, bord de l'eau, meublés, rénovés par proprio, visites sur rendez-vous: 819-424-5376, www.st-guillaume.com

SUPERBE bungalow, Côte d'Azur, 3+1 chambres, s/bains rénovés, comptoir de cuisine en granite, plancher de bois, piscine creusée, véranda 4 saisons, très bien paysager et près des écoles, $260,000, 561-7268.

DOIT VENDRE!
Superbe ferme dans Pontiac
83 des Oliviers, duplex
263 Guillemette, 6 logis
22 de Beauvallon, Côte d'Azure
Divers commerciaux + insdustriel
Vaillant Ladouceur Inc.
Courtier immobilier agréé

819-777-6060

VENEZ visiter votre future maison
Sam. 14h à 18h, dim. 10h à 15h
561 Martin-Perrier Sud, Aylmer
Bungalow, 819-664-7421

PROPRIÉTÉS

VISITE LIBRE, dim. 4 juin, 14h-16h, 49 de l'Astrolabe. Belle unifam. dans le quartier du Plateau, 4 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé, cour clôturée, idéale pour famille. Contactez Marie Léonet, agent imm. affilié, cell.: 661-9300.

VÉHICULES

1981 DORAL 14 pi, fibre de verre, mercury 40 forces, $1,800, 281-4565.

1984 YAMAHA Virago, 1,000 cc, bon état, $1,600. 246-1466.

1986 CADORETTE, 16.5 pi, in-bord, 3 L., 130 forces, remorque, bon état, $5,500. 685-9213, 775-2441.

1987 GITAN 13 pi (roulotte), 6 places, propre, $3,000. 281-1824, 664-2286

1989, BATEAU 19' pont ouvert (open deck), Mercruiser 3 L., 8 passagers, remorque 1998, $6,500. 743-6701.

1990 SALEM, roulotte 30', Camping Kitawa, deck, gazebo, clim., 775-1059.

1991 4RUNNER, pièces neuves, $2,600 nég. 281-4565.

1991 et 1992 CIVIC, $1,800
1988 Le Baron, $1,950
1997 Cavalier, $2,600
1993 Achieva, $1,900
1984 Pickup Chev, $1,800
MAXI AUTO 663-5980

1991 ROULOTTE Rosedale, modèle parc, 33 pi, extension, porte patio, chambre arrière fermée, très très propre, $12,000, 281-2591.

1991 TOYOTA Tercel, 135,000 km, certifiée, bon état. $,2,500.778-7763.

1993 CAMRY LE, 225 000 km, 8 pneus, état A1. $2,700. 776-3271

1993 KAWASAKI Ninja ZX7, très bon état, 2 supports et toile compris, pneus et freins neufs, $3,600 nég., 281-8455.

1994 AEROSTAR, bon état, $995, 671-4750.

1994 CIVIC Coupe, turbo, 301 WHP, $14,300, Bob, 360-9296.

1995 CARAVAN, automat., V6, bon moteur, très propre, transmission glisse, $395, 776-5402.

1995 GOLDEN Falcon, 39.7 pi., 2 extensions, meuble amovible, deck de 35 pi., remise, installé au camping Cantley, $19,900 nég. 243-5680.

1995 TOYOTA, Cab plus, 4 cyl., 5 vit., 165,000 km, $5,000, 772-4349.

1996 GRAND VOYAGEUR, 3.3 L, clim., 225,000 km, bon état, équipée, $1,650, 776-5402.

1996 TERRY, 22 pi, bonne condition, $9,800, 669-6829 après 18h.

1996 YAMAHA, 4X4, 250CC, bonne condition, $2,900. 664-4864

1997 GMC Safari, van de travail, pour $1,499, **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

1997 SATURN SL1, automat., clim., bon état, $2,600, 923-7730.

1997 TERRY Fifthwheel, n'a pas voyagée, avons acheté modèle de parc. Vaut plus de $12,500, offre raisonnable considérée, du lun. au merc. (Pas de taxes) 243-8573.

1998 FORD Contour SE, 129,000 km, manuelle, 4 portes, $4,200, 669-0170

1998 SIENNA LI, tout équipée, $5,900. 770-0982.

1999 NUBIRA, automat., équipé, pneus neufs, bas km, aucune rouille, $4,200 nég., 266-6421 après 18h.

2000 WINDSTAR LX, 119,000 km, très propre, **transmission refaite, 1 an de garantie,** accepterais échange, $6,900. 243-0984.

2001 ECHO, 70,000 km, économique, $6,999, **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2001 SILVERADO 2500 HD, 4X4, 95,000 km, vert, $17,800,613-884-7650.

2001 TERRY, 37 pi, model parc, 2 chambres, $23,900, 819-281-9209.

2002 FORD Windstar LX, 80,000 km, condition A1, $7,900 nég. 819-427-6763.

2002 KAWASAKI KLR 650, 7,300 km, parfaite condition, 246-3716.

2002 KIA Sportage EX, 33,000 km, $11,999, **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2002 PALOMINO, 15 pi., hybride, équipé, 6 personnes, réfrig., chauffage, $8,000 **nég.**, 663-9992.

2002 PROTEGE 5, automat., clim., $11,999, **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2002 YAMAHA WR250, $4,500. 2002 HONDA XR80, $1,200; excellents état, 456-4181.

2003 FOCUS ZX5, 62,000 km, équipé, $9,999 **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2003 MUSTANG Cabriolet, 6 cyl., 33,000 km, fin de garantie en juil. 2006, $19,800. Nicole au 663-8620.

2003 PROTEGE SE, 65,000 km, $8,499, **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2003 TAURUS LX, 50,000 km, clim., $8,999, **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2004 HYUNDAI Accent GL, 4 portes, manuelle, 25,000 km, 38 mois de garantie de base encore en vigueur, **seulement $8,900.** 243-0984.

2004 YAMAHA RX1, moteur 1,000 cc, 4 temps, 140 forces, siège passager, reculons, 2,300 km, peu utilisée, comme neuve, $6,999, 281-2591.

2005 AEROLITE, 26 pi, 4,200 lb, rallonge, clim./chauffage central, beaucoup de rangement int./ext., remise arrière 8X8X2, $20,900. 568-6111.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

VÉHICULES

2 TENTE-ROULOTTE 2003, 6 et 8 places, qualité supérieure. 671-4884

5 PNEUS 195X55/R15 + 1 roue, $125; 1 PNEU + roue, neufs, 215X70/R15, $115. 568-6111.

MOTEUR électrique Minikata, très bon état, $120, 669-8858

PELLE à neige 8 pi, pompe hydraulique, $1,200, Stéphane au 985-1298

PLATFORME, 7X7, $400, 669-2066.

REMORQUE avec dompeuse, 80" long. x 64" large. $650 nég. 770-8734.

REMORQUE fermée, essieux doubles, $1,600. 568-4091.

REMORQUE pour chaloupe de 12 à 16 pi ou pour sea-doo ou autres petits bateaux: $750 nég. 819-427-6682.

VÉHICULES

SI VOTRE concessionnaire ne vous donne pas assez pour votre voiture ou camion, appelez-moi, 720-3535.

WOW! À vendre. 1994 SR7 Cougar, V6, 3.8L, tout élect., sièges de cuirs, toujours entretenu chez le concessionnaire, 152,000 km, $3,200. 243-0984.

AVIS ET SERVICES DIVERS

CLAIRVOYANCE, dessins, cartes, tarots, thé, Marie-Bleu, 669-7092.

cyberpresse.ca

102 AVIS DIVERS

CHALEUREUSES familles recherchées pour accueillir adolescentes japonaises inscrites à des cours de français à Ottawa (centre) du 24 juillet au 9 août cet été. Rémunération. 798-7338 poste 7.

CHANCE UNIQUE!

FIGURANT(E)S gymnastes pour commercial télé Jeans Jeans Plus. Doit avoir belle apparence. Tournage le 20 juin. 246-7863

LE FORUM SPORTS BAR
situé au 18 rue de La Baie, Gatineau
est maintenant prêt à commanditer des ligues de balle molle, football, soccer et autres sports. Si intéressé, se présenter après 11h le matin.

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Marc Arvisais est priée de communiquer avec M. Reinvall au 613-747-7800, poste 2791.

103 ACTIVITÉS DIVERSES

SOIRÉE country tous les samedis au Bar de l'Ouest, 836 rue St-Louis.

TOURNOI poker tous merc. au garage, 836 St-Louis, Gatineau (290-6549)

104 PERDU

CHATTE orange coupe lion, dégriffée, perdue vendredi rue Adélard/St-Louis. Récompense: $100. 561-1857

118 SERVICES PROFESSIONNELS

"**Asian Natural Therapy**", oriental, relaxation, thérapeutique. 241, Papineau, Hull, 10h-20h, reçu assurance. 819-483-0035.

MASSAGES suédois + dos, sérieux et professionnel. 665-4663.

MASSOTHÉRAPIE, reçus d'assurance, Gatineau. Diane 568-6757.

MAUREEN massothérapie et réflexologie, reçu d'assurance, 595-0488

120 AMEUBLEMENT

LeDroit
cyberpresse.ca
Publiez une annonce de 14 jours sous cette rubrique et obtenez 20% de rabais
562-0222

★ **1000 ARTICLES ET +** ★
93 EDDY - 776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon 10", $295. **243-4474**

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 246-1109

2 LITS queen, lit double, très bon prix. 772-8216.

2 UNITÉS murales à vendre très propres, 643-2482

7 MORC. chambre à coucher, en mélamine blanche, $500. 328-5393.

ALMONI.CA (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
355 NOTRE-DAME, GATINEAU. 643-1990

CLIM. 8,000 btu $75; table + 4 chaises érable, $150; lit 39", $50. 663-1686

DIVAN bleu, semi suède, 1 mois d'usage, 243-1824 après 15h30.

DIVAN-lit, bureau, bibliothèque, meuble audio noir, armoire. 819-328-2883

ENSEMBLE pour chambre d'enfant, 5 morceaux, $280. 923-7038.

LIT queen, merisier/acajou, genre baldaquin, tables de chevet, matelas, comme neuf, $1,200, 669-6136.

LITS propres queen $175, double $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 772-2333.

MOBILIER chambre, Italien, qualité supérieure. Massif, 10 mrcx, comme neuf, déménagement, $4,500 nég. Exceptionnel! 568-3956.

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER de chambre juvénile 4 morc.: lit simple, commode, table de chevet et bureau d'ordinateur 2001. $350; 2 causeuses style boudoir rose pale, $50. 243-4526.

MOBILIER de s/manger, 4 chaises, buffet, frêne blanchi, $525, 568-0967.

SOFA LIT, comme neuf, $250, 663-7359 après 18h.

TÊTE/pied de lit métal, style antique, Queen, + matelas, $350. 595-5129

UNITÉ murale pour télé, $200. 749-9555.

122 ANTIQUITÉS

MEUBLE Louis XV, console et miroir, fauteuil sculpté asiatique, 663-5033

MOBILIER s/manger avec buffet, en noyer, (antiquité), $2000 nég.; mobilier de chambre, en bois, $400, 643-0257, 775-0013

124 APPAREILS MÉNAGERS

LeDroit
cyberpresse.ca
Publiez une annonce de 14 jours sous cette rubrique et obtenez 20% de rabais
562-0222

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF, AVEC GARANTIE
LIVRAISON GRATUITE. 669-0697

CUISINIÈRE (plaque électr.) avec ventilateur, four micro-ondes, lavabo double avec robinet, lave-vaisselle, télé 12 po, prix à nég. 568-3640.

LAVEUSE à chargement frontal, Frigidaire, $699, au 866-5066.

LAVEUSE, sécheuse, $300 nég. 790-1342

LAV./SÉC., Kenmore; 1 an d'usage, payé $2,000, veut $1,400; poêle, bon état, très propre, $200; 2 bureaux et 2 tables de nuit, pour chambre, $400; lit capitaine blanc avec commode, $100. Déménagement. 743-2674.

LAV/SÉC. Kenmore; réservoir à eau chaude, 40 gal.; sofa cuir, 568-7476.

LAV./séc., poêle, réfrig., congélateur, tondeuse, échelle. 568-2905.

MINI lav./séc., $225; grosses lav./séc., $275; poêle, $150. 682-0667.

PETIT congélateur, Beaumark, comme neuf, 663-3790.

POÊLE, réfrig. blancs, $600 les deux. 643-9038, 923-7038.

POÊLE, réfrig., lave-vaisselle, micro-ondes, très bon état, $600. 663-7047.

POÊLE Whirlpool, blanc, en parfait état, $175, 595-2058.

RÉFRIG. 30", réfrig. 24", poêle 30", tous blancs, $100 chacun. 281-2550.

RÉFRIGÉRATEUR(congélateur en bas) et poêle(céramique) 2005, $1,400 nég., 777-6360.

RÉFRIGÉRATEUR et poêle verts, $125. 568-7879.

SPÉCIAL de printemps, 15% de remise sur tout appareil.
S.O.S. Électroménagers, 226 Montcalm, Gatineau, 776-0505.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

STÉRÉO Panasonic, CD et cassettes et télé JVC 21 po. 282-3923

132 ORDINATEURS

#1 INFORMATICIEN à domicile, anti virus, réparations d'ordinateurs. Satisfaction garantie. 955-2756.

ORDINATEUR PIII, $300, PIV $750, photocopieuse couleur $200, CD jeux. 664-5751

RÉPARATIONS à domicile, vente neuf et usagé "Dell", bon prix, travail soigné, 664-3164.

132 ORDINATEURS

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 561-2316.

134 MUSIQUE

AK2FUNNE Disco...et plus organisation de soirées...animation mariage, tournoi de Poker, etc. Simplement le meilleur. 743-5380.

BATTERIE, marque TAYE, bon état, $750 nég. valeur $1,100, 243-4054.

BRAZOMUSIC.COM Achat/échange réparation, vente. (819)669-9232.

CERWIN-VEGA SL-36B, $950 la paire. (613)276-0406.

DISCO MOBILE LE STUDIO
595-4657

EN célébration de nos 40 années de distribution exclusive d'instruments de musique Baron, les prix ont été réduits de 50% de rabais supplémentaire + sans TPS ni TVP samedi et dimanche. Intercontinental Music, 610 rue Donald, angle boul. St-Laurent, 748-9891. Ouvert le dimanche de 11h à 16h.

GROUPE classique rock, quarantaine, cherche guitariste. 790-8210.

GUITARE Fender Strat USA + amplificateur, valeur: $2,800, demande $1,350, neuve, 776-1909 après 18h.

LOCATION D'ÉQUIPEMENT Son, éclairage, karaoké. Vente, neuf et usagé. **Multi-Son, 561-5905**.

MUSIQUE BOBBY LALONDE, Vankleek Hill, meilleur prix, Fender, Mackie, Corg Piano, Larrivée, Crate, Impig, violon, drums et acc., musicale. (613)678-5511.

135 COURS DE MUSIQUE

COURS de guitare électrique et acoustique. Tous les styles. + 20 ans d'exp. Eric, 827-8626

136 BICYCLETTES

VÉLO électrique, Mikado Elektron, valeur de $1,380, pour $900 taxes incluses. Bicyclettes de Hull, 569 St-Joseph, 770-6355.

142 MATÉRIAUX

15 FEUILLES de tôle ondulée 40' neuves pour couvrir 36x40, avec moulures et vis, demande $2,100. 771-8458, 775-8048

OCCASION: 7 fenêtres PVC ext. et bois à l'int., fenêtre en baie et porte entrée incl. Excellente occasion pour chalet. $500 pour le lot, 684-9015

PLANCHES merisier, 1", séchées, pour ébéniste, 743-8595.

SPÉCIAL #1
Aspenite 7/16, $9. 5/8 t.g. $14. 3/4, $16. 771-8458, 775-8048.

SPÉCIAL: PIN 1X6 embouveté, pour mur et plancher, .45 le pi linéaire. Aussi TÔLE pour toit ou mur. **771-8458.**

144 OUTILLAGE

1998 GRACO linelazer 3000 pour lignage de rues, $1,600, 743-3377

3 COFFRES d'outils, 99% Snap-On, valeur $41,000 pour $7,000 nég. FAUT VOIR! 819-743-5147.

COFFRE d'outils MacTools $8,000 ou $12,000 avec outils. 663-3445.

SCIE à maçonnerie de marque Mathieu. 669-8795

148 VÊTEMENTS À VENDRE

MANTEAU pour homme, loutre du Labrador, grandeur 42, long, excellent état, $800, 824-9632 entre 18h-20h

152 DIVERS À VENDRE

LeDroit
cyberpresse.ca
Publiez une annonce de 14 jours sous cette rubrique et obtenez 20% de rabais
562-0222

2 DISTRIBUTRICES à liqueurs. Chris, 923-9961.

2 FENÊTRES, 75x62, thermos, aluminium blanc, coulissantes, $100 ch. 684-1716.

$3, GROSSES PLANTES VIVACES, Gatineau, 669-2870.

6 FENÊTRES à battants, 1 porte patio + clim., demande $800. Idéal pour chalet. 243-7300.

AIR climatisé, 6,000 et 8,000 BTU, propre, bon état, $100 ch. 776-5402.

ARMOIRES 24 pi linéaires en mélamine blanche, îlot, $1,200. 210-0599

ARMOIRES de cuisine, mélamine blanche, (819)669-4586.

BAGUE à diamant solitaire, 45 points, évaluée $4,500, laisse à $2,000. Piano Becker Bros Upright Grand, évalué + de $2,000, laisse à $1,200. 743-8969.

CÈDRE et pin de finition pour clôture, patio, déclin, "Vjoint". 819-767-2044.

CÈDRE POUR HAIES, 2 pi à 9 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

CLIM., 10,000 BTU, horizontal, comme neuf, $100; ensemble lit double dans un sac, $25. 246-0088.

152 DIVERS À VENDRE

CLIM., 12,500 btu, fonctionne très bien, $125. 669-9337.

CLIM. 8,200 BTU, Tamby, 4 en 1, télécommande et acc., $499, 664-9595

CLIMATISEUR de 11,800 BTU, parfaite condition, $150, 568-7691.

CONGÉLATEUR 17 pi cu., ensemble s/manger en chêne et meuble ordinateur. Doit vendre vite. 819-827-3507.

DÉSHUMIDIFICATEUR
281-3511 ou 210-0322.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FAUTEUIL élévateur électrique, pour handicapé, $960; poêle au gaz, comptoirs de bijouterie vitrés, $250 ch., bonne état, $150; Tam-tam Africain, $250; lave-vaisselle, $100. 360-5030

FERMETURE de garderie, jouets ext./int., 595-1051.

FILTREUR et pompe 1 force de marque Jacuzzi, $125. 770-6433.

GÉNÉRATRICE Homelite, 5,000 watts, $650 nég., 663-4623.

JUKE-BOX avec 1,234 45 tours, lit de bronzage, etc. Vente de déménagement. Tout doit partir! 819-360-7012.

LIQUIDATION DE VÉLOS 2005
VÉLO hybride à liquider, mise au point à $19.99, location de vélo. Nous achetons, échangeons vos vélos. Sports Plus Vélo Pro, 246-8356.

LIT électrique 39"X84", très bon état, $400 nég. 643-0086, 743-5485.

LIT électrique Avantage, comme neuf, $1,500; tapis roulant, $500, 771-4392.

LIT simple, 6 mois d'usage seulement, tout complet, prix à nég. 281-1348.

MARCHETTE presque neuve, prix à discuter, 777-9300.

MATELAS QUEEN, excellent état, $100 l'ensemble. 561-3600.

MÉTIER à tisser Nilus, 45 pouces, $250. 455-9158.

MINI SÉCHEUSE, demande $250, 771-3957.

MOBILIER chambre, chêne blanc, valeur $3,600 pour $1,500; poêle et réfrig., beige. 246-2975.

PANNEAU électrique avec transformateur de 600 volts, 300 KVA, série 731394G100, série 80518490 ampères, 460 volts, facteur 95; scie à panneau, 5X12, avec pompe hydraulique, 819-388-0703.

POÊLE, $100, réfrig., $150, lav./séc., 2 ans, $450, 777-2677.

POÊLE, réfrig., $200 ou meilleure offre, 669-8461.

SATELLITE Starchoice et récepteur, 281-9624.

SOLARIUM de Paris, 12 X 12 X 8 pi, encore dans la boîte, cause déménagement. Après 17h. 561-6154.

SPA, 8 places, système de son, 4 mois d'usage, $9,800. 213-3232

SPA tout équipé, neuf, ozonateur, garantie complète, livraison possible. Coût: $8,500 à vendre pour $4,200. 613-276-7504.

SURPLUS FAILLITE

AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898
WWW.COMNEUF.COM

TABLE de billard avec lampe, impeccable, $2,500 nég., 663-7359.

TABLE et buffet en noyer, $995; 3 tables de salon en verre, 568-1466.

VENTE, INSTALLATION, RÉPARATION d'équipements au gaz propane et naturel: poêle, foyer, friteuse, chauffe-piscine, etc. Licencié, (819)663-7799

VOITURETTE de golf, 4 places, style Limo, idéal pour camping. 371-0456.

154 DIVERS À LOUER

CHAPITEAU 20x30, à louer, $350/fin de sem. 568-8993 Line ou Tania.

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTE raquettes à neige; anciennes tricoteuses à manivelle, canot en bois, poteaux de barbier, 779-6454

AVEZ-VOUS des meubles et des vêtements en bon état à donner? Le comptoir St-Vincent de Paul, Hull, 776-1068, les récupérera avec plaisir. Merci! Gatineau (secteur Hull).

FENÊTRE recherchée: 23-1/4" de hauteur x 31-1/2" largeur, 778-1714

RECHERCHE poêle à granules, bon ou mauvais état, 819-776-0200

158 MARCHÉS AUX PUCES

MARCHÉ aux puces Raceway au 4837 ch. Albion, Ottawa, tous les sam. et dim., de 9h à 17h, débutant le 3 juin. Pour info: Jean-Pierre au (613)837-8805.

160 VENTE-GARAGE

100 LÉGER (coin Notre-Dame), 3 et 4 juin à partir de 9h, 4 familles.

144 DE Morency, coin Lavendrye et Ernest Gaboury, plusieurs familles, le sam. 3 juin de 7h30 à 15h30.

310 CHAMPLAIN, Hull, 3-4 juin, 8h -15h, déménagement: meubles, vaisselle, vêtements, livres, CD, Canexel

31 du Sillon via Freeman, secteur Hull, 3 juin.

33 MGR FORBES, Gatineau, dès 8h30, sam. 3 juin (si pluie: dim.)

160 VENTE-GARAGE

3-4 JUIN, si pluie semaine suivante, 28 du Muguet, Masson-Angers.

3 JUIN, vente de garage, Manor park Est, Cardinal Glen, 8h30 à 12h, soleil ou pluie, plusieurs négociations, St-Laurent/Dunbarton, St-Laurent/Hemlock et Beachwood/Birch.

430 MAIN, Gatineau, beaucoup d'outils, meubles et divers, sam. et dim.

67 DRAPEAU, sam. et dim. sofa, "love-seat", chaise, ect.

ANGERS, plusieurs voisins, rue de Liesse, sam. 3 juin de 8h à 16h

AYLMER, 19 ch. Rivermead, vente garage, le sam., 3 juin, prix déménagement.

AYLMER, méga vente garage communautaire, Parc Champlain et environ (rues qui traversent McConnell et Atholl Doune à l'est de Vanier), le sam., 3 juin, à partir de 9h.
Beau temps, mauvais temps.
De tout pour tous.

BUCKINGHAM, 928 Arthur Gratton, le 3 et 4 juin. Meubles et +.

DÉMÉNAGEMENT: 4 appareils, matelas Double, lit simple, mobiliers salon + tables, rideaux, meubles chambre (table, bibliothèque, commode), sapin Noël, 663-5497.

DIMANCHE le 4 juin, 9h, 16 de Mingan, plusieurs familles.

GATINEAU, 114 de Tadoussac, le sam. 3 juin, de 7h à 16h.

GATINEAU, 124 Cousineau, ven.-sam.-dim. 2-3-4 juin.

GATINEAU, 17-18 et 20 Bonaventure, au coin St-René ouest, samedi 3 juin, plusieurs familles, si pluie remis à dim., le 4 juin.

GATINEAU, 17 de Beauce, près de Du Barry, les 2, 3 et 4 juin.

GATINEAU, 216 Lavictoire, face à la cour d'école Lavictoire, 3 juin.

GATINEAU, 231 rue Main, sam. le 3 juin. Plusieurs familles.

GATINEAU, 248 Magnus Est (anciennement Caron), multifamiliale, 3 et 4 juin, beau temps, mauvais temps.

GATINEAU, 260 Tâché, 3 et 4 juin, meubles, literie et décorations bébé.

GATINEAU, 266 St-Louis, près de Maloney, méga vente, sam., et dim., 3 et 4 juin. Antiquités, brique à brack, jouets, de tout pour tous, 210-3698.

GATINEAU, 276-277-281 de Duvernay, outils, fleurs vivaces, ect. 3 juin.

GATINEAU, 27 Chambord, MÉGA VENTE! samedi et dimanche.

GATINEAU, 31 rue de Lausanne, dimanche 4 juin, de 12h à 17h, poêle, réfrig., livres, meubles, vaisselle, etc. 568-7723 après 19h.

GATINEAU, 578 Hurd, sam. 3 juin. De très belles choses, de 8h à 17h.

GATINEAU, 58 Smith, le samedi 3 juin 2006.

GATINEAU, 5 av. de la Drave, le sam. 3 juin, beaucoup de choix.

GATINEAU, 5 Clermont, près boul. La Gappe, super grosse vente, 5 familles, + de 1000 articles, très bons prix, aussi bon que le magasin du $, sam. 3 juin, si pluie remise au 4 juin.

GATINEAU, 99 boul. Lorrain, sam. 3 et dim. 4 juin.

GATINEAU, dim., angle St-René et Hubert (près boul. Lorrain)

GATINEAU, édifice Daniel Lafortune, coin St-Antoine/Pointe-Gatineau, méga vente, le sam. 3 juin 2006.

GATINEAU, sam. et dim., 622 Watt (arrière de Notre-Dame).

GATINEAU (secteur Templeton), 1087 rue Faubert, grosse vente garage sam. 3 juin.

GATINEAU, vente garage au profit du centre d'animation familiale, sam. 3 juin, de 9h à 14h, au 1367 St-Louis,

HAUTES-PLAINES, 73 de la Fondrière, 3 et 4 juin, de 9h. à 15h., 778-7188.

HULL, 119 rue Isabelle, méga vente garage, Sam. 3 juin.

HULL, 155 Fontaine, méga vente, sam., 3 et diml. 4 juin.

HULL, 181 rue Archambault, 3 juin, de 8h à 16h.

HULL, 19 de la Guadeloupe, 3 et 4 juin, de 8h30 à 16h, vêtements garçon, jouets, livres, vivaces, etc.

HULL, 34 St-Onge, 3 et 4 juin
De tout pour tous! Très bon prix!

HULL, 35 boul. Mousssette, coin Brodeur. Nous vidons un garage, outils, machinerie, le sam. 3 juin, à partir de 7h.

HULL, 37 des Mineurs, 3 juin, 9h. Acc. et vêtements d'enfants, etc.

HULL, 400 boul. Riel, le sam. 3 juin. Grande vente de garage de la Coop!

HULL, 51 Isidore-Ostiguy, face au parc Dupuis, vente garage 3 et 4 juin.

HULL, 5 rue Richard Helmer, meubles, jouets, enfants, acc., samedi le 3 juin 2006 de 7h30 à 15h

HULL, 65 boul. St-Raymond, sam. 3 et dim. 4 juin.

HULL, 7 rue Gratton, super vente garage, vend. et sam., 2 et 3 juin.

HULL, faut voir absolument, 114 Des Eglantiers, près Cité-des-Jeunes et Perras, 3 juin, 9h à 17h.

HULL, Le Plateau de la Capitale, rue du Frimas, plusieurs maisons, sam. 3 juin, de 8h30 à 16h30.

HULL, MÉGA VENTE, bicyclettes, scies, bâtons golf, tondeuses, divers, sam. 27 mai, 93 des Oliviers.

HULL, Mont-Bleu, 4 et 6 rue Talbot
samedi et dimanche dès 8h00

HULL, Plateau, 18 Cosmos, grosse vente de garage comprenant lit jumeau, bureau de travail, sofa et mille articles de décoration, cuisine, maison en général.

160 VENTE-GARAGE

HULL, Résidence Frontenac, 79 Frontenac, sam. 3 juin, de 8h à 15h. En cas de pluie, la vente sera reportée au lendemain le 4 juin. Il y aura vente de hot dogs à compter de 11h au profit des activités de la résidence.

HULL, toute la rue Marcel Chaput (St-Raymond, près de Taché), plusieurs familles, le sam., 3 juin, de 9h à 13h.

LE CENTRE Pauline Charron organise une vente garage int./ext. le 3 juin de 7h à 15h, meubles, ordinateurs, livres, vaisselles, portes, vêtements... Location de tables: $15. Renseignements: 741-0562.

MÉGA VENTE, polyvalente Érablière, sam. 3 juin, si pluie à l'intérieur.

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE, 26 Rollin, grosse vente garage, 20,21,22 mai. Si pluie remise à fin de semaine prochaine.

PERKINS, 28 des Pins, plusieurs familles, articles variés, sam. 3 juin

SAMEDI le 3 juin, 1154 rue de Neuville, Gatineau secteur Angers.

SECTEUR Touraine, méga vente, 128 D'Auvergne, sam. 3 juin.

TOURAINE, 68 de Provence, le samedi 3 juin, si pluie remis le 4 juin.

VENTE de succession, 388 Duvernieaut, sam. le 3 juin à compter de 8h.

162 PISCINES

ÉQUIPEMENT complet de piscine creusée, incl. plongeoir, échelle, pompe, filtre et robot, 281-9624.

PISCINE 18 PI. avec accessoires, $500. 772-0725

PISCINE 21 pi., avec tout + brin de fond, $600. 643-4892.

THERMO-POMPE, chauffe-piscine 24 pi, $450. 772-8973.

164 CAMPING

BOWMAN, Camping Lac Escalier, terrains à louer avec ou sans service, jour, sem., mois, saison. Plage, très bon pour la pêche, activités, aussi chalet à louer, peut coucher 6 à 8 personnes. 561-0603 ou 454-2179.

CAMPING Lac St-Pierre, lots saisonniers, $1,100 + taxes. Visiteurs gratuits. (819)457-4948.
www3.sympatico.ca/campingstpierre

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) **613-978-4943.**

174 ANIMAUX

10 FEMELLES + 1 mâle moutons Katahdins, 3 ans, message: 443-5781

1 BÉBÉ SHIH-TZU, tricolore. 819-986-3968

2 CHEVALS Quarter horse, 6 et 7 ans, $2,000 ch. + équipements, 743-8352.

2 FEMELLES boxer, blanches, 1 an, poulain $500, 281-2588.

2 FEMELLES PUGS, pure race, parents sur place, $800. 661-3639.

5 SHIH-TZUS, $200
669-9186.

663-7222 - SALON JOLI TOUTOU
786 rue Main: chiots, bichon frisé et yorshire, vaccinés, vermifugés, garantie 2 ans.

8 BASSETS hounds (Hush Puppies), nés 3 avril. $495. 819-595-0234

À DONNER: chatons. 770-6137 après 13h.

ADORABLE Pékinois de 1-1/2 an, femelle, propre à la litière, $200. 669-4753 après 17h.

ADORABLES CHIOTS, plus grand choix de la région, petits chiots, 819-772-4545.

ADORABLES petits chiots de maison à vendre. 923-2130.

BERGER allemand, parents enregistrés sur place, 819-457-2304.

BÉTAIL
36 Heifers mélange Charolais et Limousin, 750 lb., jour: (819)455-2229, soir: (819)455-9576.

CHATTE 4 ans, opérée, dégriffée, $50. 772-4889.

CHEVAL ARABE, pour personne expérimentée, $1,500, 360-5225.

CHIEN Coley Berger, 1 an, vacciné, opéré, propre, $80. 243-1488.

CHIHUAHUA, femelle, chocolat, 1 an et demi, 4 lb. 281-5783

CHIHUAHUA, femelle, non stérélisée, 13 mois, noir et brun, affectueuse et sociable, cage et acc. 778-3957

CHIOT Husky, 7 sem., $240. 663-6941, 1-888-393-6935.

CHIOTS basset/labrador, vaccinés, vermifugés, $250 ch., 819-454-2122

CHIOTS Border/Colley, 4 mâles, 7 sem., enregistrés, 1er vaccin et +. 819-427-5270.

CHIOTS Border-Collie, enregistrés, + lapins nains et gros lapins, 983-2173

CHIOTS bordercollie, pure race. 281-6281, 712-4865.

CHIOTS border collies, excellents, pour agilité/compagnie, avec contrat d'adoption et garantie, prêt à partir, $450. (450)764-3296 ou www.mariesbordercollies.ca

CHIOTS Boston terrier, avec vaccin, $400. 663-5595, 743-7959.

CHIOTS caniche, queue et ergot coupés, vaccinés et vermifugés, prêt à partir, $400. 663-7051.

CHIOTS CROISÉS ET CHATONS
(819)281-9707

1.800.267.9555

LES EXPERTS

RUBRIQUES 241 310

562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

100% GARANTIE, Vous avez besoin d'aide pour des travaux d'entretien ou de petits travaux mineurs? **PLACEMENT RÉGIONAL** à la solution pour vous! 643-0265.

100% SATISFAIT, taille de haie de cèdres. Ça vaut la peine. 827-5180

10 ANS d'exp., tonte de pelouse, pavé uni, murs de soutien, système d'irrigation, location de pépine, etc. 643-2390, 213-2390.

#1 TONTE haies et pelouses, 35 ans d'exp. Bon prix. Estimation gratuite. Pierre, 664-2885, 663-0749.

A1 TAILLE DE HAIE, réparation de pavé uni, escalier et muret. (819)328-6544.

AAA WINSUM Entretien Paysager Prix très compétitifs. Simon 360-2788

AMÉNAGEMENT PAYSAGER
CONSULTATION, PLANIFICATION, RÉALISATION (excavation, abattage, émondage). Confiez-nous vos rêves! Paysagement S.M.B. 827-0100 ou cell.: 665-6543.

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager.** 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com.

AMÉNAGEMENT PAYSAGER RENÉ GOSSELIN
Plans et conseils horticoles 671-0774, informa@synapse.net

AMÉNAGEMENT S&I Entretien Paysager Service professionnel en tonte de pelouse, nettoyage, fleurs et jardins, etc. Notre devise: "Vous servir avec le sourire." 664-2949 ou 281-1292.

CÈDRE POUR HAIES, de 2 pi à 9 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

C.P.O. Cèdre et Pelouse de l'Outaouais, spécialiste de l'entretien ext. pour condo, app., commerces, tourbe, mur de soutien, pose et taille de haies de cèdres. 955-7608.

EXCAVATION, remorque à vidanges sur roues, 743-7672, 210-6293.

FERAIS travaux avec petite rétrocaveuse (backoe) dans espace restreint. Michel 281-4395.

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

HOMME à tout faire, tonte de gazon, taille de haies de cèdres, etc., Larry Courroux, 661-6176, 669-9073.

PAYSAGEMENT Gatineau Québec Taille de haie de cèdres, émondage et abattage d'arbres et arbustes, pavé uni, etc, etc, etc. 568-0014, 210-5895.

SABLE pour remplissage, top soil, pierre concassée. Camion 10 roues à louer. 671-7277, 777-6112.

VOUS désirez de beaux cèdres? 15 ans d'exp. Contactez Stéphane Charlebois au 770-2953 ou 921-0155.

245 ARBRES

#1 SERVICE impeccable d'émondage, d'abattage d'arbres et d'enlèvement de souches, avec service de nacelle, 665-2572. **ACE ABATTAGE.**

827-1007 - DÉBOISEMENTS D.C.
Émondage, abattage, taille de haies, déboisement de terrains, enlèvement de souches. Assurance complète.
www.infonet.ca/ddc

ÉMONDAGE, abattage, taille de haies, "désoucheuse". Vous servir est un plaisir, 986-5604.

EMONDAGE RD
Spécialiste en émondage, abattage et enlèvement des souches. Depuis 15 ans en Outaouais, assurance complète, travailleur certifié, meilleur prix et service garantit, 243-3615.

LES ARBRES DE L'OUTAOUAIS
Émondage, abattage, 10 ans d'exp., assurance complète, bon prix, 819-210-6346.

248 AUTOMOBILES

PEINTURE + Débosselage, retour de location et +, bas prix, privé, 669-0807

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité" Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer, échangeur d'air ... **RBQ 8244784843, éval. gratuite 246-3977**

252 CLÔTURES

RÉPARATION et creusage de trous pour clôtures. 880-1401.

253 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ et tenue de livres personnalisé, bureau/maison, 295-2108. Gestion M. Levasseur Inc.

254 CONFECTION DE TOILES NAUTIQUES

TOILES de bateaux, ponton, VTT, gazebo, balcon, réparation. 561-6385

255 CONSTRUCTION

CONSTRUCTION de decks, etc. Guy: 778-8034

DECK
en bois traité ou cèdre, peinture, estimation gratuite. Appelez: 319-3218

POSE DE PORTES ET FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, 568-8893.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

$ $ $
1-819-561-1686
#1 À PRIX FIXE
Déménagement
CLAUDE TRANSPORT

255 CONSTRUCTION

Vaste choix de plans multi-logements

Planimage

- Service de plan d'architecture
- Plans de rénovations
- Choix de plus de 1500 plans de maison

CORPORATION PROFESSIONNELLE DES TECHNOLOGUES PROFESSIONNELS DU QUÉBEC

251A St-Joseph, Gatineau 772-8228 442893

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★
1-877-907-2724 / 643-5749

DÉMÉNAGEMENT DV
Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

#1 DANS L'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

#1 DÉMÉNAGEMENTS. Prix abordables. Ben, 266-7439.

1 Service Professionnel/Personnel DÉMÉNAGEMENT S.L.M., + 20 ans exp. Estimation gratuite. 669-9955.

DÉMÉNAGEMENT abordable estimation gratuite. 568-1247

DÉMÉNAGEMENT Éclair. Résidentiel, comm. 613-552-5626, 923-1707

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
Les pros en Outaouais.
Aucun minimum.
Matériel d'emballage.
777-6683

FERAIS déménagement longue distance et local. 790-7232.

SAM déménagements. Après 19h et fin de semaine. 773-3141.

264 DIVERS

★★★
EMAIL-PRO +
Peinture/réparation de bains, garantie, **921-2500**

HOMME à tout faire, rénovation int. et ext., 22 ans d'exp., 266-7439.

268 ÉLECTRICITÉ

A. ROY Électrique, tous travaux électricité. Estimation gratuite. 643-3333.

Électrique SBD, installation neuf ou réparation, résidentiel, chalet et commercial, branchement, s/sol, piscine, etc. Estimation gratuite. 360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

283 MAÇONNERIE

★★ **CRÉPIS** ★★
Spécialisé en finition de fondation depuis 10 ans. Qualité/prix. 360-1971.

DUBOIS MAÇONNERIE
Estimation gratuite, réparation cheminées, installation briques/pierres, façade, 827-3833 ou (613)769-3303

FORTIN Maçonnerie, tout genre de répartions, 778-4702.

MAÇONNERIE J.M.P.
663-9633, 766-3006

RÉPARATION de cheminées et de crépis, pose de brique et blocs de ciment, réparation de joints de pierre et brique. 827-3273, 664-1849.

"SANDFINISH", travail parfait et garantie. Serge, 684-5731.

SPÉCIALISTE en crépit (sand finish). 20 ans d'exp., 663-2296, 664-7310.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

10,000 CLIENTS satisfaits, spécialiste en s/bain, cuisine et s/sol complet, Marc Tassé, 328-0844

1,001 S/BAINS, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, peinture, **RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ.** 661-0678, 661-0679

#1 DE LA RÉNOVATION. Voyez nos prix, nos compétences et notre honnêteté, vous comprendrez pourquoi nous sommes le #1 dans la région. 328-2016 MLP Construction.

A-1, RÉNOVATION EXPERT
rallonges, garage, remise, deck, etc.
Licencié RBQ. 827-4440

A.D. CONSTRUCTION: Rénovation, cuisine et s/bain, finition s/sol, revêtements plancher, portes et fenêtres. Estimation gratuite. 819-743-0494.

A.P. RÉNOVATIONS de tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 568-6744.

"ÇA COULE, NOUS RÉPARONS"
•Réparations de fondation
•Excavation et paysagement
•Camionnage, Membre APCHQ RBQ
Tél.: 827-4187, Cell.: 360-4187

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

HABITATIONS CYRCO
Charpentes, vinyle, bardeaux, planchers, finition int., rénovations/maisons neuves. Clé en main. R.B.Q./garantie APCHQ. 246-0969

LE GROUPE TECBRO
Rénovations, réparations de tous genres. Estimation gratuite. Travaux garantis. Pour inf.: Gilles 213-0473.

MC CONSTRUCTION
Cuisine, s/bains, finition s/sol, céramique, bois franc, flottant, portes, fenêtres, patio, remise. Assurance complète. RBQ 8320-6912-34. **243-1919**

PETITS travaux: finition s/sol, balcon et autres. 30 ans. d'exp. 712-4607.

RÉNOV/ACTION OUTAOUAIS
Rénovations résidentielles complètes, spécialiste finition s/sol, estimation gratuite. 682-4321, 210-8827

RÉNOVATION, isolation, céramique, boiserie, s/sol, etc. Luc 324-4987

RÉNOVATIONS de tous genres, deck et remise. Guy au 775-1082.

★★★

RÉNOVATIONS int. et ext., travaux de béton, estimation gratuite et travaux garantis, 661-7182.

SPÉCIALISÉ en pose de céramique, marbre, ardoise, etc. Estimation gratuite. Michel Distasio: 790-9720.

SPÉCIALISTE en décapage d'armoires de cuisine bois et finition. Choix couleur. 281-3371, 921-5616.

TOUT genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand au 281-7372, 665-7372.

TOUT genre de rénovations int./ext., gypse, joints, estimation gratuite, travail garanti, 664-1127.

285 MENUISERIE

★★★
**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. **743-3937**

SABLAGE DE PLANCHERS
$0.99 pi car., pose bois franc et laminé, $0.99 pi car.; pose céramique: $1.99 pi car. Réparation, rénovation, 30 ans d'exp. Cartes de compétence, menuisier. Marcel, (819)712-2636**.**

287 NETTOYAGE MÉNAGE

10 ANS d'expérience, dame honnête et fiable ferait ménage, 771-1445.

11 ANS d'exp. lavage de tapis $69.99, maison, sofa, auto, pag. 613-719-5876.

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Services complets d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

ENTRETIEN ménager à domicile, exp., fiable, références. 243-1727.

FERAIS ménage chez-vous, avec exp. + références. Carole, 246-2230.

MÉNAGEZ-VOUS! Service d'entretien ménager résidentiel et commercial, satisfaction garantie. **Any au 665-9190**

★★★
****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 663-0343

288 PAVAGE

LES SCELLANT DE L'OUTAOUAIS S.D.O., Scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial, R.B.Q. (819)772-1333.

SCELLANT BC, scellant/réparations d'asphalte, fissure chaude. Tél.: **790-8648,** No RBQ: 8289/7422/47.

★★★
SCELLANT TECHNI-SEAL
Pour asphalte, garantie 3 ans, toiture garantie 7 ans, pavé uni et dalles. Tous nos produits sont à base d'eau. Entreprise G.S. Bouchard, 663-9833, 743-7816, 639-0570.

SEALTECH. Scellant d'asphalte. Réparation d'asphalte. Traçage de ligne. 743-3377.

288 PAVAGE

289 PISCINES

HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile. 19 d'exp., Yvon Hotte, Gatineau (819)281-0026

HORS-Terre: intallation, changement de toiles, 10 ans exp. Marc: 210-1678.

PISCINES A.L.G.
Installation hors-terre
Gatineau, 281-0119

PISCINES G.B.
"Kit" complet de piscines creusées. Prix sur **www.piscinegb.com** 663-4357

290 PLÂTRE ET PEINTURE

10,000 CLIENTS satisfaits, peinture et rénovation, Marc Tassé, 328-0844

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 712-0342.

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. **246-5338**

15 ANS d'exp. en peinture, estimation gratuite, bon prix. Eric: 243-8413.

33 ANS d'expérience, peinture, joints, plafond texturé. Gatineau, 743-2303.

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 664-1127.

FERAIS peinture int./ext., **bon prix,** estimation gratuite. **665-4940, 669-1813.**

JOINTS, peinture, finition de s/sol, etc., Bernard 665-2980.

JOINTS, peinture, plancher, bois franc, flottant, céramique, **Danny 246-3847, 923-3847.**

★★★
M & M PEINTURE ET RÉNOVATION
Très bon prix, estimation gratuite.
Cell: 775-0485 ou 778-3308.

PEINTRE, Gatineau, Lac Ste-Marie et environs. Luc au 319-1889.

PEINTURE int./ext., réparations de tous genres, bas prix, "le soucie du détail", 613-276-3264, 775-1059.

291 PLOMBERIE

100% A BAS PRIX, garanti, propre, honnête, **18 ans d'exp.** 664-0704.

295 RÉNOVATIONS

ARMOIRES de cuisines/rénovations, 286-4587, www.daze-ent.com

FONDATION = (819)663-9934
Les Formes de Béton L.D. Ltée,
résidentiel, commercial et industriel.

RÉNOVATIONS de tous genres, gypse, peinture, menuiserie, clôture, toiture. Francois Bernier, 213-5919.

TOMKAT, entrepreneur général, rénovations de tous genres, 661-9082

296 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat
RBQ 8294-4463-16. Tél.: 561-8905.

100% ASSURÉ, 20 ANS D'EXP.
Bardeaux d'asphalte, RBQ-APCHQ
Toitures JG Plouffe, 243-6565

CHEVALIER INC.
Toiture, bardeaux d'asphalte, toit plat, membrane chauffée (RBQ) 243-0996

RAY MATTE ET FILS, toiture, bardeau, tôle, etc. 37 ans d'exp. APCHQ, RBQ, estimation gratuite, 663-3718.

TOITURE LEBLANC
Toitures bardeaux, 30 ans d'exp., estimation gratuite. Meilleurs prix en ville. 771-4075, 772-8391

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération de service et qualité. Estimation gratuite à domicile. Membre APCHQ, License RBQ. **986-6451.**

TOITURES H. CONSTRUCTION
TOITURES bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ., **827-3051, 712-2447**

297 RÉPARATIONS

SERVICE routier de réparation de camions et d'équipement lourds. Richard, pag.: (819)955-3788.

305 TÉLÉVISEURS

GATINEAU ÉLECTRONIQUE INC.
Service à domicile. Télé, projection, DLP, ACL, Plasma et +. (819)243-4512

SPÉCIALISTE THX, vente, installation et calibration de systèmes de son et de cinéma maison, 665-8716.

308 VITRERIES

VITRIER DEPUIS 1983: vitres, thermo, miroirs, douche en verre et +. Jocelyn 770-7808, 743-2615.





174 ANIMAUX

CHIOTS Doberman, prêt à partir, à vendre. Après 17h, 457-9247.

CHIOTS: yorkshire, teckel miniatures, esquimaux toy. **281-1007**

COCKATIEL, $140 avec grande cage; inséparable, femelle, $100 avec cage sur pied, 777-0694.

DOBERMAN, femelle, 1-1/2 an, pure race, oreilles taillées, $600. 671-3779

FEMELLE Cane Corso, 1 an, pure race, bringé, $600 nég. 213-0979.

GOLDEN Retriever, femelle, pure race, blonde, propre, opérée, 11 mois, $400 nég. 561-6511.

GRANDS danois, fauve et bringé, nés le 29 mai, prêts à partir le 15 juin. Sur rendez-vous, après 18h: 921-0598.

JOLIS petits chiots, Shih Tzu-Bichon Maltais, 7 semaines, 243-6607.

LABRADOR, mâle, chocolat, pure race, papier, tatoué, 2.5 ans, pas opéré. Aubaine! $250. 819-983-1401

LÉZARD à vendre, tout compris, varend des savanes, $100. 671-9074

MAGNIFIQUES chiots Labernois, près à partir du 30 juin, 1er vaccin, $300. 427-5508.

MINI-schnauzer, shih-tzu, vaccinés, vermifugés, bon prix, 986-2840.

SCHNAUZER nain, femelle, sel et poivre, 24 mois, 14 lb, opérée, propre, affectueuse, sociable, 778-0919.

TECKEL Arlequin, miniature, 1-1/2 an, pure race, $450. 671-3779.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

Nouveau!

ART & MUSEAU, ateliers & formations sur mesures d'urgence & soins pour animaux domestiques. Apprenez:
- premiers soins et RCR ;
- soigner les affections bénignes ;
- reconnaître les signes de maladie ;
- abc de la nutrition; et beaucoup +
Débutant le 8 juin, 819-743-4292

AYLMER - toilettage chiens/chats, jour et soir. Michelle: 684-9990.

PENSION pour chevaux, arena int., $250/mois, tout founis. 281-1236.

TECHNICIENNE d'animaux avec exp., temps plein, 243-8555; fax: 243-5764

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS d'été: $8, $10, $15/h. Intensif ou pas. Marcel, 777-6564.

Les examens approchent à grands pas? Votre enfant risque d'échouer son année scolaire? Il lui faut un tuteur en maths, physique, chimie ou français? Voici la solution: 819-918-1451.

M. HUNTER, professeur d'anglais, cours privés, $15-$25/h, 770-5297

PROFESSEUR de français langue seconde (enfants), méthode communicative, juil., admin@national-school.ca

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

MINCE et SEXY, maigrir entre 10 et 30 po en 1 heure, sans pilule, exercice et diète, 100% naturel. 243-1048.

212 ÉQUIPEMENT DE BUREAU

PHOTOCOPIEUR, télécopieur, valeur $15,000 pour $2,500. 663-1015.

213 ÉQUIPEMENT MÉDICAL

MOTORISÉ 4 roues, 4 ans d'usage, comme neuf, payé $5,500, demande $2,300. Parfait état, 775-8048, 827-1307 après 18h.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

TÉLÉCOPIEUR, compteuse à argent et boite de papier plat, calcutrice, 3 distributrices murales, etc. 568-9893.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ère, 2e HYPOTHÈQUE
POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES
La banque dit non,
peut être qu'on peut vous aider
558-7669

2e HYPOTHÈQUE 5% ET 6%
Service exclusif aux propriétaires. Fatigué d'une impasse financière? Laissez-vous aider par téléphone. 328-5944, ext. 200.

ARGENT en 1h, si votre voiture est payée. À partir de $300. Continuez à utiliser votre voiture. Rapide - Sérieux. (819)772-4547.

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, $50 à $100,000. 790-6800

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
665-3392

BESOIN D'ARGENT
Votre voiture est payée?
Voilà la solution, 747-7373

CREDITNEUF.com
POUR:
- Rétablir votre crédit
- Obtenir carte de crédit
- Financement/assistance
Auto, moto, bateau, hypothèque.
Gatineau (613)759-0585

PRÊT AUTOMATIQUE, personnel et hypothécaire. Rapide. (819)483-9907.

220 ARGENT DISPONIBLE

PRÊTEUR DIRECT
1re-2e hypothèque, aucun T4 ou preuve de revenu requis, 558-7979.

RÉPONSE IMMÉDIATE. 1re et 2e hypothèque, 568-8815.

BESOIN D'ARGENT ?
Vous n'arrivez plus à contrôler vos paiements de cartes de crédit ?
Les fins de mois vous terrorisent ?
Si vous possédez une maison, nous pouvons vous aider !
Contactez-nous: 613-677-1757
Votre liberté est au bout du fil!

312 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

POUR entretien ménager, lessive, fenêtres, etc., 8h/sem., $11/h, Gatineau. Laissez message de 9h à 16h au 328-9200.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

Urgent!

ASSISTANTE coiffeuse demandée, 777-7180 laisser message.

BEAU local à louer 24'X11' pour esthéticienne, à Gatineau. Lise au 663-7824, cell. 921-7824.

COIFFEUR(EUSE), salon NOVY 2000, établie depuis 35 ans, nouvelle administration. 210-5000.

COIFFEUR(SE), sans clientèle. Aimant faire plus homme. Salaire + bénéfices. Après 18h, 243-2002.

CYNAÏKA STUDIO
MASSOTHÉRAPEUTE, contactez Cinthia au 986-5207.

ESTHÉTICIENNE, électrolyste ou **massothérapeute.** Julie au 663-6105.

L'ÉQUIPE Barbibelle grandit! Recherchons un(e) autre styliste. Clientèle fournie. Bon esprit d'équipe. N.B. Nous offrons formations en pose d'ongles et maquillage. **Notez** que l'équipe Barbibelle sera à l'émission Métamorphose le 6 mai! 775-5000

MASSOTHÉRAPEUTE demandé, 776-6776

PROFITY COIFFURE ESTHÉTIQUE
recherche assistant(e) coiffeur(se) et coiffeur(se) avec clientèle pour salon bien situé, Place du Portage. 778-2236

RECHERCHE esthéticienne, massothérapeute et technicienne en pose d'ongles, ambitieuse avec expérience et clientèle un atout, en location. 561-7316.

SALON CHRISTOPHER ROBERT
coiffeur(se) pour h. et/ou f., salaire garanti, temps plein. Se présenter au Promenades de l'Outaouais

URGENT! Coiffeuse styliste demandée pour congé de maternité. Clientèle déjà sur place. Possibilité d'augmenter vos revenus à long terme. Mélissa, 561-6661, 266-6285.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

Urgent!

BESOIN nani à domicile, bambin 9 mois, mère en convalescence 4 à 8 sem., 5 jours/sem., 568-2654

322 GARDERAIS ENFANTS

0 ET +, Garderie Cheval Blanc, à $7. Secteur Templeton, 669-3235.

1 PLACE, à $7, secteur le Baron, 3 à 5 ans, 246-3645, 852-3645.

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475

1 PLACE, pour sept., 2 à 5 ans, éducatif, structuré, 2 représentantes en garderie, secteur Mtée Paiement, avec références, 669-9444

2 PLACES en garderie, en juillet, bilingue, secteur Cote d'Azur, près Ottawa, privé. 819-561-9161.

2 PLACES, non-fumeuse, accepte enfants en difficulté 669-4650

3 ANS et +, pour sept., secteur Hull, $7/jour. Laissez mess.: 777-9783.

3 PLACES disponibles (1 poupon et 2 18 mois et +). Secteur bd Lorrain (déménagement 1er juil.: Pierre-Laporte, Buckingham) Marie-Pier: 663-1402.

$7, 1 PLACE, 3 ans et +, de 7h à 17h, projet Le Baron, 568-8858.

$7, pour garçon de 2 ans et +, bébés s'abstenir, 6h30 à 16h30. 568-3938.

AYLMER, garderie éducative, 2 à 5 ans, temps plein ou partiel, non-fumeuse, ancienne infirmière, reçus, 2 responsables. 684-3271.

AYLMER, ouverture en sept., enfants de 0 à 5 ans, activités éducatives, reçus, 682-3940.

CHEZ Les Tournesoleils, venez ensoleiller vos journées. Karine, 776-3597

DEPUIS 2000, garderie de rêve, $125/sem., reçu. À voir! 771-8817.

GARDERIE $7, 1 place, 0-5 ans, 7h à 17h, à Cantley. 827-5051

GARDERIE $7, 2 places, 18 mois et +, près hôpital de Gatineau. 246-9255.

GARDERIE à $7, 0 à 10 mois, secteur Hull. 777-3622.

GARDERIE à $7, 3 ans et plus, 2 places disponibles, 1 place fin juin et 1 place fin août. Secteur Labrosse. Caroline, 669-8268.

GARDERIE à $7, en haut de Labrosse, Nancy, 643-5667.

322 GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE familiale, Mont-Bleu, $110/sem. avec reçu. 772-9069.

GARDERIE, milieu familial, programme éducatif, 1 place et 2 en août, jeux ext., horaire flexible, 986-2845

GATINEAU(La Blanche), $7, temps plein/partiel. Martine, 643-0500.

HULL, places disponibles, été ou temps plein, 1 à 4 ans. 775-9061.

★★★

JARDIN D'ENFANTS (privé), affilié au ministère, **Mont-Bleu (Hull),** 16 mois - 5 ans, activités variées, personnel qualifié. **Reçus. 772-9009.**

NOUVEAU!

★ **LA GARDERIE PETITS CRÉATIFS** ★ 30 Tilleuls, secteur Aylmer, ouvrira ses portes début juin. Des places pour 18 mois et + sont à combler. Inscrivez vos enfants en laissant vos coordonnées au (819)682-4473 ★★★★★

322 GARDERAIS ENFANTS

LE PETIT SOLEIL ANIMÉ offre formation continue pour initier en français, espagnol et math., cours de danse, cours de natation et musique, encadrement par éducatrices compétentes, repas chauds et collations. C'est un service de garde qui se démarque des services ordinaires, 778-8889.

OUVERTURE GARDERIE FAMILIALE 3 ans +, maman garderait vos enfants chez elle, haut Labrosse et Montée Paiement, $90/sem. tout inclus, de 6h30 à 17h30. Nathalie au 669-0514

325 OFFRES D´EMPLOI

100% GARANTIE, Vous avez besoin du personnel temps plein ou temps partiel? **PLACEMENT RÉGIONAL** à la solution pour vous! 643-0265.

100 SAUVETEURS (SN piscine), juin à sept. Gatineau-Ottawa. C.V. fax: 613-789-0550 ou job@h2o.ca

325 OFFRES D´EMPLOI

OPPORTUNITÉ D'EMPLOI

Service Routier Ben inc.

Recherche mécanicien d'expérience

Salaire compétitif • Avantages sociaux • Bonification

Idéal pour personne recherchant de l'avancement

Henri

827-1427 • 360-4517

445120

FAITES CARRIÈRE DANS L'AUTOMOBILE !

FORMATIONS | Conseiller(ère) aux ventes
Directeur(trice) financier(ère)
Service d'aide au placement gratuit



cfaq Centre de Formation Automobile du Québec

16 postes disponibles

CFAQ Gatineau
1-866-651-9666
243-6262
www.cfaq.ca

444610

TOYOTA GATINEAU

« La famille et l'amour, des valeurs sûres! »

Toyota Gatineau poursuit son expansion.
Venez-vous joindre à une équipe dynamique et professionnelle

(1) COMMIS AUX PIÈCES
(1) COMMIS LIVREUR

Expérience dans les pièces automobiles (2 ans)
Connaissance des produits Toyota (un atout)
Connaissance du système ERA (un atout)
Facilité avec catalogue électronique
Bilingue
Facilité avec courriel et internet

S.V.P. se présenter avec C.V. ou faire parvenir par télécopieur au (819) 568-3111
Courriel : pieces@gatineau.toyota.ca

444920

325 OFFRES D´EMPLOI

★★★

10 EMPLOIS AVEC EXP.,
Chauffeurs de remorque (towing)
Vendeurs de pièces d'auto
Démanteleurs de pièces d'auto
Mécaniciens d'auto, (h./f.)
223-0194.

10 TÉLÉPHONISTES pour prendre des rendez-vous. (819)243-5995.

Moyenne 20 $ / heure
10 nouveaux postes !

POSTES DE REGISTRAIRE

Nous recherchons de bon(ne)s communicateur(trice)s motivé(e)s
Rémunéré à la pièce
Pas d'expérience nécessaire
Formation complète fournie
Les candidat(e)s accepté(e)s
DOIVENT ÊTRE BILINGUE
Pour une entrevue
veuillez composer le
(613) 233-8483

Étudiants bienvenue

445202

Les Immeubles E. Tasse Ltée

www.etasse.com

POSTE DE COMMISSIONNAIRE

PRINCIPALES FONCTIONS :
Effectuer des commissions et, à l'occasion, des travaux de réparations mineures dans nos immeubles résidentiels et commerciaux, approvisionner les menuisiers en matériaux, assurer l'entretien et l'inventaire de l'entrepôt et traiter les demandes d'achats.

EXIGENCES :
- Capacité physique suffisante pour manipuler des matériaux pouvant atteindre 20 kilos
- Posséder un camion ou wagonnette
- Connaissance de base en rénovation
- Secondaire V
- Bonne connaissance de l'anglais

QUALITÉS REQUISES :
- Sens des priorités, de l'organisation et ordonné(e)
- Discrétion, diplomatie, propreté, honnêteté et ponctualité
- Expérience à titre de magasinier(ère), un atout.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le **lundi 29 mai 2006** aux

Immeubles E. Tassé, a/s de Adrien LeBlanc, 22 des Flandres, bureau 106, Gatineau (Québec) J8T 4R7. Par télécopieur : (819) 568-4353. Par courriel : caroleverdon@videotron.ca.

Nous remercions les personnes ayant soumis une demande d'emploi. Nous ne communiquerons qu'avec celles qui seront convoquées pour une entrevue.

444908

Super C

Aylmer

est à la recherche de :

Commis service
Commis viande
Caissier(ière)s temps partiel

Se présenter avec C.V. en magasin au 185, rue Principale, Aylmer et demander Stéphane Mongrain.

445146

325 OFFRES D´EMPLOI

1995 TOYOTA, Cab plus, 4 cyl., 5 vit., 165,000 km, $5,000, 772-4349.

Urgent!

2 ÉPANDEURS

VERTDURE OUTAOUAIS

recherché(e)s, avec permis de conduire, bilingue, temps partiel/plein. Se présenter au 39 De Valcourt, local 3, avec C.V. ou téléphonez au 243-5458.

2 REPRÉSENTANT(E)S, candidat(e)s à la gestion, clientèle fournie, secondaire V, AEC, DEP, DEC ou +, esprit sportif, possibilité de $35,000 à $57,000 la 1ère année, automobile nécessaire, formation complète, classe + route, compagnie internationale depuis 87 ans, poste offert dans votre région, promotion au mérite, faire parvenir CV par télécopieur au 819-983-6028 ou courriel: dianebouthillette@ca.combined.com ou par courrier: Nicole Bélisle, G.V., 1205 rue Ampère, bureau 307, Boucherville, QC, J4B 7M6 ou messagerie Diane: 450-641-6022

CSN **COURS SÉCURITÉ**

La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures

AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.

QUAND : 6 au 9 juillet 2006

OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau

HORAIRE :
Jeudi 6 juillet, vendredi 7 juillet de 15 h à 23 h
Samedi 8 juillet et dimanche 9 juillet de 8 h à 16 h

COÛT : 120$ (payable à l'inscription)

INSCRIPTION : Mardi au jeudi entre 14 h et 17 h, au 408, rue Main, Gatineau.

POUR INFORMATION : 643-4957

444900

BONHOMME

Matériaux Bonhomme d'Aylmer recherche une personne d'expérience afin de combler une ouverture à titre de :

PRÉPOSÉ AU SERVICE DANS LA COUR À BOIS

Communiquer avec
Éric Lavictoire au 684-9859,
fax : 684-1902,
aylmer@bonhomme.ca

445204

325 OFFRES D´EMPLOI

6 FILLES recherchées pour escortes, $100/h. Angelo, 328-5393.

8 AGENT(E)S en télémarketing avec exp., bilingues, pour prise de rendez-vous, salaire + commission + bonus. Demandez Guylaine, 771-1222

AGENT(E)S de sécurité recherché(e)s, bilingue, expérience non nécessaire, formation requise. (613)820-9280.

ARGUS MAZDA

Est à la recherche de

MÉCANICIEN D'EXPÉRIENCE
et
APPRENTI-MÉCANICIEN

Minimum 1 an d'expérience

Faire parvenir votre C.V. par télécopieur à l'attention de Jean-Marie Ratté

Fax : (819) 776-3672

JEAN COUTU
NANCIE MORIN, pharmacienne

COMMIS DE BUREAU
Temps partiel de jour (25h/sem.) du lundi au vendredi
Secteur Limbour.

Expérience de base en travail de bureau et en classement requis.

Envoyez C.V. par télécopieur
776-9209

444800

AIDE domestique, dame, 45 ans +, honnête, 5.5h/sem., 643-6259.

À la recherche d'agent(e)s de sécurité bilingues, pour la Fête du Canada, salaire 1er juil. entre $14 et $18/h, salaire régulier: $8/h. Courriel: hr@ironhorsegroup.com Expérience non requise.

MENUISERIE P.L. ARCHITECTURAL
RECHERCHE
SECRÉTAIRE COMPTABLE

Exigences :
- Comptabilité sur acomba,
- Faire la gestion de dossier
- Posséder les procédures de la construction Québec et Ontario
- Maitriser word et excel
- Français, anglais parlé et écrit

Salaire :15.00$/heures

Horaire : 3 jours semaines

Doit posséder 3 à 4 ans d'expérience en comptabilité (construction), être méthodique, dynamique, travaillé en équipe et une bonne initiative.

Envoyer votre Curriculum vitea :
1692, Rue Routhier Gatineau (Québec) J8R 3Y7
Fax : 1-819 **669-8880**
COURRIEL : plechantre@qc.aibn.com

445021

À LA recherche de chauffeur/opérateur (h./f.) pour livraison de petits colis dans la région de Gatineau. L'applicant doit posséder petite voiture ou camionnette. Position disponible à temps partiel. Veuillez contacter Réjean au 742-8969 ext. 241.

NOUVEAU!

Argent supplémentaire: seul ou famille, pour distribution de PUBLI-SACS, Gatineau. Laissez inf. au 243-0937.

ASSISTANT(E) recherché(e), exp. requise en calibration de cinéma maison, temps partiel. 665-8716.

BARBARA PERSONNEL
URGENT! Journaliers recherchés pour travail de nuit, de minuit à 7h, $10.50/h, à Hull. Contactez France Lefebvre, 236-9689.

$$ BELLES FILLES $$
Tannée de faire l'escorte
Louis: 1-800-361-5901

Urgent!

besoin d'équipe d'installation et d'un charpentier menuisier pour installation d'armoires. 827-2351, 923-2351.

PERSONNE RECHERCHÉE

Pour livraison d'équipement de restaurant. Doit avoir au moins 25 ans et posséder un excellent dossier de conducteur.

Wellington Food Equipment
(613) 761-6610

445158

325 OFFRES D´EMPLOI

BRÛLERIE CAFÉ ALADDIN
Recherche personne avec passion pour le café, motivée, bilingue, avec exp., service à la clientèle, temps plein ou partiel. Envoyer CV au 595-4702 ou appeler au 595-8520.

Caissier(e)/caissière pour pharmacie
La Pharmacie Desjardins recherche un(e) caissier(e) bilingue pour combler un poste à temps plein (40h/sem.) à notre pharmacie située au 501, ch. Smyth. Heures de travail sont de 8h30 à 17h, lun. au ven. Bénéfices aux employés fournis. SVP faites parvenir votr C.V. par télécopieur au (613)241-3563 ou par courriel à: cdinelle@oms.ca

CAISSIER(ÈRE)S, soirs et fins de semaine. Vous présenter au Marché Jovi, 50 Bégin à Hull.

CAMELOT recherché, 14 ans + pour le journal Le Sport d'ici, 669-3583, info@lesportdici.ca

Morin Bros. Building Supplies Inc. Walls and Ceiling Centre

CHAUFFEUR AZ
OPÉRATEUR CERTIFIÉ
GRUE 0-8 TONNES

Pour manutention de planches de gypse
Expérience 2 ans et plus
Salaire 19,30 $/heure et plus

Apporter C.V. en personne à
Hubert Morin
Télécopieur : 613-224-9980
7 Tristan Ct., Nepean

444930

CAMIONNEUR (h./f.) d'expérience demandé(e) pour 12 roues avec dompeur, $16/h + temps supplémentaire, pour région d'Ottawa. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester, du lundi au vendredi, entre 13h et 16h ou téléphonez au (613)830-1940.

RSC Equipment Rental

CENTRE de location RSC est à la recherche d'une personne pour le poste de conducteur de semi-remorque (Classe AZ). Le candidat idéal sera bilingue, possédera 2 à 3 ans d'expérience de conduite et possédera des aptitudes pour le service a la clientèle. RSC offre un salaire concurrentiel et des avantages sociaux. Si vous êtes intéressé, S.V.P. faire parvenir votre C.V. au 1905 rue Merivale, Nepean, Ontario, K2G 1E7, ou par courriel à al.marenger@RSCrental.com

ENTREPRISE EN GESTION FINANCIÈRE
recherche femme mature et responsable avec expérience en télémarketing.
Communiquez au 568-4503.

443729

CHAUFFEUR, classe AZ/1, avec exp. de chariot-élévateur à fourche, pour magasin de détail à Gatineau pour livrer matériaux de construction et autres produits de magasin. Temps plein, excellent salaire et avantages, doit être bilingue (anglais-français). Envoyez C.V. à Fred Guy Moving au 1199 New Market, Ottawa, ON, K1B 3V1 ou par courriel à: dshields@fredguymoving.com ou par fax au: (613)744-8988.

CHAUFFEUR de bétonnière à temps plein. 643-1877.

CHAUFFEUR (h./f.), classe 3 ou DZ, emploi temps plein. Se présenter au 10, rue Emile-Bond à Hull.

CHAUFFEUR (h./f.) de camion, classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein. 664-9708, 664-9710

CHAUFFEUR, remplisseur de distributrices automatiques, temps plein, $500 à $700/sem. Fax: 747-0655.

SERVICE DE PNEUS LAVOIE

Commis d'entrepôt

-Expérience dans le domaine des pneus un atout
-En bonne forme physique
-Capable de travailler en équipe et sous pression
-Salaire à partir de 10 $ de l'heure
-Bilingue un atout

Se présenter en personne à Pierre Pilon au 101 Innes Park, unité 200, Ottawa, Ontario.
Tél. : (613) 741-1612

445273

CHAUFFEURS, classe 1 et 3, avec exp., aide-déménageur et emballeur avec exp. Salaire selon exp. Daniel, 561-4670.

CHAUFFEURS de taxi recherché(e)s, temps plein/partiel en soirée. Taxi Loyal: 663-7177.

Besoin d'aide pour **trouver un emploi**?



Mettez les chances de votre côté, c'est gratuit!

Prenez rendez-vous dès maintenant au 770-6444

Visitez-nous au www.larelance.ca

La Relance Outaouais

444854

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE D'UN(E)

Graphiste

possédant
un minimum de deux ans d'expérience en agence, une excellente connaissance des logiciels de production graphique tels que : InDesign, Photoshop, Quark XPress. Dreamweaver, Flash...

Pour concevoir et produire des dépliants, des brochures et sites internet. Autonomie, professionnalisme et sens de l'humour sont aussi requis!

★ Faire parvenir votre C.V. et exemples de réalisations en format .pdf à : **tartar@tartardesign.com**

444783

325 OFFRES D´EMPLOI

CHERCHER tailleur de haies de cèdre, revenu intéressant, 329-2116.

CLINIQUE dentaire à Hull recherche technicien(ne) administratif(ve), environ 35h, 3 soirs/sem. Exigences: enthousiasme, sourire, tact, jugement, entregent, dynamisme, exp. service à la clientèle, niveau Cégep, 595-3008

COMMIS, temps plein de nuit, et temps partiel de fin de sem. pour station-service Shell. Martin, (819)664-5242.

325 OFFRES D´EMPLOI

COMPAGNIE d'entretien paysager est à la recherche de journaliers. Télécopiez votre C.V. au (819)246-4691

COMPAGNIE en expansion recherche poseur d'acrylique. 360-1703.

COMPAGNIE recherche personne dynamique pour temps partiel, revenu mensuel potentiel: $1,000 à $2,000. Manon ou Claude, 775-4851

325 OFFRES D´EMPLOI

CONCIERGE RÉSIDENT
Nous sommes une compagnie dynamique qui recherche un concierge ayant 2 ans d'expérience dans l'entretien et les travaux mineurs: électricité, plomberie, peinture. Vous voulez envoyer votre C.V. par télécopieur au (613)729-7991 ou par courriel au kstpierre@osgoode.ca a/s Kathy St-Pierre. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

COUCHE-TARD, 265 boul. St-Raymond, excellente opportunité d'avancement, assistant-gérant(e) recherché temps plein, soir, 3 fin de sem. sur 4, salaire à discuter, Manon, 776-6653.

COUTURIÈRE recherché(e) pour retouches de vêtements. Demandez Danielle: 243-3663

COUVREURS d'exp. recherchés immédiatement pour travailler dans le région d'Ottawa. Contactez Canada Trim au (613)229-0567 ou télécopieur: (613)822-6369

325 OFFRES D´EMPLOI

*** COUVREURS ET JOURNALIERS ***
demandés (recouvrement de toitures), avec exp. Salaire à discuter. Tél.: Sylvain 790-3577.

CUISINIER, formation en cuisine d'établissement, disponible les fin de sem., sur appel à l'occasion, salaire à discuter. Joindre votre C.V. par **fax:** 819-827-5059 ou par **courriel:** fpelchat@lenordik.com

DÉMÉNAGEMENT
Chauffeur, manutentionnaire, classe 1 ou 3, exp. nécessaire, emballage, chargement, salaire des plus compétitif, heures garanties, 561-1747.

DESSINATEUR AutoCAD, Intermédiaire
Expérience en AutoCAD 04-06
Microsoft Office. Fax au
613-247-0405, info@com-net.ca

DEUX postes temps plein, entretien ménager résidences privées, travail en groupe, le jour du lun. au vend., véhicule obligatoire, $10/h. 663-0343.

325 OFFRES D´EMPLOI

DISTRIBUTEUR pour salon de coiffure, poses d'ongles et Spa recherche vendeurs-représentants pour la région de l'Outaouais et d'Ottawa. Doit être bilingue. Expérience dans l'industrie est un atout. Télécopiez C.V. au 739-7360

325 OFFRES D´EMPLOI

E.D.M. recherche professeur technique de bar, min. 10 ans d'exp. comme barman(maid), motivé, responsable, autonome, 514-849-9944

325 OFFRES D´EMPLOI

OFFRE D'EMPLOIS

Herbal Magic — CENTRES DE PERTE DE POIDS ET DE NUTRITION

Nous prenons de l'expansion!

Nous ouvrons bientôt à Gatineau et Aylmer en plus de notre emplacement déjà ouvert dans le secteur Hull. Nous sommes la plus grosse compagnie en régimes amaigrissants en Amérique du Nord et nous sommes à la recherche de gens accueillants, compatissants, dynamiques, professionnels, débrouillards et honnêtes qui savent motiver, afin de conseiller nos client(e)s sur la perte de poids et le maintient de votre santé.

Postes offerts :
CONSULTANT(E) – ASSISTANT(E) GÉRANT – GÉRANT(E)

Nous donnons une formation sur place
Le bilinguisme est un atout.

C'est la carrière unique et satisfaisante dont vous avez toujours rêvée.
Prière de télécopier votre curriculum vitae

Télécopieur : 775-3957
Téléphone : 775-4630

444890

HINO GATINEAU
Compagnie du groupe Toyota

Est à la recherche d'un (H. ou F.)

REPRÉSENTANT DES VENTES
SUR LA ROUTE BILINGUE.

Faire parvenir votre C.V. à
info@hinogatineau.com

445303

L'AGENCE CANADIENNE MOTHERCRAFT D'OTTAWA-CARLETON

Emploi d'été pour étudiant(e)
Centre de la petite enfance

est à la recherche d'un(e) étudiant(e) à partir du 19 juin pour une période de 10 semaines. Le/la candidat(e) travaillera de près avec l'équipe du Centre de la petite enfance afin d'assister à la planification d'activités pour enfant, les groupes de jeux et la joujouthèque.

CONDITIONS D'EMPLOI :

- Doit être âgé entre 16 et 30 ans.
- Doit retourner aux études en septembre 2006.
- Ne peut avoir aucun lien de parenté avec un employé de l'Agence canadienne Mothercraft d'Ottawa-Carleton.

EXIGENCES :

Doit pouvoir travailler dans une équipe, posséder un plaisir à travailler avec les parents/responsables de garde et les enfants et avoir une sensibilité aux communautés minoritaires et différents groupes socio économique. Doit être bilingue.

Envoyer votre curriculum vitae à :

Myrian Pépin/Kathleen Cameron (co-coordonnatrices)
475, avenue Evered, Ottawa (Ontario) K1Z 5K9
Télécopieur : **(613) 728-0097** • Courriel : **hr@mothercraft.com**
Avant 16h00 le vendredi 9 juin 2006.

Seules les candidat(e)s sélectionné(e)s pour une entrevue seront contacté(e)s.

445190

J. G. Barrette Electric Ltd.

est présentement à la recherche de candidats actifs et compétents pour combler l'emploi suivant :

ÉLECTRICIEN

Exigences :
-Certificat de compétence en électricité délivré par le ministère des collèges et universités de l'Ontario.
-Excellentes aptitudes au niveau de la lecture de plans. Rigueur et précision dans le travail, maintenir d'excellentes relations avec la clientèle, autonomie et habiletés pour le travail en équipe.
-Disponible pour effectuer du temps supplémentaire.

Salaire concurrentiel, un plan d'assurances collectives, de la stabilité en emploi, de l'autonomie et de la participation.

Horaire : 8h00 à 16h30

Toute personne intéressée doit faire parvenir sa candidature avant le 9 juin 2006.
Par courriel : gturpin@barretteelectric.ca
Par la poste :
J. G. Barrette Electric Ltd
1460, rue Principale Est
Hawkesbury, Ontario
K6A 1C7
Par télécopieur : 1-613-632-5702

Le genre masculin utilisé dans le présent inclut le genre féminin.

445060

Inspection GAMMA inc.

" Notre compétence en toute assurance"

OFFRE D'EMPLOI

INSPECTION GAMMA INC.

Entreprise dans le domaine de l'inspection en bâtiments pour les assureurs recherche :

Préventionnistes (Inspecteurs)
2 postes pour l'Outaouais

Les candidat(e)s doivent posséder une formation de T.P.I. ou de techniciens en bâtiments et un minimum de deux ans d'expérience dans le domaine de l'inspection résidentielle et / ou commerciale.

Envoyez votre C.V. par fax au : 1-450-436-1199 ou postez à l'adresse suivante : 145 de Martigny ouest, St-Jérôme Qc J7Y 2G2.

Pour de plus amples informations, communiquez au 1-888-268-5588 et demandez pour M. Martin Gagnon au poste # 22.

444785

Auger TOYOTA et frère Ltée

REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES
Avec expérience dans le domaine automobile

Critères :
- Bilingue
- Travaillant(e)
- Honnête
- Respectueux et qui a le sens des responsabilités

Bons avantages sociaux

DIRECTEUR COMMERCIAL
Avec expérience dans le domaine automobile

Faire parvenir C.V. par télec. :
819-986-6701
ou 819-986-2224
Demandez Michel Assaly

1205, rue Odile-Daoust, Gatineau (Secteur Masson-Angers)

444875

JUNIC

Joignez-vous à Construction Junic: une équipe dynamique et réputée depuis plus de 20 ans! Junic est à la recherche d'un(e):

CONSEILLER(ÈRE) EN HABITATION

Pour la vente de nos maisons et condominiums neufs.
Qualifications: Bilingue, dynamique, autonome, connaissance de base en informatique, flexible et disponible, l'expérience antérieure en vente N'EST PAS essentielle. Faire parvenir votre CV par courriel à : michelbarrette@junic.ca

TECHNOLOGUE EN ARCHITECTURE

Pour seconder la gestionnaire du département de conception et service technique, gérer les échéanciers et produire des plans.
Qualifications: Bonne connaissance du CNB, Auto CAD, MS Project et MS Office. Faire parvenir votre CV par courriel à : hr@junic.ca

444888

Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s

provigo

Venez-vous joindre à notre nouvelle équipe de
BOUCHERS

Provigo Tassé s'est équipé à neuf pour son nouveau département de viande conventionnel.

- Emploi à temps plein.
- Salaire compétitif et avantages sociaux selon expérience et compétence.

Veuillez présenter votre C.V. à Marie-Eve Tassé au Provigo, 22, rue des Flandres, Gatineau.

445339

CENTRE PSYCHOSOCIAL POUR ENFANTS ET FAMILLES D'OTTAWA

Postes à combler :

Un (1) Éducateur – Petite Enfance
Service : Garderie TED

Exigences du poste :

Formation : Diplôme collégial de 2 ans en éducation préscolaire/petite enfance ou l'équivalent

Expérience : Au moins 2 ans dans un poste d'éducateur en milieu de garderie. L'expérience en milieu de garderie, auprès d'enfants ayant des troubles envahissants du développement serait un atout.

Connaissances souhaitables :

- Des troubles envahissants du développement
- Du système de communication <PECS>
- De l'approche d'analyse du comportement appliqué < ABA>
- Connaissance approfondie du français oral et écrit
- Certificat d'études collégiales en autisme et science du comportement

Nombre d'heures par semaine : Minimum de 25 heures, onze (11) mois par année

Échelle salariale : Échelle B de la convention collective présentement en vigueur, soit un taux horaire de 20,39 $ à 24,51 $

Toute personne intéressée devra soumettre sa candidature au plus tard **le 8 juin 2006** à Kathleen Riley, Centre psychosocial pour enfants et familles d'Ottawa, 150 chemin Montréal, bureau 300, Vanier (Ontario) K1L 8H2
Numéro de télécopieur : (613) 789-2236
Courriel : kathleen.riley @cepeo.on.ca

445073

Centre de la Petite Enfance Le Bonjour

Le CPE Le Bonjour et un centre de la petite enfance reconnu par le ministère de la Famille des Aînés et de la Condition féminine. Il possède présentement deux installations, sa première compte 47 places et sa deuxième 79 places.

OUVERTURE DE 2 POSTES TEMPS PLEIN

Éducatrice responsable d'un groupe

Qualifications requises et profil professionnel :

- **Détenir un D.E.C. en technique d'éducation à l'enfance, une attestation ou autres formations reconnues par le ministère de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine et expérience pertinente.**
- Une bonne compréhension et connaissance du programme éducatif Jouer c'est magique.
- Une bonne maîtrise du français.
- Un certificat de bonne conduite et un cours de premiers soins valide
- Autonomie, créativité, sens de l'organisation et de la responsabilité. Capacité à gérer un groupe et à voir à la santé et sécurité des enfants. Aptitude à travailler en équipe et à communiquer avec les parents et les collègues de travail.

Il s'agit de deux postes à temps plein. Un poste sera disponible à partir du 30 juin 2006 et un à partir 30 août 2006.

Les candidats(es) enthousiasmes, croyant à l'importance de leur rôle face à l'éducation des tout-petits et désirant établir une relation significative et enrichissante avec ceux-ci, sont invités(es) à poser leurs candidatures.

Date Limite : 8 juin 2006
Faire parvenir votre curriculum à Marie-Berthe Larouche
33 rue de la Baie, Gatineau, Qc. J8T 3H4
par télécopieur au 1(819)-568-0181,
par courriel : marie-berthe.larouche@bellnet.ca

325 OFFRES D´EMPLOI

ENGAGEONS filles 18 à 32 ans. Temps plein, temps partiel, **très bon salaire,** $2,500 min. sem., avec ou sans exp. 661-8075.

ENTRETIEN ménager, centre-ville d'Ottawa (Université), temps plein/partiel, le jour. Salaire: $8.75. Josée 564-5400, poste 1065.

ENTRETIEN ménager résidentiel, femme de préférence, travail d'équipe, $10/h., 819-664-8097

FABRICVILLE recherche vendeuse et assistante-gérante avec exp., dans la mode et la décoration. 568-2405.

FEMME de ménage (voiture), lun. au ven., de 9h à midi, $9/h, 819-955-4144

FRANK & GUY AUTO BODY
Cherche individu pour finition d'autos (lavage professionnel). Tâches: nettoyer le garage, recevoir les pièces et conduire les clients. Permis de conduire obligatoire. Appliquez en personne au 1694 rue Cyrville, 746-1231

GAUVREAU TOP SOIL
Recherche chauffeur de camion classe 1 et opérateur de chargeur sur roues (loader), (h./f.), avec exp. 777-0682, 682-1735.

IGA LAFLAMME
recherche BOUCHER(E), avec exp., temps plein, disponible en tout temps. C.V. par fax au 770-2609.

IGA LAFLAMME
recherche assistant(e)-gérant(e) aux fruits et légumes, avec 3 ans d'exp., temps plein, disponible en tout temps. C.V. par fax au 770-2609.

INSTALLATEUR de pavé uni, mur de soutien, expérience obligatoire. Entreprises Daniel Beaudoin, 243-5706.

INSTALLATEUR de système de sécurité avec exp. Patrick, 643-6011.

INSTALLATEUR(TRICE) de gouttières avec exp., et véhicule, bonne rémunération. 724-1647.

GÉRANT(E) recherché(e) à temps plein, à horaires variables. Il est le cadre intermédiaire qui planifie, dirige et contrôle l'exploitation du Café/Bar afin d'en assurer l'efficacité et la rentabilité sous la supervision du Directeur général.

Il doit entre autre, voir à la gestion des ressources matérielles et humaines. Il doit également s'assurer de la satisfaction de la clientèle.

Le candidat doit posséder un minimum de cinq ans d'expérience de service et maîtriser le français et l'anglais.

Qualités et attitudes requises: leadership, honnêteté, autonomie, dynamisme, entregent, polyvalence, sens de l'initiative, sens de l'organisation, tolérance au stress, etc. Rémunération à discuter.

Veuillez envoyer C.V. à emploi@4jeudis.ca, télécopieur: 771-9462.

JOLIES demoiselles recherchées, avec classe, pour nouvelle agence. Meilleur salaire en ville. 316-9914.

JOURNALIER avec véhicule, avec exp. en rénovation. 613-791-8510.

L'ARCHE des Amis, garderie parascolaire française de Russel, est à la recherche d'une éducatrice. Doit avoir un diplôme en Garde éducative à l'enfance de l'Ontario. Minimum d'un an en milieu de travail et une maîtrise du français parlé et écrit. Faire parvenir votre C.V par télécopieur au 989-5444 ou au 1008 chemin Russel Nord, Russel, Ont. Pour plus d'inf., contactez le 445-3760.

L'ARCHE des Amis, garderie parascolaire française de Russell, est à la recherche d'une directrice pour combler un poste en septembre. Doit avoir un diplôme en Garde éducative à l'enfance de l'Ontario. Minimum de deux ans comme directrice d'une garderie parascolaire. Nous recherchons une personne enthousiaste, motivée, créative et professionnelle. Doit avoir une bonne connaissance des logiciels Microsoft: Word, Outlook et une grande maîtrise du français parlé et écrit. Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 989-5444 ou au 1008 chemin Russel Nord, Russel, Ont. Pour plus d'inf., contactez le 445-3760.

LE CENTRE PARASCOLAIRE DES PIONNIERS
recherche cuisinier(ère), avec diplôme, minimum 2 ans d'expérience, cours RCR, vérification des antécédents judiciaires, bon français écrit et parlé. Envoyer C.V. avant le 23 juin à: cppionniers@rogers.com

LE CENTRE PARASCOLAIRE DES PIONNIERS
recherche éducatrices - bambin/préscolaire, avec diplôme en G.E.E. ou équivalence, cours RCR, vérification des antécédents judiciaires, bon français, parlé et écrit, capacité de développer une programmation ludique, ayant de l'initiative, créativité et de la patience. Envoyer C.V. avant le 23 juin à: cppionniers@rogers.com

LE JARDIN DE LA CONSTRUCTION
Poseur de pavé uni et main-d´oeuvre, avec exp., poste immédiat, 682-6692.

MASSOTHÉRAPEUTE, bilingue, fiable, entre 25 et 35 ans. 595-0488

MÉCANICIEN d'autoca et camions lourds. Antonio Thom chez Transport Thom, Gatineau, au 819-663-7253, 1-800-465-7254.

MÉCANICIEN de machines fixes
Certificat de qualification 4B, 5 ans d'expérience en bâtiment institutionnel, domaine hôtelier - secteur Hull, poste de fin de semaine. C.V. à courrier@opsis.com, fax: 514-982-9040.

MÉCANICIEN, temps plein, pour poids lourds. Salaire selon exp. (819)664-9710, (819)986-8970.

NOUVEAU bistro Italien recherche personnel avec expérience pour combler tous les postes. Se présenter avec C.V. au 100 rue Principale, secteur Aylmer ou téléphone: 682-5333.

OPÉRATEUR de rétrocaveuse et chauffeur de camion 10 roues, avec exp. en pavage, (h./f.), classe 1 ou 3, 770-3167.

CALIAN

OPÉRATEUR(TRICE) de systèmes mécaniques et responsable de l'entretien
Contrat à long terme. Cote de sécurité considérée comme un atout. Expérience et compétence en inspection, utilisation et entretien de systèmes mécaniques de bâtiments et d'équipement de bâtiments informatisé. Veuillez faire parvenir votre CV par courriel à l'adresse: thscareers@calian.ca

METRO LIMBOUR

Suite à notre récent agrandissement, nous recherchons :

UN COMMIS D'ÉPICERIE ET UN COMMIS AUX FRUITS ET LÉGUMES

Postes à temps complet
Un an d'expérience minimum.

Faites parvenir votre C.V. par fax au **(819) 561-7499** ou contacter Daniel ou Luc au **(819) 561-3772**.

445192

PÉPINIÈRE DU GOLF
recherche d'opérateur de chargeur (loader) et préposé à la cour avec expérience, temps plein. Se présenter avec C.V. au 444 rue St-Louis.

PERSONNE bilingue, mature, responsable, pour magasin vidéo adulte. Vente auprès du public. Références. Temps plein plus boni. M. Roberto, Ottawa: 742-6505.

RECHERCHE femmes 18-35 ans pour photos/scènes/internet. $150-$1000/session, lyb2@hotmail.com (819)424-1950.

RECHERCHE femmes 18 ans et +, poids sans importance, avec forte poitrine (DD+) pour photos. Bon salaire. lyb2@hotmail.com (819)424-1950.

RECHERCHE hommes avec exp., payables à l'heure pour poser des fermes de toit (trusts), Orléans, 463-4132 après 18h.

RECHERCHE hommes pour finition intérieure de portes et fenêtres. 777-3436.

RECHERCHE mécanicien(e), avec minimum 10 ans d'exp. en mécanique générale, compétences requises, climatisation, "Scanner", alignement, mise au point, etc., temps plein, jour de sem., Denis Auto 775-8272.

Promenade KIA

est à la recherche de (H. ou F.)

Réceptionniste
Commis
Temps partiel (le soir)

Bilingue, entregent, dynamique, minutieux(se)

Faites parvenir votre C.V. à
Nathalie Perron
Télécopieur : (819) 561-8771
Par courriel :
nperron@promenadekia.com

445256

RECHERCHE personne responsable avec exp. en entretien d'égouts, qui sait manoeuvrer des "Rotors" et machinerie à pression d'eau, capable de faire de grandes heures. Jacques ou Sylvain: 663-6330.

RECHERCHE personne sérieuse et compétente pour tous genres de rénovations avec ou sans carte C.C.Q. avec transport, 669-6232.

RECHERCHE portier (sécurité) pour un club de nuit. Temps plein et temps partiel. Bilingue de préférence. Tél.: (613)762-5168 laissez mess.

RECHERCHE poseur de chevrons (truss), 5 ans d'exp. (819)213-3334.

RECHERCHE toiletteuse pour animaux avec exp., 819-684-8017

RECHERCHE vendeur(se)s pour vente de fleurs et légumes, pendant l'été sur le Marché By, 613-835-3545

AUTO VISION

PRÉPOSÉ À LA PRÉPARATION DE VÉHICULE
(laveur)

- Expérience avec polissage un atout
- Honnête et fiable
- Assidu à la tâche
- Salaire selon expérience

Contacter Charles
669-3339
303 Maloney Est, Gatineau

445189

RÉGION Cantley, lac Gérard, recherche personne robuste pour jardinage, entretien et terrassement, 777-5777, 457-9878.

REPRÉSENTANT des ventes $50,00 l'heure
Personne dynamique, belle personnalité, avec clientèle déjà qualifiée, temps partiel 2-3 soirs semaine. Envoyez C.V. à grouperoyal@bellnet.ca ou fax. 568-6032.

RÉSIDENCE pour personnes âgées autonomes à la recherche de préposé(e) aux bénéficaires avec exp. et réceptionniste pour les fin de semaine.
Apportez CV au 223 St-Rédempteur, Hull.

RESTAURANT MIKE'S DE HULL
est à la recherche d'un(e) livreur(se) à temps partiel. Apportez votre C.V. au 470 St-Joseph, secteur Hull.

SAUVETEUR(SE)S pour l'été
Se présenter avec C.V. au Motel Adam, 561-3600, Gatineau.

SUPERMARCHÉ TASSÉ
Recherche commis à la réception, moyenne de 30h/sem., de jour sur sem.; superviseur aux caisses, temps partiel, disponible en tout temps. Présentez-vous avec votre CV au 22 av. Des Flandres, Gatineau.

TENEUR de livres, bilingue, temps plein et partiel. Télécopiez C.V. au: (613)236-3556.

TIM HORTONS PONT ALONZO OU BOUL. GRÉBER
Hôtesse/hôte demandé(e), pâtissier(ère), temps plein. Apporter CV au 2 avenue du Pont (pont Alonzo).

TRAVAIL occasionnel pour lève-tôt, camelot motorisé fiable, 771-4091.

OFFRE D'EMPLOI
MATÉRIAUX BAS PRIX LTÉE

Poste à temps plein situé à notre **succursale de Gatineau**

Conseillère – Conseiller à la vente
10 $ à 11 $ l'heure
Un an d'expérience dans la vente directe

Connaissance des matériaux de construction non nécessaire.
Formation fournie par l'employeur

Monsieur Sébastien Joncas
Matériaux à Bas Prix
185, chemin Montréal Ouest
Gatineau, secteur Masson, Québec
J8M 1N7
Tél. : 819-986-5720
Télec. : 819-986-8257
Courriel : masson@mabp.ca

444922

TECHNICIEN(NE) JURIDIQUE ET SECRÉTAIRE JURIDIQUE

Une importante étude notariale est à la recherche d'une technicienne juridique et d'une secrétaire juridique.

Les personnes recherchées doivent posséder de 3 à 5 années d'expérience dans le domaine juridique, être bilingues et de bonnes aptitudes en informatique. L'étude vous offre un salaire selon expérience ainsi que de bonnes conditions de travail.

Un poste vous intéresse? Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante: Case 509, LeDroit, 47, rue Clarence, Pièce 222, Ottawa, Ontario, K1K 3J9. Votre dossier sera traité en toute confidentialité. Seuls(es) les candidats(es) correspondant au profil recherché seront contactés(es).

445173

le nordik
SPA SCANDINAVE

PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN MÉNAGER DE NUIT
avec minimum 1 an d'expérience

PRÉPOSÉ AU SITE
soirée et fins de semaine.

HOMME À TOUT FAIRE
Expérience dans le domaine de la rénovation (plomberie, menuiserie, électricité, peinture, un atout)

Faites parvenir votre C.V. au soin de Jimmy Paradis par fax au
(819) 827-5059

444959

Les Toitures RAYMOND & Assoc. Inc. Roofing

Entreprise en continuelle expansion recherche des personnes motivées désirant se joindre à une équipe dynamique.

Poste à combler :
FERBLANTIER

EXIGENCES :
- 5 ans d'expérience pertinente
- Sceau rouge (de préférence)
- Pouvant oeuvrer autant au Québec qu'en Ontario

CHAUFFEUR DE CAMION LOURD

EXIGENCES :
- Permis de conduire Classe 1, 3
- 3 ans d'expérience pertinente
- Pouvant exécuter autres tâches connexes

Informez-vous auprès de Pierre Lafontaine au : 819-777-7770 ou au 613-233-4833

445229

FOUR POINTS BY SHERATON

HÔTEL & CENTRE DE CONFÉRENCES GATINEAU-OTTAWA

Nous sommes présentement à la recherche de candidats dynamiques pour combler les postes suivants :

Auditeur de nuit
Nettoyeur de nuit
Nettoyeur
Préposée aux chambres
Préposée à la buanderie
Serveur de banquet
Serveur Café Laurier
Téléphoniste
Chasseur
Plongeur

Vous devez être disponible pour travailler la fin de semaine. Les deux postes de nuit sont à temps complet et un plan d'assurance collective est offert.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confidence aux ressources humaines :

35 rue Laurier, Gatineau (Québec) J8X 4E9
télécopieur : (819) 778-8587
courriel :
hr@fourpointsgatineau.com

Nous souscrivons au principe de l'équité en emploi. Le masculin est utilisé sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger le texte.

444939

prestige

PROFESSIONNEL(LE)S DE LA VENTE

Prestige est présentement à la recherche d'un(e) spécialiste du meuble capable d'offrir le plus haut niveau de service à nos clients. Le(la) candidat(e) retenu(e) possède de l'expérience dans la vente et aime relever de nouveaux défis. Le bilinguisme sera considéré comme un atout sérieux. Salaire et commission. Veuillez faire parvenir votre demande par télécopieur à l'attention de Ken Martineau ou de Sandra Stouros au (613) 824-8968 ou par courriel à l'adresse : sandra@prestigefurniture.com.

445216

LEXON TRANSPORT INC.

CHAUFFEUR

Exigences :
- License classe 1, Qc
- License, classe A et Z, Ont.
- 2 années d'expérience
- Bilingue

Poste disponible :
Plateforme pour desservir la région de Montréal/Ottawa

Envoyez C.V. par télécopieur :
741-1726
Ou se présenter au 1132 Old Innes Rd, Ottawa, On.
Demandez Marc Bourgeois
741-2696

445294

LEXON TRANSPORT INC.

MÉCANICIEN DIESEL

Tâches :
Entretien et répartition d'une flotte de véhicules diesel et gaz ainsi que des remorques.

Exigence :
Classe A

- Bon taux horaire
- Bénéfices

Pour entrevue contacter
Alain Gagné
(613) 749-7949
Télécopieur :
(613) 749-8213
1132 Old Road
Ottawa, Ontario

445222

BONHOMME

Matériaux Bonhomme de Hull recherche une personne d'expérience afin de combler une ouverture à titre de :

CHAUFFEUR DE CHARIOT-ÉLÉVATEUR

Communiquer avec
Richard Dinelle
au 595-2772,
fax : 595-0668
hull@bonhomme.ca

445105

PERSONNE FIABLE pour prendre soin d'un malade à domicile, à temps partiel fin de sem. de nuit avec possibilité de remplacement. Formation donnée Si intéressé(e), 663-3931 après 18h

PERSONNEL demandé en massage. 775-7291.

POP-O-BAR
Recherche guitariste (genre chansonnier) pour 5 à 7. Pauline: 790-0523.

PRÉPOSÉ(E) aménagement paysager, 3 ans minimum d'exp. Voiture et permis obligatoires. 568-6789.

PRÉPOSÉ(E) aux chambres, secteur Gatineau, temps plein/partiel, possibilité d'hébergement, 663-5297.

PRESSEUR(EUSE) de chemises, temps plein. 235-6501.

RECHERCHE barmaid. Se présenter au Pigale, 99 bd Gréber, 568-0117

RECHERCHE charpentier ou apprenti-charpentier (h./f.) pour construction résidentiel dans la région d'Ottawa. Doit posséder un moyen de transport. Salaire à discuter. Veuillez télécopier votre C.V.: (613)835-9341.

RECHERCHE chauffeur(se) transport en vrac, région Gatineau, salaire selon exp., 819-360-9153

RECHERCHE éducatrice diplômée petite enfance. 246-0700.

SANI-TEC
Recherche
REPRÉSENTANT(E) DANS LE DOMAINE DE L'AUTOMOBILE

clientèle établie
expérience dans la vente
est nécessaire,
travail à commission
40 000$ et plus,
véhicule requis.

Envoyer C.V.
par télécopieur au
568-7907 à l'attention
de Marcel Tremblay.

445205

325 OFFRES D´EMPLOI

$$$ VENDS variété de CHOCOLAT et fais-toi des $$$. ET gérant(e) d'équipe demandé(e)s. 1-800-561-2395

aLTISSPR

Vérificateur(trice) financier(re)
Francophone ou bilingue
Durée: 4 À 5 mois ou plus
Une occasion exceptionnelle au sein du gouvernement fédéral! AltisSPR représente un client du gouvernement fédéral, qui est à la recherche d'un(e) vérificateur(trice) financier(re) bilingue ou de langue française. Le(la) candidat(e) retenu(e) possède de l'expérience en vérification de documents financiers. Le(la) titulaire du poste devra vérifier des rapports financiers et conseiller les clients. Milieu où les activités se déroulent à un rythme rapide! Ne manquez pas cette occasion unique et faites votre demande aujourd'hui par courriel à l'adresse: krys@altisspr-.com.

VOUS avez un DEC ou BAC, et êtes intéressé à une carrière prometteuse avec rémunération élevée, communiquez avec Guy Haspect au 771-6645.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE) ET D'ACHATS demandé(e). Expérience en production et traitement des produits de soja. Capacité de communiquer et négocier avec les fournisseurs japonais et de traduire la littérature technique du japonais vers le français ou l'anglais, esprit d'équipe, capacité de faire des analyses d'achats complexes et rédiger des rapports administratifs détaillés à l'aide du logiciel MS XP/Office. Le salaire initial: $30,000/an. Les candidat(e)s intéressé(e)s peuvent envoyer leurs demandes d'emploi au courriel: tofu@lasoyarie.ca

eXCELHR

AGENT(E) FINANCIER(ÈRE) BILINGUE
Êtes-vous à la recherche d'un contrat de travail d'un an pour un important client du centre-ville? Nous sommes présentement à la recherche d'un(e) agent(e) financier(ère) bilingue. Si vous possédez de l'expérience en rapprochement des comptes créditeurs, en analyse de programmes d'assurance, en vérification des opérations de paye, et si vous avez déjà participé à la préparation de la paye, nous voulons entendre parler de vous. Le(la) candidat(e) idéal(e) DOIT posséder des aptitudes supérieures avec Excel ainsi que de deux à trois ans d'expérience dans le domaine de la comptabilité. Communiquez avec Marie-Josée au 230-5393 ou faites-lui pavenir un courriel à l'adresse: Marie-Josee@excelhr.com. Voyez des dizaines d'occasions intéressantes sur notre site Web: www.excelhr.com. ExcelHR est l'entreprise de placement la plus achalandée et celle qui offre le plus de contrats dans la région de la capitale nationale!

quantum

ALERTE 20 POSTES!

20 représentants des ventes fiables, de 16h à 20h et le samedi toute la journée. Le mandat consiste à promouvoir les avantages du produit auprès de la clientèle de Gatineau-Hull. Allocation de kilométrage de 0,37/km. Contrat du 9 juin à la fin d'août.

Qualifications:
Exp. en service à la clientèle
Salaire: $10/H + prime de rendement

Tél: (613)237-8888
Télécopieur: (613)230-7711
tempjobs@quantum.ca
Citez « Mon » en envoyant votre CV.

BESOIN d'une personne ayant des qualifications en adjoint(e) administrative. Automobile un atout, temps partiel.
Télécopiez C.V. au 778-1288.

MaxSys STAFFING - PLACEMENT

COMMIS BILINGUE
CommiS principal(e) bilingue, possédant une cote de sécurité valide, recherché(e) pour un contrat de 20 semaines. Expérience antérieure en préparation de voyages nécessaire. Appelez Caroline au 562-9943 poste 113 ou faire parvenir votre C.V. à: rousseau@maxsys.ca

CALIAN

COMMIS, RÉCEPTIONNISTES ET ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE)
Pour des contrats actuels et à venir. Le bilinguisme est essentiel. Une cote de sécurité est considérée comme un atout. Veuillez faire parvenir votre CV par courriel à l'adresse: thscareers@calian.com

DÉTAILLANT recherche personne à temps partiel pour saisie de données, salaire selon qualifications. S'adresser à Johanne le jour, 770-7803.

TEMPS PLEIN, agent(e) de location ou adjoint(e)-administratif(ve), connaissance de Excel, Word et Outlook. Être bilingue absolument. Exp. dans un bureau. C.V. par fax au 613-789-3408.

372 PERSONNEL DE BUREAU

API "HR Solutions" ALLIANCE Personnel Inc.

CR-04-05/AS-01-02
API est à la recherche de professionnels(les) avec expérience préalable au sein du gouvernement fédéral pour contrats à long terme, bilinguisme est très important, cote sécuritaire valide.
Visitez notre site internet pour visionner:
les positions disponibles.
www.alliancepersonnel.com
Contactez Hugo, tél.: (613)235-9191; ou faites parvenir votre C.V. par courriel:
hgiguere@alliancepersonnel.com

MaxSys STAFFING - PLACEMENT

ENTREPRISE DE L'ANNÉE
MaxSys Personnel fut choisi finaliste par le regroupement des gens d'affaires. Devenez un de nos centaine de candidats(e). Appelez Caroline au 562-9943 poste 113. Visitez: www.maxsys.ca

MaxSys STAFFING - PLACEMENT

NOUVEAU DIPLÔMÉ(E)
Réceptionniste et commis parfaitement bilingues sont recherchés pour des postes temporaires, soit courte ou longue durée. Veuillez communiquer avec Caroline à MaxSys: 562-9943 poste 113 ou faites parvenir votre C.V. par courriel: rousseau@maxsys.ca

372 PERSONNEL DE BUREAU

Harrington

RÉPARTITEUR(TRICE) BILINGUE POUR COMPAGNIE DE TRANSPORT
Prendre et acheminer les appels téléphoniques et de texte, saisie de données, répondre aux courriels et fax. Distribuer l'information.
Soumettre résumé et salaire à:
racicotg@harringtonhr.com

SECRÉTAIRE juridique bilingue, pour bureau de notaire, à Gatineau, connaissances de Para-Maître, minimum 5 ans d'exp. Contactez Marie Courtemanche au (819)246-1155.

SECRÉTAIRE réceptionniste recherché(e) pour bureau de psychologues, 20 à 35h/sem. 777-7744. Voir y2cg.ca

TECHNICIEN(NE) COMPTABLE
pour bureau comptable, boul. St-Joseph, Hull, 15 h/sem., connaissance essentielle de Microsoft Office et de Simple Comptable. Minimum 1 an d'exp. en tenue de livres et en préparation de dossiers de fin d'année. Télécopiez C.V. au (613)775-9391.

373 PERSONNEL MÉDICAL

CLINIQUE dentaire de Hull recherche un(e) hygiéniste dentaire, temps plein ou partiel. Faire parvenir votre CV par télécopieur: Dr David Côté, 771-8171

HYGIÉNISTE demandée pour clinique dentaire secteur Hull, temps plein ou partiel, jour et soir, excellentes conditions salariales, équipe dynamique et sympathique, 595-7078

HYGIÉNISTE DENTAIRE
Assistant(e)-dentaire/secrétaire
Excellente opportunité avec défis.
Nous sommes à la recherche d'une hygiéniste dentaire qui aimerait faire partie d'une équipe dentaire accentuée vers l'excellence et la prévention. Notre pratique est bien reconnue et établie dans la région. Si vous cherchez un défi ou un changement, svp envoyer votre CV en toute confidentialité à B.P. 1032, Gatineau, J8X 3X5.

HYGIÉNISTE DENTAIRE
Clinique d'orthodontie Dr Lacoste, nouvelle clinique et nouveau poste. Hygiéniste dentaire pour travail en spécialité, temps plein, équipe de travail très appréciée, pas de routine. Télécopiez CV au 246-6404.

HYGIÉNISTE dentaire, jour, bon salaire. CV par fax 778-0887.

LA CLINIQUE dentaire du Versant à Gatineau est à la recherche d'une hygiéniste et d'une assistante dentaire, temps plein ou temps partiel pour joindre une équipe dynamique. Tâches variées, 2 soirs, pas de fin de semaine. Veuillez télécopier votre C.V. au 669-8181 ou au nouveau courriel: **ccote30@videotron.ca**

SECRÉTAIRE dentaire en orthodontie, expérience dentaire ou médicale, temps plein. Télécopiez CV au 819-246-6404 ou en personne au 664 boul. de la Gappe, 2e étage.

374 PERSONNEL HÔTELIER

BARMAID(man) avec exp. (Svp pas d'appels). Se présenter avec C.V. + photo après 11h, au Salon-Bar Kiwi, 29, boul. Montclair, secteur Hull.

COMMIS à la réception, de nuit, temps partiel, idéal personne retraitée ou semi-retraité, 568-9000.

GÉRANT(E) pour motel et un bar, pour rendez-vous. 770-3838 ext. 243.

374 PERSONNEL HÔTELIER

L'HÔTEL DU VOYAGEUR
Recherche préposé(e) à la maintenance à temps partiel, préposé(e) à la réception de nuit, préposé(e) aux chambres de fin de sem., cuisinier(ère) et serveur(se). Se présenter avec C.V. au 585 boul. La Gappe, Gatineau, du lun. au ven., de 8h et 15h.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

APPRENTI-mécanicien, 3 ans d'exp. et plus, avec outils. 923-6002.

APPRENTI-mécanicien(ne) avec cours ou 2 ans d'exp. minimum. Richard au 663-4422.

ATELIER de carrosserie renommée recherche technicien en redressement de châssis, 10 d'exp. min., très bon salaire, 923-1936.

LES ENTREPRISES BOURGET INC.
RBQ : 1147-7122-16

Entrepreneur construction des routes depuis 1962, se spécialisant dans les travaux de pavage

Le poste à combler sera :

OPÉRATEUR DE CHARGEUR

POUR LA RÉGION DE L'OUTAOUAIS

Les Entreprises Bourget Inc.
96, chemin Delangis
St-Paul de Joliette (Qc)
J0K 3E0
Tél. : (450) 755-6646
Téléc. : (450) 755-4049
informa@bourget.qc.ca

445295

CDM est à la recherche d'un contremaître pour ébénisterie commerciale. Envoyez C.V. avec exp. et salaire demandé à Scott: télécopieur: 613-321-6947 ou scott@cdminc.ca

CHEF, superviseur pour service alimentaire avec exp. en soin de longue durée. Belle atmosphère de travail. Établissement privé. Faite parvenir votre c.v. par fax: (613)751-4025.

COUVREURS de bardeaux avec exp., temps plein, emplois disponibles immédiatement. 643-5899.

COUVREURS ET MANOEUVRES avec minimum 3 ans d'exp. pour toitures de bardeaux, véhicule nécessaire. Appelez entre 8h et 17h: (819)827-8070 ou C.V. par fax au 827-8089.

COUVREURS (pose de bardeaux d'asphalte) et sous-traitants en toiture, avec licence RBQ. 243-4115.

Carrosserie Mont-Bleu
CARSTAR
Centre de Carrosserie de 1ière Classe

est à la recherche

ESTIMATEUR

- Bonne connaissance du logiciel ADP

SABLEUR

- Minimum 2 ans d'expérience

Excellents avantages sociaux
Salaire selon expérience

Bruce ou Germain
35, rue Audet, Hull
771-4427

445074

DÉBOSSELEUR #1 demandé(e), spécialiste en redressissement de chassis (frame), maximum 5 ans d'exp., et sableur avec maximum 3 ans d'exp. Se présenter au Procolor Prestige Collision D.G. 2000 au 270, rue St-Louis, Gatineau. Fax: 643-3661.

EXPERT en horticulture et secrétaire commis comptable, 3 ans exp. Journalier en paysagement, minimum 5 ans exp. 663-3939.

EXTERMINATEUR(TRICE)
Technicien(ne) certifié(e) recherché(e) chez Pro-Tech, pour contrôle d'insectes et rongeurs.

GARANTIE S'ILS REVIENNENT...NOUS AUSSI!
Pour entrevue, Michel: 771-4545

Urgent!

MÉCANICIEN(NE)
d'exp. pour équipement et camions lourds, travail de jour à Ottawa. Avantages sociaux, $20-$25/h, Ottawa Équipment, Gaston au (613)748-9000.

MENUISIER charpentier carte de compétence compagnon, exp., travail minutieux, Sylvain 923-0895

375 PERSONNEL DE MÉTIER

PEINTRE d'expérience et homme à tout faire, avec véhicule et outils. Travail à la pièce. Femme bienvenue. (613)816-5481.

PERSONNES ou équipes de menuisiers demandées pour faire "refoulement" et redressage (stade final de la charpente) pour projet de maisons. Travail à contrat. Téléphonez Denise au (613)446-2203, poste 249.

POSEUR de pavé uni et muret de soutien, avec exp., et permis de conduire. Salaire compétitif 664-3770

RECHERCHE équipe ou individus pour faire le redressissage (backing), pour nouvelles constructions. Composer le 841-0605.

TECHNICIEN(NE) en vitres teintées et/ou installation de démarreurs distance, jusqu'à $20/h selon exp., avantages sociaux. 613-286-8024.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-cuisinier demandé, 20h/sem. du lun. au ven., 661-8743, 770-9888.

AIDE-cuisinier(ière) demandé(e), apportez votre C.V. chez Lou Patate, 374 rue Main, Gatineau.

AUBERGE LE MOULIN DE WAKEFIELD recherche serveurs, temps plein; plongeur, temps plein et maître d'hôtel, (h./f). www.wakefieldmill.com

BESOIN saucier temps plein; barman(aid), temps partiel, week-end, jour et soir. Demandez Patrick: 771-2934.

Urgent!

CUISINIER DEMANDÉ(E) avec expérience, sem. et fin de sem. de 5h à 14h, 40/h sem., pour les déjeuners. Apportez CV au Restaurant Barbe, 122, rue Eddy Hull.

CUISINIER(ÈRE) et serveur(se) demandé(e) avec exp., pour terrasse. Se présenter avec C.V. au 129, rue Principale, Aylmer (684-8181).

CUISINIER(ÈRE) et serveur(se) avec expérience disponibles immédiatement à Chelsea. Appeler Marilyn 827-5559 ou 827-8822.

$$$

LA CAGE AUX SPORTS DE GATINEAU recherche cuisinier(ère) avec exp., temps plein de jour et de soir, disponibles en tout temps. Salaire selon compétences. Se présenter avec C.V., Jacques ou Jacinthe.

LE BIFTHÈQUE recherche immédiatement un(e) gérant(e) de salle à manger. Télécopier C.V.: 777-3726

LE BON DIABLE
recherche cuisinier(e). Se présenter avec C.V. au 960 boul. Maloney Ouest, Gatineau.

LE BON DIABLE
recherche personnel d'entretien ménager. Se présenter avec C.V. au 960 boul. Maloney Ouest, Gatineau.

LE DELI-CHENOY'S recherche cuisinier(ère)s et serveur(se)s, temps plein ou temps partiel. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital à Gatineau. 561-3354.

LIVREUR et aide-cuisinier (h/f), pour 1 FOR 1 PIZZA, 663-3611.

LIVREUR(SE) demandé(e) pour 62 St-Raymond, Hull, après 15h30.

LIVREUR(SE) et aide-cuisinier(ère) et serveur(se). Après 16h, 561-7171.

L'ORÉE du Bois recherche laveur(se) de vaisselle, temps partiel de soir et serveur(se)s. Contactez **Guy 827-0332**

PATIO VIDAL recherche cuisinier(ère), de jour, pour ouverture, temps plein, avec exp., rapide, autonome et fiable, salaire selon qualifications. Contactez Carole 246-3232, poste 24

PIZZA LA DIFFÉRENCE À HULL
Cuisinier(ère) et livreur(se) avec expérience. (819)328-6299, 770-0008.

PIZZA PIZZA recherche CUISINIER(ÈRE) et LIVREUR(EUSE) avec ou sans exp., 381 Maloney E., Gatineau.

PLONGEUR(EUSE), temps plein. Se présenter avec références au Restaurant Le Tartuffe, 776-5983.

PLONGEUR(SE) et aide-cuisinier demandé(e)s. **Restaurant Ferme Rouge**, Angers, contactez Michel, 986-7013.

RECHERCHE temps partiel, commis serveur(se). Se présenter avec références au Restaurant Le Tartuffe, 776-6424.

RESTAURANT LAPOINTE
Recherche premier cuisinier et serveur, 2 ans d'exp., salaire à déterminer. Apportez C.V. et références au 320 boul. St-Joseph.

RESTAURANT LE FOUR recherche chef cuisinier, midi et soir, 3 ans d'expérience, savoir gérer une cuisine. Appeler Martin 568-3687.

RESTAURANT Les Fougères recherche serveur(se)s professionels, bilingues, 827-8942, info@fougeres.com

RESTAURANT très occupé à Gatineau, recherche cuisinier, chef cuisinier, gérant et serveur (h./f.). Télécopier votre C.V. (819)243-9199.

SAINT-ELOI CAFÉ BISTRO
Serveur(se) temps plein/partiel, jour, soir, fin de sem., 15-30h/sem. 1 an d'exp. Se présenter avec C.V. au 100 ch. Du Lac-Leamy, secteur Hull, 595-3222.

SCORES recherche cuisinier(e), exp. charbon, min. 4 ans, Jimmy au 243-8080.

SERVEUR(EUSE) avec exp. Téléphoner ou se présenter avec C.V. au restaurant Dinty's, 620 ch. Aylmer, 684-1771.

SERVEUR(SE) bilingue, avec exp. Apportez C.V. au 189 St-Joseph, Hull.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEUR(SE) et cuisinier(ère). Salaire selon expérience. Appeler pour rendez-vous, 777-2121.

SERVEUR(SE)S demandé(e)s pour Horus Bistro, 561-5656, 261-4121.

STERLING
recherche cuisinier(ère), serveur(euse) et grillardin, avec exp., temps plein. Se présenter avec C.V. de 14h à 17h du lun. au ven. demander Eric ou Olivier.

378 PERSONNEL DE VENTE

Urgent!

$1,000 + par semaine, horaire flexible, idéale pour semi retraités ou quiconque désirant un travail stimulant et payant, clientèle fournie, auto indispensable, formation complète et rémunérée, 243-5458.

BOUTIQUE HERVÉ ST-AMOUR
recherche conseiller(ère)s vestimentaire pour hommes avec + ou - 1 an d'expérience.
Avantages compétitifs.
Télécopiez C.V. au (819)770-0715
ou par courriel à: stamour@stamour.ca
Tél.: 770-5434, poste 1 (Benoît)

COMPAGNIE de gouttières recherche gérant(e) des ventes, bilingue avec voiture. 772-2434.

$$$

LIVREUR(EUSE)S-représentant(e)s à domicile, soirs et fin de sem. Belle apparence, $25/heure garanti. Serge au 282-2902.

OCCASION de carrière, représentant(e)s, **$30,000 à $40,000,** secondaire 5, auto nécessaire. Formation incl. Marc 771-0398. C.V. par fax: 771-7379

SOLARCAN
PORTES ET FENÊTRES
CORP. MANUFACTURIER
recherche vendeur(se) en rénovation pour la région de Gatineau. Clientèle fournie. Possibilité de revenus élevés. Requis: auto, exp. en vente directe. Télécopier C.V. (819)595-1998 ou (819)595-3290.

378 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR(EUSE)S bilingues pour boutique de vêtements, 777-6245.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

POSTES OUVERTS
pour SEPTEMBRE 2006
Enseignant(e)s de français (temps plein et temps partiel) pour école privée réputée pour filles de niveau élémentaire. Exigences: Certification en éducation de la province d'Ontario ou du Québec. L'expérience est un atout important. Veuillez acheminer votre C.V. par courriel: administration@academiejeannedarc.com

VOUS êtes francophone, avez un BAC et vous êtes à la recherche d'un emploi à temps plein? Berlitz vous en offre la possibilité en vous permettant d'enseigner le français.
josee.woodford@berlitz.ca

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1-2 CHAMBRES, $600-$650-$700, rénové à neuf, bois franc et céramique, près de la marina, 613-299-2828

1 CHAMBRE, 1 s/ordinateur, salon, cuisine, $725, 1er juillet, 684-5454.

1 CHAMBRE, (4 1/2), rénové, salon, s/manger, poêle, prises lav./séc., stat., $550, juil. 685-9126.

1 CHAMBRE, beau, neuf, près marina, patio, stat., remise, calme, 4 électroménagers, $600 non chauffé, non éclairé, libre. 613-798-7929

1 CHAMBRE, spacieux, très beau, bien éclairé, prises lav./séc., eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, stat., près piste cyclable et rivière, $640. 991-3476 (jour), 796-3491 (soir).

1 CHAMBRE, très grand, sous-sol de maison, 15 juin, chauffé, éclairé, câble, $750. Bail au mois et non fumeur, 685-1219.

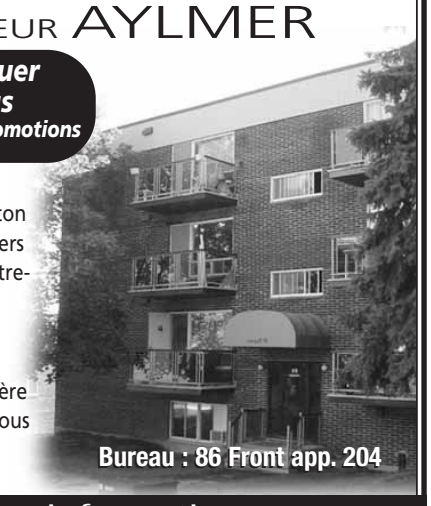
1 ET 2 chambres, Appartements Sanchez, à partir de $575. 682-0522

2 BELLES chambres, 1er juil., eau chaude, stat., remise, centre-ville. 685-0185, Pagette: 751-7418.

2 CHAMBRES, 1,200 pi², constr. neuve, libre ou 1er juil., concept ouvert, quartier recherché, $850. 613-223-8919.

PROJET
L'Escale
SECTEUR AYLMER

Communiquer avec nous au sujet de nos promotions



INCLUS :
- Immeuble tout béton
- 2 appareils ménagers
- 20 minutes du centre-ville d'Ottawa
- Appartements disponibles avec vue sur la rivière
- Rénové et prêt à vous accueillir

ww.viewit.ca

Bureau : 86 Front app. 204

Pour information :
682-2542

438246

TOUT EST PRÊT! rénové et nettoyé

Vue sur rivière

Les immeubles
LE STRASBOURG
Près autoroute McConnell - Laramée

PROMOTION sur appartement 2 chambres

- À 5 min. du Wal-Mart
- Logements rénovés et très spacieux
- Vue panoramique
- Plancher en bois
- Surveillance par caméras
- Garçonnière 1 ch., 2 ch., 3 ch.
- Entrées et corridors luxueux (marbre et chêne)
- Terrain superbe, verdure, fleurs, arbres, écoles



STATIONNEMENT DISPONIBLE

Services inclus :
- Chauffé et éclairé
- Poêle et réfrigérateur
- Conciergerie
- Buanderie
- Piscine

** Le site unique de nos immeubles vaut une visite.*

www.viewit.ca

À proximité: Marina, autobus, garderie, dépanneur, pistes cyclables.

Bureau de location : 60 Cormier, bureau 101

685-0585 Poste 1

438243

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, 1er juil., très joli demi sous-sol, 1,000 pi car., bois franc, très bien éclairé, lave-vaisselle, stat., remise, près pistes cyclables. 213-0546

2 CHAMBRES, 1er juin, grand, prises lav./séc., stat., $655/mois. 684-9384.

2 CHAMBRES, 2 appareils, grand et propre, 1er juil., non-fumeur(se), $650 + Hydro. 682-1320.

2 CHAMBRES, 2e étage, stat., rangement, buanderie, $700. 682-5208.

2 CHAMBRES, 450 Wilfrid-Lavigne, condo rénové en 2004, dernier étage, balcon privé, sécuritaire, 2 appareils, $925, chauffé, stat. int. 277-3503

2 CHAMBRES, Aylmer, balcon, cour, près pistes cyclables et marina, $800 + services, 1er juil. Lise, 819-423-1313

2 CHAMBRES, duplex, centre-ville, prise lav./séc., $675, 684-8080.

2 CHAMBRES, grand, non chauffé, non éclairé, 2 stat., boisés, 1er juil. $660. 682-9570.

2 CHAMBRES, secteur calme, près piste cyclable et autobus, prises lav./séc., $650. 771-4368.

2 CHAMBRES, spacieux, 1er juil., chauffé, éclairé, 3 appareils, près autobus et magasins, $680. 682-9077

2 CHAMBRES, s/sol, bien éclairé, foyer gaz, prises lav./séc., près marina, flottant, céramique, $550, non chauffé, non éclairé, juin, 684-1420

2 CHAMBRES, style condo, vue sur la rivière, grand, ensoleillé, 4 appareils, à partir de $595 + Hydro. Références de crédit. Pas d'animaux.
Michel, après 18h: 775-1864.

3 CHAMBRES, $820, non chauffé, non éclairé, eau chaude, 665-1725, 682-3298.

3 CHAMBRES, $850, vue sur la rivière, 61 rue Front, 6 logis neuf. 827-3668, 827-8555

3 CHAMBRES, const. neuve, remise, stat., clim., $825 non chauffé, non éclairé, juil., 685-1062 ou 921-2141.

GARÇONNIÈRE, poêle, réfrig., chauffée, éclairée, stat., libre, $560. (819)455-2421.

LOGIS 6 pièces, 2 appareils, chauffé, éclairé. 684-4499, cell: 665-8213.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

100% CALME, 1 chambre, 2 1/2, appareils, laverie, juil., $495. 243-9364

102 de Lausanne, semi-dét., 3 chambres, 2 s/bain, 1er juil. 243-7116

1 1/2 garçonnière, Duquette, Gatineau, tout inclus, $375. 669-8452.

1- 2 CHAMBRES, à partir de $550/mois, chauffés, éclairés, près du Marché. **243-7999 ext: 1**

1 CHAMBRE, 167 Candiac, très tranquille, propre, $550 non chauffé, non éclairé, 1er août. Alain 328-5248

1 CHAMBRE, 1er juil., 4 appareils, chauffé, éclairé, stat., 20 min., Promenades, $580, 210-2558 après 18h.

1 CHAMBRE, 1er juillet, $470, non chauffé, non éclairé, 643-3704.

1 CHAMBRE, 1er juil., poêle, réfrig., entrée privée, stat., $500, chauffé, éclairé. 669-6049.

Grand choix de
LOGEMENTS ET CONDOS DISPONIBLES

LE GROUPE BRIGIL+ LOCATION
WWW.BRIGIL.COM

1-2-3 chambres et garçonnières à partir de
469$/mois

Prêt à vous accueillir !

- Près de tous les services
- Sécuritaire
- Très bien entretenu

442268

568-1771 ou 923-1771

1 CHAMBRE, 1er juil., près Promenades, idéal personne seule tranquille, 2 appareils, $595, 561-0619.

1 CHAMBRE, 1er juil., rue Jacques-Cartier, 4 appareils, $525, non chauffé, non éclairé, stat. 561-0992.

1 CHAMBRE, 1er juin, complètement rénové, chauffé, éclairé, clim., poêle, réfrig., $500, 827-5243.

1 CHAMBRE, 1er juin-juil., chauffé, éclairé, $595. Faites vite! 669-0861

1 CHAMBRE, 1er juin ou juillet, chauffé, éclairé, clim., foyer, idéal personne seule ou couple, tranquille. Non-fumeur. Pas d'animaux. $600. 243-8619

1 CHAMBRE, 1er juin, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., $480. 663-3614.

1 CHAMBRE, 1er juin, secteur Touraine, $600, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat. 568-3947.

1 CHAMBRE, 1er mai, r.-de-ch., bois franc, céramique, rangement s/sol, stat., pas d'animaux, idéal personne seule, $485 non meublé, non chauffé, non éclairé. 663-9843, 913-8000.

1 CHAMBRE, $515, libre, rue de Malartic, dans triplex, 2 appareils, prises lav./séc.. 771-5643.

1 CHAMBRE, 636 du Mont-Royal, prises lav./séc., bois/céramique, cabanon, stat., $600, libre le 11 juin. (819)561-9131 ou 921-1156.

1 CHAMBRE, 637 Notre-Dame, prises lav./séc., $525 + Hydro. 743-8276

1 CHAMBRE, 800 pi car., constr. neuve, stat., 1er juil., centre-ville, $590. 243-4178.

1 CHAMBRE, 97 Marengère, bois flottant, céramique, 4 appareils, foyer au bois, entrée privée, libre, $575. 955-4144.

1 CHAMBRE, bas de bungalow, près boul. l'Aéroport, $595. Muriel: 328-7921.

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
1 c.c. 535 $
2 c.c. 570 $
Poêle et Frigo fournis, eau chaude et buanderie pour le 1er juin. Près des écoles, super-marchés et hôpitaux. Vaut une visite!
(613)324-6563
444832

1 CHAMBRE, beau 3 1/2, Touraine, non fumeur, pas d'animaux, balcon, stat., 1er août, $510. 561-0965

1 CHAMBRE, bord de l'eau, chauffé, éclairé, $500. 772-9672.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, rénové, près boul. Lorrain/parc, tranquille, 1er août, 663-4959.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 4 appareils, clim., extras. 561-4373.

1 CHAMBRE, chauffée, éclairée, clim., stat., prises lav/séc., $595, 669-1807

1 CHAMBRE, condo, bois, céramique, belle vue, juil., $600, 643-4103.

1 CHAMBRE, douillet semi sous-sol, propre, tranqille, stat., non chauffé/éclairé, références, $480. 671-9227.

Les Jardins de la Savane
Luxueux appartements
1 et 2 ch.
Nouvelle construction
À partir de 525$/mois
(819) 246-6957
444669

1 CHAMBRE, duplex, $600 non chauffé, non éclairé, juil., 643-0050

1 CHAMBRE, idéal pour personnes âgées, **chauffé, éclairé,** poêle, réfrig., stat., buanderie, $525. **(613)324-6563**

1 CHAMBRE, juillet/août, très grand, luxueux, prises lav./séc., clim., 2e étage, garage, remise, non chauffé, non éclairé. 669-5722.

1 CHAMBRE, juin gratuit, libre, $665 chauffé, éclairé, stat. 613-327-2705 après 18h.

1 CHAMBRE, libre, 2 appareils, rideaux, stat., $425. 663-5833.

1 CHAMBRE, libre, rénové, frais peint, propre, chauffé, non éclairé, stat., $500, 661-0679, 661-0678.

1 CHAMBRE - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, eau chaude et stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $515. 561-5578.

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
2 chambres à partir de 575$
Frais peint, frigo, cuisinière, eau chaude, stationnement inclus. Centre-ville, 2 minutes de l'autoroute. Arrêt d'autobus à la porte.
Vaut une visite!
(819) 213-1395
444830

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, non chauffé: $475, chauffé: $575; non éclairé, **743-6350.**

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, près de la Marina, $450, 1er juil., 360-9374.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., $475, non chauffé, non éclairé. 243-8969.

1 CHAMBRE, Pointe-Gatineau, neuf, 750 pi car., 1er juil., $550, 663-5297

1 CHAMBRE, près Promenades, $560 chauffé, éclairé, 777-7026.

1 CHAMBRE, rue Guillemette, libre, chauffé, 2 appareils, rénové, stat., $500, 265-7384.

1 CHAMBRE, secteur cheval blanc, s/sol, chauffé, éclairé, entrée privée, $650, libre, 775-9642.

1 CHAMBRE, semi s/sol, 1er août, avenue Gatineau. 243-0428.

Les Jardins de la Savane
Idéal pour personne retraitée ou pré-retraitée
1 et 2 ch.
Libre immédiatement
À partir de 525$/mois
(819)246-6957
444671

1 CHAMBRE, style condo, récemment rénové, garage int., boul. St-René/Hôpital, 1er juil $600. 246-7080

1 CHAMBRE, superbe app., 1 min. de l'hôpital, chauffé, éclairé, câble, 3 appareils, entrée privée, s/bains rénovée, libre, $600. 568-1831.

1 CHAMBRE, Templeton, chauffé, éclairé, personne tranquille, 1er août, $415. 643-2225.

1 CHAMBRE, Touraine, s/sol, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, câble, 1 stat, non-fumeur(euse), 1er juil. Idéal personne seule, pas d'animaux, $600, 790-9890

1 CHAMBRE, tout inclus, non meublé, non-fumeur, idéal personne seule, $595, 669-1196.

1 CHAMBRE, vue sur la ville, chauffé, éclairé, prise lav./séc., secteur Paiement, stat., $625. 661-2120

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585+. Pas d'animaux. 328-1668, 328-4845.

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
2-3 CHAMBRES
Prix compétitifs, propre, sécuritaires, poêle, frigo, buanderie, stationnement inclus.
Vaut une visite!
(819) 246-9144
444824

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $550+. 561-3324

1 ET 3 CHAMBRES, vue sur la rivière, rue St-Louis, 819-243-6884.

1 GRANDE chambre, rénové, chauffé, éclairé, stat., idéal adulte, libre, près université, $550. 295-6054.

1 MOIS GRATUIT, 2 CHAMBRES, chauffés, éclairés. 328-2379.

2/2 CHAMBRES, cheminée, chauffé, $625/ tout inclu, $725. 669-8467.

2-2 CHAMBRES, juil., prises lav./séc., non chauffé/éclairé, balcon, pas d'animaux, idéal adulte, **$635, 723-1108**

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, **819-213-1395**

2 BELLES CHAMBRES, 1er juil., céramique, rénové, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, à partir de $610. 775-5464.

2 BELLES chambres, 2 stat., propre, 4 appareils, non chauffé, non éclairé, 1er juin, $615, 312 Duquette, 282-0045, 827-0093.

2 BELLES chambres de 12x14, 1er sept., Nobert, style condo, prises lav./séc., pas d'animaux, 3e niveau, $735. 643-1459.

2 BELLES CHAMBRES, propres, chauffé, éclairé, 671-8994.

2 CHAMBRES, 1,000 pi car., Val-des-Monts, terrasse privée, 5 appareils, chauffé, éclairé, 1er juil., $700. 671-9332.

2 CHAMBRES, 1,300 pi car., triplex, Notre-Dame, juil. $675. 323-2350

2 CHAMBRES, 15 juin, Côte d'Azur, 1,900 pi car., chauffé, éclairé, 4 appareils, $950. Références. 243-3835

2 CHAMBRES, 160 Duquette Est, semi sous-sol, bois franc/céramique, prises lav./séc., $610 non chauffé, non éclairé, 1er juil., 213-5608.

2 CHAMBRES, 199 Champlain, non chauffé, non éclairé, poêle, refrig, stat., $695. 770-7205.

2 CHAMBRES, 1er août, $580, près Promenades, après 18h: 243-5905.

2 CHAMBRES, 1er août, bas de maison, chauffé, éclairé, clim., foyer, bain giratoire, prises lav./séc., 2 stat., idéal pour couple 50 ans et +, ou personne seule, non-fumeur, pas d'animaux, entrée privée, $725. 669-8972.

2 CHAMBRES, 1er août, chauffé, non éclairé, $650, 243-7719, 665-8323.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er août, salon, $615, Vidéotron inclus, 596-0460.

2 CHAMBRES, 1er juil./août, rue Davidson, **voisinage agréable et paisible,** petit imm. moderne, **ensoleillé, étage supérieure (2e),** spacieux 1,000 pi car., **verdure, chambre principale 13X12,** prises lav./séc., $715, 770-9861

2 CHAMBRES, 1er juil./août, triplex récent, prises lav./séc., secteur tranquille, grand stat., $685, 669-0807

2 CHAMBRES, 1er juil.-août-sept., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 568-4099, 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er juil., av. Gatineau, triplex jumelé, prises lav./séc., $715. 568-3133, 210-0280

2 CHAMBRES, 1er juil., boul. Gréber, 6 logis, prises lav./séc., $670 et $680. 210-0280.

2 CHAMBRES, 1er juil., propre, $650, non chauffé, non éclairé, 663-7110.

2 CHAMBRES, 1er juil., Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, $670. 210-0280.

2 CHAMBRES, 1er juin, 3 min. d'Ottawa, prises lav./séc., $625. **819-561-4681**

2 CHAMBRES, 1er juin, chauffé, éclairé, $625, propre, **819-243-8112**

2 CHAMBRES, 1er juin, duplex neuf, $820, très luxueux, cour, stat., remise et sortie St-Louis, 297-1626.

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., $650, chauffé, éclairé, poêle, frigo, remise int., buanderie, 561-7229, 743-4985.

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., prises lav./séc., remise int., $650, balcon, 6 logis, boul. Gréber. 743-4985.

2 CHAMBRES, 1er juin-juil., triplex, prises lav./séc., flottant/céramique, stat., remise, $635. Enquête crédit. 664-8096.

2 CHAMBRES, 1er juin-juil., rue Claire, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $530. 743-5455.

2 CHAMBRES, 1er juin, luxueux, très grand, entrée cathédrale, balcon privé, accès à la cour, foyer ext., À voir absolument! $675 non chauffé, non éclairé, 986-6498.

2 CHAMBRES, 1er juin ou juil., 47 St-Antoine, stat., $475. 663-6717.

2 CHAMBRES, 1er juin, prises lav./séc., stat., $610. 324-0153.

2 CHAMBRES, 1er juin, spacieux, très propre, concierge, $595, **360-1844**

2 CHAMBRES, 1er sept., rue de Clericy, dernier mois gratuit, 2 appareils, eau chaude et stat., logement à louer Gatineau, pas d'animaux, $595. 613-850-0207.

2 CHAMBRES, 28 av. Gatineau, libre et juil., 2 appareils, $595 non chauffé, non éclairé. 643-4005, 643-0924.

2 CHAMBRES, 2 mois gratuits, chauffé, éclairé, poêle/réfrig., $715, très bon emplacement. 327-3269.

2 CHAMBRES, 34 Claire, secteur Pte-Gatineau, $650 chauffé, éclairé, prises lav./séc. 923-3103, 921-3120

2 CHAMBRES, 3e étage, boul. St-René, neuf, aucun tapis, balcon, garage, $895, libre. **Gestion Immobilière Exec 771-7177, 281-8149.**

2 CHAMBRES, 4 appareils, à neuf, 1er juillet, non chauffé, non éclairé, rue du Vigneau. $660. 663-9019

2 CHAMBRES, $560, prises lav./séc., 1er juillet, 246-4940.

2 CHAMBRES, 5 min. d'Ottawa, 2 stat. 643-5858, 210-6449.

2 CHAMBRES, $650 chauffé, éclairé, libre. 360-8763 après 18h.

2 CHAMBRES, 669-8289. www.logementlouer.com

2 CHAMBRES, $670 tout incl., près des services. Pour 1er juil. 568-8622

2 CHAMBRES, 900 et 1,000 pi car., à partir de $700 et $750, 22 Du Barry, bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 568-2595

2 CHAMBRES, **appelle moi,** très beau projet, bon prix, Denise, **819-246-9144.**

2 CHAMBRES, bois franc, non chauffé, non éclairé, 2 min. de la Marina, $700, 1er juil., 360-9374.

2 CHAMBRES, boul. de l'Hôpital, libre, balcon, stat., 819-449-1180

2 CHAMBRES, boul. La Vérendrye, près Labrosse, céramique et flottant, 1er juin, $625, 213-3416.

2 CHAMBRES, centre-ville, rénové, garage int., dans 4 logis, 5 appareils, $730. 669-6232, 664-1127

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $635/$700. 779-3752.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, stat., 1er juil. 561-7371.

★★★

2 CHAMBRES, **chauffé, éclairé, poêle, réfrig.,** $645. 568-7929, 685-1743.

Faut voir!

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., eau chaude, $595. 643-2590.

2 CHAMBRES, chauffé, très beau et très propre, non éclairé, rue Dubois, libre, $635. 281-7523, 661-3558.

2 CHAMBRES, construction 2003, bord de l'eau, $700, céramique, bois flottant, sur 2 étages, non chauffé, non éclairé, 775-2175.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, secteur de prestige, chauffé, éclairé, très propre, $675, 1er juil. 246-4233

2 CHAMBRES, dans triplex, secteur Mont-Luc, non chauffé, juil.-août, stat., propre, $620. 222-2828.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, demi s/sol, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, $675. Après 18h: 819-568-3274.

2 CHAMBRES, duplex, $650, non chauffé, non éclairé, 643-4220.

2 CHAMBRES, entrée privée, secteur campagne, $650, non chauffé, non éclairé, Nancy 643-2121, 663-1453.

2 CHAMBRES, entrée privée, style condo, immeuble 9 logis, bois, céramique, prise lav./séc., remise ext., grand balcon, non chauffé, non éclairé, 5 min., des Promenades, pas d'animaux, juil., $675. 243-2791

2 CHAMBRES, face à la rivière, chauffé, eau chaude, 1er juil., 1er août, prises lav./séc., $750. 243-7456

2 CHAMBRES, foyer, bois flottant, 1,250 pi car, $875, 1er juil, 569 de l'Hôpital, 669-8244 ou 255-4072.

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., $675. 328-6262.

2 CHAMBRES, grand semi-s/sol bien ensoleillé, chauffé, éclairé. Cour et stat. privés. 10 min. d'Ottawa, près autobus, $755. 456-2296, 955-4397.

2 CHAMBRES, Hull, $790 et Gatineau, $575. 1er juillet, 568-0972.

2 CHAMBRES, juin-juil.-août-sept., rénové, 2 appareils, stat., remise, $565 à $595, coin tranquille. Complètement rénové. 266-0255.

2 CHAMBRES, juin-juil., chauffé, éclairé, $650, 776-2694, 568-0745.

2 CHAMBRES, juin-juil., non chauffé, non éclairé, céramique, bois, pas d'animaux, $525, 669-2252, 923-2252.

2 CHAMBRES, lav./séc., balcon, libre, stat., $625, 243-6286

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, clim., entrée privée, $725. 669-2629.

2 CHAMBRES, libre, dans duplex avec s/sol, tranquille, prises lav./séc., près rue Main, $795. 665-2769 ou 663-6170.

2 CHAMBRES, libre, neuf, luxueux, céramique, lave-vaisselle, remises, tranquille, pas d'animaux, $675-$750. 351 Hétu. 859-0120.

2 CHAMBRES, libre, rénové, clim., prises lav./séc., non chauffé/éclairé, stat., $600. 222-2366.

2 CHAMBRES, logis du haut, rénové, tranquille, cour, secteur Lorrain, prises lav./séc., nég. pour bons locataires, libre 1er juil., 613-797-9409.

2 CHAMBRES, luxueux, foyer, poêle/réfrig., prises lav./séc., 2 stat. remise ext. $775. non chauffé, non éclairé, juil./août, 816-2366.

2 CHAMBRES - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $615, 561-5578.

2 CHAMBRES, neuf, près du marché. $800+. 771-0944. www.csolaris.ca

À qui la chance!

2 CHAMBRES, neuf, très grand, bois flottant, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., $775. 834-3652, 837-1832, cell.: 882-5411.

2 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, juillet, prises lav./séc., $585. 329-2611.

2 CHAMBRES, nouvelle constr., boul. Lorrain, idéal pour retraité, triplex de luxe, à partir de $845, bois franc, céramique, foyer au gaz, clim., échangeur d'air, 1,252 pi car., choix de couleurs, disponible août et sept. 773-8175

2 CHAMBRES, nouvelle constr., bois, rangement, stat., juin/juil., $810 non chauffé non éclairé, 613-260-2002

2 CHAMBRES, près Mtée Paiement, $700, 663-5477.

2 CHAMBRES, près pont Alonzo, prises lav./séc., stat., $650. 962-5432.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, frais peint, 2 appareils, ascenseur, buanderie, pas d'animaux, à partir de $635. 561-3324

★★★

2 chambres, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, juin, juil., août, $685, 561-0132, 778-2847.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, grand stat., $575. 852-1167, cell: Stéphane 661-2315.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $585. 663-8768

2 CHAMBRES, prises lav./séc., $625; STUDIO, chauffé, éclairé, 2 appareils, $460, libre. 664-5727.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, qualité supérieure, bois flottant, céramique, libres, à partir de **$599.** 292-0506.

2 CHAMBRES, réfrig., poêle, chauffé, éclairé, stat., $685. 243-8875.

2 CHAMBRES, secteur Lorrain, spacieux et luxueux, plancher bois et céramique, remise int., 2 stats. disponibles, $650, 213-0722, 213-9998.

2 CHAMBRES, secteur Templeton, rénové, prises lav./séc., 2 stat., balcon, remise, non chauffé, non éclairé, tranquille, $695. (613)868-0046.

2 CHAMBRES, tout rénové, paisible, 1er juil. idéal 1 personne ou couple retraité, chauffé/éclairé/stat. près de tout. $850, 561-3487.

2 CHAMBRES, très beau, non chauffé, non éclairé, 1,100 pi car., $740, 1er juil. 663-3436, 663-4992

2 CHAMBRES, très propre, juil., prise lav./séc., balcon, non chauffé, non éclairé, stat., $600, 368 St-André/Notre-Dame, 665-9409

2 CHAMBRES, URGENT! Gréber, 15 juin, tranquille, $670, 243-6023.


1946-2006 60e anniversaire
À louer
1-2-3 chambres et studios
Les Immeubles ETASSE
Notre réputation: notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.
568-5151, poste 5
wwww.etasse.com
444919

1, 2 CHAMBRES et garçonnière, frais peints, 2 appareils, buanderie, eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, $425 +. **819-246-3307, 819-213-0682.**

1-2 CHAMBRES, Maloney/Lorrain, spacieux, ensoleillé, à partir de $550, non chauffé, non éclairé, 290-0972, 952-0940

1-2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, poêle, refrig, stat., $560 et $725. 770-7205.

IMMOGEST GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
Près Promenades de l'Outaouais et parc
bach. - 450 $
1 c.c. - 495 $
2 c.c. - 550 $
3 c.c. - 595 $
Rénovés, frais peint, frigo, cuisinière, eau chaude, stationnement et ascenseur.
Maison en rangée 3 c.c. et 4 c.c.
Vaut une visite
Jour : (819) 246-3307
Soir : 213-0682
444833

IMMEUBLES DESMARAIS
Logements partout en Outaouais à partir de 500$/mois

Secteur Hull
1 c.c. et 2 c.c., le St-Laurent (centre-ville)
Condo luxueux, vue panoramique, plancher flottant/céramique/tapis, 5 appareils, aspirateur central, clim., stat. ext. inclus-possibilité intérieur.

Secteur Gatineau
1 et 2 c.c., La Vérendrye Est
Condo, prise lav./séch., stationnement avec prise.
3 c.c., Cote d'Azur
Condo rénové, prise lav./séch., stationnement inclus.

Secteur Buckingham
2 c.c., rue Bouladier
Maison de ville, secteur familiale 650$/mois
Semi-détaché à partir de 750$/mois

LOGEMENTS MEUBLÉS DISPONIBLES

Informez-vous 7 jours/7 entre 8h00 et 20h00 au
819.775.3386
444981

1 CHAMBRE, 276 St-André, remise et stat. incl., prises lav./séc., libre, $545, 819-663-2591 après 18h sem.

1 CHAMBRE, 2 sem. gratuites, libre, non chauffé, non éclairé, secteur Labrosse, près de tout, $525. 664-2344.

1 CHAMBRE, 307 Guillemette, libre, semi s/sol, non chauffé, non éclairé, $425. Après 18h, 761-3272.

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, rénové, $575. 328-0022.

1 CHAMBRE, $400, 2 appareils, personne seule non-fumeuse. 663-1686

1 CHAMBRE, $450, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., libre, (819)467-3894, cell: 665-3803.

1 CHAMBRE, $500, 1er juin ou juil., 315 de Malartic, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux 360-9835.

1 CHAMBRE, $505, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat. Templeton, 568-5545 poste 200.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 ET 3 CHAMBRES dans un 4 logis et triplex, grands, paisibles, rénovés, à partir de $625. Faut voir. 643-6673.

2 X 2 CHAMBRES, 1er juillet, prises lav./séc., 2 stat. chacun. 743-0274.

3 BELLES chambres, grand, rénové, céramique/bois, remise, 2 stat., prises lav./séc., $750 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er juil., 319-1852, sfmf.net

3 BELLES chambres, Limbour, libre, prises lav./séc., clim., près d'épicerie, non chauffé, non éclairé, $740, 243-8929.

3 CHAMBRES, 1er août, triplex, prises lav./séc., 3e étage, propre, bien insonorisé et isolé, $800. 663-3645

3 CHAMBRES, 1er juil., $680, en face du lac Beauchamps, 613-889-2759

3 CHAMBRES, 1er juil., abordable, prises lav./séc., propre, stat., non chauffé, non éclairé. 661-7765.

3 CHAMBRES, 1er juil., beau, grand, face à un parc, céramique, 2 stat., $750. 669-5514.

3 CHAMBRES, 1er juillet, prises lav./séc./lave-vaisselle, remises, $725. 643-3704.

3 CHAMBRES, 1er juin et 1er juillet. Labrosse. (613)830-8550 .

3 CHAMBRES, 1er juin, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $750. 1107 Maloney Est. 360-8630.

3 CHAMBRES, 276 St-André, remise et stat. incl., prises lav./séc., juil., $750, 819-663-2591 après 18h sem.

3 CHAMBRES, 2 stat., non chauffé non éclairé, 1er août, $800, 669-1105.

3 CHAMBRES, 669-8289. www.logementlouer.com

3 CHAMBRES, août, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, câble, balcon, piscine, $707. 568-8812

3 CHAMBRES, beau logis, plancher flottant neuf, bien situé, secteur Mont-Luc, $750/mois non chauffé, non éclairé. Jean-Yves Plouffe, agent immobilier affilié, 328-3683.

3 CHAMBRES, chauffé, 368 Jeanne Mance, parc, après 16h. 246-0117.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, clim., stat., grande cour, $875, 827-5243.

3 CHAMBRES, coin St-André et East, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remise, rénové, pas d'animaux, 1er juil., sous-sol triplex, $690. 773-1099.

3 CHAMBRES, coopérative d'habitation, boul. de l'hôpital, $580 non chauffé, non éclairé, 1er juil., 568-3346 ou 561-5288.

3 CHAMBRES, Guillemette, $795 et $825, chauffé, non éclairé. 743-6350.

3 CHAMBRES, haut de bungalow, près boul. de l'Aéroport, $895/mois, Muriel: 328-7921.

3 CHAMBRES, juil., Maloney/Lorrain, balcon, stat. 210-6515, 684-5615

★★★

3 CHAMBRES, juin, etc. 1 mois gratuit, près Promenades. 613-868-6222

3 CHAMBRES, libre, 66 Chamberland, 1er étage, spacieux, rénové, prises lav./séc., lave-vaisselle, 2 balcons, cour privée, 3 stat., 3 remises, $800 non chauffé, non éclairé. 775-8964

3 CHAMBRES, libre, $725, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remise, stat., 1037 Maloney Est, (613)782-3833, (819)665-1675.

3 CHAMBRES - MOIS GRATUIT

Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais de $300 sur 1er mois, $670, 561-5578

3 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, style condo, récent, 3 stat., $785, (819)213-8569.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, libre juin-juil., remise, stat., $710, 923-0534.

3 CHAMBRES, rénové, non chauffé, non éclairé, $780. 643-9555.

3 CHAMBRES, semi-dét., piscine, remise, $795, Bob, 360-9296.

3 CHAMBRES, style condo, 1er août, centre-ville, près école, foyer, remises, stat., $800. 613-769-8253.

3 CHAMBRES, très beau duplex neuf, semi s/sol, plafond 10', stat., Templeton, $725, libre. 986-3286

3 CHAMBRES, triplex, 1er juil. près de tout, non chauffé/éclairé, pas d'animaux, $750, 777-2527, 246-0933.

3 CHAMBRES, triplex, chauffé, non éclairé, libre, prise lav./séc., remise ext., stat., $725. 743-6185

4 BELLES chambres, semi-dét., propre, entrée pavée, construction récente, 1er août, $900. 319-1852

4 CHAMBRES et +, beau duplex, frais peint, très propre, 9 pièces, cour, remise, 3 stat., idéal personnes tranquilles non-fumeuses. Pas d'animaux. Libre. $965. A Touraine. 561-0965

$695, 2 CHAMBRES, prises lav./séc., 2e étage, juil., 2 balcons, près de tout, 934-0813 ou 664-4486.

GATINEAU, 2 chambres, 2 stat., 1,200 pi car., foyer, $850, 663-0709.

GATINEAU, quadrex, 3 chambres, rénové, non-fumeur, $875. 827-0235

PETITS et grands, garçonnières, de $400 à $550, chauffé, meublé ou non, bord de l'eau, Jacques-Cartier. Roméo de 13h à 20h: **568-8255.**

PROMENADES, 3 1/2, non-fumeur, tout inclus, $540. 568-5060.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

100% CALME, 1 chambre, centre-ville, chauffé, rénové, $595, 328-6699

100% CALME, juil./août, 2 chambres, bois, appareils, $695. 243-9364.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 1/2 CHAMBRE, 1er juil., 2 appareils, plafond 9', $550 chauffé, avec balcon, 5 min. centre-ville Ottawa. 328-0890

1 1/2 CHAMBRE, haut de maison, rénové, 2 appareils, près Lac des Fées, $640, libre. 743-8820

1+1 CHAMBRES, $450, 2 appareils, stat., 1er juil., 770-1959, 921-1380.

1-2-3 CHAMBRES, 1er juil., rénovés, $525, $875, appareils, centre-ville, stat. 819-777-7703.

1-2-3 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $635, libre. Boni pour déménagement, pour le 2 chambres (certaines conditions s'appliquent). **778-3103.**

Secteur Le Plateau

GRAND TRIPLEX DE 2 C.C.

À partir de **750$/mois**

PROMOTION

Foyer, céramique, bois franc, prise laveuse-sécheuse, remise, stationnement. Secteur paisible.

444766 **(819) 213-5775**

1, 2, 3 CHAMBRES et garçonnière, Mont-Bleu/Riel, surveillance par caméra, idéal pour le bel âge, aucun tapis, chauffés, câble, poêle et réfrig. fournis. 328-1640, 779-3883, 770-7482, 777-9429.

1-2 CHAMBRES, édifice en béton, sécuritaire, idéal personne seule ou âgée, non chauffé, non éclairé, eau chaude + clim. incl. $575, 771-7206.

1-2 CHAMBRES et garçonnière, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de $555, boni de déménagement. **777-7410**

À HULL

Grands 1, 2, 3 c.c. rénovés

Chauffés, éclairés, poêle et réfrig.

Stationnement, buanderie.

444700 Tél. : (819) **770-9700**

1-2 CHAMBRES, près du Musée, tranquille, propre, $450 et $625, non chauffé, 745-6507, 276-8906.

1-2 CHAMBRES, secteur Mont-Bleu, propre, repeint, tranquille, chauffé, à partir de $550. 770-8389, 738-1411.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $580 et +. 328-4600, 328-4704.

1-3 CHAMBRES, $515-$815 + services, près Casino, 613-261-0124, meloche.john@gmail.com

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble.
778-3449, 778-4481, 568-4498

À HULL

Grands 1, 2, 3 c.c. rénovés.

Chauffés, éclairés, poêle et réfrig.

Stationnement, buanderie.

444699 Tél. : (819) **770-9720**

1 BELLE chambre, 1er juillet, chauffé, 2 appareils, buanderie, St-Raymond/St-Joseph, $550. 213-3416.

1 BELLE chambre, libre, repeint, bois flottant, $500 non chauffé non éclairé, 20A Charlevoix. 613-794-5059

1 CHAMBRE, 133 Kent, 2 appareils, juin, $425. 661-1104, après 16h.

1 CHAMBRE, 160 St-Rédempteur, à quelques pas des terrasses des chaudières et place du Portage, stat., prises lav./séc., août, $625, 819-775-5142 après 18h en sem.

1 CHAMBRE, 19 rue Talon, 1er juil., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., 1 stat., pas d'animaux, $620, au 771-4393.

1 CHAMBRE, 1er août, $550, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie. 230 rue Mutchmore. 770-6907.

1 CHAMBRE, 1er août, chauffé, éclairé, câble, clim., $650, 771-7142.

LE PLATEAU

NOUVEAUX ÉDIFICES. QUELQUES-UNS AVEC FOYER, STAT. INCLUS.

À PARTIR DE 550$/MOIS

772.6888

444679

1 CHAMBRE, 1er août, chauffé, éclairé, non fumeur, $650. 776-3994.

1 CHAMBRE, 1er juil., 1er août, haut Mont-Bleu, rue Décosse, **spacieux,** paisible, **joli parc en face, bois franc,** verdure, appareils, $545, 770-9861.

1 CHAMBRE, 1er juil., 4 appareils, stat., boul. Taché, $570. 744-1433.

1 CHAMBRE, 1er juil., $595, chauffé, éclairé, poêle et réfrig., 743-4985.

1 CHAMBRE, 1er juillet/août/sept., $595, chauffé, éclairé, poêle/réfrig. 665-3871.

1 CHAMBRE, 1er juil., Plateau, prises lav./séc., très tranquille, étude de crédit. 775-3646, 665-2301

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, 1er juil., prises lav./séc., 2 stat., $480. 770-7206.

1 CHAMBRE, 1er juil., rue Montcalm, résidence idéal 55 ans et +, ascenseur, $480, 771-5643.

1 CHAMBRE, 1er juil., stat., $575, chauffé, 595-6784 ou 923-3410.

1 CHAMBRE, 1er juin, 104 Montclair, $450 non chauffé, non éclairé, 2 appareils, stat. 292-2363.

1 CHAMBRE, 1er juin, 4 rue Graham, $595, 328-6699.

1 CHAMBRE, 1er juin, chauffé, éclairé, 2 appareils, juin gratuit, près hôpital, stat., $570. 770-1499.

Cité des Jeunes

420, Cité des Jeunes

Garçonnière.....549 $
1 chambre.....635 $
2 chambres.....699 $

Tout inclus, stationnement gratuit, poêle, frigo, chauffé/éclairé, piscine extérieure.

Boni de déménagement
(Conditions s'appliquent.)

771-4299

OSGOODE PROPERTIES

444685

1 CHAMBRE, 1er juin/juil., centre-ville, rénové, chauffé, 2 appareils, pas de stat., références, $545. 328-8161.

1 CHAMBRE (2-1/2), chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, stat. 776-2424

1 CHAMBRE, 23 Soeur-Jeanne-Marie-Chavoin, céramique, bois flottant, balcon, 2 appareils, ascenseur, sécuritaire, 1er juin, $575, 665-2231

1 CHAMBRE, **28 rue Gagnon,** réfrig., poêle, libre, $520, 816-2596.

1 CHAMBRE, 2 appareils, très beau, boul. St-Joseph, près UQO, $600 chauffé, 712-4444.

1 CHAMBRE, 3 Lois, neuf, poêle, réfrig., meublé, $525. 328-5538.

L'ALTITUDE

Studio et 1 chambre

TOUT COMPRIS / STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie et piscine.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au

444765 **819-770-9730**

1 CHAMBRE, $480, meublé ou non, libre, coin tranquille. 777-4482.

1 CHAMBRE, $485, non chauffé, non éclairé, 292-3415 ou 778-1648.

1 CHAMBRE, $490, 1er août-sept., 2 appareils, stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE $500 et garçonnière, $450, libre, 613-265-8767.

1 CHAMBRE, $500, tout inclus, près autobus, semi-s/sol. 777-5068

1 CHAMBRE ($530) + garçonnière ($430), juil., près UQO, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas stat. 613-836-3928 ou 613-797-4353.

1 CHAMBRE, 55 Isidore-Ostiguy, $470, non chauffé, non éclairé, sur 2 étages, à côté de la piste cyclable, 773-1613.

TRIPLEX NEUF

GRAND 2 C.C. - HULL

Secteur le Plateau

Foyer/Bois/Céramique
5 appareils électroménagers
tranquille/confortable
beaucoup d'extra
825 $

445183 **(819) 595-8525**

1 CHAMBRE, $595, neuf, plancher bois, poêle, réfrig., prises lav./séc., entrée privée, stat., pas d'animaux, non chauffé, non éclairé. 770-7380

1 CHAMBRE - 650 PI CAR. $570, Le Plateau, stat., 770-6226.

1 CHAMBRE, 70 Garneau, $500, terrasse, 328-0022.

1 CHAMBRE, 83 Amherst, libre, bas maison, 2 appareils, prises lav./séc., stat., cour, remise, $510, 776-6387.

700 St-Joseph

Garçonnière.....555 $
1 chambre.....635 $
2 chambres.....740 $

Piscine, Sauna, Services inclus. Frigo et cuisinière inclus. Stationnement intérieur disponible.

Boni de déménagement
(Conditions s'appliquent.)

777-7410

OSGOODE PROPERTIES

444682

1 CHAMBRE, bas de maison, **Le Plateau,** aire ouverte, chauffé, éclairé, câble, stat., idéal pour personne seule, $625. 772-9272.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, boul. Moussette, chauffé, 1er juil., $575, 770-6607.

1 CHAMBRE, boul. Taché, près UQO, édifice tranquille, tout en béton, chauffé, eau chaude, 2 appareils, $585. 777-9261.

1 CHAMBRE + bureau, St-Joseph/Montcalm, demi-s/sol, 2 appareils, stat., $650, chauffé, 661-7163.

ELK

PROPERTY MANAGEMENT LIMITED

PLACE CHARLES ALBANEL



PROMOTION EN COURS!

1, 2 & 3 CHAMBRES - POÊLE, FRIGO, CHAUFFÉ, BOIS FRANCS, BALCON, STAT. INCLUS. COMME NEUFS... FAUT VOIR!
À PARTIR DE 550 $/MOIS

777.5444 444680

1 CHAMBRE, centre-ville, bois franc, $535 + services, 1er mai. Mike: 613-878-9441 (anglais); 819-921-7268 (français)

1 CHAMBRE, centre-ville Hull, neuf, chauffé, éclairé, clim., stat., poêle et réfrig., 1er avril ou 1er mai, $700. Contacter Pierre, 213-1669.

À qui la chance!

1 CHAMBRE, **centre-ville,** petit logis, poêle, réfrig., libre, $535. Pas de stat. Idéal pour 1 personne. 770-0981.

Faubourg de L'île

101 Sacré-Coeur

1 chambre .....625 $
2 chambres.....749 $

Chauffé, éclairé, cuisinière, frigo inclus, stationnement disponible, piscine ext.,dépanneur. Boni de déménagement (conditions s'appliquent).

778-3266

OSGOODE PROPERTIES

444683

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, $580, près Place Cartier. 776-6379.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, 4 appareils, non-fumeur(se), enquête de crédit, 1 stat., $480. 771-6411.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig., 63 St-Raymond, $510, libre, 561-4319.

1 CHAMBRE, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, bois franc, pas d'animaux, non-fumeur(se), $590, libre. **778-3020.**

HABITAT DU LAC LEAMY

TARIFS SPÉCIAUX POUR AINÉS

À gagner : un an de loyer GRATUIT

à partir de **549$** tout inclus



Spacieux studio, 1 et 2 chambres
SECTEUR HULL

444796 **(819) 776-1112**
www.bwalk.com

1 CHAMBRE, Cité-des-Jeunes, chauffé/éclairé, stat., poêle, réfrig., juil.-août-sept., $590. 772-5782

1 CHAMBRE, duplex, 1er août, impeccable, central, non éclairé, non chauffé, $530/mois, 776-6062.

Le Salaberry

576, Cité des Jeunes

1 chambre.....635 $
2 chambres.....715 $
3 chambres.....845 $

Chauffé, éclairé, court de tennis, piscine ext. et espace d'entrepôt, près des écoles.

BONI DE DÉMÉNAGEMENT
(conditions s'appliquent, 2 chambres seulement)

778-3103

OSGOODE PROPERTIES

444684

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, grand bel app., chauffé, éclairé, $600. 328-6262.

1 CHAMBRE, grand, idéal personne âgée, près hôpital et Galeries, $615, chauffé, stat., balcon, autobus à la porte. 770-1547.

1 CHAMBRE (grand), Mont-Bleu, buanderie, eau chaude, libre d'ici juil., $495, 663-1262, pag. 221-0019.

1 CHAMBRE, grand, s/sol, 1er juil., Plateau, $595. 775-4445.

1 CHAMBRE, juin, poêle, réfrig., près terrasse Chaudière, $510, 246-0522

Nouveau!

1 CHAMBRE, Lac-Des-Fées, 1er étage, rénové, $575, 561-9604.

Le projet le plus sécuritaire en ville!

Gardien de sécurité *(entrée du projet)*

Restez au frais cet été

CLIMATISEUR INCLUS

1 et 2 chambres disponibles

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT POUR UN MEILLEUR CHOIX POUR AOÛT ET SEPTEMBRE

- Câblevision inclus (Télémax Plus)
- Système de caméras (garage et cour)
- Chauffé et éclairé
- Tennis • Volleyball
- Piscine intérieure avec activités
- Appartements rénovés
- Climatiseur
- Idéal pour le bel âge

LES JARDINS **Radisson**

2 Radisson, secteur Hull

771-7441

www.appjardinsradisson.com

441990

1 CHAMBRE, libre, $480, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., buanderie. 76 rue Richard. 770-6907.

1 CHAMBRE, libre, $535; 2 chambres, 1er août, $700; chauffé, éclairé, 2 appareils, près UQO, 593-2670

1 CHAMBRE, libre, aucun tapis, $525 non chauffé/éclairé. 771-0458.

1 CHAMBRE, libre, secteur St-Rédempteur, $575 chauffé, éclairé. 684-3445.

1 CHAMBRE, libre, spacieux, 2 appareils, près de tout, buanderie, stat., à partir de $525/mois, chauffé, éclairé. 568-4477, 778-4481, 962-4477.

1 CHAMBRE, maison privée, $550, chauffé, éclairé, 4 appareils, idéal personne seule, secteur Lac des Fées, Marc: 770-9747, 298-9660

1 CHAMBRE, neuf, coquet, entrée privée, stat., remise, secteur Hautes-Plaines, libre, 777-9433 ou 561-6856

1 CHAMBRE, non-fumeur(se), grand, maison privée, s/sol, 5 appareils, secteur du Dôme, 1er avril, $600, chauffé, éclairé. 777-6361.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, nouveau secteur, calme, rue St-Henri, stat., juin ou juil. (514)881-8951 ou (514)480-8214.

1 CHAMBRE, Plateau, prises lav./séc., s/sol, $540, 772-4750.

1 CHAMBRE, Plateau, rez-de-ch., bungalow, idéale personne seule, non-fumeur, prises lav./séc., chauffé, éclairé, stat., étude de crédit. 665-2301.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., idéal pour adulte tranquille, $460 ou $495 chauffé, éclairé. Après 16h, 776-4123

1 CHAMBRE, près de l'UQO, $450, non chauffé/éclairé, juil. 777-9280.

1 CHAMBRE, près des Galeries, neuf, chauffé, éclairé, prises lav/séc., céramique, stat., balcon, belle vue, 83 Fortier, $840, 360-5030, 770-4366.

1 CHAMBRE, près Du Portage, refait à neuf, $500, 770-6251, 773-1613.

1 CHAMBRE, près Galeries, rénové à neuf, à l'étage, chauffé, clim. payé par proprio, 1er juil. $525, **749-2065.**

1 CHAMBRE, près UQO, 89 1/2 St-Joseph, chauffé, poêle, réfrig., 1er juil., $495. 743-7828.

Le Versailles

680, boul. St-Joseph

Piscine intérieure
Sauna
Près de tous les services
1 chambre disponible.

À partir de 615 $

777-7801

444723

REALSTAR www.realstar.ca

L'ENDROIT OÙ VOUS HABITEZ NOUS TIENT VRAIMENT À CŒUR.

Realstar offre un vaste choix d'appartements pour lesquels vous recevrez l'approbation de votre demande en 24 heures. Rendez-vous non nécessaire.

Venez nous voir AUJOURD'HUI!

NOUVELLE DIRECTION

Gatineau
Château Des Grives

400, boulevard Des Grives
(boulevard St-Raymond et boulevard du Plateau)

Grands appartements de style condominium à 1 ou 2 chambres à coucher et avec balcon disponible.
Avec possibilité de 5 appareils électroménagers.
Certains appartements ont une terrasse privée.
Accès sécurisé et stationnement souterrain.
À quelques minutes du centre-ville, du parc de la Gatineau, des boutiques et des restaurants.
Transport en commun tout près.

(819) 772-0233

444927

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, prises lav./séc., $550, non chauffé, non éclairé, 328-7076.

1 CHAMBRE, rénové, $600; garçonnière, rénové, $450; **1ER MOIS GRATUIT.** 770-5081

1 CHAMBRE, rue Leduc et rue Papineau, tout neuf, chauffé, eau chaude, mai, $595-$525 + hydro, 837-9498.

1 CHAMBRES, Hull, beaucoup de lumière, belle vue, à côté de l'UQO, 5 min. du centre-ville, pistes cyclables, balcon, poêle/réfrig., stat., chauffé, libre, $710. 775-0558.

1 CHAMBRE, s/sol, meublé, tout incl., stat., foyer, personne seule, non-fumeuse, 1er juin, $500, 777-0612.

1 CHAMBRE, Val Tétreau, spacieux, bois franc, appareils, services, stat. incl., $580, 776-3301.

1 ET 2, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., à partir de $625. **778-3266**

1 ET 2 CHAMBRES, 1er juin, $450 et $600, 2 appareils. 613-282-6674.

1 ET 2 CHAMBRES, $575 et +, St-Raymond + Hautes-Plaines, poêle, réfrig., bois franc. 770-3167.

1 et 2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libre, 2 appareils, à partir de $530. 772-8212.

1 MOIS GRATUIT, 2 CHAMBRES, très propre, $570 et +, 328-2379.

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, à partir de $600, non chauffé, non éclairé, 568-4498, 962-4477 ou 778-4481.

2-2 CHAMBRES, 1er juil. et août, 96 Mont-Bleu, $640-$700 chauffé, éclairé, 2 appareils, céramique, flottant, buanderie. 643-0982

2-2 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, foyer au gaz, face école, 1,200 pi car., prises lav./séc., appareils ou non, 1er août, $820-$880. 743-9671.

2-3 CHAMBRES, $550, $650, $750, près de St-Joseph, très propres. 614-9398

2-3 CHAMBRES, près St-Joseph, non chauffé, 1 mois gratuit, $620-$745. 770-6559.

2 BELLES chambres, chauffé, St-Raymond/Joseph, $680, 213-3416.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 671-8994.

2 CHAMBRES, 100% calme, 1er JUILLET-AOÛT., prises lav./séc., stat., grand salon. **PROPRIO OCCUPANT.** Références. $595/$650. 819-771-4880, pag.: 613-751-4531.

2 CHAMBRES, 10e étage, condo de luxe, vue du parlement et rivière, $900, câble. 744-7444, 298-6828.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1er juil., $759, Plateau, 772-6888

2 CHAMBRES, 169 Kent, haut duplex, chauffé, libre, $665, 328-0022.

2 CHAMBRES, 1er août, $800, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./ lave-vaisselle. 770-6907.

2 CHAMBRES, 1er août, extrêmement grand! Wrightville, près Galeries de Hull, Maxi, autobus, etc. Rénové récemment, lav./séc./lave-vaisselle, $825, chauffé, éclairé. Non-fumeurs. Stéphane, 613-858-7834

2 CHAMBRES, 1er août, Mont-Bleu, grand, aucun tapis, chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., lav./séc., tranquille, $640. 664-7016, soir 682-9840

2 CHAMBRES, 1er août, rue Décosse, Mont-Bleu, **spacieux, plancher bois franc/céramique, étage supérieure,** paisible, parc en face, verdure, rangement, appareils, $710, 770-9861

2 CHAMBRES, 1er août-sept., $595, prises lav./séc., balcon. 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er août/sept., Le Plateau, 1,300 pi car., grand balcon, 2 stat., près école $795. 778-6583

2 CHAMBRES, 1er août, très grand, bois flottant, Mont-Bleu, proprio consciencieux, immeuble tranquille, $640, non chauffé, non éclairé, 772-4972

2 CHAMBRES, 1er juil., 2 appareils, stat., $550, rue Laval. 776-6379

2 CHAMBRES, 1er juil., $650, non chauffé, non éclairé. 819-595-0234

2 CHAMBRES, 1er juil., 6 appareils, chauffé, stat., $750. 771-2700.

2 CHAMBRES, 1er juil., $750, prises lav./séc., près Wal-Mart, 243-5300

2 CHAMBRES, 1er juil./août, rue Amherst, plancher bois flottant, prises lav./séc., stat, remise, grand terrain, non chauffé, non éclairé, non-fumeur, pas d'animaux, $700. 778-0627.

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, Manoir des Trembles, grand, 2 appareils, stat., buanderie, $625. 775-4637.

2 CHAMBRES, 1er juil., chauffé, bois franc, stat., près hôpital, autobus et centre d'achat, $695. (613)821-2452.

2 CHAMBRES, 1er juil., ch. Freeman, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., 1 stat., à partir de $775. Références. (819)684-8666

2 CHAMBRES, 1er juil., Hautes-Plaines, bois franc, céramique, lave-vaisselle, stat., $760, 776-9878.

2 CHAMBRES, 1er juillet, centre-ville, rénové, prises lav./séc./lave-vaisselle, stat., $725, non chauffé, non éclairé, deck 14'X16'. 665-3403.

2 CHAMBRES, 1er juil., non chauffé, non éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., pas d'animaux, $585. 776-1900.

2 CHAMBRES, 1er juil., poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., **face Parc de la Gatineau,** accès piste cyclable + ski, 778-2645.

2 CHAMBRES, 1er juil., près UQO, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $665, crédit vérifié, 775-3035.

2 CHAMBRES, 1er juil., prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, $650. 772-1222.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er juil.-sept, prises lav./séc., propre, 1 stat. 777-6252

2 CHAMBRES, 1er juin, $525, aucun tapis, à 2 min. de l'école primaire. EXEC: 771-7177, 281-8149.

2 CHAMBRES, 1er juin, $640, poêle, réfrig., balcon, stat, 661-6847.

2 CHAMBRES, 1er juin/juil., $730, chauffé, éclairé, buanderie, 6 logis, grand, remise int. 743-4985.

2 CHAMBRES, 1er juin, semi s/sol, poêle, réfrig., prises lav./séc., 1 stat., $605. Gaby, 669-0111 poste 201.

2 CHAMBRES, 1er sept., 3e étage, triplex, Plateau, 2 stat., avec ou sans appareils, remise, $800, 775-7914

2 CHAMBRES, 1er sept., $670, poêle, réfrig., balcon, stat., 661-6847.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, libre, balcon, grand. $565-$600. 664-7437

2 CHAMBRES, 2 appareils, près UQO, prises lav./séc., céramique et bois flottant neuf, 1 stat., non chauffé, non éclairé, $700, 561-3775.

2 CHAMBRES, 2 min. des ponts, 2 ou 4 appareils, style condo, stat., remise, mai/juin/juil., $795, 771-8019.

2 CHAMBRES, 35 Fortier, bois franc, s/bain rénovée, $700 chauffé, à partir du 1er juin, 360-9218, 776-5419.

2 CHAMBRES (4 1/2), Mont-Bleu, rue Albanel, poêle, réfrig., stat., s/lavage, $635. 827-5045.

2 CHAMBRES, $450 + travaux mineurs de conciergerie. 299-7824

2 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, éclairé, $660, pagette: 274-8601.

2 CHAMBRES, 4 appareils, stat., $795. 682-8100.

2 CHAMBRES, $595, près Place Cartier, stat., non chauffé, 772-9822.

2 CHAMBRES, 5 appareils, 1er juin, non-fumeur, près UQO, $780, 136, rue Ahmerst, au 328-5559.

2 CHAMBRES, $600 non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., lav./séc., 1 stat., face au parc, rue Gratton. André au 777-6069.

2 CHAMBRES, $600, rénové, céramique/bois, campagne en ville, balcon, stat., buanderie, 743-6701.

2 CHAMBRES, 669-8289. www.logementlouer.com

2 CHAMBRES, $675 À $695

Chauffés, éclairés, Mont-Bleu, bois, céramique, spacieux, balcon, stat., buanderie, autobus, juil.-août. **(819)771-6266.**

2 CHAMBRES, 67 Lois, $740 chauffé, éclairé, prise lav./séc. 663-2567.

2 CHAMBRES, $750, grand, rénové, propre, libre, Laval. 745-3742.

2 CHAMBRES avec loft, 1er sept., $750. 213-3742.

2 CHAMBRES, balcon, appareils, chauffé/éclairé, près de tout, juin ou juil. $700, 776-2423.

2 CHAMBRES + bureau, **deluxe,** impeccable, $925 non chauffé, non éclairé, grande terrasse, lav./ vaisselle, clim., (613)277-2141.

2 CHAMBRES, centre-ville, 7 appareils, stat., entrée privé, bois et céramique, balcon, $850. 743-4711, 323-3947.

2 CHAMBRES, centre-ville, 1er juil., neuf, bois, stat. $800. 776-5168

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, appareils, balcon, $660, libre. 775-2385.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, stat., $575, libre. 778-6580.

2 CHAMBRES, chauffé, stat., $700, libre immédiatement, 613-851-2300.

2 CHAMBRES, chêne, 5 appareils, foyer, $700. 842-9684 #105.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffés, très grands, sécuritaires, buanderie, juil.-août, $745. 777-4128.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie. $740. 778-2307, 772-1453.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, très grand, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, $740. 778-2307, 772-1453.

2 CHAMBRES, condo, 3e et dernier étage, structure de béton, ch. Freeman, secteur du Dôme, $700/mois, Louis, 778-0962.

2 CHAMBRES, condo, vue sur parlement, près centre-ville, céramique, luxueux, câble, $975. 613-678-0213

2 CHAMBRES, **CONSTR. NEUVE,** Hautes-Plaines, $800, foyer, stat., tranquille, libre, (613)880-9393.

2 CHAMBRES, demi-s/sol, $645, chauffé, prises lav./séc., stat., pas d'animaux. 771-6261 de 9h à 15h.

2 CHAMBRES, des Jonquilles, 15 août ou 1er sept., + électr., foyer, stat., $735, grand 1,200 pi car., 777-8569

2 CHAMBRES, duplex, chauffé, libre, rénové, très tranquille, 770-0052

2 CHAMBRES, face Galeries, grandes pièces, bois franc, 4 appareils, chauffé, libre, $690, 328-4416.

2 CHAMBRES, foyer, bois franc, céramique, balcon, pistes cyclables, prises lav./séc., 1er juil., $925. 770-7896

2 CHAMBRES, haut de triplex, Plateau, foyer au gaz, 4 appareils, remise, 2 stat., $875. 613-862-8096.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, prises lav./séc., balcon, juil., $760. **770-2222**

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, semi s/sol, $650, juil./août, 777-3353.

2 CHAMBRES, Hull, centre-ville, constr. 2003, $875/mois, plancher flottant et céramique, 1er août, Hélène, 328-1567.

2 CHAMBRES, juil., 1,300 pi car., bois franc, céramique, parc de la Gatineau, clim., foyer, $945. 778-8986

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, **JUIL.-AOÛT GRATUITS,** 2 appareils, chauffé, éclairé, $759, 595-3731, 819-683-3460.

2 CHAMBRES, juil.-août, neuf, frais peint, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, $700, 771-3231 p.300.

2 CHAMBRES, juin, $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., buanderie. 230 rue Mutchmore. 770-6907.

2 CHAMBRES, juin/juil./août, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, Mont-Bleu, $650, 291-8413

2 CHAMBRES, juin-juil., chauffé, éclairé, $695. 776-2694.

2 CHAMBRES, Le Plateau, foyer, balcon, non chauffé, non éclairé, stat., $775. 613-863-5445.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, spacieux, foyer, céramique, 2 appareils, 2 stat., juin/juil., 827-5130

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, à partir de $750, foyer, bois franc/céramique, stat., (819)213-5775.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, 2 stat., bois franc, foyer, 1er août, $890 + services. Paul, 612-5760.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex 2005, foyer, $800 et +, 827-0485.

2 CHAMBRES, libre, $560, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, buanderie, stat., 84 rue Richard. 770-6907.

2 CHAMBRES, libre, aucun tapis, $625 non chauffé/éclairé. 771-0458.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $700. Jour: 233-3719; soir: 523-8802, cell.: 868-0588

ATTENTION!

2 CHAMBRES, libre et 1er sept., très grand (1,200 pi. car.), Le Plateau, stores, 1 à 5 appareils, foyer, prises lav./séc., balcon, remise, à partir de $795. Louise Bergeron, agent immobilier affilié, (819)776-2378.

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, prises lav./séc. $595. 299-7824

2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., stat., $510, 65 Lanctôt. 770-6907.

2 CHAMBRES, libre, près boul. Fournier, 2 min. Ottawa, propre, poêle, réfrig., buanderie, cour, $625 non chauffé, non éclairé. (819)328-6430.

2 CHAMBRES, libre, rénové, poêle, réfrig., chauffé, $595, 743-0663.

2 CHAMBRES + loft, 2 étages, très grand, vieux Hull, stat., remise, poêle/réfrig., prises lav./séc., juil. $675 + services. Richard: 613-244-5774

2 CHAMBRES, logis luxueux, 2 étages, édifice neuf, près de Portage, $800. (819)986-9557.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er juin ou juil., près autobus, $600. 790-1342.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1 stat., balcon, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $550. 819-683-1589.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 4 appareils, balcon, chauffé, grand, juillet, $710. Entre 17h et 20h30, 770-6495.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, $600, semi-s/sol, câble, non chauffé, non éclairé, stat., libre. 827-3833, 613-769-3303

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, complètement rénové, céramique, appareils, bois flottant, chauffé, éclairé, 772-0926.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, rénové, bois franc, stat., buanderie, tranquille, $650, non chauffé, libre, 665-1078.

2 CHAMBRES, non chauffé, appareils, stat., $600. 771-9214.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, gens tranquille, stat., $595, pas d'animaux, 776-5071

2 CHAMBRES, peinturé, bois flottant, bain podium, foyer, cour, $830. 613-794-2202.

2 CHAMBRES, Plateau, haut de triplex, stat., balcon, clim., construction neuve, foyer, $875, 1er juillet/août. 595-6784 ou 923-3410.

2 CHAMBRES, près des Galeries, libre 1er juil., 771-1906.

2 CHAMBRES, près UQO, pas de tapis, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, stat., www.versailles.ca, 1er juil., $600, 777-7755.

2 CHAMBRES, près UQO/Taché, bois franc, buanderie, stat., paisible, 1er sept., 770-6217.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., complètement rénové, près édifices gouvernementaux, $700, non chauffé, non éclairé. 665-9564, 643-9564.

2 CHAMBRES, rénové, $615-$695, 772-1246 ou 771-7799.

2 CHAMBRES, rénové, appareils ménagers, tranquille, près du boul. St-Joseph, stat., non chauffé, non éclairé, **$625. 213-3455.**

2 CHAMBRES, rénové, possibilité d'appareils, stat., $700, 360-2908.

2 CHAMBRES, rénové, sur 2 étages, tranquille, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., pas d'animaux, rue Amherst, près Labelle, 1er juil., $640. 776-5793.

2 CHAMBRES, rue Lesage, $660 chauffé, éclairé, 776-5573.

2 CHAMBRES, rue St-Etienne, $690 chauffé, éclairé, **743-6690.**

2 CHAMBRES, secteur Laramée, près UQO, stat., bois franc, chauffé, $675. (819)459-2732.

2 CHAMBRES, secteur Plateau, condo neuf, plancher bois, céramique, location avec option d'achat, à partir de $795. 213-0722, 213-9998.

2 CHAMBRES, semi s/sol, 1er sept., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $450, 777-2554.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, 1er juil., $570, chauffé, secteur du Lac-des-Fées. 771-9806.

2 CHAMBRES, spacieux, aucun voisin arrière, juil., 743-4819.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, St-Jean-Bosco, rénové, non chauffé, non éclairé, libre, $625. 770-4301, 743-2950.

2 CHAMBRES, terrasse Chaudière, prises lav., stat., libre, $590, 246-0522

2 CHAMBRES, très beau, planchers bois franc et flottant, chauffé, spacieux, paisible (près Archambault), 1er juil., $730. Après 17h, 747-8969

2 CHAMBRES, très grand, balcon, stat., près autoroute, $710 non chauffé, non éclairé, 1er juil., (613)889-1082.

2 CHAMBRES: très grand, impeccable bien situé, rénové, plancher de bois chauffé et éclairé. **TÉL.: 819-770-9700**

2 CHAMBRES, triplex, Le Plateau, foyer au gaz, échangeur d'air, remise, stat. prises lav/séc. $800 +, **770-6378.**

2 ET 3 CHAMBRES, le Plateau, 2 appareils, stat., buanderie, libre et 1er juil., $660 et 690. 665-3102.

2 PETITES chambres, St-Raymond, $480, poêle, réfrig., 772-9822.

3 + 1 CHAMBRES, secteur tranquille, aucun tapis, chauffé, stat., prises lav./séc., $785, 770-9747, 298-9660

3 CHAMBRES, 100% propre, style condo, Hautes-Plaines, juil./août/sept., frais peint, $845, tapis, bois flottant, 2 balcons, foyer, 246-7873.

3 CHAMBRES, 1er août, $795, chauffé. 777-1768

3 CHAMBRES, 1er août, aucun tapis, $725 non chauffé/éclairé. 771-0458.

3 CHAMBRES, 1er août, Mont-Bleu, triplex, $785, chauffé, prises lav./séc., 2 stat. 773-1300.

3 CHAMBRES, 1er juil., $1,000, luxueux, constr. neuve, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. (613)880-9393.

3 CHAMBRES, 1er juil., grand, prises lav./séc., lave-vaisselle, triplex, $800. 595-2646, 962-5235.

3 CHAMBRES, 1er juillet, neuf, secteur résidentiel, bois franc, foyer, $875, **chauffé.** 266-5823, 595-5727.

3 CHAMBRES, 1er juin-juil., Lac-des-Fées, $725, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1 stat. 772-2908, 712-1324.

3 CHAMBRES, 1er juin-juil., Lac-des-Fées, $800, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1 stat. 772-2908, 712-1324.

3 CHAMBRES, 1er juin, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., prises lav./séc., 1 stat., $745. Gaby, 669-0111

Faut voir!

3 CHAMBRES, 1er sept., 2 étages, Le Plateau, $895. (613)262-1980

3 CHAMBRES, 1er sept., près UQO, chauffé, éclairé, prises lav./séc., $775, crédit vérifié, 775-3035.

3 CHAMBRES, 65 rue Ste-Thérèse, 1er juillet, $900. 684-7400

3 CHAMBRES, 669-8289. www.logementlouer.com

3 CHAMBRES, août, Plateau, triplex, possibilité de 4 appareils neufs, remise, 1,200 pi², $840. 778-2847

3 CHAMBRES, à partir de $750, non chauffé, non éclairé, stat., balcon, près Parc de la Gatineau. 771-7692.

3 CHAMBRES, à sous-louer, tout inclus, $800, juil. 777-3397, 771-2666.

3 CHAMBRES, boul. Des Grives, semi s/sol, entrée privée, prise lav./séc., remise, juil., $825. **210-1434.**

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, rue Eddy, $750, 595-1011.

3 CHAMBRES, éclairé, rénové, cour, piscine, beaucoup d'extra, $1,250. (613)808-8593 ou (819)776-3942

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, 1er juil., 1,100 pi car, foyer, céramique, stat., impeccable, $850. 777-0115.

3 CHAMBRES, Le Plateau, boul. des Grives, triplex, près de tout, 1er juil., pas d'animaux. (819)777-3193, (613)884-4061.

3 CHAMBRES, Le **Plateau,** plancher bois, 2 stat. 1er août $825, 360-2484.

3 CHAMBRES, libre, près hôpital, non-fumeur(se)s, 2e étage, grandes pièces, meublé ou non, chauffé, non éclairé, stat., $895, 777-6150

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er juil., prises lav/séc., grande cuisine, stat., remise, cour, 819-770-6191 soir.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, 2 stat., $825, chauffé, spacieux. 454-2834

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, 43 Lavallé, idéal retraité, non fumeur, non chauffé, non éclairé, $800. **777-3363, cell: 775-8389.**

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 1er sept., $900, 776-6755.

3 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, 2 stat. Marie, 777-3458.

3 CHAMBRES, Plateau, foyer, céramique/bois, $875. 776-2929

3 CHAMBRES, Plateau, prises lav./séc., 1er août. $800. 771-8612.

3 CHAMBRES, poêle, réfrig., stat., balcon, 1er juil., $726. 661-6847.

3 CHAMBRES, prises lav/séc., chauffé, 1er juil., $825. 771-5635.

3 CHAMBRES, rue Frontenac, non chauffé, non éclairé, $700, 1 stat. Gestion Parroda, 743-6690.

3 CHAMBRES, secteur Le Plateau, 1er juin, 1 1/2 s/bains, prises lav./séc., stat. 682-1764

BUNGALOW, r.-de-ch., 4 1/2, 5 appareils, chauffé, éclairé, stat., $860. (613)523-8080 (après 19h).

CENTRE-VILLE, 2 min. de Portage. 2 étages, non chauffé, non éclairé. Pas d'animaux. Juillet. $695. 777-6458.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

LOFTS HÉRITAGE

face au parc Jacques-Cartier, juillet, 3 chambres, $1,300, août, 2 chambres, $1,050. Luxueux, stat. int., terrasse, ascenseur, clim. 770-4444.

Faut voir!

LUXUEUX triplex, 1,750 pi car., secteur Hautes-Plaines, garage double, chauffage/clim. centrale, libre, $1,500, 418-563-3531.

★★★

OFFRE SPÉCIAL

1-2 CHAMBRES / $535-720
LE MONTMAGNY - MONT-BLEU

Très grands logements, très propres, planchers bois franc, secteur tranquille, service d'autobus. Inclus: chauffage, eau chaude, cuisinière et réfrig., stat., buanderie, intercom, conciergerie.

Meilleurs prix/qualité, vaut une visite!

(819)669-2234

CHANCE UNIQUE!

Rénovés à la perfection, 3 chambres, aussi bas que $699/mois, 777-5444

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, $400, libre, 299-2000.

1 ET 2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 1er juin, $560, 281-3579

2 CHAMBRES, duplex, chauffé/éclairé, grand stat. privé et grande cour + remise, 1er août, 663-8414.

2 CHAMBRES, duplex luxueux, plancher bois et céramique, quartier tranquille, $625, 213-9998, 213-0722.

3 CHAMBRES, $695; 2 chambres, $540; non chauffé, non éclairé, 1er juil., 299-3144(jour), 669-0945(soir)

BELLE petite MAISON, rue George, 1 chambre, non chauffée, non éclairée, 1 stat., $575, au 743-6690

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, 15 min. de l'hôpital, salon-cuisine ensemble, $500, chauffé, éclairé, 663-2327, 210-1235

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, prise lav./séc., semi sous-sol, $500, 15 juin, 281-9138, 983-1454.

1 CHAMBRE, libre, rénové, stat., meublé ou non, chauffé, éclairé, buanderie, Masson. 773-0607.

1 CHAMBRE, libre, rue St-Jean Baptiste, $400 non chauffé, non éclairé, 1 stat. Pas d'animaux. 743-6690

2 CHAMBRES, 1023 Yvon Pichette, balcon, prises lav./séc., libre, $575, 613-234-0301 après 18h en sem.

2 CHAMBRES, 1er juil., $425, non chauffé, non éclairé, 281-4122.

2 CHAMBRES, 1er juil., rénové à neuf, prises lav./séc., $550. 281-5792

3 CHAMBRES, 1027 Yvon Pichette (genre semi), 2 s/bains, cour privée et clôturée, à quelques pas d'une école, garderie et arrêt d'autobus, prises lav./séc., juil., $705, 613-234-0301 après 18h en sem.

3 CHAMBRES, ch. du Quai, prises lav./séc., stat., libre 1er juin, $650. **Gestion immobilière Exec, 281-8149.**

3 CHAMBRES, cul-de-sac, remise, près épicerie, école, autoroute 50, pas d'animaux, $750, 664-2909

3 CHAMBRES, près parc, école, cour arrière, stat., prises lav./séc., $750/mois, 1er juillet. 281-5694.

3 CHAMBRES, triplex, $750 non chauffé, non éclairé, libre, 281-2616.

MASSON, triplex 2003, grand, 3 chambres, $750 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre. 298-0483.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 1/2 CHAMBRE, ch. Denis, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, prises lav./séc., 2 stat., $575, 1er juil, 328-9091.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, neuf, satellite, $550, 827-1472.

1 CHAMBRE, libre, neuf, 2 appareils, non-fumeur(se), stat., à 7 km du pont Alonzo, $450. 827-3725.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, lumineux, meublé, stat., $640 tout compris, 827-0347.

1 ET 2 CHAMBRES, prises lav./séc., coin paisible. 457-2901.

2 CHAMBRES, 10 min. de Hull, chauffé, éclairé, lav./séc., 2 stat., 1er juillet ou avant, $780, 827-5382.

2 CHAMBRES, très grand, foyer, chauffé/éclairé, stat., $750, référence, 1er juil., 671-9227.

2 CHAMBRES, très luxueux, 5 appareils, 1er août, $975 chauffé, éclairé, haut d'un duplex, 827-3797.

CANTLEY, duplex, appartement de 2 chambres à louer. 457-4343.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1-2 CHAMBRES, ensoleillé, bois franc, nouvelles cuisines disponibles Isabelle, 613-913-7257 isabeller@clvgroup.com www.clvgroup.com

1 CHAMBRE, près centre d'achats St-Laurent, juil., chauffé, poêle, réfrig., stat., $650. 744-1180.

2 CHAMBRES, s/sol, 1er juin, chauffé, éclairé, Vanier. 749-0820

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

BRONSON/Laurier, spacieux, 1 chambre, chauffé, éclairé, équipé. Balcon, cour, sauna, à partir $769. (613)238-8830, 978-0420.

GARÇONNIÈRE, Vanier, chauffée, éclairée, 2 appareils, non-fumeur(se) $480, 746-7087.

VARS, 2 chambres, 1,100 pi car., 2 s/bains, 4 appareils inclus, libre, $650, 613-443-4814.

« EVERGREEN APARTMENTS »

Appartements complètement rénovés 1 et 2 ch.

À partir de **625 $**/ mois

Une visite vous convaincra

613-746-0253

444670

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

L'ANGE-GARDIEN, 1er juil., 5 min. autoroute 50, 1 chambre, neuf, non-fumeur(se), prises lav./séc., remise, tranquille, $530/mois, 281-0076.

MASHAM, 1 chambre, chauffé, éclairé, $525, 1er juil. 456-2785.

MONTEBELLO, 2 chambres, prises lav./séc., libre, $485. 923-5845.

MONTRÉAL, centre-ville (Place des Arts), beau studio, 650 pi car., clim., 5 appareils, $1,100. 514-844-6951

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE, 2 chambres, $375/mois non chauffé, non éclairé, libre, 281-9173.

THURSO, 1 chambre, 1er juil., chauffé, éclairé, $425, 593-2670.

THURSO, 1 chambre, non chauffé ni éclairé, rénové, $395, libre, plancher flottant. 669-2468

VAL-DES-MONTS, 2 chambres, juillet, non chauffé, non éclairé, $450, 745-6507, 276-8906.

VAL-des-Monts, Lac McGregor, 1 chambre, tout incl., $600. (819)923-6483

Nouveau!

VAL-DES-MONTS, secteur Perkins, logis neuf de 1,150 pi car., prêt 1er août 2006, 2 chambres, $700 non chauffé, non éclairé, près école, CPE et aréna. 773-2909

408 GARÇONNIÈRES

100% CALME, 2 1/2, meublée, laverie, céramique, juil. $495. 243-9364

1 1/2 garçonnière, Duquette, Gatineau, tout inclus, $375. 669-8452.

★★★ 1 1/2 GATINEAU, **balcon** et stat. **privés,** poêle, réfrig., libre, **chauffé, éclairé,** $450, **457-1119.** ★★★

1er JUILLET, chauffé, éclairé, câble, $525, 503 Cheval-Blanc, 775-6366.

1er JUIL., meublée, chauffée, éclairée, pas stat., câble, $500. 775-9485.

2 MIN. d'Ottawa, meublée, chauffée, éclairée, câble, entrée privée, propre, buanderie, stat., $520. 778-1714

Aubaine!

3 GARÇONNIÈRES, Hull, central, à partir de $525/mois, libre, 921-0004.

$485 - HULL - MONT-BLEU

juin/juil., **chauffés, éclairés,** stat., 2 spacieuses pièces, buanderie, céramique, bois, autobus. **(819)771-6266.**

GATINEAU, 88 Sabourin, meublé, $450, 775-1600

GATINEAU, Gréber/St-Louis, $500, non chauffé, non éclairé, 290-0972, 952-0940

HULL, 1er juil., poêle, réfrig., chauffé, éclairé, près de UQO, $400. 775-9508 ou 665-8969.

HULL, 2-1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $500, libre, **595-1011.**

HULL, 29 Lois, 1er juin, non chauffé, non éclairé, stat., $425. 771-8943.

HULL, 420 boul. Cité-des-Jeunes, boni de déménagement, conditions applicables, dès $549 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. **771-4299**

HULL, $490, libre, poêle/réfrig., chauffée, éclairée, non-fumeur(se), stat., centre-ville, 770-5461.

HULL, face au musée, idéal personne seule, qui recherche le calme et la tranquilité, $575. 771-1616.

HULL, garçonnière, propre et près UQO, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, $420. 771-1968.

HULL, Gatineau, garçonnière. 669-8289. www.logementlouer.com

★★★

HULL, grande garçonnière, chauffée, éclairée, 2 appareils, libre, juin gratuit, $565/mois, près du Métro Cité-des-Jeunes, 827-2782.

HULL, libre, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., buanderie, non meublé, $520. 770-6907.

HULL, neuf, près hôpital, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, 776-2281

HULL, rue Laurier, près Musée des Civilisations, face Parc Jacques Cartier, garçonnière rénovée, 2e étage, libre, poêle, réfrig., balcon, stat., $425 non chauffée, non éclairée. 772-5263.

LIBRE, 561 Notre-Dame, non meublée, stat., remise, jardin, $525, un mois gratuit, **771-1716.**

TEMPLETON, meublée, chauffée, éclairée, câble, stat., libre. 663-5864.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

GATINEAU, 1 chambre, demi sous-sol maison, aucun tapis, 4 appareils, non fumeur, circuit 89 à la porte, $625 chauffé, éclairé câble. 568-8097.

GATINEAU, rue Notre-Dame, 1 chambre, meublé, $475 non chauffé, non éclairé, stat. 243-8790.

HULL, 1-2 chambres, demi s/sol, tout incl., idéal étudiant, $560, 778-3088

HULL, 1 chambre, 155 Richer, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., libre, $550. **775-3386.**

HULL, garçonnière, chambre, clim. et 4 1/2. 776-4514, 664-0582.

HULL, près Galeries, condo 3 1/2 tout inclus, clim., piscine, durée flexible, luxueux, $1,600. Juil. 613-862-7735

IMMENSE loft de luxe entièrement équipé (inclus: chauffé, éclairé, câble, tél., stat., meubles, literie, vaisselle, télé., dvd, etc.) 5 min. d'Alonzo, $800, 955-3673.

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

1946-2006 60e anniversaire
LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
Studios. 1-2 chambres
Bail au mois
N'apportez que vos effets personnels !
568-5151 poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles L'ETASSE
444790

410 LOGEMENTS À PARTAGER

À PARTAGER: grand 2 chambres à partager, $375 ch. Chambres non meublées. Secteur Le Plateau. Idéal pour femme. 770-1417.

HULL, 5 min. d'Ottawa, luxueux, 2 chambres à partager idéal avec fille, stat./balcon etc., $450, 483-0177

HULL, Hautes-Plaines, 4 1/2, tout inclus, stat., non-fumeur. 923-1828

LES HABITATIONS PARTAGÉES DE L'OUTAOUAIS URBAIN INC.
Un service de jumelage pour les personnes de tous âges désirant partager un même toit. Une solution économique qui permet de créer des liens. (819)771-6576.

SITUÉ dans un grand 4-1/2, secteur Hautes-Plaines; parc, piste cyclable. Stat./autobus. $375. 775-4852 (soir).

432 MAISONS À LOUER

**0$0$0$

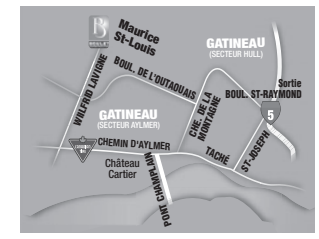
**0$0$0$

Bienvenue au Manoir Lavigne



VENEZ VISITER NOTRE CENTRE DE PRÉSENTATION !

Lundi au jeudi de 13 h à 19 h
Vendredi, samedi et dimanche de 12 h à 17 h



(819) 682-8288
239 Maurice St-Louis
(Secteur, Aylmer)

Achetez aujourd'hui!

	En inventaire	Disponible(s)
Semi-détachés « Berkley »	~~4~~	1
Semi-détachés « Catalina »	~~4~~	2
Maisons jardin « Mozart »	~~14~~	3
Maisons jardin « Strauss »	~~14~~	3

Bungalow modèle Aristocrate 3 c.c.
libre immédiatement !
189 900 $ Taxes incluses
Informez-vous

WWW.BOULETCONSTRUCTION.COM

445237

HULL

- 77 NICOLET: 2 logis superposés, rez-de-ch. 3 chambres, s/familiale au s/sol, revenu $17,580/an. **$159,900.**
- 1163, NÉBULEUSE: Le Plateau (Aylmer), magnifique 2 étages, décoration superbe, bois franc partout, s/sol aménagé, extra. **$212,500.**
- 22, DE L'HÉMISPHÈRE: Superbe 2 étages avec garage, agrandi en 2002, 1,634 pi car., cour aménagée, clôturée, patio et piscine, **$249,900.**
- 59 DES CAPUCINES: Maison jardin, 1,500 pi car., foyer, garage, accès à la piscine et sauna, $159,900.
- 52 DE L'APOGÉE (Le Plateau): semi-dét., spacieux, garage, 3 chambres, bois franc, $199,900.

GATINEAU

- 789, NOTRE-DAME: 2 étages de 1,177 pi car., terrain 9,400 pi car., bordé de haie mature. Cachet rustique, plusieurs rénovations effectuées. **$126,900 #051735**
- 16, LE VASSEUR: Secteur prestigieux, superbe bungalow high ranch, 1,470 pi car., 2 + 2 chambres, 2 s/bains, aucun tapis, 2 foyers. **$264,900.**

VAL-DES-MONTS

- 1794 MONTÉE PAIEMENT: 5 km de la 50, maison champêtre 1,400 pi car., 3 chambres, 3 foyers au bois. **$169,900.**
- 2171 ROUTE DU CARREFOUR: Maison en pierre, 1,850 pi car., 3 chambres, logis au s/sol avec entrée séparée, 2 acres, bord de La Blanche, **$169,900.**
- 45 CHEMIN Audrée: 15 min. d'Ottawa, maison unique, 4 chambres, bois franc, 2 foyers, cuisine de rêve, s/sol walk-out, garage double, **$325,000.**

Diane Deslauriers, CGA
613-248-2533
Re/Max Vision courtier immobilier agréé

Nouveau!

●REPRISE! Grand semi, style bungalow, const. 2003, s/sol fini, faites vite, $141,900 très nég.

●TRANSFERT! Grand, paliers multiples, rénové: toiture, fenêtres, couvre-planchers. Beaucoup d'espace, possession flexible, $224,900 nég.

●DISPONIBLE immédiatement! Chaleureuse uni-familiale, luxueuse s/bains, s/sol fini, nouveau bois franc salon et s/manger, 5 stat., avec garage. Deck, remise, piscine, etc., demande $227,900.

OBTENEZ JUSQU'À $1,000 EN ARGENT RONA!

Michel Schreiner
Re/max
772-0203

GATINEAU, à 2 pas école primaire et près polyvalente, bungalow rénové, 3 chambres, bois franc, céramique, $155,900. 669-8563

GATINEAU, bien situé, près de tout, 2 étages, $225,800. 561-4663.

GATINEAU duplex, voir sur le site: http://pages.videotron.com/sidesign/

GATINEAU, en rangée, unité de coin, $136,000, 3 chambres, 3 s/bains, tout rénovée, s/sol fini, clôturée, piscine. 664-9815.

GATINEAU, maison (2000), 1,422 pi car., $214,900. 663-9784, 743-9803

GATINEAU, maison d'époque, intérieu rénové avec cachet d'antan, 3 chambres, 3 s/bains, 3 étages, garage, clim., $179,000, 663-6302.

GATINEAU, Mont-Luc, impeccable bungalow à paliers, 2+2 chambres, 2 s/bains, $169,500. 613-552-3722. www.31demaria.ca

GATINEAU, neuve, 3 chambres, 2 s/bains, céramique, bois franc, grand terrain, $205,000, 663-7348

GATINEAU, nouveau projet, uni familiale, sur terrain de 66'X135', $179,900 (taxes et notaire incl.) **C.D.M. Construction, 561-1971.**

GATINEAU, nouveau, semi-dét., 3 chambres, aucun tapis, situé sur rue tranquille, $151,900, Gilles Rochon 248-5650. Re-Max Vision.

GATINEAU, rue Lacombe, maisons neuves, face à un parc, près des écoles, possession immédiate, $189,900 (taxes et notaire incl.) **C.D.M. Construction, 561-1971.**

GATINEAU, secteur Le Baron, semi-dét., 3 chambres, rénové, piscine hors terre, possession rapide, $129,000. 661-9866.

GATINEAU, secteur recherché, central, unifam., 4+2 chambres, 2-1/2 s/bain, s/sol fini, piscine creusée, garage double, $237,500, 568-4528.

GRAND 2 étages, 1,813' car., garage double, rabais $41,967. 595-4663

GRANDE maison jardin, 3 chambres, 1 1/2 s./bains, vue panoramique, 30 rue Lesage, Perkins, $125,000. (819)671-5653.

HULL, 19 Dalpé, 2 étages, 3 chambres, grande cour avec garage, int. impeccable. $169,500. Gerry Nault, Avantage Immobilier 229-3197

HULL, domaine du Vieux-Port, 2 étages, 3,000 pi car., garage double, 2.5 s/bains, 4 chambres, s/sol fini, prix: $575,000. Pour visites, appeler Francine au 775-7799.

HULL, Le Plateau, cottage, garage, possession rapide, $294,900, 3 chambres, 3 1/2 s/bains, s/sol fini, clim., fournaise au gaz, foyer au bois. Louise ou Robert, agents immobiliers affiliés, (819)776-2378, La Capitale

HULL, luxueux semi, 2000, garage, 1,600 pi², 3 chambres, 1,5 s/bain, spa et douche, bois franc et céramique, aspirateur central, cour aménagée, $209,900 nég., 595-4604.

HULL, maison à revenu, duplex, 2X2 chambres, rénovée, coin paisible, possibilité de revenu de $19,800, 985-2557 ou pag: 779-3410

NOUVEAU PROJET

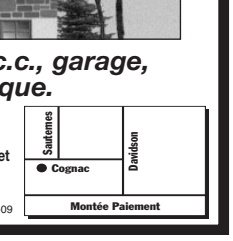
CHOIX DE ~~8~~ 8 TERRAINS



Unifamiliale 1 300 p.c., 3 c.c., garage, bois franc, céramique.

LES CONSTRUCTIONS Janré 2004 Ltée

Luc Poulin
Agent et gestion de projet
743-7732
R.B.Q. #8308-3253-09



445156



Guy Bélanger 778-4500

agent immobilier agréé

Depuis plus de 30 ans à votre service pour une transaction personnalisée





Nouveau Côté d'Azur

2 étages de 3 100 p.c. de finition et construction supérieur, luminosité exceptionnelle avec puits de lumière et portes française. Terrain 8 696 p.c, privé + piscine creusée. Garage double et +++. Photos add. www.avecunagent.com

Courtier Immobilier agréé

Century 21 MULTISERVICES INC.

445168

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

HULL, Plateau de la Capitale, Unifamiliale, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, bois franc partout, céramique dans entrée et s/bains, s/sol fini avec chambre, s/jeu, buanderie, grand terrain 465.90m², tout clôturé, $229,000. Aussi terrain commercial, centre-ville Cantley, 5 acres, $150,000. 360-3690

JOLIE maison à paliers, 1990, toute rénovée à l'int., fenêtres et porte avant 2005, 3 chambres, beaucoup d'extra. $168,000. Soir 281-3497

L'ÉRABLIÈRE, Gatineau, secteur Haut de gamme, constr. 2004, 1,500 pi², 2 étages, 3 chambres, bois franc et céramique, foyer au gaz, terrain: 6,000 pi², $264,900, avantage immobilier courtier, Hélène Thivierge, 328-1567.

MASSON-Angers, semi-dét., 2 chambres, $145,000 nég., 986-6281

MASSON, en rangée, 2 chambres +, $124,900, 986-3383.

Nouveau!

PAPINEAUVILLE, ferme loisirs, 75 acres, bungalow brique, foyer en pierre, érablière, rivière Petite Nation, garage 4 portes, bâtiments, $259,900, 819-983-1707.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

POSSESSION RAPIDE

AYLMER, Manoir Lavigue, constr. 2004, superbe bungalow, 2 chambres au r.-de-ch., s/sol complètement fini incluant une 3e chambre, bois franc, céramique, 2 s/bains complètes, clim., foyer 2 faces, garage simple, concept ouvert, très joli terrassement, près de parcs, écoles, garderies, le meilleur rapport qualité/prix sur le marché. $244,000, Robert, 684-7301, 595-9225.

PRIX RÉVISÉ

Beaucoup de charme, 3 chambres, bois franc, céramique, garage double, beaucoup d'extra, prix révisé: $169,900. 281-4215, 208-2001

-RIPON, 30 acres avec chalet, beau boisé avec sentiers, zoné blanc et vert, $69,500.
-ST-SIXTE, maison de campagne, 2 chambres, pour bricoleurs, terrain 1 acre, libre, $65,000.
-GREENFIELD SUR LA ROUGE, reprise, maison 2 chambres, terrain 12,895 pi car., libre, $119,000.
Françoise Brazeau Sutton, (819)360-1993.

SECTEUR Lorrain, 95 Claude Monet, 2 étages, 3 chambres, $192,515. 669-4663.

SECTEUR Masson, semi-dét., 3 chambres, 2 salons, 2 s./bains complète, 1 salle d'ordinateur, terrassement et paysagement fait, + options. Gilles (819)923-1232.

SPACIEUX 2 étages, 1,996 pi car., 3 chambres, rabais $20,450. 669-4663

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

ST-PIERRE de Wakefield, bungalow avec garage, 4 chambre, 2 s/bain, foyer, 20 min. de Hull, $132,000. 819-454-6660.

SUPERBE bungalow, Côte d'Azur, 3+1 chambres, s/bains rénovés, comptoir de cuisine en granite, plancher de bois, piscine creusée, véranda 4 saisons, très bien paysager et près des écoles, $260,000, 561-7268.

DOIT VENDRE!

Superbe ferme dans Pontiac
83 des Oliviers, duplex
263 Guillemette, 6 logis
22 de Beauvallon, Côte d'Azure
Divers commerciaux + insdustriel
Vaillant Ladouceur Inc.
Courtier immobilier agréé

819-777-6060

SUPERBE semi-dét. à aire ouverte, 3 chambres, armoires en PVC, clim., piscine hors-terre, Templeton. À voir! $158,900, 669-9538 ou 775-5981

VAL-DES-MONTS, 15 min. de la 50, maison victorienne, vue et accès au Lac McGregor, 2,100 pi car. + logis parental de 1,400 pi car., beaucoup de fenêtres, grand loft, luxueux, terrain boisé. 819-671-1311.

VISITE libre, dim., 4 juin, de 13h à 17h. Hull, Manoir des Trembles, 31 Bruant, sem-dét., 1,500 pi car + s/sol fini, garage, clim., bois franc, 3 chambres et 3 s/bains, **possession immédiat,** $199,998. **324-9662**

481 VISITES LIBRES ONTARIO

VISITE libre samedi & dimanche de 14h à 16h. La vie au centre-ville d'Ottawa sans frais de condo! Maison de ville, 3 chambres, clim. central, 2 stat. $435,000. Une visite vous convaincra! 562-0893, 286-0781.

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

$112,900 GATINEAU, portes ouvertes, 4 juin 2006, 13h à 16h, 226 Achbar, 3 chambres, cour sur lac Beauchamp, possesion rapide. Marie-Lyne Renaud, Re/Max Vision 1990 Inc., **775-0628.**

187 RUE de Sérignan, const. neuve, 1,500 pi car. 3 chambres, bois, céramique, garage attaché, possession immédiate. Dimanche de 14h à 16h. E. Gilbert Jacques, Re/Max Vision 1990. (819)665-6776.

324 FRANÇOIS de Lévis, Hull (Mont-Bleu), 14h à 16h dim. le 4 juin. Venez nous voir! Jackie Smith, 827-9119.

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

DIM. 4 juin entre 14h et 16h, 108 ch. de la Montagne, Îles-du-Grand-Calumet, Pontiac. BORD DE L'EAU. Chalet sur baie privée donnant sur la rivière des Outaouais. Claire Gauthier, 613-292-8267. Groupe immobilier Philip LeMay inc.

MAISON portes-ouvertes par la propriétaire, samedi le 3 juin, de 12h à 16h. Semi-dét., 11 du Dôme, **Hull,** 4 chambres, 2 1/2 s/bains, **$154,900**, 775-5015.

JUNIC

Construit pour la vie!

à partir de **159 900$**

MAISONS NEUVES EN INVENTAIRE
POSSESSION RAPIDE!





CABERNET (ÉLÉV. B)
41, rue Cassiopée (1479 p.c.)
3cc et 1 ½ s.d.b., garage, dînette agrandie, salle de bains de luxe, SUPERBE TERRAIN!
POSSESSION IMMÉDIATE

MERLOT (ÉLÉV. A)
14, rue Callisto (1255 p.c.)
2cc et 1 ½ s.d.b., 2 garde-robes "walk-in" salle de bains de luxe, bois franc, céramique
POSSESSION IMMÉDIATE

CENTRE DE PRÉSENTATION - 8 boul. du Plateau (secteur Hull)

819.595.5962

lundi au jeudi: 9h à 20h
vendredi au dimanche: 9h à 17h

Visitez www.junic.ca pour consulter la liste complète des maisons en inventaire!

442542



MICHEL NOREAU
agent immobilier affilié
(819) 360-3333
www.noreau.ca
RE/MAX
RE/MAX (1990) VISION INC.
courtier immobilier agréé
444978

PORTES OUVERTES DIMANCHE LE 4 JUIN DE 13 H 00 À 16 H 00



51A Guilford Booth (secteur Aylmer)
S.I.A. 054387
Info. Claude Parent 775-6996



184 Caron (secteur Hull)
S.I.A. 050687
Info. Michel Noreau 360-3333



137 Jolicoeur (secteur Hull)
S.I.A.053890
Info. Richard Larose 360-6888



135 de Bourbon (secteur Gatineau)
S.I.A. 054773
Info. Stéphane Gauthier 661-7222

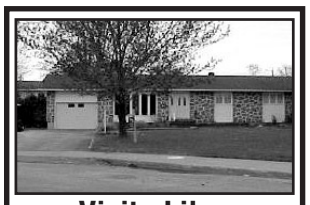


35 Paul Claudel (secteur Aylmer)
S.I.A. 055398
Info. Louise Thivière 360-4272

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

SAMEDI 3 juin, 68 rue des Flandres entre 13h et 15h. Bungalow, Touraine, 4 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé avec logis parental. Denise Bonneau, agent immobilier Re/Max Vision, 665-7878.

SAMEDI 42 Paul-Claudel, Aylmer
DIMANCHE 112 rue Cholette, Hull
14H à 16H
Inf.: Chantal Deneault, 665-4989



Visite Libre
411, rue Martin, Gatineau
Le dimanche 4 juin
13 h 00 à 16 h 00

Très grand bungalow 1 640 p.c., rénové avec goût. Avec logis parental, cinéma maison, salle de billard (bar), entrée séparée au s-sol, piscine, deck neuf, toiture (2005), grand stationnement.



JEAN-MARC BRISSON
Agent immobilier affilié
(819) **661-1292**
Century 21 Muli-Services Inc.
445069

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

VENEZ visiter votre future maison Sam. 14h à 18h, dim. 10h à 15h
561 Martin-Perrier Sud, Aylmer
Bungalow, 819-664-7421

VISITE LIBRE, dim. 4 juin, 14h-16h, 49 de l'Astrolabe. Belle unifam. dans le quartier du Plateau, 4 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé, cour clôturée, idéale pour famille. Contactez Marie Léonet, agent imm. affilié, cell.: 661-9300.



Allain Boudreau — **Gabrielle Petrucci**

VISITE LIBRE DIMANCHE
le 4 juin de 14h à 16h
105 Place des Sorbier, Hull



WOW! Superbe condo de 2 c.c, très ensoleillé, bien entretenu, Aucun tapis, céramique dans la cuisine et salle de bain. Venez nous voir!

POUR INFORMATIONS
Gabrielle Petrucci ou Allain Boudreau
Agents immobiliers affiliés
595-2255
445024

cyberpresse.ca

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

MAISON PORTE OUVERTE
DIMANCHE 4 JUIN 2006
ENTRE 14 ET 16 HEURES



23 du Solstice, Gatineau (Hull-Plateau) Magnifique propriété de 3 étages (1680 p.c.) avec un loft. 2 c.c., possibilité de deux autres au 3 ième, 1.5 s/b. Aucun tapis. Dans un quartier de choix, près de tous les services. Idéale pour jeune famille

LUCIE COITEUX
Agent immobilier affilié,
Royal LePage La Renaissance
819-779-9120
445268

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

VISITE LIBRE



489 #5 de Cannes, sect. Gat. Magnifique condo de 1 340 p.c., quartier de choix. Libre. Bois franc érable sélect couleur amaretto, balcon 9x15, walk-in ch. principale, s/bain avec bain romain, douche séparée. Garage, insonorisation supérieure. Une vraie qualité de vie! 214 900 $ SIA 055322 **776-6000**

VISITE LIBRE



VISITE LIBRE - 80, rue de la Tourbière, sect. Gat. Construction 2003. Superbe propriété avec loft aménagé qui peut être CM + SDB complète. Grand concept ouvert, bois franc, armoires PVC. Terrain clôturé avec piscine hors-terre. Beaucoup de luminosité. Clim. central. Offrez-vous une visite! 214 900$ SIA 053275 **776-6000**

OLIVEX
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
819-776-6000
445182

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

Visite libre ce dimanche 4 juin entre 14 h et 16 h



65 Rue Monet - Cantley - Séduisante propriété située dans un secteur tranquille proche de toutes les commodités de la ville. Décoration harmonieuse et au goût du jour. Immense terrain de plus d'un acre. Céramique à la grandeur. 3 chambres, 2 salle de bains, foyer au bois... Prix : 249 900 $

ISABELLE BOIVIN
Royale Lepage La Renaissance
Agent Immobilier affilié
613-282-2885
www.maison3d.com
445255

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L´EAU

LAC de l'Argile, vue spectaculaire, près du golf et plage (819)766-2274

LAC HOTTE (8 km de St-André Avelin), 2 chambres, 2 s/bains, foyer, véranda grillagée, 2 âcres, 185 pi sur le lac, $199,500, 819-983-2854.

LAC McGregor, const. 2003, téléphonez pour connaître notre site Web. $359,000. (819)671-8796

LAC McGregor, Val-des-Monts, $385,000. 819-671-0813.

LAC Newcombe, 3 chambres, grande cuisine, 2,000 pi car., foyer 16 pi., 1 1/2 acres, 38 min., d'Ottawa, $169,500. (819)457-1591.

LAC SIMON, 3 et 4 chambres, 4 saisons, ou à louer. 819-776-2929

LAC SIMON, luxueuse résidence de qualité supérieure de 1,780 pi car., 3 s/bains, foyer au gaz, 200 pi de façade au lac, terrain de 63,508 pi car., superbe vue, grande fenestration, aucun tapis, $449,000. (819)428-4307

LAC St-Pierre, 4 chambres, terrain double, $354,000. (819)457-1738. http://thenewhideaway.com

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L´EAU

MONTEBELLO, avec terrain de 36,000 pi car. sur rivière Outaouais, constr. 1993, 3 chambres, 2 s/bains, plancher bois franc, garage double + 2e étage, $269,900, (819)423-6650.

NOUVEAU projet exclusif- Maison et terrain directement sur la Rivière des Outaouais, Papineauville, service d'aqueduc et d'égouts municipaux. (819) 661-0745.

495 MAISONS DEMANDÉES

RECHERCHONS petite ferme ou maison avec grand terrain, à louer ou possibilité d'achat, pour élevage de petits chiens, compagnie enregistrée. Bernard, 819-454-2555.

TRANQUILLE, chalet/maison, 1/2 h de Gatineau, jusqu'au sept. 2006. Annie, school__@hotmail.com

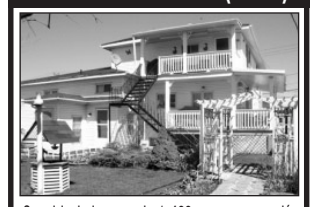
521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

4 LOGIS, Hull, $26,000 revenus. Financement disponible. 329-2298.

4 LOGIS, Hull, 3x3 chambres, 1x2 chambres, secteur résidentiel, 7 stat., 5 remises, grand terrain, revenus: $38,600. (819)770-3298.

5 ET 8 LOGIS, près Promenades, Gatineau, très rentables. (819)243-6286

4 LOGIS
135 ARCHAMBAULT (HULL)



Grand logis luxueux de 1 400 p.c. pour propriétaire, deux autres logis de 2 c.c. et 1 c.c. Locataire stables. Grand terrain cloturé et privé, avec pergola, fontaine et aménagement exceptionnel. 379 900 $. Contactez moi pour le visiter.



Gilles Rochon
agent imm. affilié
248-5650
Re/Max Vision 1990 inc.
445174

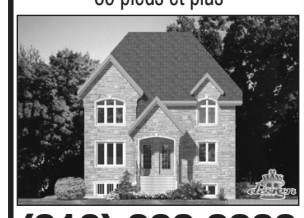
86 LEDUC, HULL: 2 logis de 1 chambre, loués $500 et $550 chauffés, non éclairés. Revenu annuel de $12,600. Coût chauffage: $1,500/an. **$119,900.**
22 DALPÉ, HULL: 6 logements, revenu brut: $50,496, très bien rénové et bien situé, très bons locataires, $475,000.
Diane Deslauriers, CGA
613-248-2533
Re/Max Vision courtier immobilier agréé

DUPLEX, centre-ville Gatineau, $179,500. R. Charbonneau, Royal LePage La Renaissance, 246-9393

DUPLEX jumelé ou séparable Angers, très rentable, locataires stables et matures, 4 remises, tranquille, grand stat., excellent investissement, revenu: $27,300, $278,500 328-2611

GATINEAU, 4 logis, bon revenu, près Labrosse. $295,000. 281-4122.

Attention investisseurs !
Triplex isolé
secteur Aylmer (Manoir Lavigne)
Situés sur grands terrains boisés
60 pieds et plus



(819) 682.8288
www.bouletconstruction.com
444985

GATINEAU, 4 logis, revenu: $21,120, triplex, revenu: $26,040, 983-1650.

GATINEAU, boul. Labrosse, vente privée, 6 logis, revenu $46,700, à vendre pour $489,900, toujours loué, 613-769-7514 après 14h.

GATINEAU, Hull, idéal pour petits investisseurs, 0 comptant. 664-3190.

GATINEAU, triplex neuf, $335,000, taxes et prime SCHL incluses, 4,8%, 5 ans. 775-6932.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

HULL, Plateau de la capitale, duplex, constr. 2002, 3+1 chambres, revenu $6,540/année, proprio. occupant, prix: $233,500, possession immédiate, avantage immobilier courtier, Hélène Thivierge, 328-1567.

HULL, triplex conforme, revenu $19,800, bons locataires, $188,800. Century 21, 868-1267

PRÈS Casino, triplex, 613-261-0124, $250,000, meloche.john@gmail.com

40 LOTS pour duplex: $35,000.

VANIER, duplex, 3 chambres chacun, rénové 2006, près des commodités, 4 stat., bon investissement, très facile à louer, hypothèque payé, $286,000. Jack 851-0554, 233-1718.

559 CHALETS DEMANDÉS

TRANQUILLE, chalet/maison, 1/2 h de Gatineau, jusqu'au sept. 2006. Annie, school__@hotmail.com

560 CHALETS À VENDRE

90 PÉTRIN, ALLEYN CAWOOD (KAZABAZUA)

Au bord de l'eau, havre de paix avec plage, chalet meublé, 2 chambres, s/sol plein pied, poêle à bois, $79,900.
Pour informations: Michel Dorman
agent immobilier affilié.
Re/Max Vision. 819-319-5050

BLUE SEA, 1 lot avec 3 chalets et un autre avec 4, 819-463-2250.

BORD de l'eau, Val-des-Bois, directement sur la rivière La Lièvre, constr. 2001, maison/chalet, garage, meublé, 2 chambres, terrain 75X225, $139,900., Visite libre, sam. dim. de 10h à 21h, (819)827-3608.

CHALET rustique, Lac Lacroix, Cayamant, 1 acre, 2 chambres, passerelle int., s/sol fini, bois franc, céramique, beaucoup de fenêtres, $170,000 ferme. 819-463-1465. Voir photos: yobotech.com/chaletperrier

CHUTES à Ripon, chalet meublé, 4 saisons, 28x28, 2 chambres, poêle à bois, électr., céramique et plancher flottant, 140 pi sur rivière Petite Nation, terrain 11,000 pi car., plat et paysager, balcon couvert, 28x6, patio 16x20, quai, cabane à bois, site pour feu, cave 8 pi haut, gravier, $125,000, soir 819-771-2091 et fin de sem. 819-661-7596.

GRACEFIELD, longeant ruisseau des Cerises, chalet 4 saisons, 4 chambres, poêle à bois, grand terrain, $44,900. 819-246-3123

ÎLE BOISÉE, 1.75 acre, lac du Cerf, 150 km au nord-est d'Ottawa, chalet meublé, isolé, 24X32, propane, solaire, embarcations, remises, $325,000, www.ilegagnon.com 819-275-3540.

LAC CAYAMANT, 200 pi sur lac, chalet tout meublé et petite maison, garage double, remise, $175,000. 819-463-0643, 514-522-6035.

LAC Clair, Val-des-Monts, 3 saisons, 4 chambres, bord de l'eau. 830-7938.

LAC George, 50 min., au nord de Gatineau, 1.25 acres, bord de l'eau, très propre, meublé, et camp d'invités séparé avec 2 chambres, $115,000. (613)835-9119.

LAC Landrieux, Blue Sea Lake, chalet meublé neuf 12'X24', 1 acre, bord de l'eau, etc., $54,950. 819-923-6047

LAC STE-MARIE, chalet 4 saisons, 3 chambres, meublé, 246-5005.

LAC Whittaker, 30 min. d'Ottawa, 3 chambres, foyer, $78,000. Financement. 819-986-9361

MESSINES, 4 saisons, 2 chambres, sur l'eau, équipé, remise, 328-4009

MONTPELLIER, **chalet** 1 étage, hivernisé, 1,600 pi car., garage, accès Lac Schryer, 10 pièces + 2 s/bains, loué $800, $99,400. 1-819-246-9269, 1-819-770-6164.

N.-D.-DU-LAUS, chalet neuf, foyer, sur La Lièvre, $180,000. 775-6932.

PETIT camp sur terrain de camping, région de Masham, cause déménagement, doit vendre, $5,000 ou meilleure offre, 819-985-2248

ROULOTTE stationnaire 8x33 + rallonge, Lac Simon. (514)912-2408

ST-DONAT, lac Croche, chalets et condos, bord de l'eau, meublés, rénovés par proprio, visites sur rendez-vous: 819-424-5376, www.st-guillaume.com

561 CHALETS À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus. domainedenis.com (819)623-7625.

2-3-5 CHAMBRES, foyer, sem. et fin de sem. Lac Corbeau. 819-767-2928.

2 CHALETS 4 saisons, bord du lac, dont un en bois rond, 2 chambres, avec mezzanine, tout équipé, Domaine Hudon, Lac des Plages, à 30 min. Mont-Tremblant, chaloupe incluse. 819-426-3690.

561 CHALETS À LOUER

2 CHALETS, lac Sinclair et lac Teeple, saison, $2,000, 819-456-3063.

2 CHAMBRES, $400/sem., belle plage avec chaloupe, libre, Lac Métayer, environs de Gracefield, (819)463-2155 après 17h.

2 CHAMBRES, Lac 31 Milles, Baie Davis, tranquille, 2 étages, quai de bateau, $490/sem. 778-9611.

2 CHAMBRES, Lac Baskatong, très belle plage privée. 819-623-4627.

2 CHAMBRES, lac Long, Bleu Sea, $450/sem., 281-4395.

30 MIN. de Hull, route 307, bord du lac, meublé. 457-9060, 595-0992

3 CHAMBRES, Gracefield, bateau, pédalo, plage, tout inclus, $500/sem., **spécial juin $350.** 819-463-1281.

À 15 MIN. du lac 31 milles, idéal pour le VTT, la plongée sous-marine, randonnées de canot et kayak, randonnées pédestres. Pour inf., après 18h, (819)449-2169.

AUBERGE Lac de l'Indienne, 9 chalets en pleine nature, pour pêche et chasse, territoire exclusif, mai à nov. www.squawlake.com (819)243-3207

AU BORD DE LA MER, paisible, 2 chambres, tout fourni, spacieux, situé à Pointe-Sapin, Nouveau-Brunswick. $600/sem., juin-oct., 775-4976

AU lac Blue Sea, très propre, 2 chambres, sem., pédalo. (819)771-6503.

AU lac Blue Sea, très propre, 2 chambres, sem., pédalo. (819)210-6120.

AU lac du Cerf, 1h30 de Gatineau, location à la semaine, 819-643-9706.

AU Lac Profond à Blue Sea, hivernisé, sem./fin de sem. 819-463-2524.

"BIENTÔT le temps des vacances" avec tout le confort que vous recherchez et les services requis pour 5 à 6 personnes, 2-3 chambres, belle plage etc. Infos **Val-des-bois** 454-2526.

BLUE SEA, pas d'animaux, www.ray-lac.qc.ca, 1-866-463-2250.

BORD de l'eau, 10 min. de Tremblant, plage privée, endroit paisible, pas de voisins, gazebo, barbecue, 2 chambres, meublé et équipé, du 27 mai au 1er nov., $3,800. 819-686-5085.

BORD de l'eau, plage, pêche. Privé. N.-D.-Laus. 819-767-2078, 243-6917

BORD du Lac Cayamant. Après 18h: 671-0425, jour: 880-2763 (mess.).

BORD lac Gagnon, Duhamel, 2 chambres, rustique, plage, tranquilité, plein air, saison $2,500, demi saison $1,600, 450-621-9850.

BOUCHETTE (Lac Roddick), 4 saisons, couche 8, pédalo, canot et chaloupe, 819-465-2980.

CAMPION, maison de parc 39', accès au lac avec quais. 669-9496.

CHALET meublé, bord du lac, 30 min. de Hull, kde_baar@hotmail.com, $550/sem. tout compris. 997-0579.

CHALET rustique (propane), fini bois, meublé, près de Maniwaki, lac Achigan, très belle plage, sentier VTT, pêche, pour bail d'un an (non hivernisé), $1,500. Et chalets jour/sem./mois et terrains à $325/an. 819-441-1574

CHALETS à louer, bord du Lac Grant, Messines. Serge, 819-465-5250 ou François, 819-771-6976.

DOMAINE des 2 Lacs, Lac Twin, 20 min. de Gatineau, 2 et 3 chambres, bord de l'eau. 671-2477.

GRACEFIELD, Domaine Hazelwood, lac St-Laurent, 60 min. Hull. $300/sem. + (819)**463-2091.** www.ireseau.com/hazelwood

LAC 31 MILLES, Baie Davies, 2 chambres. Pag.: 778-9698.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC BLUE SEA, bord du lac, 4 chambres, 2 s/bains, 2 salons, tout équipé, $700/sem., juil.-août. 770-6907 jour et 827-0992 soir.

LAC Cameron, Bouchette, très grand, terrain vaste, plage, $600/sem., 777-4215.

LAC Gagnon, buhamel, privé, coucher du soleil avec Sept-îles! 613-796-4410.

LAC GAGNON, DUHAMEL, tranquillité, terrain vaste, plage privée, pêche, chaloupe, sem. ou plus **819-983-7868.**

LAC LA VERDURE, Messines, 2 et 3 chambres, foyer, bonne pêche, aussi bateau et moteur, Après 18h: (819)449-3439.

LAC Rhéaume, Perkins, 4 saisons, 4 chambres, 2 s/bain, bord de l'eau, à l'année, mois ou semaine, 841-2221.

LAC SIMON, 3 chambres, plage, sem. et fin de sem. (819)743-1067.

LAC Simon, 3 chambres, tranquillité, coucher de soleil. (613)833-3535

LAC Simon, 4 personnes, canot, plage, $375. 324-0459

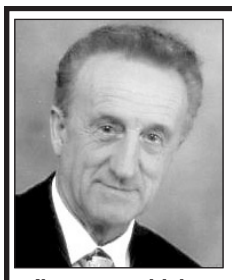
Aylmer VISITE LIBRE



298 FRED-FORSYTHE
DIMANCHE 4 JUIN 2006
14 H À 16 H
★★★ NOUVEAU ★★★ 289 900$ ★★★
★★★ POSSESSION RAPIDE ★★★
6 CHAMBRES SELON VOS BESOINS
Constatez par vous-même!

La Capitale Outaouais inc.
courtier immobilier agréé
ROBERT MEUNIER
Agent immobilier affilié
(819) 776-2378
445363

VISITE LIBRE



Vous pouvez rejoindre
Jean-Guy Rhéaume
au (613) 294-7960



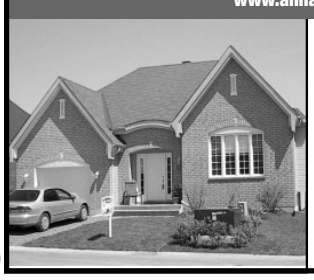
Dimanche le 4 juin 2006 entre 13h et 16h, au 253 rue Hillside, Gatineau.

La Capitale vendu!
Le choix des consommateurs
SUCCURSALE AYLMER
445304

VISITE LIBRE



Agente immobilière affiliée
RE/MAX Vision (1990) inc. Courtier immobilier agréé
772-2828
www.annalaroque.com



SAMEDI, de 10h à 13h
72 Frimas (Plateau - Hull)
TRANSFERT
Magnifique bungalow de 6 grandes c.coucher ! Sous-sol parfait pour garderie ou logement parental.
Je vous attends!
445172

561 CHALETS À LOUER

LAC St-Pierre, 1 chalet et 1 petit chalet tous meublés, spa. 613-276-0445.

LAC TWIN, 30 min. Ottawa, 4 chambres, bord de l'eau. 749-2505 ou 614-5936.

LAURENTIDES, bord rivière, privé idéal pour vacances, 819-778-3183 http://pages.videotron.com/brebeuf

N.-D.-du-LAUS, bord de l'eau, près du Barrage des Cèdres, avec commodités, 4 personnes maximum, idéal pour pêcheur, 819-767-2762.

N.-D.-du-Laus, chalet à louer, bord de l'eau, satellite, clim., endroit paisible, barbecue, bateau et moteur, $450/sem. (819)767-2714.

N.-D.-DU-LAUS, chalet, bord du Lac Campion, 4 places, avec plage. Libre immédiatement. 819-767-2552.

RIPON, bord de l'eau, tout équipé, 2 chambres, lac sauvage, pas de moteur, tranquillité,golf, ext. sem./mois, 514-298-1068.

RIVIÈRE des Outaouais: splendide chalet, phare, teepee, 613-867-4780 www.cottageslighthouse.com

562 FERMES

BOURGET, Ont., 68 acres, 10 acres de bois, grange et hangar en excellente condition, maison préfabriquée, sol organique, $240,000 nég. Photos, inf. Paul 613-742-8119.

FERMETTE, 72 acres, 45 pi au bord du lac, 10 min. de Buckingham, 30 min. d'Ottawa, érablière, bâtiments et maison de 5 chambres, 3 s/bains, SPA, garage double, grand patio. Pas d'agents. 281-9819.

SUPERBE fermette, sur 30 acres, plusieurs bâtiments de qualité, 5 min. de Gatineau, $389,900, Éric Vicente, agent immobilier, Olivex, 661-7414

564 MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

MONTPELLIER, petit cottage, tranquillité assurée, 3 km du village, références, juil., $550, 514-368-1009

565 MAISONS MOBILES À VENDRE

3 CHAMBRES, $65,000, bois franc, sans voisin arrière. Annie Morin, Remax Vision, 246-4446.

VAL-DES-BOIS, 14X55, rénovée en 2005, 2 chambres, remise et atelier, terrain 80X200, $49,000, 454-2939.

575 TERRAINS

Nouveau!

10 TERRAINS avec services, près aéroport, différentes grandeurs. 281-1297

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, pavé, phase neuve, **671-1900, 955-6000**

1 ACRE, Domaine des Sables, Ange-Gardien, $34,000 ferme, taxes incl. 986-3208.

1 ACRE, Impasse du Huard, Cantley, boisé, $37,000. 243-8457.

3 TERRAINS, boul. Lorrain, pour unifamiliales. 775-6932.

49X117 PIEDS, sans voisin arrière, rue St-Maxime, $38,000. 665-7624.

60 ACRES, en montagnes, terre agricole avec vue imprennable sur la vallée, non construisable pour l'instant, $45,000, 281-9506.

8 TERRAINS pour 4 semi-dét., près Lac Beauchamp; 1 terrain de coin, ch. Fraser, Aylmer, vue sur la rivière. 827-1578.

À L'ANGE-GARDIEN, chemin Assad, boisé, 1 acre +, 819-986-6975.

575 TERRAINS

BEAUX terrains situés en bordure de la rivière du Lièvre, chemin d'accès conforme, situé à Notre-Dame-de-Pontmain, 1h30 de Gatineau et 35 km de Mont-Laurier, 819-597-2979, 450-224-8843.

CANTLEY, 3 terrains boisés de 1 acre et + , cul-de-sac, rue De Gui, asphaltée, (819)921-4268 ou 827-4268.

CANTLEY, ch. Denis, 2 terrains de 1 acre, $17,000, 2 terrains côte à côte, 955-7917.

CANTLEY, chemin Townline, 2 terrains de + ou - 34,000 pi car., $13,500 et $15,500 nég. 955-7461.

CANTLEY, ch. Ste-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $28,000. 613-852-1929.

CANTLEY, Phase 3, Domaine Lavergne, par Montée St-Amour, 1 acre, boisé, 8 min. Gatineau. 671-6489, 664-7204.

CANTLEY, rue Clermont, 1 acre et +. 246-5005, 213-0126.

CANTLEY, terrain comm. ou résidentiel sur route 307, 1 acre, 568-7476.

CANTLEY, terrains 12 et 28 acres, en bordure d'un lac privé, à 10 min. du centre-ville de Gatineau, à partir de $109,000. 613-276-6272.

CANTLEY, très beau, 1 acre, septique par gravité, au coin de Saturn et Mercure, $27,500 pas de TPS. 827-5051.

CANTLEY, vue sur Ottawa, face au sud, terrain boisé, 1-1/2 acre, $35,000, prêt à construire, 827-4440

CHELSEA, ch. des Artisans, terrain 8 acres. Après 17h: 819-827-1095.

DANS plusieurs régions, à partir de $2,000 et $100/mois. 225-7750.

GATINEAU, secteur Templeton, 1/2 acre, services, $40,000, 827-4440

GATINEAU, secteur Templeton, 23 rue Donnacona, terrain 51'7"X160'9", $65,000 nég. Julie au 669-1985.

575 TERRAINS

GRANDE VENTE OUVERTURE

NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE

LE PARADISIUS

VAL-DES-MONTS (SECTEUR PERKINS)

Superbe lots complètement boisés, 1 acre et +, sites enchanteurs, à 1 km du village, 10 min., de l'Autoroute 50, vue panoramique, au coeur de la nature, grand parc familial.

Une visite vous convaincra! 671-7333

LAC McGREGOR, vue panoramique, droit de passage au lac, 671-2973

N.-D.-DE-PONTMAIN, bord de l'eau avec plage, à partir de $40,000. Richard, (819)767-2549.

N.-D.-DU-LAUS, terrains, La Lièvre, pour chalet, $30,000 +. 775-6932.

NOUVEAU-BORD DE L'EAU

Lac des Sables, N.-D. du Laus, 11 terrains arpentés. 819-767-2676, 819-767-3105

NOUVELLE phase, Percé Fermont, terrain 8,600 pi car., avec services, pas de taxes d'améliorations, $45,000. CDM Construction: (819)561-1971.

PERKINS, 3/4 d'acre, $22,000. 669-3601, 743-9411.

TERRAIN à vendre, Lac Orignal, Val-des-Bois. 613-744-2823.

TERRAIN pour triplex, 38 X 250, bien situé, rue Hamel. (819)669-0915.

TERRAIN, Ruisseau de l'Argile La Salette, $25,000. 819-767-2470.

TRÈS BEAU 1.39 acre à Val-des-Monts avec accès au Lac Claire, étude de traitement et système d'évacuation des eaux usées fournis, chalet 10X12 incl. sur le site, $32,500, 684-9938

580 BUREAUX À LOUER

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 3,000 pi car. 921-3134.

26 ST-RAYMOND, près casino, immeuble professionnel, 200 à 650 pi car., tout inclus, stat., $325 et plus, commerce/bureau. **819-771-6266.**

CHELSEA, bureau/local comm., 1 min. autoroute, 10 min. centre Ottawa, 800 et 1,000 pi car, conviendrait à profession libérale ou autre. 827-2108.

ESPACE de bureau pour graphiste, travailleur autonome. $250/mois. (819)986-7140, (819)790-8156.

HULL, centre-ville, 2 min. du Portage, bureaux à louer, 300 à 1,200 pi car., chauffés, éclairés, stat. 664-8081.

HULL, secteur Jean-Proulx, 3,000 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 770-6907.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 266-9291.

584 COMMERCES À LOUER

140 MACLAREN Est, Buckingham, au-dessus du Moca Loca Café, espaces commerciaux, chauffés, éclairés:
- Loft 1,000 pi car., $800;
- 2e étage, 1,200 pi car., $1,000. Peut être loués ensemble ou séparément.

Diane Deslauriers CGA
613-248-2533
Re/Max Vision courtier immobilier agréé

SALON de coiffure équipé, + espace esthéticienne et pose d'ongles disponibles, Pte-Gatineau. 246-2265.

585 COMMERCES À VENDRE

COMMERCE à vendre avec 2 logements et stat. 777-9382.

DÉPANNEUR, Hull, très achalandé, service livraison. Acheteur sérieux seulement. Après 17h, 712-2610.

ROUTE de lait à vendre, à Hull. (819)664-9495, (819)281-7430 p.m.

589 ENTREPÔTS À LOUER

BUREAUX climatisés, env. 700 pi car. et entrepôt, env. 1,400 pi car., hauteur libre 22 pi, disponible 1er juin. Intersections St-Laurent, McConnell/Laramée et Lois. $1,800/mois. 360-8200 ou 663-1331 poste 800.

ESPACE 20x20, chauffé, dans édifice commercial, situé sur av. Gatineau, $300/mois. Re/Max Vision 1990, E. Gilbert Jacques (819)778-9001.

HULL, petit garage, près St-Joseph, St-Raymond, $150, 772-9822.

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12'X32' (400 pi car.) et 24'X32'(800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 771-8458.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

PARC industriel Aylmer, 400 et 800 pi car. avec porte de garage, 682-6189.

595 LOCAUX

141 JEAN Proulx, 3 espaces à bureau, 200 pi car ch., chauffé, éclairé, clim., stat. incl., $390/mois, accès à la salle de repos, 955-7917, 213-0511.

4,250 PI², 2e étage, 277 boul. St-Joseph, Hull, près pour juil. 827-1578.

4 ST-MARIE, coin St-Joseph, face aux galeries de Hull, 535 pi car., $700 plus taxes, bureau ou commerce. Alain: 328-5248

★★★

À prix compétitif! Vous cherchez un entrepôt, un local ou un bureau? Très bien situé, secteur Gatineau!
Composez le 243-5260
LES ENTREPRISES MICHEL CHARETTE

ATELIER carrosserie avec travail fourni. 568-2591

AYLMER, Parc industriel, neufs, disponibles, 2,100 pi car. à 6,500 pi car., 22 pi de hauteur et porte de garage de 16 pi. Jour: 777-0654, soir: 223-0660.

BOUL. MALONEY EST, 2,700 pi², stat. inclus, 669-6767.

BUREAUX climatisés, env. 700 pi car. et entrepôt, env. 1,400 pi car., hauteur libre 22 pi, disponible 1er juin. Intersections St-Laurent, McConnell/Laramée et Lois. $1,800/mois. 360-8200 ou 663-1331 poste 800.

CANTLEY pharmacien en demande pour un développement commercial, route 307, 5,000 à 10,000 pi car. disponible, bonne opportunité d'affaire. Inf. Jean-Pierre Poulin (819)213-2999.

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, local commercial, à partir de 1,000 pi², bien situé, près de Super C, SAQ Sélection, Réno-Dépôt et Casino. 1-888-345-3997

CHELSEA, pour machinerie **lourdes,** camions, soir: 827-4185, 777-9459.

COMMERCIAL à louer, Gatineau, centre-ville, 1,200 pi car, stat., prix compétitifs, **819-319-0632 819-664-1688**

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 778-0516.

HULL, 664A boul. St-Joseph, côté Tim Hortons, petit local, 456 pi car., $775 chauffé, éclairé. Se présenter.

HULL, St-Joseph, très beau, 500 pi car., pour professionnel, $550/mois plus frais. 712-4444.

LOCAL 1,200 pi car, portes 12x14, 16 pi de haut int., 665 boul. St-René E., Gatineau, $650 + taxes, 643-5800.

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 561-9553, 661-2821.

LOCAL commercial à louer, 182 St-Joseph, Hull. 328-6262.

LOCAL commercial de 860 pi car. à louer ($10 le pi car.), 15 Cholette, Gatineau, secteur Hull, 2 stat., frais d'électricité par le locataire. 776-5506



Restaurant à vendre 60 000 $
SIA 053220 visite virtuelle.

Hull – restaurant à vendre, 55 places. Bon chiffre d'affaires, rentable, ouvert de 6h00 à 14h00. Idéal pour couple, très bien situé et beaucoup de potentiel. Entièrement équipé et complet. **Vous cherchez un commerce? Vérifier nos possibilités d'affaires à vendre.** POUR INFO APPELER

Robert Loyer Agent immobilier affilié
Les immeubles Roger Bourbonnais
(819) 246-1212

445281

585 COMMERCES À VENDRE



Édifice à bureau– centre-ville de Hull. 2 étages de 3300 p.c. refait à neuf et super condition. Terrain voisin pour stat. 051349. **299 900 $**

Guy Bélanger 778-4500
agent immobilier agréé
Century 21 Multiservices inc.

589 ENTREPÔTS À LOUER

À LOUER: 40,000 pi car. subdivisés, 27' haut, quai, bureau aménagé, rue Edmonton, Hull. 418-932-3322

595 LOCAUX

FAUT VOIR!

LOCAL commercial de 900 pi car., centre-ville de Hull, 158 Notre-Dame de l'Ile, idéal pour petit commerce, dépanneur, pâtisserie-boulangerie, sandwicherie, casse-croûte, café-terrasse, salon de coiffure. 771-6237

596 POSSIBILITÉS D´AFFAIRES

2E REVENU garanti, pour entrepreneur, Francine, 819-775-2698.

ASSOCIÉ-GÉRANT Top-Karting, investissement requis. Candidature à jacquesbelanger@videotron.qc.ca

CASSE-croûte 16 places, "take-out" service traiteur, cuisine complète, vaisselle/acc. 120 personnes, bar laitier, $40,000. 921-5392, 770-3354.

CASSE-CROÛTE, 18 places, avec terasse, terrain, équipement et bâtiment, Gatineau, $138,500, Gilles Rochon: 248-5650. Re-max vision.

596 POSSIBILITÉS D´AFFAIRES

595 LOCAUX



ROBERT LOYER
Agent immobilier affilié
Les Immeubles Roger Bourbonnais
(819) 246-1212
www.avecunagent.com



2291, St-Louis, à partir de 300 pi2 à 1 800 pi² construction neuve, près du pont Alonzo Wright. Visite virtuelle SIA 2291

Vous chercher un local ? Nous avons la solution.

- **389, Main,** Gatineau, bureau pour travailleur autonome. 225 $/mois, tut inclus.
- **324 Main,** 100 pi² pour soins du corps.
- **Boul. St-René,** à partir de 900 pi².
- **Beau local,** 140, rue Eddy.



180 John F Kennedy Buckingham - 1 500 p.c. Aubaine à 600 $ / mois. Plus de 1 500 p.c. commerce d'huile à chauffage ou possibilité d'autres commerces.

445279

595 LOCAUX

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bureaux

- 259, boul. St-Joseph (550 p.c.)
- 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c., 2 600 p.c., 4 001 p.c.)
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 768, boul. St-Joseph (4 400 p.c. et 1 100 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 000 p.c. à 10 000 p.c.)
- 15 Buteau (1 800 p.c. à 5 000 p.c.)

NOUVEAU! NOUVEAU!
BUREAUX à louer, service de secrétariat, réceptionniste, salle de conférence. 240 à 700 pi²

Secteur Gatineau

- 455, boul. hôpital (3 000 p.c.)

Info. : Charles Masse
(613) 791-2245
(613) 791-BAIL
www.e-spaces.ca

444899

596 POSSIBILITÉS D´AFFAIRES

CENTRE Spa et bronzage, situé boul. Centrum, Orléans, 7 appareils de bronzage, + esthétique, épilation au laser, massages, ongles, etc. Faut voir, évalué à $200,000, demande $85,000, financement disponible, 246-2264, 712-2929 avant 17.

ENTREPRENEUR - Devenez propriétaire avec une concession Defoggers, la technologie requise pour enlever l'humidité à l'intérieur des vitres thermiques. Territoires disponibles: Ouest du Québec et Est de l'Ontario. (819)561-6770 www.defoggers.ca

IMPORTATION: NOUVEAUX PRODUITS recherche personnes sérieuses pour distribution. Territoire protégé disponible. Mise de fonds nécessaire pour inventaire de départ. 514-617-0565.

ROUTE de machine distributrice à bonbons, 70 machines + inventaire. Faut vendre. $45,000, 819-664-5434

ST-PIERRE, restaurant équipé à louer, $1,500/mois. 457-1495.

URGENT cuisinier, déjeuner/dîner, exp., C.V. 285 A rue Notre-Dame.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

POURQUOI être seul (e) pour la belle saison du printemps? Appelez Intro Options dès aujourd'hui pour trouver l'âme-soeur, 233-9697.



445263

600 AMITIÉ, RENCONTRES

Rencontres Gaie! ESSAI GRATUIT!
613-566-2000
1-900-451-1441 25$/150min
Certaines restrictions s'appliquent.
Nous n'assumons aucune responsabilité. 18+.



613-482-3333
1-900-451-3333 25$/30min

445261

600 AMITIÉ, RENCONTRES



1946-2006 60e anniversaire

LOCAUX À LOUER
22 des Flandres
355, Gréber
922, Maloney
455, Riel
BUREAUX À LOUER
365, Gréber

Les Immeubles E. Tasse

Pour louer une place d'affaires qui répond à vos besoins, appelez-moi!

Adrien LeBlanc, directeur adjoint
568-5151, poste 6
wwww.etasse.com

444728

598 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

81 LEDUC, Hull, édifice à bureaux, 3,300 pi², rénové, + terrain pour stat.

Century 21 Multiservices courtier
Guy Bélanger
778-4500

600 AMITIÉ, RENCONTRES

BEAU couple, bilingue, non-fumeur, aimant la campagne, recherche femme bisexuelle, 40 à 60 ans, pour relation amicale et se plaire discrètement au chalet et plus. Ecrire à case 146, LeDroit, C.P. 88029, Gatineau, QC, J8T 8B6.

DAME! 25 à 35, 25% de rabais sur carte de membre. 233-9697.

HOMME désire rencontrer dame non-fumeuse, 60 ans et +. 643-1048.

MATHIEU, 28 ans, aimerait rencontrer gars musclé, danseur(18-35), discret. Plateau de la Capitale. Cell: 712-0822.

601 ÉSOTÉRISME

98 PRÉCIS, voyance, cartes Écriture, dessins, dés, 777-2432

CLAIRVOYANCE, dessins, cartes, tarots, thé, Marie-Bleu, 669-7092.

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

JO SOLEIL, voyante, 10 ans d'exp., $3.99/min., 24h/24, 18 ans et +. 1-900-451-8883

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 643-3798, (613)443-2472

PENSÉES par les cartes. Denise Jetté, 770-2932.

602 MESSAGES PERSONNELS

0 DANGER ♥ CHEZ-MOI ♥ SEULS ♥ 40 ANS+, MASSAGE $50, 243-7666

600 AMITIÉ, RENCONTRES



445262

602 MESSAGES PERSONNELS

100000% PARFAITES
Belles femmes orientales, 177 St-Joseph/Dalpé, 10h à 24h, **819-770-3348.**

100% A1 double tes plaisirs, propre, discret massage complet, 246-0507.

++ 1 HEURE de détente, 9h à 22h Masseur pour homme. 773-3619, Jean.

24 ans, 5'2", 100 lb, 9h-14h, 21h-24h. Sur rendez-vous, discret, 643-2004.

28 ANS, très jolie coquine, douce et délicate. Sur rendez-vous, 595-3610.

46D, spécial, massage $40 propre, discret, 24H, 777-1726

643-2912 100% mec pour mec Plaisir chaud et intense, Alex.

ARELIS pour un service d'excellence en toute beauté. 770-3617

NOUVEAU!

BEAUTÉ #1
Massage asiatique, reçu
Jeune nouvelle équipe
(819)771-9692 (français/anglais)

BELLE brunette, gros buste 808-0281

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, 643-0103.

♥ BONJOUR, massages sensuels. ♥ De retour, Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

♥ ♥ EXCELLENTS MASSAGES ♥ ♥ employés asiatiques, 8h00 - 23h00. 95 Victoria, près Laurier, Hull. **613-859-8123**

Jolies femmes orientales travaillent pour vous, 10 à 10/7 jours.(819)771-4929.

LA TOUCHE MAGIQUE MASSAGE. 246-0911

MASSAGE 2 OU 4 MAINS Jolies orientales sexy
819-568-7485
9, rue St-Antoine(coin) Jacques-Cartier, Gatineau.

MASSAGE de jour. Mélane 923-6828.

MASSAGE pour homme par homme, 8h à 22h, Hull, Samuel, **771-1921.**

★★★ MR. MAKASSI ★★★
Voyant médium résout vos problèmes même difficiles en 24h. Spécialiste du retour de l'être aimé, désenvoutement, protection, affaires, impuissance, etc. Résultat 100% garanti, ★ ★ (613)806-4444 ★ ★

PIERRE, mature et respectueux pour dames et couples libérés. 246-8782.

★ POUR une bonne relaxation ★ Venez voir Kate et Jen, 568-9229.

RUE ST-PATRICK, OTTAWA 7 jours sem. 789-3083.

♥♥ SENSUELLE JULIA ♥♥
♥♥♥ 669-8959 ♥♥♥

SENSUEL, relaxant, pour homme. Peut recevoir, Simon au 210-0516.

SEXY LINGERIE
Modèle, privé, cinéma XXX + cabine privée, vidéo de votre choix, spécial. 175 ch. Montréal, Vanier, Ont., # 301.

SUPER MASSAGE, propre, discret 327-9185, Christine, (Hull)

VENEZ voir nos belles filles, 918-2181, engageons, 24/7.

XXX MASSAGES XXX
Surprises pour messieurs qui savent plaire aux filles, services complets à discuter, débute dès le 3 avril, 545 Maloney Est, 669-6616.

603 SERVICES D´ESCORTE

10000000000000000000000000

♥♥♥♥ EXXXTASY ♥♥♥♥
JEUNES femmes 18 à 21 ans
Disponibles 7/7, 24h. Engageons.
♥♥♥ Angelo, 328-5393 ♥♥♥

10000000000000000000000000

AAA CHERRY 319-0225
JOLIES demoiselles, bisexuelles, sensuelles, duo chaud. Services discrets, h/f/couple, domination, fétiche, massage. Gatineau, région (Buckingham), 24h. **Se déplace.** Engageons

10000000000000000000000000

ABRACADABRA
Service d'escortes pour tous. Appeler pour notre spécial.
613-282-8670, 613-875-LOVE(5683)
Engageons escortes et danseuses
www.DiscreetValley.com

1000 A1 AVENTUREUSE Sexy et discrète. 777-5002

603 SERVICES D´ESCORTE

603 SERVICES D´ESCORTE

1000% JESSICA 918-3073
L'étudiante de passage, vous fera passer un moment inoubliable dans un endroit discret, propre, privé.

100% Satisfaction, jeune antillaise, 38D, discret et propre. (819)319-1692

AMOUREUX TRANSSEXUELLE
Sucre et épice. 24 h. Haute classe. Centre-ville d'Ottawa, 1 sem. seulement. 613-261-5767.

FAUT VOIR!

DANYKA - TRANSSEXUELLE
M'ESSAYER C'EST M'ADOPTER
777-6748, 819-319-0187

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discrète, **engageons,** 661-8075.

DÉBUTANTE, châtaine, yeux bleus, 5'8", 110 lb. Contacter: 319-1795.

603 SERVICES D´ESCORTE

DE RETOUR, 24h/7jours, Amy et Candice, 808-3161.

JEUNE étudiante, 18 ans, rousse 5'8", 108 lbs. Reçoit/déplace, 819-921-3880. Engageons.

JOLIES demoiselles recherchées, avec classe, pour nouvelle agence. Meilleur salaire en ville. 316-9914.

PETITE amie temporaire, lingerie sexy, 239-4994, www.funvalerie.com

♥♥ PRINCESSE CHOCOLAT ♥♥
Super Sexy, belles courbes, reçois, anglaise, à Hull, 613-265-0830

♥ SASHA ♥
Super sexy, 21 ans, petite blonde, Hull, 613-261-0332

VICTORIA, cheveux roux, gros buste, je reçois. (819)329-2477.

603 SERVICES D´ESCORTE

VOUS voulez du plaisir (avec femme mature). Jessy, 986-5244.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1987 HONDA CRX, voiture sport, peinture neuve, besoin d'embrayage. $1,200 nég. 643-1576.

1990 EAGLE Vista 4X4, manuelle, propre, $2,500. 772-0010.

1991 CAVALIER, 190,000 km, 2 proprio, fiable, support à canot incl., $850 nég., 772-5649.

1991 OLDSMOBILE Ninety-Eight. 167,000 km, $1,400 nég. 682-3581

1991 TOYOTA Tercel, 135,000 km, certifiée, bon état. $2,500. 778-7763.

1992 HONDA Accord EX, 210,000 km, automat., $1,500. 595-6843

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1992 JETTA, 189,000 km, automat., bon état, $1,450, 712-3443.

1992 TOYOTA Corolla, $800, 595-2986, 360-2986.

1992 TOYOTA Paseo, 5 vit., 170,000 km, toit ouvrant, $2,400, 319-3499

1993 ACURA Integra RS, 4 portes, 5 vit., 250,000 km, $1,800. 685-3083.

1993 CAMRY LE, 225 000 km, 8 pneus, état A1. $2,700. 776-3271

1993 CHEVROLET Corsica, $900. 210-2009, laisser message.

1994 FORD Taurus, clim., 130,000 km, rég. de vit., comme neuve, anti rouille annuel, $2,000, 455-9559

1994 HONDA Civic, ext. blanche, int. bleue, 250,000 km, état mécanique excellent. Nouvelles pièces (démarreur, radiateur, alternateur), pneus été/hiver, un peu de rouille sur ailes en arrière. Guillaume au (819)455-9351 ou Boguzja@hotmail.com

605 AUTOS À VENDRE

PLUS DE 150 AU CHOIX

PRINCIPALE AUTOMOBILE

Le centre de 2e chance du crédit automobile

Votre concessionnaire de véhicules d'occasion à bas prix...

FINANCEMENT SUR PLACE

1998 CHEVROLET S10	2003 NISSAN SENTRA	2003 CAVALIER	2001 TOYOTA ECHO
4 cyl., man., rég. de vitesse, certifié, 115 000 km.	Modèle SE-R, équ., man., noir, 60 000 km. Certifiée.	4 portes, climatiseur, automatique, 70 000 km.	Climatiseur, automatique, 4 portes, très propre.
5 895 $	**13 995 $**	**9 495 $**	**8 995 $**

1895 St-Louis, Gatineau Achat – Vente – Location
www. automobileprincipale.com
568-AUTO 2886

445206



www.cars4me.ca / (819) 775-3222
Léonard Automobiles 186, Jean-Proulx Hull



444991 * Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.

605 AUTOS À VENDRE

1994 JETTA Diesel, 5 vit., A1, 275,000 km. $2,250. 983-1079.

1994 Mercury Topaz, $1,200
1995 Chrysler LHS, $3,995
1997 Olds Cutlass, $3,995
1995 Buick Regal, $2,495
1999 Saturn SL1, $3,995
www.générationautomobile.ca 643-0238

1994 SAAB, tout équipée, cuir, $2,500, 827-5106.

1994 TERCEI, automat., $2,350. 243-5003.

1994 TOPAZ, 160,000 km, parfait état, $1,000 nég., 918-5176

1995 CIVIC, automat., 4 portes, très bon état, clim., $2,500, 827-5106.

1995 GRAND Marquis, tout équipée, 4 portes, $1,500. 664-5727

1995 PONTIAC Bonneville, 3.8l, automat., clim., bon état, démarreur, $1,500. (819)319-4239.

1995 VOYAGEUR, $1,650, 1993 GRAND AM, $850, nég. 682-1251.

1996 BUICK Régal, tout équipée, très bon état, 108,000 km, certifiée QC, $3,600. 827-0566, 661-0566.

1996 ESCORT, familiale, manuelle, tout équipée, très bon état, faites une offre! 643-4485.

1996 FORD Aerostar, 173,000 km, $1,800 nég. 778-2615, 743-4811.

1996 FORD Taurus, familiale, 3L, V6, tout équipée, clim. fonctionnel, 166,000 km, très bon état, $2,800 nég. 568-6709.

1996 HYUNDAI Accent, manuelle, 173,000 km, $2,300, 778-0743.

1996 SATURN SL1, en bon état, automat., $1,750. 643-1904.

1996 SUZUKI Swift, 2 portes, 5 vit. Faut voir! $2,300, 319-3499

1996 SUZUKI Swift, manuelle, 190,000 km, moteur A-1, avec toutes les factures, pneus d'hiver neufs. Bonne condition. 664-6452.

1997 ESCORT, automat., $2,300 certifiée QC, 921-1967.

1997 FORD Escort, 4 portes, 5 vit., bonne condition, 1,475, 329-1332.

1997 PONTIAC Trans-Am, pour pièces, 50,000 miles, moteur 350 LT1, bon état, $3,000 nég., 210-9384

1997 SATURN SL1, automat., clim., bon état, $2,600, 923-7730.

1998 FORD Escort, ZX2, automat., 159,000 km, très bon état, $3,200. 827-0566 ou 661-0566.

1998 MERCURY Sable, familiale, automat., tout équipé, état neuf, certifié Qc, $3,900. 827-0566, 661-0566.

1999 SUNFIRE, 2 portes, manuelle, 155,000 km, $2,999, 279-6884.

2000 CAVALIER, 5 vit., 110,000 km, 2 portes, $3,600, 213-1584.

2000 CAVALIER, 5 vit., 4 portes, 149,000 km, $3,600. 281-1292

WOW! À vendre. 1994 SR7 Cougar, V6, 3.8L, tout élect., sièges de cuirs, toujours entretenu chez le concessionnaire, 152,000 km, $3,200. 243-0984.

605 AUTOS À VENDRE

1991 et 1992 CIVIC, $1,800
1988 Le Baron, $1,950
1997 Cavalier, $2,600
1993 Achieva, $1,900
1984 Pickup Chev, $1,800
MAXI AUTO 663-5980

1991 Mazda 626, bricoleur, $549
1999 Chevrolet Malibu, V6, $5,495
1999 Cavalier, automat., $4,995
2000 Sunfire, rouge, 2 portes, $5,495
2000 Malibu, bleu, 6 cyl., $4,995
2000 Saturn, 4 portes, clim., $4,995
2000 Venture, 7 places, $7,495
2001 Saturn SLI, automat., $6,495
2002 Sunfire, noir, 2 portes, $5,895
2002 Accent, noir, 2 portes, $5,995
2002 Kia Rio, bas km, $8,495
www.autosmikerenaud.com
643-2017

1994 CIVIC Coupe, turbo, 301 WHP, $14,300, Bob, 360-9296.

1994 NISSAN Sentra, excellente condition, plusieurs pièces neuves. À voir. 190,000 km, beaucoup d'extras, $1,800, 827-2485.

1995 CAMRY, bon état, tout équipée, 208,000 km, $4,850, 712-0802

1995 FORD Contour, 144,000 km, système de son, cuir, électrique, bon état, $5,500, 770-0985.

1995 MUSTANG, tout équipée, 260,000 km, $3,500. 918-2601.

1995 TOYOTA Camry, tout équipé, certifié, 200,000 km, $5,950, 720-3535.

1996 CHRYSLER LHS, impeccable, cuir, tout équipée, nég. 889-4189

1996 INTEGRA, noire, 4 portes, manuelle, cuir, 685-9130.

1996 MUSTANG SVT Cobra, 79,000 milles, 5 vit., $14,500 nég. 923-6782.

1997 GRAND PRIX, 3.8 L., propre, tout équipée, 172,000 km, $5,200 nég. À voir! 669-9168.

1998 AURORA (Oldsmobile), 147,000 km, valeur à neuf $40,000, pour $4,595. 819-775-6366.

1998 COROLLA, état A1, pièces neuves, 207,000 km, $4,900, 986-3852

1998 FORD Contour SE, 129,000 km, manuelle, 4 portes, $4,200, 669-0170

1998 HONDA Civic LX, 4 portes, 5 vit., 158,000 km, $4,500. 665-3075

1998 SATURN SC2, rouge, tout équipée, 164,000 km, $4,500. 643-1141

1998 SUBARU Outback Ltd, équipé, 192,000 km, $6,500, 712-3443

1998 SUZUKI Esteem, familiale, excellente condition, $4,300. 778-3183.

1998 TOYOTA Tercel, 4 portes, 5 vit., 148,000 km. Après 18h: 682-5879.

605 AUTOS À VENDRE

1999 CAVALIER, 5 vit., 252,000 km, besoin réparations, $1,400. Cindy 770-9324.

1999 GRAND Cherokee, 127,000 km, excellent état, 4 pneus d'été et 4 d'hiver, $10,500. Claude, 790-9724.

1999 HONDA Civic, 153,000 km, très propre, 1 seule conductrice, 5 vit., $7,200 nég., 669-6232.

1999 NUBIRA, automat., équipé, pneus neufs, bas km, aucune rouille, $4,200 nég., 266-6421 après 18h.

1999 PROTEGÉ, 145,000 km, clim., automat., 8 pneus, $5,900. 568-4752

1999 VOLKS Jetta GL, 69,500 km, 5 vit., toit ouvrant, CD, 4 pneus été, 4 pneus hiver, + support Thule skis et vélo, $7,000, 613-799-1565

2000 CIVIC SE, sport, 161,000 km, air clim., vitres teintées, 1 seule conductrice, 5 vit., 360-2123, 458-3611.

2000 ELANTRA, familiale, 88,000 km, 5 vit., état A1, $4,995, 663-7346

2000 HYUNDAI Tiburon, 150,179 km, noire, très propre, $8,000. 663-0491.

Aubaine!

2000 INTREPID, V6, équipé, bon état, $4,300. 446-6810 ou 794-7380.

2000 MUSTANG décapotable, V6, 52,000 km, $13,900. 743-5658.

2000 SUNFIRE, automat., $4,995. 243-5003.

2001 ECHO, 70,000 km, économique, $6,999, **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2001 ECHO, 72,600 km, automat., 4 portes, clim., DC, $11,200. 483-9882.

2001 ECHO, automat., clim., $8,499. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2001 HONDA Civic, 5 vit., rouge avec aileron, roues chromées, femme proprio, 78,000 km, $11,500, 778-3717

2001 HYUNDAI Accent, 90,000 km, très propre, $5,200. 663-0491.

2001 HYUNDAI Accent GSI, toit ouvrant, DC, $6,500 nég., 771-4999.

-2001 SATURN SC2, automat. 3 portes, 139,000 km. $6,500. 882-2775.
-1998 HONDA Civix Dx, 5 vit., beaucoup d'accessoires, $6,500, certifiée Québec. 882-7242.

2001 SUNFIRE, 98,000 km, garantie 134,000 km, 4 portes, 5 vit., ABS, DC, très propre, $6,850, 558-6139

2001 TOYOTA Echo, 2 portes, MAGS, automat., très propre, $4,500 nég. Après 18h, 775-6303

2001 VOLVO S60, 157,000 km, automat., $17,500, 772-9866

2002 COROLLA, **équipée,** 5 vit., 162,000 km, **garantie, $8,990. 664-5273**

2002 FOCUS ZX5, tout équipé, 6 DC, cuir, vitres teintées, 771-4937.

2002 HONDA Civic, bleue, avec aileron arrière et "clear light", demande $13,800 nég., 643-9810

2002 KIA RIO VRX, familiale, 114,000 km, 5 vit., $5,295. OBS 643-2425.

2002 MAZDA Protégé, certifiée, $7,995. 243-5003.

2002 PROTEGE 5, automat., clim., $11,999, **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2002 PROTEGE SE, automatique, $8,499. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2002 TAURUS SEL, équipé, bijou, 58,500 km, $10,900. 210-6457.

2003 COROLLA, automat., 30,000 km, sans clim., $12,400. 360-1243

2003 COROLLA CE, automat., clim., équipée, $13,995, **PMCGA 663-1884.**

2003 FOCUS ZX5, 62,000 km, équipé, $9,999 **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2003 MUSTANG Cabriolet, 6 cyl., 33,000 km, fin de garantie en juil. 2006, $19,800. Nicole au 663-8620.

2003 PROTEGE SE, 65,000 km, $8,499, **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2003 SUNFIRE, transfert de location 16 mois: $250/mois, tout équipée, comme neuve, 67,000 km, 360-4639.

2003 TAURUS LX, 50,000 km, clim., $8,999, **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2003 TOYOTA Corolla CE, 60,000 km, 5 vit., vert, $12,000, 777-7310

2004 HONDA Civic, 50,000 km, $14,000 nég. 682-3581

2004 HONDA CR-V, manuelle, gris métallique, clim., radio cassette/CD, 31,000km, $25,000$. 682-5066.

2004 HYUNDAI Accent GL, 4 portes, manuelle, 25,000 km, 38 mois de garantie de base encore en vigueur, **seulement $8,900.** 243-0984.

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + jacquesauto.com 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 rue Main, Gatineau, 643-0238
2000 Accent gs, certifiée, $4,995
2001 Focus XTS, équipée, $8,495
2002 Accent, 53,000 km, $6,995
2002 Kia Rio, garantie, $5,995
2002 Oldsmobile Alero, $7,995
2002 Saturn SL1, clim., $7,995
2002 Sunfire, 47,000 km, $7,995
2003 Saturn Ion, équipée, $10,995
www.générationautomobile.ca 643-0238

OBSESSION AUTO LE CENTRE DE VENTE EN GROS 1321 CHEMIN VANIER
1997 Civic DX, automat., $4,000.
1999 Explorer 4X4, $6,000
1998 Intrépid, 113,000 km, $4,000
1990 Ranger XLT, xcab, 4X4, $3,800
1994 Caravan, sport, propre, $1,800
1993 Civic, 5 vit., 4 portes, $2,795
2000 Sunfire GT, 109,000 km, $4,300
1999 Protégé, automat., $4,300
325-2925, 682-3031

615 AUTOS À LOUER

2003 ACURA MDX, balance de location 16 mois, $600/mois, cause décès, 778-7206

620 AUTOS DEMANDÉES

$0 à $100,000
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 827-1427

$1,000.00 -$10,000.00+, 100% accrédité
E. Fleury Automobile, 661-4472

$1,000.00-$10,000.00, 1er à battre les prix, 7 jours, 743-5080.

★★★

$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 223-0194.

568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille, $0 à $500. 643-3443, 790-0101.

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

SI VOTRE concessionnaire ne vous donne pas assez pour votre voiture ou camion, appelez-moi, 720-3535.

VOUS croyez que ça vaut mieux que de la ferraille? Autos, etc. 661-3749

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1994 AEROSTAR, bon état, $995, 671-4750.

1995 CARAVAN, automat., V6, bon moteur, très propre, transmission glisse, $395, 776-5402.

1996 GRAND VOYAGEUR, 3.3 L, clim., 225,000 km, bon état, équipée, $1,650, 776-5402.

1996 LUMINA Chevrolet Van personnalisée pour handicapé. Fauteuil-roulant électr. et fauteuil "lift" élévateur (613)733-8043, cell.: 294-0586.

1997 CHEVROLET Astro, 189,000 km, très propre, $4,500. 613-443-2446 après 18h.

1997 GMC Safari, van de travail, pour $1,499, **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

1998 CARAVAN 114,000 km, $4,995. **www.générationautomobile.ca 643-0238**

1998 DODGE Grand Caravan LE, bonne condition, $4,500. 456-3108

1998 SIENNA LI, tout équipée, $5,900. 770-0982.

1999 VENTURE, 7 passagers, tout équipée, 134,700 km, parfaite condition, $8,400 nég., 777-9796.

2000 FORD Windstar, 99,000 km, $8,500. 778-2615, 743-4811.

2000 WINDSTAR LX, 119,000 km, très propre, **transmission refaite, 1 an de garantie,** accepterais échange, $6,900. 243-0984.

2002 CHEVROLET Venture, 121,000 km, $7,995. Mathieu 983-2662.

2002 CHEVROLET Venture Warner Bros, 60,000 km, équipée. 319-0382

2002 DODGE Grand Voyageur sport, tout équipée, 61,000 km, garantie 2009, pneus d'hiver, démarreur à distance, $11,999. 663-2629 après 18h.

2002 FORD Windstar LX, 80,000 km, condition A1, $7,900 nég. 819-427-6763.

2003 ESCAPE, équipée, $14,995. **www.générationautomobile.ca 643-0238**

2004 VENTURE, tout équipée, 24,000 km, reste de location, $414.74/mois. 773-2683.

625 CAMIONS À VENDRE

1990 INTER, camion de déménagement, tout équipé. 568-1247.

1992 FORD Explorer XLT, excellent état, $2,800. 770-2815.

1999 GMC Sonoma, 4 cyl., 2.2 L, 5 vit., $7,500 nég., 456-2338.

2002 DODGE RAM, V8, 190,000 km, $9,500 nég., 463-1770, 210-9097

2002 SONOMA, 54,000 km, $12,995 **www.générationautomobile.ca 643-0238**

CAMION 10 roues Ford 1995 LTLA9000 à vendre avec VR, prix: $42,000. Après 16h: (819)459-3828.

628 CAMIONS 4X4

1985 FORD F-150, 5L, pneus 35 po, $1,800. 319-1512.

1991 4RUNNER, pièces neuves, $2,600 nég. 281-4565.

1993 TOYOTA 4-Runner, 4 portes, 195,000 km, 5 vit., $6,500. 962-6911.

1998 JEEP Cherokee, automat., 120,000 km, démarreur, excellent état, $11,500, 669-1870.

1998 JEEP Cherokee Laredo, 190,000 km, 4X4, nouveaux pneus, nouveaux freins, clim., portes et fenêtres électriques, très propre, bon état, $5,900 nég. 770-6782

1998 SIERRA SL, 104,800 km, $10,000. 223-5142

1999 DAKOTA, xcab, manuelle, V6, $5,500, 213-1584.

2000 GMC Sierra, 4X4, 3/4 de tonnes, 6L, 4 pneus d'hiver incl., tout équipé, $17,500. 770-9934.

2001 4RUNNER, 6 cyl., $15,995. **www.générationautomobile.ca 643-0238**

2001 KIA Sportage, 4X4, 4 cyl., SUV, 79,000 km, noir, avec extras, $6,000 ou meilleure offre, 682-7273.

2001 SILVERADO 2500 HD, 4X4, 95,000 km, vert, $17,800,613-884-7650.

2002 BUICK Rendez-vous CXL, 4X4, 54,000 km, tout équipée, état A1, $18,500, (819)669-8693.

628 CAMIONS 4X4

2002 JEEP Liberty Limited, 100,000 km, $16,900, 772-8197.

2002 KIA Sportage EX, 33,000 km, $11,999, **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

2002 VITARA, équipé, $10,995. **www.générationautomobile.ca 643-0238**

663 MACHINERIE

DEBUSQUEUSE John Deere 640, 1988 et 230 Timberjack 1968, excellent état, bien équipées. Paul au 819-463-2563.

FAUCHEUSE, râteau, presse à foin. Cell.: 790-7015

665 MOTOCYCLETTES

1975 HARLEY Davidson XLH, "air brush", état A1, $6,500. 669-6892

1980 HONDA Goldwing 1100, très bon état, $3,500 nég. 923-2042.

1984 GOLDWIN A, A-1, $5,500, toute équipée, 663-2405.

1984 HONDA Nighthawk S750, bleu, plusieurs extra, (819)983-2448.

1984 YAMAHA Virago, 1,000 cc, bon état, $1,600. 246-1466.

1984 YAMAHA Virago, 750 cc, excellente condition, très propre, $1,650. Aubaine! 775-8632 ou 643-9465

1985 HONDA Shadow 1,100 cc, $2,600. (819)986-1923.

1988 HONDA Shadow 1100, $4,500 nég. 923-2042.

1989 HARLEY Davidson XL Custom, avec extra, excellent état mécanique, 19,988 km, $7,500, 772-1729.

1993 KAWASAKI Ninja ZX7, très bon état, 2 supports et toile compris, pneus et freins neufs, $3,600 nég., 281-8455.

1997 HONDA CBR, très bonne condition. 664-6013.

1998 YAMAHA 600 YZF, blanche et rose, légèrement endommagée, $5,000 nég. 669-9168.

1999 KAWASAKI KX 250, moteur peu d'usure, pneu avant neuf, propre, $2,500. (819)428-7022.

665 MOTOCYCLETTES

1999 KAWASAKI Vulcan Nomad, 20,000 km, 1500cc, équipé, remorque, $12,500 nég. 819-459-3444.

2000 NINJA KAWASAKI ZX750, $6,000 nég. (613)301-9002.

2001 HONDA CR250R, pipe SMS SST, état A1, $3,900, 328-7076.

2002 HONDA CBR 1100, noire, 7,900 km, 2 pneus neufs, $8,000, 776-3066.

2002 KAWASAKI KLR 650, 7,300 km, parfaite condition, 246-3716.

2003 YAMAHA VMAX, 15,000 km, siège et dossier Corbin, $7,300, Benoît 775-0231 ou 827-1037.

2004 HARLEY Davidson Road King Classic, achetée neuve 2005, 2 tons, dossier, "beach bar". 819-665-2301.

2004 HONDA CR85 (motocross), presque neuf, femme proprio, $3,500. 819-772-8299, 613-785-6295.

2004 MOTOCROSS 50cc Honda, $1,200. 669-6232, 664-1127.

2004 V-STAR édition spéciale 30e anniversaire, $10,700, 643-4621.

2004 YAMAHA V-Star 1100, 18,000 km, équipée, $9,500. 986-6445

2005 BWS, $2,500, 1 mois d'usage, comme neuf. 663-0491.

2005 V-STAR 1100, blanche, 4,600 km, $10,000 acc. incl. 743-1412.

HONDA Shadow 750cc, blanc perle, échappement 50/50 et originaux, "dinojet kit", $4,599 nég., 819-281-8187

670 MOTONEIGES

2004 YAMAHA RX1, moteur 1,000 cc, 4 temps, 140 forces, siège passager, reculons, 2,300 km, peu utilisée, comme neuve, $6,999, 281-2591.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

2000 PONTIAC Sunfire, 2 portes, manuelle. 663-9833, 743-7816.

5 PNEUS 195X55/R15 + 1 roue, $125; 1 PNEU + roue, neufs, 215X70/R15, $115. 568-6111.

5 PNEUS: 265/70R17 AT et 265/75R16, $250. 777-8377

MOTEUR Mopar 318, modifié 300 HP ou +, appelez 921-1967.

PELLE à neige 8 pi, pompe hydraulique, $1,200, Stéphane au 985-1298

673 REMORQUES

2003 REMORQUE pour Sea-Doo ou chaloupe 12' à 14', $850. 923-6782.

2005 REMORQUE 4X8, $600, 279-6884.

PLATFORME, 7X7, $400, 669-2066.

REMORQUE 4X8, capacité 900 lb, roue de rechange, $400. 790-8079

REMORQUE à bateau, $650. (819)455-2666.

REMORQUE avec dompeuse, 80" long. x 64" large. $650 nég. 770-8734.

REMORQUE fermée, essieux doubles, $1,600. 568-4091.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1983 PROWLER 23', tout électrique, roues doubles, beaucoup d'extra, $2,850 nég. 669-7776.

1986 BONAIR 700 (tente-roulotte), $2,000. 997-8391, soir: 986-6324.

GM Canada **Optimum** VÉHICULES USAGÉS

DEMERS CHEVROLET

868, boul. Maloney O., Gatineau • 568-5811

La plus importante salle de montre virtuelle GM

WWW.DEMERSCHEVROLET.COM

• Garantie du manufacturier • Inspections en 150 points • 30 jrs/2500 km, privilège d'échange sans tracas • Assistance routière 24 heures

440262

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1986 GLENDETTE, 29', chambre arrière, sofa-lit avant, réfrig., cuisinière/four, fournaise, toilette, douche, tapis neuf. Très belle et propre. $7,000. Livraison gratuite. (613)232-8758, cell, (613)240-4072, Ottawa.

1987 GITAN 13 pi (roulotte), 6 places, propre, $3,000. 281-1824, 664-2286

1987 TENTE roulotte Coleman, réfrig. (3), $2,500. 663-2015.

1989 CITATION 25' à sellette, très propre, $7,500. 568-0826 ou 665-5491.

1989 FORD Tioga, 27 pi, tout équipé, excellent état, $17,500. 1994 Ford Four Wind, 29 pi, $25,000 643-1025.

1989 TERRY, 33 pi, petit lac Simon, $14,000. 921-2430, 281-6098.

1990 SALEM, 30', Camping Kitawa, deck, gazebo, clim., 775-1059.

1990 SIERRA 34', superbe roulotte, excellent état, bien entretenue, auvent neuf, s/bains complète, joliement décorée, $14,499. 819-243-4105

1991 ROULOTTE Rosedale, modèle parc, 33 pi, extension, porte patio, chambre arrière fermée, très très propre, $12,000, 281-2591.

1992 JAYCO (tente-roulotte), 6 places, réfrig., chauffage, poêle propane, auvent, gazebo, très propre, $3,100. 281-9958, cell.: 316-3834.

1993 TENTE roulotte Colman, entièrement rénovée, $4,800. 561-6358.

1993 TERRY 30', Pionier, Gracefield, $10,300. 671-6023.

1995 GOLDEN Falcon, 39.7 pi., 2 extensions, meuble amovible, deck de 35 pi., remise, installé au camping Cantley, $19,900 nég. 243-5680.

1996 BOÎTE Campeur Skamper 100S, 10 pi, poêle, réfrig., bonne condition, $4,100. 913-3524, 487-2589

1996 BONAIR légère, propre, 6 places, $6,500 nég. 643-3645.

1996 ROULOTTE Terry 29 pi., clim,. lit queen, four micro-onde, 8 personnes, très propre, Camping Lac Vert, $14,000. (819)561-9071.

1996 TERRY, 22 pi, bonne condition, $9,800, 669-6829 après 18h.

1997 TERRY Fifthwheel, n'a pas voyagée, avons acheté modèle de parc. Vaut plus de $12,500, offre raisonnable considérée, du lun. au merc. (Pas de taxes) 243-8573.

1998 PROWLER 26 pi, en fibre de verre, double rallonge, tout équipée, impeccable, $13,500. 663-6547

1999 AERO, **AUBAINE,** 25 pi., ultra légère, tout équipé +, $11,500, 790-1678.

1999 STARCRAFT, à sellette, 30 pi., extension double, clim., tout équipé, $20,000. 663-7553.

1999 TERRY 21 pi, $11,500. Après 16h. 568-9969.

2000 CAVALIER Gulfstream, 30 pi, rallonge double +, $22,000, 790-9303

2000 PROWLER hybride, 21 pi, achetée neuve en 2001, tout équipée sauf clim., très propre, $12,500, 819-281-1649 ou 819-665-1641.

2000 TENTE-roulotte Viking, couche 7, rangement avant, toilette chimique, douche, réfrig., 2 bonbonnes, excellent état, $8,500. 682-3100

2000 TERRY, à sellette, légère, 22.5 pi., très peu utilisé, $18,000. 986-5006.

2001 CITATION "fifth wheel" 30', comme neuf, $22,988. Financement disponible. Éric: 819-743-4437 ou Stéphan 819-962-5405.

2001 TENTE-roulotte Rockwood Freedom, 10 pi, couche 6, auvent, réfrig., chaufferette, évier, très propre, $5,500 nég. 819-665-6688.

2001 TERRY, 37 pi, model parc, 2 chambres, $23,900, 819-281-9209.

2002 PALOMINO, 15 pi., hybride, équipé, 6 personnes, réfrig., chauffage, $8,000 **nég.**, 663-9992.

2002 TENTE Roulotte Palomino Filly, 12 pi., chauffage, réfrig., poêle, banquette en U, + 2e banquette, excellent état, $7,000. 246-0532.

2003 "FIFTHWHEEL" Trailite, 26 pi, barbecue, clim., satellite, demande $24,000. (613)841-2221.

2003 FOURWIND, 24 pi., 6 personnes, clim., micro-onde, $21,000 ou meilleur offre, 837-3332.

2003 SUNSEEKER classe C, 29', 44,000 miles, $44,900. 850-3193

2004 TRAILCRUISER Hybrid, comme neuve, $16,750, 790-3292.

2004 VANGUARD Palomino, 26 pi, **NEUVE**, équipé, $14,499. **669-4004.**

2004 VIKING Epic 1706, tente-roulotte, garantie 5 ans, $5,500 nég., 463-2968 après 16h30.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

2005 AEROLITE, 26 pi, 4,200 lb, rallonge, clim./chauffage central, beaucoup de rangement int./ext., remise arrière 8X8X2, $20,900. 568-6111.

2005 JAYCO Jay Feather 165, roulotte 16'. Très propre, bon état, clim. $14,995 nég. Financement disponible. Contactez Éric: 819-743-4437.

2005 Trailite TC21RBH Hybrid 21', excellente condition, tout équipé, $18,888 nég., financement disponible. Contactez Éric: 819-743-4437.

2005 VIKING Epic, 6 places, dînette, poêle, réfrig., chauffage, toilettes portatives, $8,500, 819-827-3277

2 TENTE-ROULOTTE 2003, 6 et 8 places, qualité supérieure. 671-4884

39 PI, Prowler 2002, comme neuve, $27,000. 568-1871.

CAMPING Lac McGregor, 33 pi, plusieurs extras, $9,500, 773-1200

LAV./SÉC. combinées, Equator EZ 2500c, $600, 819-955-7569.

MOTORISÉ 1981 Centurion, 19,5 pi, couche 6, très bon état, 775-0891

"NOMADE": boîte ext. pour rangement avec pivot et support pour 2 vélos, s'installe à l'attelage de la boule d'attache. 595-1083.

ROULOTTE 25 pi avec gazebo, 25 min. de Hull, $3,100 nég. 770-2932

ROULOTTE de marque Bonair, 37 pi, tout équipée, située au Camping l'Escargot, Notre-Dame-de-Pontmain, $36,500 nég. (819)986-2020.

ROULOTTE luxueuse, Breckenridge, 2002, 44 pi, 3 extensions incluant véranda et galerie de 31x12, Camping Domaine Lac Cèdrière à Montpellier, bord du lac, $50,000. (819)428-1938, cell.: (819)921-1848

TENTE roulotte Coleman à louer, $395 par semaine. Réservez pour vos vacances aujourd'hui au 282-0839.

TENTE-roulotte Jayco Quest 1999, 10 avec gazebo, très bon état, $4,900, Pierre au 595-3621.

TERRY de luxe 1994, 20', très propre, non-fumeur, $7,500. 819-458-2239

TERRY TAURUS 1979, 24 pi, propre, 6-8 places, $3,900(ferme), 281-3670

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1996 YAMAHA, 4X4, 250CC, bonne condition, $2,900. 664-4864

2000 YAMAHA Banshee, excellente condition, $3,800. 246-1487

2001 HONDA TRX 350, 4X4, 4 pneus neufs, $5,500 nég., Pat, 246-8143.

2002 HONDA Rubicon 500, tout équipé, A1, $6,000, 775-6364.

2002 YAMAHA WR250, $4,500. 2002 HONDA XR80, $1,200; excellents état, 456-4181.

2003 ARCTIC CAT, 500 cc, 4x4, avec pelle à neige. 777-8377.

2003 KFX 400 Sport, presque neuf, $4,000 nég. 246-4940.

2004 HONDA 450R, jamais accidenté, bonne condition, équipement performance HRC, prix pour vente rapide $5,000, 743-2087.

2005 HONDA Ricon 650, 1,400 km, $8,999. **Auto J.C. Galipeau, 669-4004.**

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2005 POLARIS 90, presque neuf, $2,900. Stéphane, 360-5855.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

12 PI. bateau pliable, $500, tondeuse électrique, $350, 663-2405.

14 PI, fibre de verre, 35 forces Johnson, $2,300. 770-5949 après 15h.

1981 DORAL 14 pi, fibre de verre, mercury 40 forces, $1,800, 281-4565.

1985 PETERBOROUGH, 15 pi., 30HP électrique, remorque, console, toile, etc... excellent état, $4,000. Aussi moteur Mercury 6HP, $800. 776-5556.

1986 CADORETTE, 16.5 pi, in-bord, 3 L., 130 forces, remorque, bon état, $5,500. 685-9213, 775-2441.

1986 THUNDERCRAFT magnum express, 25 pi. moteur mer cruiser 5.7L, nouveau toit 2004, tapis et toilette neuve. Tout équipé avec extra. Excellente condition, faut voir. $14,000 nég. jour 664-3797 soir 561-2489.

1987 BAYLINER 17.5', in-bord, 4 cyl., deck ouvert, $5,500. 819-360-3082.

1987 BAYLINER 2455, très propre, 5.7 L, tout équipé, $16,900, 661-3749

1988 PONTON, 24 pi., 60 HP Evenrude, refait à neuf, DC, $15,000 nég. 669-2874, 743-1136.

1989, BATEAU 19' pont ouvert (open deck), Mercruiser 3 L., 8 passagers, remorque 1998, $6,500. 743-6701.

1989 THUNDERCRAFT 17 pi, 3 L., in-bord, pont ouvert, remorque, $5,900, Claude au 281-3670

1990 BAYLINER Capri 18', 85 c.v., avec acc., $5,800, 613-762-7461.

1990 CADORETTE, moteur 130 forces, $9,800, 210-0245.

1990 THOMPSON, 21 pi, $5,500 nég, 281-9149 ou 210-3293.

1991 PONTON Princecraft 6'X16', moteur 25 forces, remorque à double essieu, $7,900 nég. 281-5168.

1996 PONTON Princecraft 20 pi, moteur neuf Mercury 40 forces 4 temps, comme neuf, $15,000. 819-983-6584

1998 BAYLINER Capri, 90 forces, excellent état, avec remorque, $10,000, 743-1962.

2000 SHUTTLE CRAFT, ponton 18 pi, avec 1997 Polaris moto-marine, 3 places et remorque, très bon état, $7,900, 827-0566, 661-0566

2000 WELLCRAFT 175 SS, acheté neuf en 2002, Bowrider, toit complet, moteur 3.0 L, 150 heures d'utilisation, remorque Easy-Loader avec freins, excellent état, $15,900. À voir au 807 Main, Gat. 669-2496.

2003 MOTEUR Mercury, 15 forces, 10h d'usage, chaloupe 12', 771-1086.

2 MOTOMARINES Sea Doo XP 800, 1996, Polaris STL 780, 1996. Excellent état. Remorque double et acc. incl., $7,500. 663-3904, 213-1528

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

BATEAU fibre de verre avec moteur 65 forces Evinrude et remorque, $1,300. 827-1307, 775-8048

CANOTS neufs et usagés, à partir de $350, 243-0432.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

CATAMARAN, 16 pi Hobiecad, plusieurs pièces de rechange $2,500. Tanzer 26 pi, 1981, $12,900. Normand: 819-682-2111.

CHALOUPE aluminium 12', profonde, avec 2 coffres et remorque, moteur Eavenrude 15 forces, bon état, $2,200. 281-2550.

CHALOUPE Princecraft Holiday, avec remorque, $3,800. 281-3199.

Faut voir!

CHECKMATE 16', Mercury 115, état A1, $6,600. 568-6218, 918-4377.

GLASTRON Carlson, 19.5', édition spéciale, moteur 350 Magnum, avec remorque, très bon état. **819-428-3593**

KAYAK Oldtown, 16 pi, duo, neuf, neuf, 2 pagaies, $1,200, 281-9555.

MERCURY 20 forces, état A-1, $725 et EVINRUDE 9.9, $325. 819-423-5126, cell.: 921-6784.

MOTEUR électrique Minikata, très bon état, $120, 669-8858

MOTEUR hors bord Nissan 9.8 c.v., neuf, avec chargeur à batteries, $2,000. 643-9564, 665-9564.

REMORQUE pour chaloupe de 12 à 16 pi ou pour sea-doo ou autres petits bateaux: $750 nég. 819-427-6682.

STARFISH, 16 pi, modifié, 40 forces Yamaha 3 cyl., électrique, beaucoup d'extras, excellent état, prix à discuter. Faut voir! 613-720-3622.

TOITS DE BATEAU MARC
Toits et toiles sur mesure. 775-6835

VOILIER catamaran, wharram, 40 pi, 80% complété, $6,000. acajou saturé ipoxy, 568-7719.

ÉPILEPSIE



La recherche: le nerf de la guerre contre l'épilepsie

- Au Canada, plus de 300 000 personnes sont atteintes d'épilepsie.
- 14 000 nouveaux cas s'ajoutent chaque année.
- Dans la plupart des cas, on n'en connaît pas la cause.

La recherche peut nous aider à trouver un jour un remède à l'épilepsie. Agissez dès aujourd'hui.

ÉPILEPSIE CANADA
1 877 734-0873
www.epilepsy.ca

MEGA ENCAN.COM

Plus de 1000 véhicules en inventaire
Économisez des milliers de dollars!

770-2277

1261 boul. St-Joseph (près du pont Alonzo)

C'est que des aubaines!



2002 - 2005 Nissan Sentra
Auto ou manuelle • climatiseur • bas km
À partir de 8 960$
0$ comptant 86$** aux 2 sem



2005 Dodge Magnum
Automatique • équipée • climatiseur
À partir de 17 950$
0$ comptant 169$** aux 2 sem



2003 Saturn ION
Automatique • équipée • climatiseur
À partir de 10 440$
0$ comptant 99$** aux 2 sem



2005 Buick Allure
Automatique V6 • équipée • climatiseur
À partir de 18 870$
0$ comptant $179** aux 2 sem



2002 à 2003 Subaru Forester / Legacy
Auto ou manuelle • 4 roues motrices • bas km
À partir de 12 960$
0$ comptant 143$* aux 2 sem



2005 Pontiac G6
Automatique • équipée, A/C • V6
À partir de 17 840$
0$ comptant 169$** aux 2 sem



2002 Nissan Pathfinder 4x4
Automatique • équipé • climatiseur
À partir de 13 960$
0$ comptant 154$* aux 2 sem



2005 Dodge Grand Caravan Stow'n Go
Équipée • groupe électrique • bas km
À partir de 19 980$
0$ comptant 189$** aux 2 sem

Plus de 6 en inventaire



2003 à 2005 Mercedes ML 350 4x4
Automatique • équipée • climatiseur • cuir
À partir de 27 870$
0$ comptant 263$** aux 2 sem



2002 à 2005 Escape ou Tribute 4x4
Automatique • climatiseur • mags
À partir de 13 970$
0$ comptant 154$* aux 2 sem



2006 Toyota Matrix
Automatique • tout équipée • climatiseur
À partir de 19 820$
0$ comptant 188$** aux 2 sem



2002 Honda Civic 4 portes sedan
Auto ou manulle • climatiseur • bas km
À partir de 10 630$
0$ comptant 118$* aux 2 sem



2002 à 2005 Mercedes C230/C240/320 E500
Équipée • climatiseur • • bas km
À partir de 21 980$
0$ comptant 239$* aux 2 sem



2003 - 2005 Venture ou Montana
Équipée • climatiseur • bas km
À partir de 8 890$
0$ comptant 89$** aux 2 sem



2004 Cadillac SRX
Tout équipé • cuir, toit • bas km
À partir de 35 820$
0$ comptant 337$** aux 2 sem

444307

www.megaencan.com

Les prix indiqués sont en sus des frais de 395$. Transport et reconditionnement (si le cas) inclus. Taxes et immatriculation en sus.

770-2277



EN AFFAIRE DEPUIS 25 ANS

PLUS DE 200 VÉHICULES DISPONIBLES EN TOUT TEMPS

AUTO VISION

303 boul. Maloney Est, Gatineau
669-3339

2ème CHANCE AU CRÉDIT

445224

EN PRIMEUR

2005 FORD FOCUS



4 portes, bien équipé.

WOW Économique et fiable ! 9 980$

2004 CHEVROLET OPTRA

4 portes, gar. du manufacturier



WOW Incroyable ! 8 980$

2001 NISSAN SENTRA XE



CD, 4 portes, climatiseur

WOW Fiable ! 7 950$

2001 KIA SEPHIA LS



climatiseur, bien équipé

WOW Super équipé ! 4 950$

CLAIRE FOURNIER
(née Major)

est décédée subitement le mardi 9 mai 2006, à l'âge de 68 ans. Elle fut prédécédée par ses parents Joseph Alfred Major et Jeanne St-Laurent, ainsi que sa soeur Marie Major. Elle laisse dans le deuil son époux et meilleur ami Bernard R. Fournier; ses deux filles: Nathalie (Earl McGuire) et Sophie-Catherine (Paul Barrette). Très chère grand-maman de Marie-Elyse, Francis, Colin, Carine et Justin. Lui survivent ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs et plusieurs ami(e)s. Une messe commémorative aura lieu en l'église St-Claude, 2599, ch. Innes, Gloucester, le samedi 10 juin 2006 à 11h. Des dons à la Fondation canadienne des maladies du coeur, (613)737-0651 seraient appréciés. Les dons et messages de condoléances peuvent être faits sur le site : www.heritagefh.ca

Salon Funéraire Héritage
(613)830-2305

AVIS DE DÉCÈS

DR AIDA KAOUK
(née Layla Ida Kaouk)

décédée suite à un accident routier le 25 mai 2006 à l'âge de 60 ans. Elle laisse dans le deuil: Denise et Camille Côté; son frère Michel Kaouk et sa femme Samira et leurs enfants Caroline, Sabine et Rami; sa nièce Mireille Sabbagh et de nombreux parents et ami(e)s au Canada ainsi qu'en Syrie, au Liban, en Angleterre, en France et aux États-Unis. Une cérémonie commémorative aura lieu à Montréal le dimanche 4 juin 2006, de 14h à 16h30, à l'Université du Québec à Montréal, Pavillon Judith Jasmin, Salle des boiseries, 2e étage, salle J-2805. À 14h30, nous verrons la présentation de son récent projet de site internet traitant des citoyennes canadiennes d'origines africaines et partagerons nos souvenirs. Des dons pourront être faits en son nom à: Solidarité Femmes Africaines 514-270-2440; les mamies immigrantes 514-762-9808; Alternatives/ Projet: Centre Communautaire des femmes de Jabalyah ou Projet. Un arbre pour la Palestine 514-982-6606; ou au Mouvement contre le viol et l'inceste 514-278-9383.

LANDRY, RAYMONDE M.
(née Schryer)

décédé soudainement, le samedi 27 mai 2006, à l'âge de 73 ans, à l'hôpital général de Kingston, aux côtés de sa famille. Elle était la mère de Catherine (Andre), Elaine (Raymond) de Kingston, Daniel (Miyuki) de Calgary, Pierre (Diane), Charles (Sarah) d'Ottawa; grand-mère de Erick, Véronick, Mike, Catherine, John, Benjamin et Gabrielle; soeur de Denise Hurtubise (feu Marcel), Soeur Elaine Schryer FDLS, Michel Schryer (Debby). Elle sera sincèrement regrettée par sa cousine Andrée Pilon et plusieurs nièces et neveux. Le service religieux sera célébré en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, rue Montreal, le mardi 6 juin à 10h30. L'inhumation de l'urne aura lieu au cimetière de Notre-Dame-de-Lourdes, Ottawa. Des dons en mémoire de la défunte peuvent être faits à la Société canadienne du cancer. Pour les messages de condoléances: www.gftompkins-township.ca

LA FAMILLE LAROSE
a le regret de vous faire part du décès de

LUCIEN LAROSE

décédé le 1er juin 2006, à l'âge de 75 ans. Il était le fils de feu Oscar Larose et de feu Marie-Anne Laroche. Il laisse dans le deuil son épouse Rita Gladu; 1 fille, Hélène (François Raizenne); 1 fils, Pierre (Lyne Charlebois) et 4 petits-enfants: Émilie, Benoît, Andrée-Anne et Jean-François. Il fut prédécédé par son frère Roger. Il laisse également 3 soeurs: Lucie, Charlotte, Paulette et un frère: Gérard (Alice) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la Maison funéraire. Un service religieux aura lieu en présence des cendres à l'église St-Joseph de Hull, le jeudi 8 juin 2006 à 11h. La direction des funérailles à été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements: 819-778-2425,
cfam@cfo.coop ou télécopieur: 819-778-2426.

Au lieu de fleurs, des dons à la fondation du CSSSG secteur de l'hémodialyse seraient grandement appréciés. Un gros merci au personnel du CSSSG hôpital de Hull.

LA FAMILLE MOLLOY
a le regret de vous faire part du décès de



JEANNE D'ARC MOLLOY

Est décédée le 31 mai 2006 à l'âge de 84 ans, Mme Jeanne d'Arc Molloy née Carrière de St-Emile de Suffolk. Elle était l'épouse de feu Ernest Molloy. Prédécédée par un fils André, elle laisse dans le deuil ses enfants: Gérard, Madeleine, Jean-Pierre (Odette), Francine (André), Thérèse (Donat), Evelyne (Mandy), Raymonde (Jean), Louise, Marie-Paule (André), Julie, Robert (Sylvie), Mario et Martine (Guy); sa soeur Lucienne. Elle laisse également 35 petits-enfants; 29 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

Elle repose:

SALLE MUNICIPALE
de St-Emile de Suffolk
299 chemin des Cantons

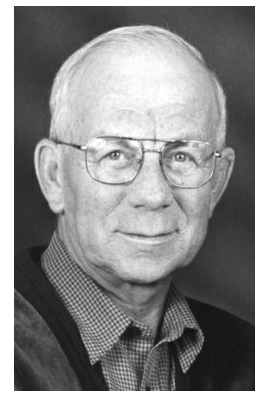
Les funérailles auront lieu le lundi 5 juin 2006 à 11h, en l'église de St-Emile de Suffolk, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites, dimanche de 14h à 17h et 19h à 22h et le lundi à compter de 9h.

La direction a été confiée au:

COMPLEXE FUNÉRAIRE
DE LA PETITE-NATION
SHIELDS ET FILS INC.
101 rue Principale
St-André Avellin

Pour vos messages de sympathie par courriel: maisonfuneraires@vl.videotron.ca ou par télécopieur au (819)983-6865.

AVIS DE DÉCÈS



SOULIGNY, ALFRED

est décédé paisiblement entouré de sa famille, le vendredi 2 juin 2006, à l'âge de 66 ans. Il fut prédécédé par son père Emile Souligny, sa mère Laurette Levac et sa soeur Rachel. Il était le tendre époux de Suzanne Vallée et le cher père de Pierre (Julie Gagnier) et de Lyne (Jean Sirois); le grand-père adoré de Jacob, Pierre-Luc, Jean-Philippe et Sara-Maude; le cher frère de Germain (Denyse), Laurent (Hélène), Paul (Lise), Gérard (Johanne), Jeanne d'Arc (Normand Sauvageau), Claire (Hubert Renaud), Roger (Denise), Michel (Marie-Claude) et Lucie (André Bellefeuille). Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, neveux, nièces et amis. Parents et amis sont invités au **SALON FUNÉRAIRE NOËL BERTHIAUME,** 416, rue McGill, Hawkesbury, le lundi 5 juin de 10h à 14h15. Les funérailles auront lieu en l'église St-Alphonse, 429, rue Principale, Hawkesbury, le lundi 5 juin mai à 15h. Des dons à la Fondation de l'hôpital d'Hawkesbury ou à la Fondation du Centre de cancérologie d'Ottawa seraient appréciés. Les dons et messages de condoléances peuvent être faits sur le site: www.heritagefh.ca

Salon Funéraire Héritage
(613) 830-2305

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

M.B.

LA FAMILLE GAGNÉ
a le regret de vous faire part du décès de



MME BLANCHE GAGNÉ
(née Blondin)
1913 - 2006

de Plantagenet, Ont., décédée paisiblement entourée de sa famille le jeudi 1er juin 2006, à l'âge de 93 ans et 13 jours. Elle était l'épouse bien-aimée de feu Rodolphe Gagné et la fille de feu Philias Blondin et de feu Emma Cadieux. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Paul (Lily Long) de Plantagenet, Claude (Mireille Gagnon) d'Ottawa, Marcel F. (Raymonde St-Denis) de Lefaivre et Pierrette (Jean-Pierre Tremblay) de St-Constant, Québec, ainsi que 14 petits-enfants, 16 arrière-petits-enfants et 2 arrière-arrière-petits-fils. Elle fut prédécédée par une fille, Denise. Lui survivent également 3 soeurs: Jeanne (feu Albert Themens), Simone (feu Lionel Séguin) et Alice (René Carrière), ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle fut également prédécédée par 2 frères: Henri (feu Lauriette Lajeunesse) et Roland (Estelle Potvin); une soeur Eva (feu Olida Taillon). Un service religieux aura lieu le mardi 6 juin 2006 à 11h, en l'église St-Paul de Plantagenet; inhumation au cimetière paroissial. La famille sera présente à l'église à compter de 10h15 afin de recevoir les condoléances. Un merci spécial au personnel du Pinecrest Nursing Home à Plantagenet, pour son dévouement et les bons soins prodigués à notre mère. Pour ceux et celles qui le désirent, des dons à la Fondation de l'hôpital d'Ottawa, Institut de l'oeil, 737, ave Parkdale, Ottawa, K1Y 1J8 seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS,** 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., (613)679-2802. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: (613)679-1356 ou par courriel: lamarre.fils@citenet.net

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.G.

AVIS DE DÉCÈS



PAULE SAINT-ONGE
1922-2006

Paule Saint-Onge, romancière, critique littéraire et traductrice, est décédée à la résidence Villa Belle Rive le 30 mai 2006, à l'âge de 84 ans. Elle laisse dans le deuil ses enfants Monique (Peter), Pierre (Christina), Alain (Wendy), Suzanne (Robert), Danielle et François (Jennifer); ses soeurs Réjane, Claire (Albert), son frère Gérard (Huguette), ses petits-enfants Patrick, Nicolas (Kathy), Richard (Jacqui), Carolyn (Matthew), Michel, Gabriel, Daniel et Geneviève, ses arrière-petits-enfants Cooper, Murdock et Ava-Marie, ainsi que de nombreux parents et amis. Sa famille tient à remercier Madame Claudette Gagnon, directrice de la résidence Villa Belle Rive et tout le personnel (dont Yolande, Suzanne, Nicole et Eddy) pour leur dévouement exceptionnel.

Vous êtes invités à rendre un dernier hommage à Paule Saint-Onge au:

CENTRE FUNÉRAIRE
CÔTE DES NEIGES
4525 de la Côte des Neiges
Montréal, Québec
514-342-8000
jean.fournier@sci-us.com
Stationnement intérieur

Le samedi 3 juin de 14h à 17h et de 19h à 21h, le dimanche 4 juin de 13h à 16h, suivi d'un hommage à 16h. Au lieu de fleurs, des dons à la Société Parkinson du Québec seraient appréciés.

« Passons passons
puisque tout passe
Je me retournerai souvent
Les souvenirs
sont corps de chasse
Dont meurt le bruit
parmi le vent »
Guillaume Apollinaire

LA FAMILLE CORBEIL
a le regret de vous annoncer le décès de

Mlle Gertrude Corbeil

est décédée le mardi 30 mai 2006, à l'âge de 80 ans. Elle était la fille de feu Hormidas Corbeil et de feu Rose Alma Calvé. Elle laisse dans le deuil sa soeur Florence Campbell, ses frères: Maurice (Jacqueline), Bernard (Aurore) ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces. Elle fut prédécédée par sa soeur Gloria et par ses frères: Jean, Robert, Roland et André. Il n'y aura pas de visites au salon. Une messe commémorative sera célébrée le lundi 5 juin 2006 à 13h, en la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER (membre du réseau Dignité)** située au 180 ch. Montréal, Ottawa, 241-3680. En mémoire de Gertrude, des dons aux Amputés de Guerre ou à une oeuvre de charité de votre choix seraient grandement appréciés.

AVIS DE DÉCÈS

Mlle Sergine France Gagné

est décédée le mercredi 31 mai 2006. Elle était la fille de feu Bernard Gagné et de Suzanne Gagné (née Landriault). Outre sa mère, elle laisse dans le deuil sa soeur Michèle; ses frères: Marc (Melinda Nance) et Yves (Paulette Lacasse). Elle laisse également ses 2 filleuls: Luc et Alexandre; ses 4 nièces: Nathalie, Anne-Marie, Karine, Megan ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins et cousines. Il n'y aura pas de visites au salon. Une messe commémorative sera célébrée le lundi 5 juin à 10h, en la chapelle de la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER (membre du Réseau Dignité),** située au 180 ch. Montréal, Ottawa, 241-3680. La famille recevra les condoléances à compter de 9h30. En mémoire de Sergine, des dons à une oeuvre de charité de votre choix seraient grandement appréciés.

CAV

Le Conseil sur le vieillissement d'Ottawa

Le porte-parole des aînés d'Ottawa

Pour informations
(613) 789-3577

AVIS DE DÉCÈS

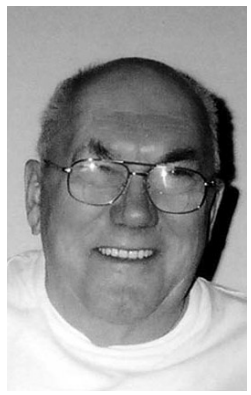


MME MARY GAGNON
de Bouchette, est décédée le 1er juin 2006 au foyer Père Guinard de Maniwaki, à l'âge de 87 ans. Elle était l'épouse de feu Euclide Paul; la fille de feu Philippe Gagnon et de feu Émilie Richard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marc (Louise Lafontaine) et leur fille Josée (Serge), Louise (Claude Lacroix) et leurs enfants: Sébastien et Mylène, Alain (Daniel Cloutier) et les enfants d'Alain: Josianne (Simon) et Marc-André (Jessica); leur mère Diane Larivière; 2 soeurs: Valéda (feu Lionel Paul) et Carmen (feu Harold Leduc); 2 filleules: Claudette Gagnon et Julienne Paul, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par 3 frères et 4 soeurs. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY, 206 Cartier, Maniwaki, QC, J9E 1R3, téléphone: (819)449-2626, télécopieur: (819)449-7437.** Le service religieux aura lieu le lundi 5 juin 2006 à 10h30, en l'église St-Gabriel de Bouchette, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: le dimanche 4 juin 2006 de 14h à 17h, 19h à 22h et le lundi à compter de 9h. Des dons pour "Milieu de Vie" du foyer Père Guinard, a/s de M. François Côté seraient grandement appréciés.

REMERCIEMENTS

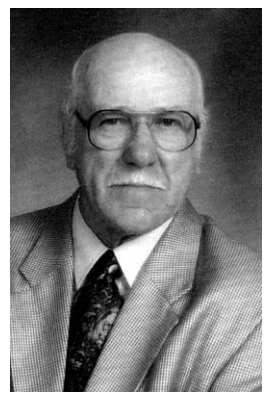
MME ANNE ALLAIN
Les membres de la famille Allain désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Anne, survenu le 13 mai 2006, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



M. LAURENT D'AOUST
Les membres de la famille D'Aoust désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Laurent D'Aoust, survenu le 20 avril 2006, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



M. Rhéal Giroux
Les membres de la famille Giroux désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Rhéal Giroux, survenu le 6 mai 2006, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

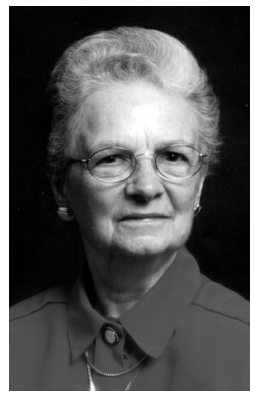
LA FAMILLE LEVESQUE
a le regret de vous faire part du décès de



SOLANGE LEVESQUE
(née Langevin)

décédée le 1er juin 2006, à l'âge de 69 ans, au CSSSG Hôpital de Hull. Elle était l'épouse de Edgar Levesque et fille de feu Jérémie Langevin et de feu Antoinette Mantha. Elle fut prédécédée par 2 filles: Micheline et Charlyse. Elle laisse dans le deuil 5 enfants: Jacqueline (François Chénier), Guy (Lise Lortie), Lyne (Jean-Marc Quesnel), Nicole (Marc Guèvremont) et Jean-René (Suzanne Fortin); 6 soeurs et 3 frères; 8 petits-enfants: Pierre, Marie-Josée, Julie, Jonathan, Nadine, Jean-François, Jean-Philippe et Mélissa; 8 arrière-petits-enfants ainsi qu'une amie très chère: Monique Régimbald; plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Il n'y aura pas de visites à la Maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église St-Raymond de Hull, 35 St-Raymond, secteur Hull, le mardi 6 juin 2006 à 11h. La direction des funérailles à été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements: 819-568-2425 courriel: cfam@cfo.coop, téléc.: 819-568-2426. Au lieu de fleurs, des dons à la Société québécoise du cancer seraient appréciés. Merci au personnel du 6e est de l'hôpital de Hull.

REMERCIEMENTS



Mme Rollande Côté
Les membres de la famille Côté vous prient d'agréer l'expression de leurs sincères remerciements et conserveront toujours un souvenir ému de la sympathie que vous leur avez témoignée lors du décès de Mlle Rollande Côté.

REMERCIEMENTS



JOSEPH TCHOREWSKI
Nous remercions chaleureusement parents et amis pour leurs messages de sympathie, cartes, fleurs, dons de bienfaisance, visites au salon funéraire, offrandes de messes, soutien et gestes de compassion lors de notre récente perte. Nous demandons à tous ceux et celles dont nous n'avons pas l'adresse de considérer le présent avis comme un remerciement personnel. Jamais nous n'oublierons votre gentillesse et votre délicatesse.

Bernice Tchorewski
et famille,
Lorraine Latour et famille

LA FAMILLE ROY
a le regret de vous annoncer le décès de



MICHÈLE ROY

décédée le 1er juin 2006 au CSSSG, hôpital de Hull, à l'âge de 72 ans. Elle était fille de feu Émile Roy et de feu Ange-Aimée Delisle et la soeur de feu Jean Luc Roy. Elle laisse dans le deuil une belle-soeur, Aline; 2 neveux: Pierre (Louise Daoust) et Denis (Patricia Hughes); 4 petits-neveux: Luc, Alex, Nicholas et Philippe; un ami très proche, Moïse Fournier et sa famille; une très bonne amie, Carmen Camden de Thetford-Mines et de nombreux autres amis dont ceux de La Résidence de l'Ile.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Un service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, à l'angle St-Onge et Guadeloupe Gatineau (secteur Hull), le mercredi 7 juin 2006 à 11h. La direction des funérailles a été confiée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements : 819-778-2425, cfam@cfo.coop ou télécopieur : 819-778-2426.

Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés. Remerciements au personnel de La Résidence de l'Ile et au personnel médical du CSSSG, hôpital de Hull.

1er ANNIVERSAIRE





Emilien Bédard

À la douce mémoire de monsieur Emilien Bédard, décédé le 5 juin 2005. Un an passé vous avez arrêté de chanter, mais nous vous entendons encore dans nos coeurs. Époux, papa, grand-papa (Teddy Bear), frère, oncle et ami, depuis votre départ, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à vous. Vos chants et votre amour seront avec nous pour l'éternité. Nous nous réjouissons car nous savons que là-haut il a un piano qui joue et que Dieu se réjouit à vous entendre chanter La Feuille d'Érable. Continuez à veiller sur nous votre famille et nous vous promettons de rester une famille unie dans le même amour que vous nous avez donné. Jamais nous ne vous oublierons et toujours nous vous aimerons.

Ta Rougette, vos enfants et vos petits-enfants...

Une messe anniversaire sera célébrée le samedi 10 juin 2006 à 11h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes (Vanier), 435 chemin Montréal.
Bienvenue à tous.

60% des nouveaux patients sont des jeunes enfants et des personnes âgées
Demandez nos brochures
EPILEPSIE CANADA
www.epilepsy.ca 1 877 734.0873


Brian McGarry
C.D.G.
Propriétaire


Sharon McGarry
Présidente
Propriétaire


Donald Renaud
Directeur Chapelle St-Laurent
Directeur de funérailles


Patrick McGarry
Vice-président
Directeur de funérailles

434052

Notre **Chapelle St-Laurent**
1200, chemin Ogilvie et notre
Chapelle et Crématorium McGarry Memorial
à Wakefield pour desservir l'Outaouais

LE GROUPE INDÉPENDANT DE MAISONS FUNÉRAIRES DU CANADA

Hulse, Playfair & McGarry
Chapelles funéraires • Services de crémation • Columbarium

www.mcgarryfamily.ca
Plus de 80 années au service de la communauté

La famille McGarry
en partenariat avec l'Office de protection de la nature de la vallée Rideau plantera un arbre à la mémoire de chaque personne dont les funérailles nous seront confiées.

Chapelle du Centre 315, rue McLeod 233-1143
Chapelle St-Laurent 1200, ch. Ogilvie 748-1200
Maison funéraire Memorial 584, rue Somerset Ouest 233-4773
Chapelle de l'Ouest 150, av. Woodroffe 728-1761
Chapelle et Crématorium McGarry Wakefield 459-1800

1er ANNIVERSAIRE



Mme Francine Beaudoin
née Marcil

À la douce mémoire de Francine, décédée le 4 juin 2005. Il y a un an tu as pleuré tendre Francine, en voyant tes enfants auprès de ton lit, priant et suppliant Dieu de te laisser avec nous. Malgré tout, la mort a fermé tes paupières et tu as laissé la souffrance pour le bonheur. Ta joie de vivre, ton courage, ton dévouement et ta bonté font en sorte que tu étais une personne très spéciale et appréciée. Notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.
Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 4 juin 2006 à 10h30, en l'église Ste-Élizabeth, Cantley.

Ton époux François,
nos filles: Mélanie et Marie-France ainsi que parents et amis qui t'aiment XXX...

REMERCIEMENTS



Billy-Joël Ruether-Parisien

Très sensibles aux nombreuses marques de sympathie et au réconfort de votre amitié lors du décès de Billy-Joël, son père Denis et la famille vous remercient et vous assurent de leur sincère gratitude. Les personnes ayant omis de signer le registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.F



1er ANNIVERSAIRE



ROBERT DESJARDINS
1937 - 2005

Cher époux, papa, et grand-papa, il y a un an que tu nous quittais pour un monde meilleur. Dieu te voyait épuisé alors il a mit ses bras autour de toi et t'a chuchoté à l'oreille: « Viens, suis-moi ». Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours difficile. Malgré le mal à accepter ton départ, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffriras plus et qu'un jour nous serons tous rassemblés. De là-haut, veille sur nous
Une messe anniversaire sera célébrée aujourd'hui à l'église St-René-Goupil, angle St-René et Raymond, à Gatineau à 16h30.
De ton épouse Margo, tes enfants et conjoints: Rachel et Christian, Nicole et Richard, Marc et Amélie et tes petits-enfants: François et Marie-Pier, Nicolas et Gabrielle,
et la petite Ève

EN MÉMOIRE DE



LUCILLE CHARRON

À la douce mémoire de Lucille, décédée le 1er juin 2001. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour elle.

La famille

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

10e ANNIVERSAIRE



JEAN-GUY GAUTHIER
2 JUIN 1996

Aujourd'hui, nous nous rappelons ton départ. Déjà dix ans se sont écoulés depuis et tu nous manques terriblement. Mais avec fierté nous te disons que nous allons bien et que nous avons tous grandi au milieu de cette épreuve. Où que tu sois, veille sur nous.

Francine,
Mélanie et Stéphane

6e ANNIVERSAIRE



M. Jérôme Hubert Charron

Toujours présent dans nos coeurs. Vivant dans nos souvenirs.

Ton épouse Gilberte
ton fils Gilles

10e ANNIVERSAIRE



LÉOPOLD MILLAIRE

A la douce mémoire de Léopold, décédé le 6 juin 1996. En ce 10e anniversaire nous demandons une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connu et aimé.

Ton épouse Yvonne,
tes enfants,
et petits-enfants

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

E.P.

2e ANNIVERSAIRE



CLAUDETTE GRAVELLE
(née Pichette)
décédée le 3 juin 2004

Chère épouse, mère et grand-maman bien-aimée. Deux ans aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer. Nous t'aimerons toujours.

Ton époux Pierre et
tes enfants (conjoints)
et ta petite-fille Karine XXX



IN MEMORIAM



MARGUERITE CABANA
(née Langlois)

Chère épouse, mère et grand-maman bien-aimée. Un an aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

Tes enfants et la famille



EN MÉMOIRE DE



MADELEINE RIEUX
(née Lagacé)

Chère épouse, mère, grand-mère et arrière-grand-mère. Une année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Nous savons que tes souffrances ont enfin cessé et que tu es en paix. Se souvenir de toi est facile mais s'habituer à ton absence est toujours très difficile.
Nous nous souvenons de ton sourire, de ta douceur, de tes gestes et de tous les moments heureux que nous avons vécus ensemble.
De là-haut, continue à veiller sur nous, ta famille, comme tu l'as toujours fait.
Nous t'aimons.
Laurent, Pierrette, Micheline, Rachel et leur famille
Une messe sera célébrée le dimanche 11 juin 2006 à 11h, en l'église St-Joseph, secteur Hull. Bienvenue à tous.



10e ANNIVERSAIRE

Evrard "John" Gagnon

À la douce mémoire d'un époux très cher qui nous a quittés le 3 juin 1996. Dix ans se sont écoulés depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir nous accompagnera toujours.

Ton épouse Lili et ta famille

Diabète Québec

Renseignements et dons :
1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca



PRIÈRE en l'honneur de SAINTE THÉRÈSE DE L'ENFANT JÉSUS et pour solliciter des grâces par son intercession.

Ô Notre Père des Cieux, qui par Sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus, voulez rappeler au monde l'amour miséricordieux qui remplit votre coeur, et la confiance filiale qu'on doit avoir en vous, nous vous remercions humblement d'avoir comblé de tant de gloire Celle qui fut toujours votre enfant si fidèle et de lui donner une puissance merveilleuse pour vous attirer chaque jour un très grand nombre d'âmes qui vous loueront éternellement.
Sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus souvenez-vous de votre promesse de faire du bien sur la terre, répandez avec abondance votre pluie de roses sur ceux qui vous invoquent, et obtenez-nous de Dieu les grâces que nous attendons de sa bonté infinie. Sainte Thérèse de l'Enfant Jésus priez pour nous.
(Promesse de publication pour faveur obtenue)

L.D.

Funérailles

LUNDI

CORBEIL - Mme Gertrude
Une messe commémorative sera célébrée à 13h, en la chapelle de la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier (membre du réseau Dignité) située au 180 ch. Montréal, Ottawa, 241-3680.

GAGNÉ - Mlle Sergine France
Une messe commémorative sera célébrée à 10h, en la chapelle de la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, située au 180 ch. Montréal, Ottawa.

GAGNON - Mme Angèle
Un service religieux sera célébré à 11h, en l'église de Notre-Dame-du-Laus.

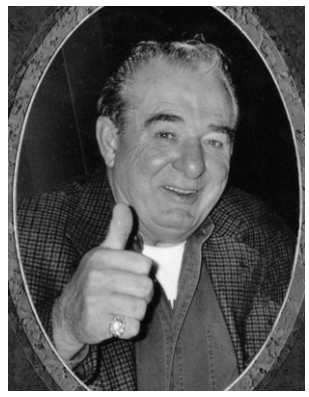
GAGNON - Mme Mary
Le service religieux sera célébré à 10h30, en l'église St-Gabriel de Bouchette.

MOLLOY - Mme Jeanne d'Arc
Les funérailles seront célébrées à 11h, en l'église de St-Emile de Suffolk.

SIMONEAU - Mme Marie
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Paul de Plantagenet.

SOULIGNY - M. Alfred
Les funérailles seront célébrées à 15h, en l'église St-Alphonse, 429, rue Principale, Hawkesbury.

1er ANNIVERSAIRE



RENÉ GAUTHIER
30 mai 2005

Cher conjoint bien-aimé, une longue année s'est écoulée depuis ton départ. J'entends ta voix et je vois ton visage partout. Même si tu es parti trop vite, sans avertissement, tu vas toujours faire partie de ma vie et être dans mon coeur. Ma plus grande consolation est de savoir que tu n'as pas souffert. J'espère te revoir un jour.

"I will always love you"

Lorraine

EN MÉMOIRE DE



JEAN-DENIS SINCENNES
le 3 juin 1991

Quinze ans aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile.

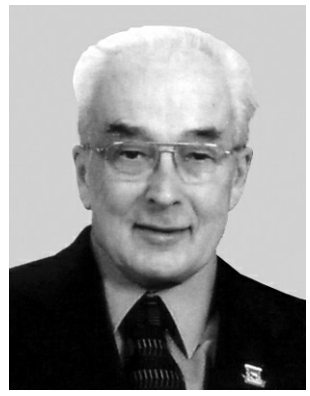
"TROP AIMÉ POUR ÊTRE OUBLIÉ"

Jean-Denis, mon trésor, veille sur nous. Nous nous souviendrons de toi plus particulièrement le samedi 3 juin 2006 à 16h, où une messe anniversaire sera célébrée en ta mémoire à l'église Ste-Cécile-de-Masham.

MAMAN

1er ANNIVERSAIRE



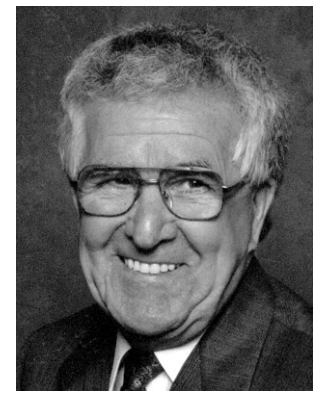


M. BRUNO CHARTRAND

À la douce mémoire de Bruno Chartrand, décédé le 1er juin 2005. Tu es parti en nous laissant de magnifiques souvenirs dans notre mémoire, mais aussi un grand vide dans nos coeurs. Nous n'avons pas oublié ton dévouement pour ta famille, ton grand coeur et surtout, ton extraordinaire courage dans ta maladie. Une messe sera célébrée le 4 juin à 11h, en l'église de Papineauville.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants

EN SOUVENIR DE TOI



GILBERT TURCOTTE
27 septembre 1928 - 3 juin 2005

Gesseline, Gilles et André

1er ANNIVERSAIRE



CLAIRE LALONDE

À la douce mémoire de Claire, décédée le 4 juin 2005. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Maman chérie, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne.

Hilary, Pierre, Madeleine, Guy,
petits-enfants et arrière-petits-enfants

10e ANNIVERSAIRE



Lucile Leclair née Vallée

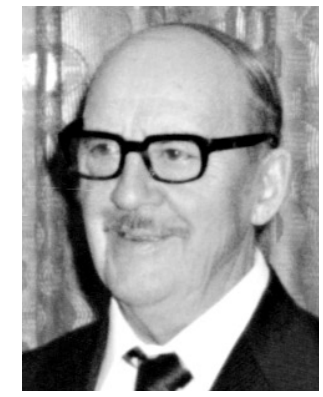
Merci Maman d'avoir semé l'amour dans nos coeurs.

Après être allé vous préparer une place, je reviendrai et vous prendrai auprès de moi afin que vous soyez vous aussi là où je suis. Jn 14,3

La vie, l'amour, les souvenirs sont éternels.
Continue de veiller sur nous.

Ta famille qui pense à toi.

20e ANNIVERSAIRE



LÉO LÉVESQUE
1906 - 1986

Cher papa et grand-papa bien-aimé. Tu es parti il y a vingt ans et depuis, chaque jour qui passe semble vide et interminable sans toi pour l'égayer. Seule la pensée de te retrouver un jour nous réconforte. Ton sourire, ta tendresse, tout le bien que tu nous as fait durant ton séjour sont ancrés dans nos coeurs à jamais. Nous savons bien que, là où tu es, tu continues à prendre soin de nous et sentons, à maintes occasions, ton appui. Nous savons que tu nous attends pour qu'ensemble nous reformions cette famille unie que nous avons toujours été.

Tes enfants, petits-enfants
et arrière-petits-enfants

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 4 juin 2006 à 10h, en l'église Ste-Thérèse d'Avila de Marionville.

2e ANNIVERSAIRE





LIONEL LACROIX

Deux ans déjà que tu t'es envolé comme un papillon loin de nous. Depuis, aucune journée ne passe sans que l'on parle ou pense à toi. Ta présence, ton sourire, ta voix et ton rire sont toujours dans notre mémoire et nous manquent toujours autant. Le 4 juin 2004 a laissé sur nos coeurs une cicatrice qui ne se referme pas. Ce qui diminue notre douleur, c'est que tu ne souffres plus. La famille n'est plus la même sans toi, car tu en étais le centre. De là-haut, aide-nous à continuer sans toi jusqu'au jour où on sera tous réunis avec toi. Une messe sera célébrée à 10h15, en mémoire de M. Lacroix, le 4 juin 2006, à l'église St-François-de-Sales.

Nous t'aimons
Ta femme et tes enfants.

REMERCIEMENTS

Louise Fortin et Roger Turmel

Nous désirons remercier sincèrement les parents et amis qui, lors du décès de Louise Fortin et de Roger Turmel, survenu le 10 mai 2006, ont partagé notre deuil et nous ont offert soutien et réconfort, que ce soit par des paroles encourageants, fleurs, cartes de sympathies, dons ou visites au salon. Ces gestes d'amitié et de générosité nous ont profondément touchés et nous vous en sommes très reconnaissants. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Merci de donner.

Notre monde a soif de justice

Développement et Paix
1-888-234-8533
www.devp.org

Mauresmo accède facilement aux huitièmes de finale à Roland-Garros

Amélie Mauresmo s'est facilement qualifiée pour les huitièmes de finale de Roland-Garros en expédiant la Serbe Jelena Jankovic (6-3, 6-3) en une heure et 20 minutes de jeu tandis que Rafaël Nadal a remporté une 55e victoire de suite sur terre battue en surclassant l'Américain Kevin Kim, 6-2, 6-1, 6-4, hier.

Associated **Press**
PARIS

Mauresmo, la numéro un mondiale, n'a pas laissé le moindre répit à son adversaire, 32e mondiale, et a déjà fait mieux que l'an dernier, où elle avait cédé à ce stade de l'épreuve.

« Cela s'est bien déroulé, avec le soleil, le ciel bleu et le jeu qui vraiment se met en place au fil des tours. Je suis beaucoup plus satisfaite que lors de ces deux premiers tours jamais évidents. Le principal est de monter en puissance », a-t-elle déclaré.

Pour espérer atteindre une troisième fois les quarts de finale de la compétition, Mauresmo devra se défaire de la Tchèque Nicole Vaidisiova, qui a été sans pitié pour la jeune Franco-Iranienne Aravane Rezai.

Attraction du tour précédent, Rezai a sauvé une balle de match et obtenu un set de répit avant de s'effondrer 6-1, 6-7, 6-0 face à la tête de série numéro 16.

Nadal

Nadal, lui, affrontera maintenant Paul-Henri Mathieu, qui était inactif hier. Il ne se fait pas une montagne de jouer contre un Français au tour suivant.

« C'est un match de tennis, a-t-il dit. Je ne vais pas me demander si c'est un Chilien ou un Français. Je vais jouer mon match et tenter de le gagner. »

Si la plupart des favoris sont passés sans encombre, à l'image de Roger Federer, vainqueur du champion olympique chilien Nicolas Massu 6-1, 6-2, 6-7, 7-5, ou de David Nalbandian, qui a renversé la vapeur face au Russe Dmitry Tursunov, 2-6, 5-7, 6-4, 6-2, 6-4, deux anciens vainqueurs espagnols sont passés à la trappe.

Juan-Carlos Ferrero, en baisse de régime depuis son titre en 2003, a perdu 7-5, 7-5, 7-6, devant son successeur au palmarès de l'épreuve, l'Argentin Gaston Gaudio, tête de série numéro 10.

Carlos Moya, vainqueur en 1998, s'est pour sa part incliné devant un autre « costaud », le Russe Nikolay Davydenko, tête de série numéro 6, 6-1, 7-5, 6-3.

Hingis expéditive

Chez les dames, la hiérarchie n'a pas souffert. Martina Hingis a expédié la Tchèque Zuzana Ondraskova, 6-1, 6-3, en 49 minutes. En huit participations, la tête de série numéro 12 du tournoi a toujours atteint au moins le troisième tour.

Autre finaliste malheureuse à deux reprises, la Belge Kim Clijsters s'est aussi qualifiée facilement pour le troisième tour, ne passant que 55 minutes sur le court face à l'Espagnole Conchita Martinez Granados 6-0, 6-3.

Venus Williams a effacé la Croate Karolina Sprem 7-5, 6-3, Maria Sharapova pris le meilleur sur l'Australienne Alicia Mollik 6-0, 7-5, et Elena Dementieva a remonté la pente contre l'Ukrainienne Viktoriya Kutusova 3-6, 6-0, 6-4.



ASSOCIATED PRESS

La Française Amélie Mauresmo apprécie les applaudissements de son public à la suite de sa victoire en deux sets identiques de 6-3 sur la Serbe Jelena Jankovic, hier, aux Internationaux de tennis de France.

Pettersson prend les devants au tournoi Memorial

Associated **Press**
DUBLIN, Ohio

Carl Pettersson devait considérer que c'était une bonne journée.

Il a réussi cinq birdies après avoir passé cinq heures sur le terrain et il n'a ingurgité qu'un seul lait frappé en six heures passées au chalet lors de cette deuxième journée interminable au tournoi Memorial quand la pluie a encore fait des siennes.

Mais la meilleure nouvelle pour lui est qu'il a terminé la journée au sommet du tableau des meneurs.

Pettersson s'est en effet bien débrouillé après un délai de six heures à cause de la pluie. Il a remis une carte de 67, cinq sous le par, pour prendre une avance de deux coups quand plus des deux tiers des inscrits n'ont pu terminer leur deuxième ronde.

Pettersson est retourné au jeu de façon bien décidée, expédiant un coup de fer-7 à 10 pieds du sixième trou pour un birdie. Il a continué de grimper au classement pour se retrouver à 136, huit sous le par.

Sean O'Hair a réussi trois birdies à ses six premiers trous et se retrouvait lui aussi à huit sous le par quand le jeu a été arrêté. Steve Flesch (72) et Zach Johnson, qui ont commis des bogeys au dernier trou, ont pu terminer à 138, six sous la normale.

St-Pierre est expulsé d'un long match gagné par les Lynx

Martin **Comtois**
mcomtois@ledroit.com

Pour une deuxième soirée consécutive, Maxim St-Pierre n'a pas terminé la partie, hier, au stade des Lynx d'Ottawa.

Le receveur québécois des Mud Hens de Toledo a été expulsé en fin de quatrième manche après avoir contesté une décision de l'arbitre de remplacement derrière le marbre. L'intervention des autres officiels a été nécessaire afin de calmer l'espoir des Tigers de Détroit, qui était dans tous ses états.

La veille, St-Pierre avait été retiré de la rencontre par le gérant des visiteurs en faveur d'un frappeur suppléant.

Tracy brille encore

Et comme la veille, c'est le vétéran Andy Tracy qui a brillé à l'attaque pour les Lynx. Il avait déjà frappé un autre circuit contre Toledo au moment de mettre sous presse. Les Lynx ont fini par l'emporter 8-7 en résistant à une poussée de deux points des Mud Hens neuvième manche.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Maxim St-Pierre

Tracy, un ancien joueur des Expos, a envoyé la balle l'autre côté de la clôture au champ droit avec deux retraits et un coureur sur les sentiers en première manche. Le joueur de premier-but a maintenant 10 coups de quatre buts cette saison, dont huit à domicile.

Le receveur Eli Whiteside a aussi claqué une longue balle en quatrième manche.

Visiblement, la pluie, qui a retardé de 78 minutes le début du match, n'a pas refroidi les ardeurs des Lynx.

Ces derniers ont frappé 28 circuits à leurs 18 dernières parties. Ils mènent la Ligue internationale à ce chapitre.

Ajoutez à cela que les Lynx ont obtenu cinq doubles et un triple lors des huit premières manches hier soir.

Il s'agit d'un revirement intéressant quand on pense au début de saison difficile. Cette équipe avait toutes les misères à récolter un simple ici et là en avril, de quoi stresser le gérant Dave Trembley. Avec une attaque déchaînée, Ottawa avait remporté six de ses huit dernières parties avant celle d'hier.

La série se poursuit ce soir alors que la recrue Tim Kester effectuera son premier départ au niveau AAA.

Les efforts de Doucet ont été récompensés

Les efforts de Raoul Doucet ont été récompensés. L'athlète de Hawkesbury est le nouveau champion canadien de kick-boxing chez les super poids lourds.

Yvon **Legault**
Collaboration spéciale

Doucet a remporté la ceinture et le titre national lors d'un combat de championnat disputé à Montréal le 25 mai dernier. Il l'a emporté par décision unanime sur Serge Lafond, de Drummondville, dans un combat de neuf rondes.

Douce vengeance

Une victoire d'autant plus savoureuse qu'il s'agissait d'un match revanche entre les deux pugilistes. Doucet s'était incliné de justesse devant Lafond lors d'un premier affrontement en décembre 2004.

« Les efforts des six dernières semaines n'ont pas été en vain, de dire l'Acadien d'origine qui est agent au sein du détachement de Hawkesbury de la Sûreté provinciale de l'Ontario (SPO).

« Ma préparation mentale et les quelques 60 rondes d'entraînement que je me suis payé au cours des dernières semaines m'ont permis d'avoir l'avantage sur mon adversaire. »

Doucet a tenu à souligner aussi l'appui de la centaine d'amis qui se sont déplacés jusqu'à Montréal pour l'encourager.



YVON LEGAULT, collaboration spéciale

Raoul Doucet : a de quoi sourire en montrant fièrement sa ceinture de champion canadien de kick-boxing chez les super lourds.

« Ça m'a donné beaucoup d'énergie, surtout en fin de combat. »

Doucet, qui pratique le kick-boxing depuis maintenant 16 ans, a détenu deux titres nord-américains, en plus du titre amateur canadien.

Morris et Leduc seconderont Carter derrière le banc des Hawks

Yvon **Legault**
Collaboration spéciale

L'entraîneur chef des Hawks de Hawkesbury, Jeff Carter aura deux nouveaux adjoints la saison prochaine. Richard Morris et Marc Leduc le seconderont dans ses fonctions.

Morris et Leduc remplaceront Mathieu Bougie qui a occupé le poste d'entraîneur adjoint au sein de l'organisation au cours des trois dernières années. Ce dernier se joindrait sous peu à une autre équipe de la Ligue centrale de hockey.

Morris et Leduc proviennent tous les deux de l'Association du hockey mineur des Cobras de l'Est ontarien. Morris était à la barre de l'équipe midget majeure la saison dernière, tandis que Leduc dirigeait les destinées de l'équipe midget mineure. Pour Morris, il s'agit d'un retour aux sources, il a occupé le même poste avec les Hawks alors que son beau-frère, Bob Hartley, était derrière le banc de l'équipe.

« Nous sommes vraiment contents que Richard et Marc aient accepté de se joindre à notre organisation. Ils sont tous les deux des instructeurs très compétents, de bons communicateurs et de bons enseignants. Il s'agit, certes, de bons atouts pour notre équipe », a déclaré le directeur gérant des Hawks, Mike Viezel.

Repêchage

La Ligue centrale tiendra sa séance annuelle de repêchage dimanche, à l'aréna de Navan. Le tout débutera à midi.

Ce sont les Stallions de Kanata qui auront le tout premier choix de cet encan annuel. Suivront ensuite les Blues d'Orléans, les Bears de Smiths Falls, les Grads de Cumberland et les Lumber Kings de Pembroke. Les Bears, les Lumber Kings et les Raiders de Nepean parleront deux fois chacun au premier tour, tandis que les Hawks et les Sénateurs d'Ottawa devront attendre jusqu'à la deuxième ronde avant de choisir leur tout premier joueur. Les Colts de Cornwall, eux, devront patienter jusqu'au début du troisième tour avant de prendre le micro.

On s'attend à ce que plusieurs joueurs des Titans de la vallée d'Ottawa — champions en titre de la division midget mineure AA — soient sélectionnés au premier tour. Il ne serait pas surprenant que le tout premier choix de l'encan provienne de cette équipe. On mentionne, entre autres, les noms du défenseur Brent Sullivan, du centre Michael Farrell, de l'ailier droit Thomas Nesbitt et de l'ailier gauche Michael Rowbotham.

Les défenseurs Tim Billingsley et Shawn Beauchamps-Lalonde sont considérés aussi comme des choix potentiels de première ronde.

Série IRL : Marco Andretti continue d'impressionner

Marco Andretti continue de s'affirmer. Cinq jours après avoir terminé deuxième aux 500 Milles d'Indianapolis, la recrue dans l'Indy Racing League a poursuivi sur sa lancée, inscrivant le troisième temps à l'entraînement, hier, sur le circuit international de Watkins Glen.

Associated **Press**
WATKINS GLEN

« C'est une piste que je connais bien », a mentionné Andretti, qui a fait des essais en solo sur ce tracé pendant presque sept heures il y a un mois. Cela m'a donné un avantage dont j'ai besoin. »

Andretti a inscrit un chrono d'une minute 31,172 secondes à son dernier tour de la journée. Seuls Helio Castroneves et Tony Kanaan, des as des circuits routiers, ont fait mieux que lui lors des deux premières séances d'essais libres en prévision de la course de demain.

Andretti semble effectivement sur une lancée.

« Je pense qu'il est très motivé après sa performance à Indianapolis, a précisé Castroneves, qui a signé le meilleur tour en 1:30,678 sur le circuit routier de 5,39 km. Il semble bien comprendre la voiture. »

Kanaan s'est classé deuxième en 1:31,046, tout juste devant son coéquipier au sein de l'équipe Andretti/Green. Il n'était pas surpris.

« Bien des gens au début de l'année ont tenté de le mettre (Marco) dans l'embarras, a noté Kanaan. J'aurais bien voulu avoir sa maturité à 19 ans. Il a fait un travail exceptionnel. Je vais devoir élever mon niveau.

« Après le départ de Dan (Wheldon, Andretti/Green pour Ganassi en décembre), je me suis dit, 'parfait, ça va être un peu plus facile, a-t-il poursuivi. Mais là, je fais un nouveau cauchemar. »

L'épreuve de demain est la deuxième en trois week-ends de course d'affilée et toutes les équipes ont du mal à suivre le rythme.

Il faut savoir que les mécaniciens ont besoin d'au moins 12 heures de travail pour modifier les réglages des voitures pour passer d'un ovale à un circuit routier.

Huot et Hill se distinguent aux championnats allemands

Presse **Canadienne**
BERLIN, Allemagne

Brian Hill et Benoit Huot se sont illustrés lors de la deuxième journée des championnats allemands ouverts de natation paralympique, vendredi.

Hill, originaire de la Colombie-Britannique mais qui réside maintenant à Montréal, a mérité deux médailles d'or, au 50 m dos et au 100 m papillon, alors que Huot, de Longueuil, a terminé premier au 200 m libre, 2e au 100 m papillon et une 4e au 100 m brasse.

Huot a réalisé au 200 m libre le meilleur temps de sa catégorie (S10 — pied bot), soit deux minutes 01,66 secondes.

Hill a été le meilleur de sa catégorie (S13 en déficience visuelle) avec des chronos de 30,83 secondes au 50 m dos et de 1:05,37 au 100 m papillon.

« Ce sont de bonnes performances pour moi, pas de grandes performances mais elles n'ont pas été faciles à réaliser, a dit Hill. Il y a ici les meilleurs nageurs de chaque catégorie et, pour ma part, je suis content d'avoir fini premier dans mes deux épreuves. Le 50 m dos a été ma meilleure performance aujourd'hui », a-t-il souligné.

La Fédération autrichienne de ski blanchit Mayer

Associated **Press**
VIENNE,

La Fédération autrichienne de ski a blanchi hier l'entraîneur Walter Mayer, soupçonné d'être impliqué dans un scandale de dopage présumé aux Jeux olympiques de Turin.

Une commission d'enquête composée de trois juges indépendants n'a trouvé aucun élément prouvant que Mayer aurait pu être à l'origine d'un réseau de dopage au sein de la délégation autrichienne à Turin, a expliqué le porte-parole de la fédération Josef Schmid.

La commission a remis son rapport final il y a deux semaines, a précisé M. Schmid, qui n'a pas été en mesure d'en fournir un exemplaire. La chaîne de télévision autrichienne ORF a dévoilé ces conclusions jeudi soir.

Mayer, qui avait été interdit de Jeux olympiques à la suite d'accusations de dopage sanguin pendant les JO 2002 de Salt Lake City, s'était tout de même rendu à Turin, avant de quitter l'Italie dans la précipitation à la suite de perquisitions dans les quartiers des équipes autrichiennes de ski nordique.



Calendrier des matches 2006-2007

Olympiques de Gatineau

Septembre

15 septembre
Gatineau à Rouyn-Noranda,19h30
16 septembre
Gatineau à Val-d'Or, 19h
22 septembre
Cape Breton à **Gatineau**, 19h30
24 septembre
Chicoutimi à **Gatineau**, 16h00
29 septembre
Rouyn-Noranda à **Gatineau**, 19h30
30 septembre
Acadie-Bathurst à **Gatineau**, 16h

Octobre

1er octobre
Gatineau à Victoriaville, 16h
5 octobre
Gatineau à Rimouski 19h30
6 octobre
Gatineau à Shawinigan, 20h
8 octobre
Victoriaville à **Gatineau**, 16h
12 octobre
Rimouski à **Gatineau**, 19h30
13 octobre
Gatineau à Drummondville, 20h
15 octobre
Baie-Comeau à **Gatineau**, 16h
18 octobre
Gatineau à Victoriaville, 19h30
20 octobre
Gatineau à Rouyn-Noranda, 19h30
22 octobre
Gatineau à Val-d'Or, 16h
27 octobre
Gatineau à Acadie-Bathurst, 19h30
28 octobre
Gatineau à Rimouski, 16h

Novembre

1er novembre
Québec à **Gatineau**, 19h30
5 novembre
Rimouski à **Gatineau**, 16h
7 novembre
Gatineau à Shawinigan, 19h
10 novembre
Val-d'Or à **Gatineau**, 19h30
12 novembre
Shawinigan à **Gatineau**, 16h
14 novembre
Gatineau à Drummondville, 19h30
17 novembre
Québec à **Gatineau**, 19h30
19 novembre
Drummondville à **Gatineau**, 16h
24 novembre
Gatineau à Shawinigan, 20h
26 novembre
Rouyn-Noranda à **Gatineau**, 16h
29 novembre
Gatineau à Cape Breton, 19h

Décembre

1er décembre
Gatineau à Halifax, 19h
2 décembre
Gatineau à P.E.I., 19h
3 décembre
Gatineau à Moncton, 19h
5 décembre
Gatineau à Saint John, 19h
8 décembre
Drummondville à **Gatineau**, 19h30
10 décembre
Gatineau à Val-d'Or, 16h
12 décembre
Gatineau à Rouyn-Noranda, 19h30
15 décembre
St. John's à **Gatineau**, 19h30
17 décembre
St. John's à **Gatineau**, 16h
27 décembre
Val-d'Or à **Gatineau**, 19h30
29 décembre
Gatineau à Drummondville, 20h
30 décembre
Drummondville à **Gatineau**, 19h

Janvier

5 janvier
Gatineau à Baie-Comeau, 19h30
6 janvier
Gatineau à Chicoutimi, 16h
7 janvier
Gatineau à Québec, 16h
10 janvier
Victoriaville à **Gatineau**, 19h30
12 janvier
P.E.I. à **Gatineau**, 19h30
19 janvier
Halifax à **Gatineau**, 19h30
21 janvier
Val-d'Or à **Gatineau**, 16h
26 janvier
Moncton à **Gatineau**, 19h30
28 janvier
Gatineau à Baie-Comeau, 16h
30 janvier
Gatineau à Chicoutimi, 19h30

Février

3 février
Rouyn-Noranda à **Gatineau**, 16h
4 février
Victoriaville à **Gatineau**, 16h
7 février
Shawinigan à **Gatineau**, 19h30
9 février
Gatineau à Rouyn-Noranda, 19h30
13 février
Baie-Comeau à **Gatineau**, 19h30
16 février
Victoriaville à **Gatineau**, 19h30
18 février
Gatineau à Lewiston, 16h
23 février
Saint John à **Gatineau**, 19h30
24 février
Gatineau à Québec, 19h
25 février
Gatineau à Victoriaville, 16h

Mars

1er mars
Lewiston à **Gatineau**, 19:30
2 mars
Gatineau à Drummondville, 20h
4 mars
Drummondville à **Gatineau**, 16h
7 mars
Gatineau à Val-d'Or, 19h
9 mars
Val-d'Or à **Gatineau**, 19h30
10 mars
Rouyn-Noranda à **Gatineau**, 16h
15 mars
Chicoutimi à **Gatineau**, 19h30
16 mars
Gatineau à Victoriaville, 19h30
18 mars
Gatineau à Shawinigan, 16h

LNH

Calendrier

Coupe Stanley

(4 de 7)
Lundi 5 juin
Edmonton à Caroline, 20h
Mercredi 7 juin
Edmonton à Caroline, 20h
Samedi 10 juin
Caroline à Edmonton, 20h
Lundi 12 juin
Caroline à Edmonton, 20h
Mercredi 14 juin
SN-Edmonton à Caroline, 20h
Samedi 17 juin
SN-Caroline à Edmonton, 20h
Lundi 19 juin
SN-Edmonton à Caroline, 20h
SN- Si nécessaire

Meneurs

	B	P	Pts
Eric Staal, Car.	7	13	20
Daniel Brière, Buf.	**8**	**11**	**19**
Cory Stillman, Car.	7	12	19
Chris Drury, Buf.	9	9	18
Shawn Horcoff, Edm.	5	12	17
Chris Pronger, Edm.	4	13	17
Patrick Elias, NJ	6	10	16
Rod Brind'Amour, Car.	9	6	15
Derek Roy, Buf.	**5**	**10**	**15**
Patrick Marleau, SJ.	9	5	14
Jean-Pierre Dumont, Buf.	7	7	14
Teemu Selanne, Ana.	6	8	14
Ryan Smyth, Edm.	5	9	14
Jason Spezza, Ott.	**5**	**9**	**14**
Justin Williams, Car.	5	9	14
Sergeï Samsonov, Edm.	3	11	14
Martin Havlat, Ott.	**7**	**6**	**13**
Matt Cullen, Car.	4	9	13
Jamie Langenbrunner, NJ	3	10	13
Todd Marchant, Ana.	3	10	13
Doug Weight, Car.	2	11	13

Champions association de l'Ouest

2005-06 — Hurricanes Caroline	1994-95 — Devils New Jersey
2004-05 — Lockout	1993-94 — Rangers New York
2003-04 — Lightning Tampa Bay	1992-93 — Canadiens Montreal
2002-03 — Devils New Jersey	1991-92 — Penguins Pittsburgh
2001-02 — Hurricanes Caroline	1990-91 — Penguins Pittsburgh
2000-01 — Devils New Jersey	1989-90 — Bruins Boston
1999-00 — Devils New Jersey	1988-89 — Canadiens Montreal
1998-99 — Sabres Buffalo	1987-88 — Bruins Boston
1997-98 — Capitals Washington	1986-87 — Flyers Philadelphie
1996-97 — Flyers Philadelphie	1985-86 — Canadiens Montreal
1995-96 — Panthers Floride	1984-85 — Flyers Philadelphia

Rendements

Oilers d'Edmonton

Séries éliminatoires

	B	A	P	Pé
10. Shawn Horcoff	5	12	17	8
44. Chris Pronger	4	13	17	18
94. Ryan Smyth	5	9	14	20
12. Sergeï Samsonov	3	11	14	12
34. Fernando Pisani	9	3	12	8
83. Ales Hemsky	4	7	11	12
37. Michael Peca	5	4	9	18
6. Jaroslav Spacek	3	6	9	16
16. Jarret Stoll	4	4	8	20
14. Raffi Torres	3	4	7	12
21. Jason Smith	1	4	5	6
24. Steve Staios	1	3	4	20
47. Marc-A. Bergeron	2	1	3	12
26. Brad Winchester	1	2	3	4
22. Rem Murray	0	3	3	2
27. Georges Laraque	1	1	2	27
18. Ethan Moreau	1	1	2	13
13. Todd Harvey	1	1	2	4
45. Toby Peterson	1	0	1	0
23. Dick Tarnstrom	0	0	0	4
2. Matt Greene	0	0	0	20

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
35. Dwayne Roloson	1106	42	1	2,28

Hurricanes de la Caroline

Séries éliminatoires

	B	A	P	Pé
12. Eric Staal	7	13	20	4
61. Cory Stillman	7	12	19	10
17. Rod Brind'Amour	9	6	15	10
11. Justin Williams	5	8	13	30
8. Matt Cullen	4	9	13	6
39. Doug Weight	2	11	13	18
13. Ray Whitney	6	4	10	4
18. Mark Recchi	5	5	10	16
6. Bret Hedican	2	7	9	24
5. Frantisek Kaberle	2	6	8	6
22. Mike Commodore	2	2	4	27
4. Aaron Ward	1	2	3	12
16. Andrew Ladd	1	2	3	2
7. Niclas Wallin	1	3	4	10
2. Glen Wesley	0	2	2	10
14. Kevyn Adams	0	0	0	12
70. Oleg Tverdovsky	0	0	0	0
27. Craig Adams	0	0	0	2
59. Chad Larose	0	0	0	10
63. Josef Vasicek	0	0	0	0

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
30. Cam Ward	897	31	1	2,07
29. Martin Gerber	222	13	0	3,51

LAH

Calendrier

Finale

Coupe Calder

Milwaukee c. Hershey
Vendredi 2 juin
Hershey 0 Milwaukee 2 (en 3e)
Samedi 3 juin
Hershey à Milwaukee, 20h
Samedi 10 juin
Milwaukee à Hershey, 19h
Dimanche 11 juin
Milwaukee à Hershey, 18h
Mardi 13 juin
SN-Milwaukee à Hershey, 19h
Jeudi 15 juin
SN-Hershey à Milwaukee, 20h
Samedi 17 juin
SN-Hershey à Milwaukee, 20h
SN- Si nécessaire

Meneurs

	B	P	Pts
Zenon Konopka, Por.	11	18	29
Darren Haydar, Mil.	14	14	28
Tomas Fleischmann, Her.	9	14	23
Ryan Shannon, Por.	11	11	22
Simon Gamache, Mil.	10	12	22
Jiri Hudler, GR.	6	16	22

NBA

Séries éliminatoires

Finales

(4 de 7)

Association de l'Est

Detroit c. Miami
Mercredi 31 mai
Miami 78 Detroit 91
Vendredi 2 juin
Detroit 71 Miami 89 (au 4e q.)
(Miami mène la série 3-2)
Dimanche 4 juin
SN-Miami à Detroit, 20h

Association de l'Ouest

Dallas c. Phoenix
Mardi 30 mai
Dallas 86 Phoenix 106
Jeudi 1er juin
Phoenix 101 Dallas 117
Samedi 3 juin
Dallas à Phoenix, 20h30
(Dallas mène la série 3-2)
Lundi 5 juin
SN-Phoenix à Dallas, 20h30
SN- Si nécessaire

USL

Première division

Classement

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Rochester	5	0	1	9	1	17
Vancouver	3	1	3	9	4	12
Miami	3	2	3	6	7	12
Virginia Bch	3	1	1	4	3	10
Porto Rico	3	2	1	8	5	10
Portland	3	4	1	9	11	10
Charleston	2	1	2	7	3	8
Montréal	**2**	**1**	**2**	**6**	**3**	**8**
Seattle	2	2	2	7	9	8
Minnesota	1	4	1	6	11	4
Atlanta	0	3	2	2	6	2
Toronto	**0**	**6**	**0**	**1**	**11**	**0**

Note: Trois points pour une victoire, un point pour une nulle.

Calendrier des matches

Vendredi 2 juin
Portland à Seattle (nd)
Samedi 3 juin
Vancouver au Minnesota, 19h05
Charleston à Atlanta, 19h30
Virginia Beach à Rochester, 19h35
Seattle à Portland, 22h
Dimanche 4 juin
Porto Rico à **Montréal**, 16h
Virginia Beach à **Toronto**, 18h

Golf

Tournoi Memorial

Résultats d'hier au Tournoi Memorial de la PGA disputé à Dublin, Ohio:

Deuxième parcours

Carl Pettersson	69-67 —136
Zach Johnson	70-68 —138
Steve Flesch	66-72 —138
Tim Herron	70-71 —141
Geoff Ogilvy	70-72 —142
Vaughn Taylor	70-72 —142
Chris DiMarco	72-71 —143
Paul Azinger	73-71 —144
Robert Gamez	70-74 —144
Ernie Els	74-70 —144
Ted Purdy	69-75 —144
Jim Furyk	73-71 —144
Robert Allenby	71-74 —145
Bart Bryant	70-75 —145
Aaron Baddeley	73-73 —146
Retief Goosen	74-72 —146
Jonathan Kaye	74-73 —147
K.J. Choi	71-76 —147
Bob Tway	74-74 —148
Jeff Sluman	76-72 —148
Ben Curtis	74-74 —148
Scott Verplank	73-75 —148
Wes Short Jr.	79-70 —149
Ryan Palmer	77-74 —151
Billy Andrade	72-80 —152
Dean Wilson	80-73 —153
J.B. Holmes	75-83 —158

Classique Shop Rite

Résultats d'hier de la Classique ShopRite de la LPGA disputée à Galloway Township au New Jersey:

Premier parcours

Michele Redman	32-32 — 64
Annika Sorenstam	34-30 — 64
Amy Hung	34-31 — 65
Laura Diaz	33-32 — 65
Seon Hwa Lee	33-32 — 65
Sophie Gustafson	33-33 — 66
Catriona Matthew	36-30 — 66
Morgan Pressel	35-31 — 66
Ai Miyazato	33-33 — 66
Erica Blasberg	34-32 — 66
Nicole Jeray	32-34 — 66
Gloria Hee Jung Park	33-33 — 66
Diana D'Alessio	34-33 — 67
Becky Morgan	36-31 — 67
Patricia Meunier-Lebouc	33-34 — 67
Jeong Jang	36-31 — 67
Sung Ah Yim	33-34 — 67
Mi Hyun Kim	35-32 — 67
Stephanie Louden	35-32 — 67
Aram Cho	33-34 — 67
Minea Blomqvist	34-33 — 67
Sherri Steinhauer	34-34 — 68
Se Ri Pak	36-32 — 68
Audra Burks	36-32 — 68
Becky Iverson	36-33 — 69
Dawn Coe-Jones	**39-33 — 72**

LCF

Matches hors-concours

Le calendrier des matches hors-concours 2006 de la LCF:

Vendredi 2 juin
Hamilton 31 Toronto 3
Montréal à Winnipeg (nd)
Calgary en C.-B., 22h30
Samedi 3 juin
Edmonton en Saskatchewan, 16h
Jeudi 8 juin
Winnipeg à Montréal, 19h
C.-B. à Calgary, 21h
Vendredi 9 juin
Toronto à Hamilton, 19h
Saskatchewan à Edmonton, 21h

Fin des matches hors-concours menant à la saison de la LCF

Tennis

Internationaux de France

Résultats des rencontres disputées hier à Roland-Garros, aux Internationaux de tennis de France, deuxième levée du Grand Chelem.

Messieurs

Simple, deuxième tour
Rafael Nadal **(2)**, Espagne, bat Kevin Kim, E.-U., 6-2, 6-1, 6-4.
James Blake **(8)**, E.-U., bat Nicolas Almagro, Espagne, 6-7 (5), 6-2, 6-4, 6-4.
David Ferrer **(15)**, Espagne, bat Jérémy Chardy, France, 6-1, 6-4, 3-6, 6-1.
Juan Monaco, Argentine, bat Fernando Verdasco **(28)**, Espagne, 4-6, 6-4, 6-4, 6-1.
Troisième tour
Roger Federer **(1)**, Suisse, bat Nicolas Massu **(32)**, Chili, 6-1, 6-2, 6-7 (4), 7-5.
David Nalbandian **(3)**, Argentine, bat Dmitry Tursunov **(31)**, Russie, 2-6, 5-7, 6-4, 6-2, 6-4.
Nikolay Davydenko **(6)**, Russie, bat Carlos Moya **(30)**, Espagne, 6-1, 7-5, 6-3.
Tommy Robredo **(7)**, Espagne, bat Lukas Dlouhy, Rép. tchèque, 6-1, 6-4, 6-2.
Gaston Gaudio **(10)**, Argentine, bat Juan Carlos Ferrero **(24)**, Espagne, 7-5, 7-5, 7-6 (7).
Mario Ancic **(12)**, Croatie, bat Albert Montanes, Espagne, 6-1, 6-2, 6-4.
Tomas Berdych **(20)**, République tchèque, bat Nicolas Kiefer **(13)**, Allemagne, 6-1 abandon.
Martin Vassallo Arguello, Argentine, bat Raemon Sluiter, Pays-Bas, 2-6, 6-4, 6-3, 3-6, 6-1.

Double, deuxième tour
Bob et Mike Bryan **(1)**, E.-U., battent James Auckland et Andy Murray, G.-B., 6-1, 6-3.
Travis Parrott et Vince Spadea, E.-U., battent Paul Hanley, Australie, et Kevin Ullyett **(4)**, Zimbabwe, 7-6 (4), 4-6, 12-10.
Alberto Martin, Espagne, et Potito Starace, Italie, battent Simon Aspelin, Suède, et Todd Perry **(8)**, Australie, 6-4, 6-4.
Jérôme Haehnel et Alexandre Sidorenko, France, battent Mariusz Fyrstenberg et Marcin Matkowski **(9)**, Pologne, 7-6 (4), 7-6 (3).
Julien Benneteau et Nicolas Mahut, France, battent Frantisek Cermak et Leos Friedl **(10)**, République tchèque, 7-6 (9), 6-4.
Mahesh Bhuphati, Inde, et Xavier Malisse, Belgique, battent Jose Acasuso et Sébastien Prieto **(12)**, Argentine, 6-4, 6-3.
Michaël Llodra, France, et Olivier Rochus **(14)**, Belgique, battent Nicolas Almagro et Albert Portas, Espagne, forfait.
Andreï Pavel, Roumanie, et Alexander Waske **(15)**, Allemagne, battent Jean-François Bachelot et Stéphane Robert, France, 6-1, 6-3.
Ivan Ljubicic, Croatie, et Uros Vico, Italie, battent Thomas Johansson, Suède, et Wesley Moodie **(16)**, AFS, 7-5, 6-0.

Dames

Simple, deuxième tour
Kim Clijsters **(2)**, Belgique, bat Conchita Martinez Granados, Espagne, 6-0, 6-3.
Elena Dementieva **(6)**, Russie, bat Viktoriya Kutuzova, Ukraine, 3-6, 6-0, 6-4.
Martina Hingis **(12)**, Suisse, bat Zuzana Ondraskova, Rép. tchèque, 6-1, 6-3.
Anna-Lena Groenefeld **(13)**, Allemagne, bat Jamea Jackson, E.-U., 6-7 (8), 6-2, 6-1.
Anabel Garrigues **(26)**, Espagne, bat Kaia Kanepi, Estonie, 6-3, 4-6, 6-0.
Ivana Lisjak, Croatie, bat Zheng Jie, Chine, 6-4, 6-4.
Troisième tour
Amélie Mauresmo **(1)**, France, bat Jelena Jankovic, S.-et-Monténégro, 6-3, 6-3.
Maria Sharapova **(4)**, Russie, bat Alicia Molik, Australie, 6-0, 7-5.
Patty Schnyder **(7)**, Suisse, bat Julia Vakulenko, Ukraine, 2-6, 7-5, 6-0.
Svetlana Kuznetsova **(8)**, Russie, bat Li Na, Chine, 6-3, 7-6 (4).
Francesca Schiavone **(9)**, Italie, bat Flavia Pennetta **(17)**, Italie, 4-6, 6-1, 9-7.
Venus Williams **(11)**, E.-U., bat Karolina Sprem, Croatie, 7-5, 6-3.
Dinara Safina **(14)**, Russie, bat Katarina Srebotnik **(24)**, Slovénie, 6-3, 6-4.
Nicole Vaidisova **(16)**, République tchèque, bat Arevane Rezai, France, 6-1, 6-7 (6), 6-0.

Double, deuxième tour
Lisa Raymond, E.-U., et Samantha Stosur **(1)**, Australie, bat Emma Laine, Finlande, et Vladimira Uhlirova, République tchèque, 6-1, 6-3.
Yan Zi et Zheng Jie **(4)**, Chine, bat Maria Emilia Salerni, Argentine, et Maria Vento-Kabchi, Venezuela, 6-2, 6-1.
Daniela Hantuchova, Slovaquie, et Ai Sugiyama **(5)**, Japon, bat Sofia Arvidsson, Suède, et Martina Muller, Allemagne, 6-1, 6-1.
Maret Ani, Estonie, et Meilen Tu, E.-U., bat Elena Dementieva, Russie, et Flavia Pennetta **(9)**, Italie, 6-7 (4), 6-4, 6-4.
Gisela Dulko, Argentine, et Maria Kirilenko **(11)**, Russie, bat Lourdes Dominguez Lino et Maria Sanchez Lorenzo, Espagne, 6-4, 6-3.
Elena Likhovtseva et Anastasia Myskina **(13)**, Russie, bat Tsvetana Pironkova, Bulgarie, et Yuan Meng, Chine, 7-6 (4), 6-0.
Iveta Benesova et Barbora Strycova, République tchèque, bat Li Ting et Sun Tiantian **(14)**, Chine, 4-6, 7-6 (3), 6-4.
Eleni Daniilidou, Grèce, et Anabel Medina Garrigues **(15)**, Espagne, bat Sybille Bammer, Autriche, et Julia Schruff, Allemagne, 6-1, 6-2.
Dinara Safina, Russie, et Roberta Vinci **(16)**, Italie, bat Anastassia Rodionova, Russie, et Andreea Vanc, Roumanie, 7-6 (3), 6-7 (5), 9-7.
Marion Bartoli, France, et Shahar Peer, Israël, bat Liga Demeijere, Lettonie, et Patty Schnyder, Suisse, 6-1, 6-3.
Nathalie Dechy, France, et Vera Zvonareva, Russie, bat Emmanuelle Gagliardi, Suisse, et Mara Santangelo, Italie, 5-7, 6-2, 6-1.

Soccer

Coupe du monde

Voici les formations des équipes du Groupe D (analysées à notre page 64) participant à la Coupe du monde, disputée en Allemagne dès le 9 juin:

Angola

Gardiens :Lama, Mario, Joao Ricardo.
Défenseurs : Marco Abreu, Marco Airosa, Delgado, Jamba, Kali, Lebo Lebo, Loco, Rui Marques.
Demis : Andre, Figueiredo, Mateus Galiano, Mendonca, Miloy, Edson Nobre, Ze Kalanga.
Avants : Fabrice Akwa, Flavio Amado, Titi Buengo, Love Kabungula, Pedro Mantorras.

Iran

Gardiens: Ebrahim Mirzapour, Hassan Roudbarian, Vahid Taleblou.
Défenseurs: Sohrab Bakhtiarizadeh, Yahya Golmohammad, Hossein Ka'bi, Mohammad Nosrati, Rahman Rezaei, Amir-Hossein Sadeqi, Sattar Zare.
Demis: Ali Karimi, Mehdi Mahdavikia, Mehrzad Ma'danchi, Javad Nekounam, Massoud Shojaei, Anderanik Teymourian, Fereydoun Zandi.
Avants: Arash Borhani, Ali Daei, Gholam-Reza Enayati, Vahid Hashemian, Javad Kazemian, Rassoul Khatibi.

Mexique

Gardiens: Jesus Corona, Guillermo Ochoa, Oswaldo Sanchez.
Défenseurs: Jose Antonio Castro, Rafael Marquez, Mario Mendez, Ricardo Osorio, Gonzalo Pineda, Francisco Rodriguez, Carlos Salcido, Claudio Suarez.
Demis: Jose Garcia, Jose Guardado, Ramon Morales, Zinha, Pavel Pardo, Luis Perez, Gerardo Torrado.
Avants : Jose Arellano, Jared Borgetti, Omar Bravo, Francisco Fonseca, Guillermo Franco.

Portugal

Gardiens : Ricardo Pereira, Quim Silva, Bruno Vale.
Défenseurs : Marco Caneira, Ricardo Carvalho, Ricardo Costa, Paulo Ferreira, Fernando Meira, Miguel Monteiro, Nuno Valente.
Demis : Francisco Costinha, Deco, Luis Figo, Nuno Maniche, Armando Petit, Cristiano Ronaldo, Tiago, Hugo Viana.
Avants : Luis Boa Morte, Nuno Gomes, Pedro Pauleta, Helder Postiga, Simao Sabrosa.

Ligue nationale

Section Est

	G	D	Moy	Diff
New York	32	20	,615	—
Atlanta	28	26	,519	5
Philadelphie	27	26	,509	5 ½
Washington	22	32	,407	11
Floride	17	34	,333	14 ½

Section Centrale

	G	D	Moy	Diff
St. Louis	34	19	,641	—
Cincinnati	29	24	,547	5
Houston	27	27	,500	7 ½
Milwaukee	26	28	,481	8 ½
Chicago	20	32	,385	13 ½
Pittsburgh	19	34	,370	14 ½

Section Ouest

	G	D	Moy	Diff
Arizona	31	22	,585	—
Los Angeles	31	23	,574	½
San Diego	28	25	,528	3
Colorado	27	26	,509	4
San Francisco	27	26	,509	4

Calendrier des matches

Jeudi 1er juin

Milwaukee 3 Pittsburgh 4
Arizona 2 Atlanta 1
Philadelphie 2 L.A. Dodgers 7

Vendredi 2 juin

Chicago Cubs 2 St. Louis 1 (en 8e)
Washington 5 Milwaukee 3 (en 7e)
Cincinnati 11 Houston 2 (en 7e)
Floride 2 Colorado 1 (en 6e)
San Diego 7 Pittsburgh 0 (en 4e)
Philadelphie à L.A. Dodgers, 22h40
San Francisco à N.Y. Mets (remis)
Arizona à Atlanta (remis, pluie)

Samedi 3 juin

San Francisco à N.Y. Mets, 13h20
(Wright 5-4 vs Hernandez 3-4)
San Francisco à N.Y. Mets (2e match)
(Wright 5-4 vs Hernandez 3-4)
Chicago Cubs à St. Louis, 16h05
(Rusch 1-5 vs Mulder 5-3)
Philadelphie à L.A. Dodgers, 16h10
(Brito 0-0 vs Penny 5-1)
Arizona à Atlanta, 19h05
(Vargas 5-2 vs Thomson 2-4)
San Diego à Pittsburgh, 19h05
(Peavy 4-5 vs Duke 3-6)
Washington à Milwaukee, 19h05
(O'Connor 2-3 vs Davis 3-4)
Cincinnati à Houston, 19h05
(Arroyo 6-2 vs Nieve 1-3)
Floride au Colorado, 20h05
(Nolasco 3-2 vs BKim 3-2)

Dimanche 4 juin

Arizona à Atlanta, 13h05
San Francisco à N.Y. Mets, 13h10
San Diego à Pittsburgh, 13h35
Washington à Milwaukee, 14h05
Cincinnati à Houston, 14h05
Chicago Cubs à St. Louis, 14h15
Floride au Colorado, 15h05
Philadelphie à L.A. Dodgers, 16h10

Ligue américaine

Section Est

	G	D	Moy	Diff
Boston	32	20	,615	—
New York	32	21	,604	½
Toronto	**29**	**23**	**,578**	**3**
Baltimore	25	30	,455	8 ½
Tampa Bay	22	32	,407	11

Section Centrale

	G	D	Moy	Diff
Detroit	36	19	,655	—
Chicago	33	20	,623	3
Cleveland	27	27	,500	9 ½
Minnesota	24	29	,453	12
Kansas City	13	38	,254	22

Section Ouest

	G	D	Moy	Diff
Texas	28	25	,528	—
Oakland	25	29	,463	3 ½
Los Angeles	24	30	,444	4 ½
Seattle	23	32	,418	6

Calendrier des matches

Jeudi 1er juin

N.Y. Yankees 6 Detroit 7
Chicago 8 Cleveland 12
Tampa Bay 8 Baltimore 6
Minnesota 0 Oakland 4

Vendredi 2 juin

L.A. Angels 10 Cleveland 3
Boston 3 Detroit 2
N.Y. Yankees 6 Baltimore 5
Toronto 9 Tampa Bay 3 (en 9e)
Texas 2 Chicago 3 (en 6e)
Kansas City 0 Seattle 0 (en 3e)
Minnesota 0 Oakland 1 (en 3e)

Samedi 3 juin

L.A. Angels à Cleveland, 13h20
(Escobar 5-5 vs Lee 3-5)
Minnesota à Oakland, 16h05
(Radke 4-6 vs Haren 4-5)
N.Y. Yankees à Baltimore, 16h35
(R.Johnson 7-4 vs Loewen 0-0)
Texas à Chicago White Sox, 19h05
(Padilla 5-3 vs Vazquez 6-3)
Boston à Detroit, 19h05
(Wakefield 4-6 vs Bonderman 5-4)
Toronto à Tampa Bay, 19h15
***(Halladay 6-1** vs Hendrickson 3-5)*
Kansas City à Seattle, 22h05
(Etherton 1-0 vs Pineiro 4-5),

Dimanche 4 juin

Boston à Detroit, 13h05
L.A. Angels à Cleveland, 13h05
Toronto à Tampa Bay, 13h15
N.Y. Yankees à Baltimore, 13h35
Texas à Chicago White Sox, 14h05
Kansas City à Seattle, 16h05
Minnesota à Oakland, 16h05

Lundi 5 juin

Toronto à Baltimore, 19h05
Boston à N.Y. Yankees, 19h05
L.A. Angels à Tampa Bay, 19h15
Kansas City à Seattle, 22h05

Baseball AAA

Ligue internationale

Classement

Section Nord

	G	D	Moy	Diff
Rochester	31	22	,585	—
Scranton	29	25	,537	2 ½
Buffalo	28	27	,509	4
Ottawa	**26**	**28**	**,481**	**5 ½**
Pawtucket	24	29	,453	7
Syracuse	22	31	,415	9

Section Sud

	G	D	Moy	Diff
Charlotte	38	15	,717	—
Durham	27	25	,519	10 ½
Richmond	22	31	,415	16
Norfolk	22	32	,407	16 ½

Section Ouest

	G	D	Moy	Diff
Indianapolis	32	21	,604	—
Toledo	25	27	,481	6 ½
Louisville	24	29	,453	7
Columbus	22	30	,423	9 ½

Calendrier des matches

Vendredi 2 juin

Charlotte 3 Norfolk 2
Pawtucket 0 Louisville 3
Scranton 0 Indianapolis 3
Columbus 3 Rochester 7 (en 8e)
Toledo 4 **Ottawa 7** (en 7e)
Syracuse 2 Richmond 8 (en 7e)
Durham 2 Buffalo 2 (en 7e)

Samedi 3 juin

Toledo à **Ottawa**, 18h05
Pawtucket à Louisville, 18h15
Scranton à Indianapolis, 19h
Syracuse à Richmond, 19h
Columbus à Rochester, 19h05
Durham à Buffalo, 19h05
Charlotte à Norfolk, 19h15

Dimanche 4 juin

Toledo à **Ottawa**, 13h05
Charlotte à Norfolk, 13h15
Columbus à Rochester, 13h35
Scranton à Indianapolis, 14h
Syracuse à Richmond, 14h
Durham à Buffalo, 14h05
Pawtucket à Louisville, 18h15

Lynx hier

Toledo .....010 200 1xx — 4
Ottawa.....202 201 xxx — 7

Golf

Tournoi de Raleigh

Résultats d'hier au Tournoi de Raleigh du circuit Nationwide disputé en Caroline du Nord (77 joueurs n'ont pas complété le parcours en raison des conditions météorologiques)

Deuxième parcours

Michael Putnam	67-66	—133
Erik Compton	67-67	—134
David Mathis	67-68	—135
Cliff Kresge	68-67	—135
Scott Gutschewski	68-68	—136
Charlie Wi	67-69	—136
Rick Price	67-70	—137
Joe Daley	66-71	—137
Gary Christian	66-71	—137
Brad Klapprott	68-69	—137
Jason Enloe	67-70	—137
Aaron Barber	69-69	—138
Matt Hendrix	72-66	—138
Kevin Durkin	71-67	—138
Michael Sim	66-72	—138
Andrew Pratt	67-71	—138
Steve Schneiter	68-70	—138
Joel Edwards	67-72	—139

Tournoi West des Moines

Résultats d'hier à l'issue du premier parcours du tournoi de golf des Champions disputé à West des Moines, Iowa:

Premier parcours

Scott Simpson	29-35	— 64
Jim Thorpe	32-33	— 65
Doug Tewell	31-34	— 65
Bruce Lietzke	32-33	— 65
Mark McNulty	30-35	— 65
Graham Marsh	31-35	— 66
Mike McCullough	34-32	— 66
Loren Roberts	31-35	— 66
Bob Gilder	32-34	— 66
Gil Morgan	30-36	— 66
David Edwards	32-34	— 66
Dave Stockton	34-33	— 67
Morris Hatalsky	33-34	— 67
Tom Jenkins	33-34	— 67
Wayne Levi	32-35	— 67
Fuzzy Zoeller	31-36	— 67
John Harris	34-33	— 67

Meneurs

Ligue nationale

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Sanchez Pit	51	165	28	59	,358
MiCabrera Flo	51	189	39	67	,354
Eckstein StL	52	209	34	69	,330
Holliday Col	51	198	34	65	,328
ShGreen Ariz	50	186	29	61	,328
Hawpe Col	52	184	23	60	,326
Byrnes Ariz	44	160	30	52	,325
Rolen StL	42	151	29	49	,325
Wright NYM	51	199	30	64	,322
Renteria Atl	44	183	31	59	,322

Points — Pujols, St., 51; HaRamirez, Flo, 44; Weeks, Mil, 42; Utley, Phi, 42; Furcal, LA, 41; BAbreu, Phi, 41.

Points produits — Pujols, St. Là, 65; AJones, Atl, 52; Howard, Phi, 47; **Bay, Pit, 46**; Berkman, Hou, 45; CaLee, Mil, 44; MiCabrera, Flo, 43.

Coups sûrs — Eckstein, St. L, 69; MiCabrera, Flo, 67; Holliday, Col, 65; Utley, Phi, 65; ASoriano, Wash, 65; Wright, NY, 64; Uggla, Flo, 63; Fielder, Mil, 63.

Doubles — MiCabrera, Flo, 21; Biggio, Hou, 20; Fielder, Mil, 17; Koskie, Mil, 17; LGonzalez, Ari, 17; Holliday, Col, 16; Tracy, Ari, 16; DMiller, Mil, 16; Garciaparra, LA, 16.

Triples — SFinley, SF, 8; Sullivan, Col, 6; Reyes, NY, 6; DRoberts, SD, 6; HaRamirez, Flo, 5; Lofton, LA, 5; JEncarnacion, St. L, 4; Vizquel, SF, 4.

Circuits — Pujols, St. L, 25; ASoriano, Wash, 19; Howard, Phi, 18; CaLee, Mil, 18; **Bay, Pit, 17**; Dunn, Cin, 17; Ensberg, Hou, 17.

Buts volés — Reyes, NY, 20; HaRamirez, Flo, 16; Pierre, Chi, 16; FLopez, Cin, 16; DRoberts, SD, 15; ASoriano, Wash, 12; Weeks, Mil, 11; Freel, Cin, 11; Furcal, LA, 11; Lofton, LA, 11.

Lanceurs (9 déc.)	**V-D**	**%V**	**Mpm**
TGlavine, NY	8-2	,800	2,59
Marquis, StL.	7-4	,636	4,75
Maddux, Chi	6-4	,600	4,32
Capuano, Mil	5-4	,556	3,33
Harang, Cin	5-4	,556	3,70
Wright, SF	5-4	,556	4,43
Suppan, StL	5-4	,556	5,06

Retraits — PMartinez, N, 88; CZambrano, Chi, 85; Harang, Cin, 75; Peavy, SD, 72; Capuano, Mil, 70; Bush, Mil, 63; Schmidt, SF, 61.

Victoires protégées — Isringhausen, St. L, 17; Turnbow, Mil, 15; Gordon, Phi, 15; Valverde, Ari, 14; Lidge, Hou, 14; Fuentes, Col, 11; BWagner, NY, 11; Hoffman, SD, 11.

Ligue américaine

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Mauer Min	47	174	25	63	,362
Rios Tor	**48**	**183**	**34**	**66**	**,361**
Jeter NYY	50	201	40	68	,338
Hillnbrnd Tor	**46**	**166**	**27**	**56**	**,337**
ISuzuki Sea	55	232	41	77	,332
Blake Cle	51	182	29	60	,330
VWells Tor	**50**	**200**	**32**	**65**	**,325**
Pierzynski Chi	46	166	20	54	,325
Grudzielnk KC	45	183	27	59	,322
Tejada Bal	54	213	41	68	,319

Points — ARodriguez, NY, 48; Hafner, Clev, 47; Swisher, Oak, 46; Thome, Chi, 45; Sizemore, Clev, 44; **Glaus, Tor, 43**; ISuzuki, Sea, 41; Tejada, Bal, 41.

Points produits — Thome, Chi, 52; DOrtiz, Bos, 48; VGuerrero, LA, 45; Hafner, Clev, 44; **Glaus, Tor, 44**; ARodriguez, NY, 44; **VWells, Tor, 43**.

Coups sûrs — ISuzuki, Sea, 77; MYoung, Tex, 70; Sizemore, Clev, 69; Tejada, Bal, 68; Jeter, NY, 68; **Rios, Tor, 66**; Mora, Bal, 66; Loretta, Bos, 66.

Doubles — Lowell, Bos, 23; **Rios, Toronto, 18**; MYoung, Tex, 18; Matthews, Tex, 18; CGuillen, Det, 16; OCabrera, LA, 16; VMartinez, Clev, 15; Teixeira, Tex, 15.

Triples — JoLopez, Sea, 5; Sizemore, Clev, 5; Reed, Sea, 4; ISuzuki, Sea, 4; Podsednik, Chi, 4; Matthews, Tex, 4; Shelton, Det, 3; Crawford, TB, 3; Ibanez, Sea, 3; IRodriguez, Det, 3.

Circuits — Thome, Chi, 20; **Glaus, Tor, 17**; Swisher, Oak, 16; Dye, Chi, 16; Gomes, TB, 15; **VWells, Tor, 15**; DOrtiz, Bos, 15; Konerko, Chi, 15.

Buts volés — CPatterson, Bal, 21; Crawford, TB, 20; Podsednik, Chi, 20; Figgins, LA, 17; ISuzuki, Sea, 17; Gathright, TB, 11; BRoberts, Bal, 11; Damon, NY, 11.

Lanceurs (9 déc.)	**V-D**	**%V**	**Mpm**
Schilling, Bos	8-2	,800	3,93
Beckett, Bos	7-2	,778	4,46
Verlander, Det	7-3	,700	3,12
Kazmir, Tam	7-3	,700	3,15
FGarcia, Chi	7-3	,700	4,57
Rogers, Det	7-3	,700	3,76
Buehrle, Chi	6-3	,667	2,89
JVazquez, Chi	6-3	,667	3,86
Millwood, Tex	6-3	,667	4,85

Retraits — JoSantana, Minn 80; Kazmir, TB, 75; Mussina, NY, 70; Schilling, Bos, 65; FHernandez, Sea, 63; Haren, Oak, 59; Bonderman, Det, 58; Lackey, LA, 58.

Victoires protégées Papelbon, Bos, 19; TJones, Det, 16; Ray, Bal, 14; Jenks, Chi, 14; FrRodriguez, LA, 13; **BRyan, Tor, 12**; MRivera, NY, 11.

Armstrong soulagé après la publication du rapport de l'UCI

Associated Press
NEW YORK

Lance Armstrong, soupçonné de dopage lors du Tour de France 1999, se sent soulagé après avoir été mis hors de cause par une enquête commanditée par l'Union cycliste internationale (UCI).

«C'est à coup sûr un soulagement de réaliser, de savoir que ce que je disais depuis le début est vrai», a déclaré le septuple vainqueur de la Grande Boucle.

Dans son rapport de 132 pages, l'avocat néerlandais Émile Vrijman, nommé par l'UCI pour enquêter à la suite des révélations du journal *L'Équipe* l'été dernier, a innocenté Armstrong de l'accusation d'usage d'EPO lors de sa première victoire sur le Tour, en 1999.

L'expert a également estimé que les analyses effectuées sur les échantillons d'urine d'Armstrong qui avaient été congelés après ce Tour avaient été mal réalisées et qu'il était donc «complètement irresponsable» de suggérer qu'elles «constituaient la preuve de quoi que ce soit».

L'expert a par ailleurs critiqué les méthodes de l'Agence mondiale antidopage (AMA) et du Laboratoire national de dépistage du dopage (LNDD) de Châtenay-Malabry (Hauts-de-Seine), responsable des analyses d'urine utilisées pour accuser Armstrong.

«Je pense que les enquêteurs ont fait plutôt du bon boulot en mettant en lumière le comportement immoral de toutes les parties», a commenté Armstrong.

«Il est choquant de voir que M. (Dick) Pound et les gens de l'AMA, le laboratoire, le ministère (des Sports français) et les organisateurs voient le système comme un système unilatéral, a poursuivi le retraité texan. Le mot contrôle ne s'applique pas seulement aux athlètes. Il doit aussi s'appliquer à la police, aux organisateurs et aux médias.»

Armstrong est cependant conscient que les conclusions du rapport de l'UCI ne changeront pas la perception que les Européens ont de lui.

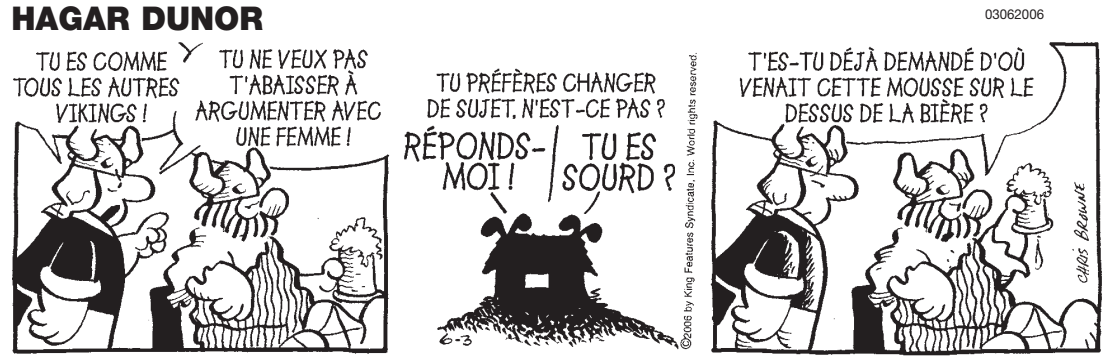
«J'ai toujours eu l'impression que les Américains m'ont soutenu, a-t-il déclaré. Et en même temps, j'ai l'impression que la plupart des Européens ne m'ont jamais soutenu. Ceci étant dit, et sans vouloir être grossier, je me fous un peu de ce qui se passe en Europe.»

Armstrong s'est cependant rendu sur le Vieux continent à deux reprises au cours des trois dernières semaines, en Belgique, en France et en Italie, où, selon lui, il a été bien accueilli.

«Que ce soit pour louer une voiture, prendre un café, aller au restaurant, se promener dans la rue, je n'entends jamais de sifflets, a-t-il dit. Je n'entends jamais rien de méchant ou de négatif.»

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



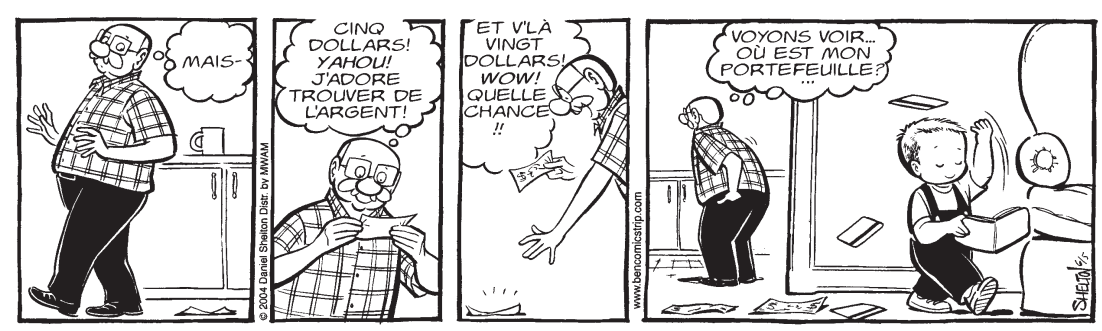
GARFIELD

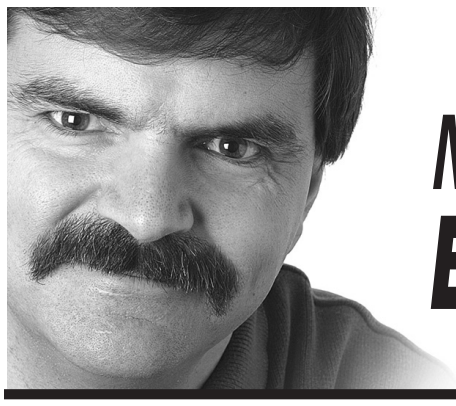


BLONDINETTE



BEN





Marc
BRASSARD

Téléphone : 562-0333 poste 785
mbrassard@ledroit.com

Les Sabres ont beaucoup de mérite

Toute bonne chose a une fin, comme le veut le vieux dicton, mais c'était quand même triste jeudi soir de voir l'aventure de Daniel Brière et Derek Roy avec les Sabres de Buffalo prendre fin alors qu'ils étaient si près d'une participation à la finale de la coupe Stanley.

Si près du but mais en même temps si loin. Tout sera maintenant à recommencer en septembre prochain, et qui sait si la magie de cette belle petite équipe pourra se transporter à une autre saison. Et notre ami Daniel, qui commençait tout juste à avoir une barbe des séries qui avait de l'allure.

En tout cas, les tombeurs des Sénateurs à la ronde précédente ont beaucoup de mérite, eux qui n'ont jamais utilisé l'excuse des blessures à cinq de leurs piliers, incluant quatre défenseurs, même après leur élimination aux mains des Hurricanes.

« Nous n'avons pas cherché d'excuses de l'année, nous n'allons certainement pas commencer maintenant, a dit Brière au *Buffalo News* après le match, lui qui a terminé les séries avec 8 buts et 19 points (deuxième derrière Eric Staal). Nous avons été battus et ça finit là. »

On peut douter que les Sénateurs auraient eu la force de caractère nécessaire pour pousser une série jusqu'à la limite de sept parties s'ils avaient perdu Zdeno Chara, Wade Redden, Chris Phillips et Andrej Meszaros en cours de route.

La défaite des Sabres me peine d'autant plus qu'elle signifie que j'étais dans le champ pour une deuxième ronde de suite avec mes prédictions.

Je vais maintenant me ranger derrière les Oilers d'Edmonton, à cause du brio de Dwayne Roloson et des feintes spectaculaires de l'ancien Olympique Ales Hemsky, en six contre des Hurricanes vidés. Mais comme j'ai maintenant une séquence noire de six mauvaises prédictions consécutives (et une fiche cumulative de 6 en 14 pour l'ensemble des séries), ça veut probablement dire que la coupe Stanley va se ramasser en Caroline.

Les autres « experts »

Pour ce qui est de nos autres « experts », qui ont perdu pas mal de plumes tout comme moi ce printemps, ils sont divisés.

Le « coach » Alain Sanscartier (6 en 14) y va lui aussi avec les Oilers en six matches, tandis que son collègue descripteur des matches des Sénateurs à CJRC, Michel Langevin (6 en 14), pense que les Hurricanes vont gagner en six.



ASSOCIATED PRESS

Daniel Brière, en des moments plus heureux, peu après avoir réussi le but vainqueur en prolongation lors du sixième match de la série contre les Hurricanes, à Buffalo le 30 mai.

Une opinion partagée par mon collègue chronique Denis Gratton (5 en 14), mais « la Bottine » a une logique implacable pour favoriser les Hurricanes : « Je veux vraiment que les Oilers gagnent, alors que je vais dire la Caroline, c'est tellement imprévisible. »

Quant au collègue Sylvain St-Laurent, (7 en 14), il y va lui aussi avec les Oilers, en six.

Un autre circuit pour Russell Martin

Le receveur Russell Martin, de Chelsea, a réussi son deuxième circuit en carrière jeudi soir dans un gain de 7-2 des Dodgers contre les Phillies de Philadelphie au Dodger Stadium. Une claque en solo qui lui permettait de sortir d'une première léthargie, lui qui avait obtenu seulement un coup sûr à ses 17 présences précédentes lors d'un voyage dans l'est (Washington et Atlanta).

C'était le premier match où Éric Gagné était dans l'alignement des Dodgers, mais ses services n'ont pas été nécessaires. Quand il va lancer (c'est peut-être arrivé hier soir), lui et Martin vont passer à l'histoire comme la première batterie toute québécoise de l'histoire du baseball majeur.

Le lanceur des Dodgers jeudi, Derek Lowe, ne s'est pas gêné pour vanter Martin après le match : « Il a des couilles. Je n'ai jamais vu un jeune receveur capable de prendre le contrôle d'un match comme lui. Il va vous faire lancer un tir que vous avez refusé parce qu'il dit que c'est le bon choix de tir. Ça prend des nerfs, et je dis ça de façon positive. Récemment, contre les Angels, je me suis fâché et il est venu au monticule pour dire qu'il ne partirait pas tant que je ne me serais pas calmé. Le genre de chose qu'un vétéran ferait. »

Une bourse pour Lafontaine

Le Gatinois Nicolas Lafontaine, des Saguenéens de Chicoutimi, figure au nombre des six récipiendaires des bourses olympiques Radio-Canada remises cette semaine à des hockeyeurs de la LHJMQ. Ces bourses de 500 $ sont décernées dans tous les établissements membres de l'École Sport-Études à l'athlète-étudiant ayant le mieux concilié le sport de haut niveau et les études supérieures.

Lafontaine, 19 ans, a terminé avec succès son diplôme d'études collégiales en sciences de la nature, affichant une moyenne générale supérieure à 80 %. La saison prochaine, il poursuivra sa carrière de hockey/étudiant à l'université Concordia, alors qu'il entreprendra des études en actuariat. On le félicite.

Bonne chance Mario !

J'ai été désolé d'apprendre cette semaine que Mario Richer, l'adjoint de Benoît Groulx, avait mis un terme à son association avec les Olympiques (voir page 67). Incroyable qu'aucun des trois clubs de la LHJMQ qui se cherchaient un entraîneur-chef cet été n'ait même pas daigné l'interviewer.

« S'ils veulent gagner, ils savent qui appeler », m'avait-il dit à un moment donné quand un autre poste était devenu disponible. C'était devenu un « *running gag* » comme ce pince-sans-rire les aime.

Le hockey perd un excellent entraîneur, temporairement à tout le moins, alors que l'enseignement gagne un aussi bon professeur.

En passant, pour les athlètes qui veulent effectuer de l'entraînement hors glace sérieux cet été, Mario offre ses services pour les hockeyeurs d'âge pee-wee à professionnel. On peut obtenir de l'information en téléphonant au 819-210-0472.

Pour la Fondation Michel Petit

La commission Gatineau, Ville en santé a beau travailler à doter tous les édifices publics de la municipalité de défibrillateurs dans un avenir rapproché, la Fondation Michel Petit continue son oeuvre pour s'assurer que les 14 arénas de l'Outaouais soient munis en priorité de ces appareils permettant de sauver des vies en cas de crises cardiaques.

La veuve de Michel, Josée Bussières, était bien heureuse de m'annoncer cette semaine qu'un tournoi de golf au profit de la fondation sera tenu en septembre prochain, le 15, au club de golf Mont-Cascades. Plus de détails à venir bientôt sur le site www.fondationmichelpetit.com, mais on peut aussi en obtenir auprès de Bernard Duguay, de Duguay Sports, qui travaille à l'organisation de l'événement.

Aumont s'illustre

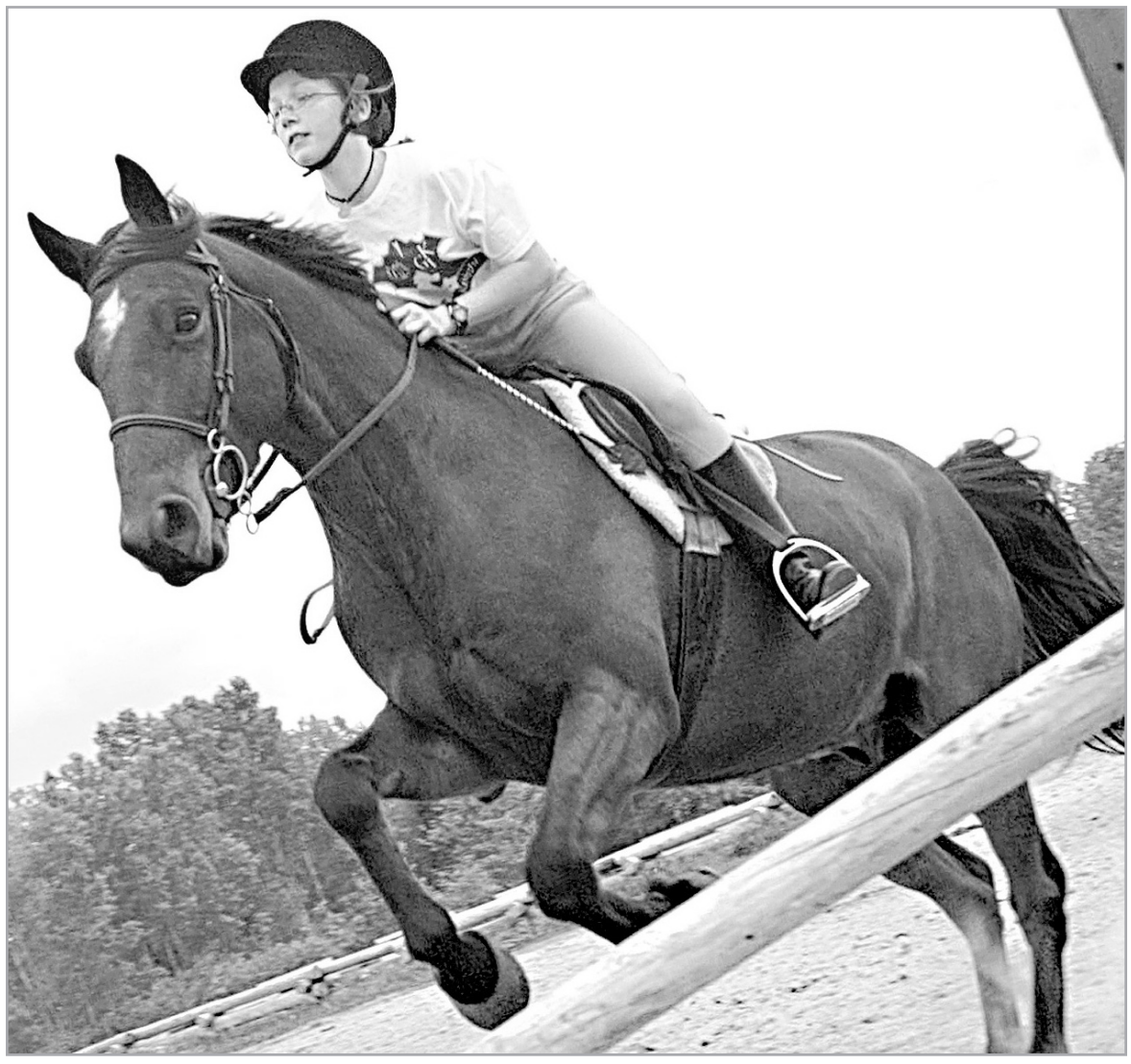
Le lanceur gatinois Jean-Philippe Aumont s'est illustré lors du dernier match de la tournée de l'équipe nationale des moins de 18 ans en République Dominicaine, retirant trois frappeurs sur des prises et n'allouant aucun point en deux manches contre les espoirs des Phillies de Philadelphie jeudi.

L'équipe, qui terminera sa sélection en septembre prochain, a complété sa tournée avec une fiche de 3-4-1 et est rentrée au pays hier.

Ô LCF…

Un titre vu sur le site profootballtalk.com concernant la mise sous contrat de Ricky Williams, suspendu pour un an par la NFL en raison de son quatrième contrôle positif pour une substance interdite, par les Argonauts de Toronto : « O Cannabis ».





PATRICK WOODBURY, Le Droit

Véronique Parent sur sa monture de cinq ans

De plus en plus de cavaliers en Outaouais

Sans faire trop de bruit, les sports équestres gagnent en popularité en Outaouais.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Soixante-quinze cavaliers, un nombre record, sont inscrits en vue de la nouvelle saison qui se met en branle demain à Wakefield. Le concours de sauts d'obstacles présenté aux écuries Jacques Knight sera la première de six étapes du circuit régional de l'Association équestre de l'Outaouais.

« Le calibre a augmenté dans les dernières années de même que le nombre d'écuries qui participent. Il y en a justement une d'Aylmer qui s'est ajoutée. Nous avons aussi un concours de plus cette saison », a souligné hier la vice-présidente de l'association, Anouk Desaulniers.

Auparavant, les cavaliers de l'Outaouais devaient se rendre dans la province voisine afin de participer à des épreuves de sauts et de dressage. La situation a changé, il y a cinq ans, avec la mise sur pied d'un circuit régional.

Maintenant, il y a des compétitions notamment à Wakefield, L'Ange-Gardien et Aylmer.

« Il y a eu un effet boule-de-neige, a avoué Desaulniers. Ça coûtait cher aux gens de déplacer les chevaux en Ontario. Maintenant, c'est plus accessible en demeurant chez nous. Les gens aiment cela. »

Une structure compétitive a été mise sur pied afin de développer de jeunes talents locaux dans ce sport olympique. Une structure qui donne des résultats intéressants.

La délégation outaouaise a envoyé une douzaine d'athlètes l'an dernier aux Jeux équestres du Québec. La cavalière Véronique Parent avait obtenu une médaille d'argent dans une des catégories à ces Jeux. Elle n'est âgée que de 11 ans mais elle s'avère déjà un bel espoir pour la région.

L'adolescente sera à surveiller en 2006, a reconnu Anouk Desaulniers. Elle se préparait d'ailleurs hier soir en vue du premier concours de la saison.

Parent tentera de se qualifier à nouveau en vue des Jeux dont la 10e édition aura lieu en septembre sur le site olympique de Bromont.

Une affaire de famille

Les sports équestres s'avèrent d'ailleurs une affaire de famille pour Parent. Sa soeur Geneviève participe également au circuit régional de même que sa mère Suzanne Mignault.

« Nous avons des participants âgés à partir de huit ans et des adultes dans la quarantaine », a souligné Anouk Desaulniers.

Tous les concours du circuit de l'Association équestre de l'Outaouais sont ouverts au public.

Entente de quatre ans dans la LCF

PC – MONTRÉAL

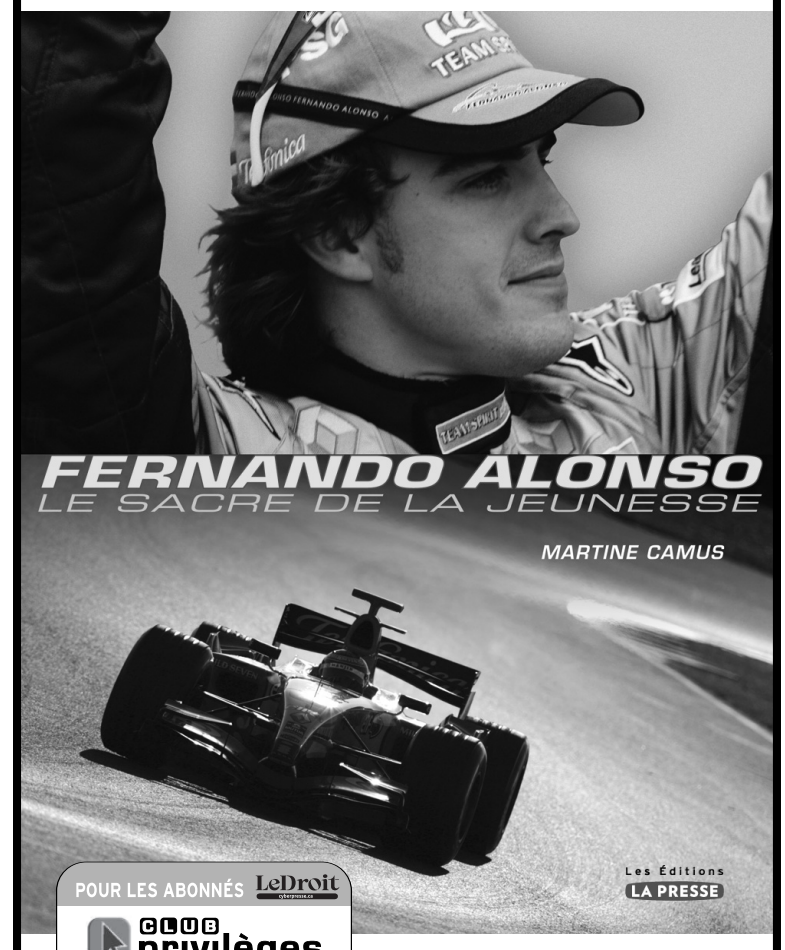
La Ligue canadienne de football et l'Association des joueurs ont conclu une entente de quatre ans pour le renouvellement de la convention collective.

L'entente prend effet immédiatement et sera en vigueur jusqu'à la fin de la saison 2009. Il n'a jamais été question d'un arrêt de travail lors des négociations.

Les équipes acceptent qu'un minimum de 3 millions $ par saison soit consacré aux salaires et le nombre de joueurs actifs dans la formation de chaque équipe sera porté à 42.

FERNANDO ALONSO

La vie et la carrière du champion en titre de la F1



POUR LES ABONNÉS LeDroit
CLUB privilèges
JUSQU'À 30 % DE RABAIS SUR CE PRODUIT
Pour en profiter cyberpresse.ca/privileges

Offert en librairie

443253



Une radio Astral Media

Astral Media

445019



L'année du Portugal ?

La communauté portugaise de la région retient sûrement son souffle, ces jours-ci.



Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com



Sa sélection nationale a des choses à se faire pardonner.

D'un, ses déboires au Mondial de 2002 et cette sortie, au premier tour. Puis, cette défaite en finale de l'Euro 2004, face à la Grèce.

D'ailleurs, la Fédération portugaise a pris les grands moyens, après l'erreur de 2002. L'entraîneur a été congédié et on s'est tourné vers le Brésil pour y trouver son successeur.

Voilà donc Luiz Felipe Scolari, de retour à la Coupe du monde, après l'avoir gagné en 2002 avec Ronaldo et ses collègues.

Le sélectionneur a gagné partout où il s'est arrêté sauf pour ce revers crève-coeur au dernier Euro, avec le Portugal.

Scolari est réputé pour ses déclarations fracassantes. On lui doit entre autres l'impensable, «si vous n'arrivez pas à arrêter le joueur légalement, descendez-le». Il ne peut pas prétendre avoir été mal cité, il a fait cette déclaration devant des caméras de télé.

Le Portugal a tout, mais tout pour espérer passer de bons moments en Allemagne.

Son attaque peut marquer en quantité industrielle. À lui seul, Pauleta, l'héritier légitime du magistral Eusebio, a inscrit 11 buts durant les qualifications.

Dommage pour les adversaires du Portugal, il n'est pas seul. Il pourra compter sur Cristiano Ronaldo. Le Mondial 2006 servira de rampe de lancement au mancucien. Au même moment, ce sera le dernier d'un autre brillant attaquant, Luis Figo.

Si ce trio de Pauleta, Ronaldo et Figo travaille en harmonie, les défensives auront peu de répit. Il en est autant pour les gardiens de but.



AGENCE FRANCE-PRESSE

Pauleta, l'héritier légitime du magistral Eusebio à l'entraînement. À gauche, Luis Figo, un autre brillant attaquant.

La seule véritable opposition du Portugal viendra du Mexique.

La sélection aztèque doit aussi regarder vers l'avenir et tenter d'oublier ses deux dernières Coupes du monde. Son parcours s'était alors arrêté après la deuxième ronde.

Le Mexique et ses vétérans, Rafael Marquez et Oswaldo Sanchez et ses plus jeunes, Carlos Salcide et Francisco Fonsera doit connaître un brillant Mondial s'il veut consolider sa place parmi les meilleures équipes de la planète.

Le groupe D est pour le moins inégal et le seul affrontement de qualité en ronde préliminaire, sera celui du 21 juin, à Gelsenkirchen, opposant le Portugal au Mexique.

Seul l'Iran pourrait contrecarrer les ambitions de ces deux pays. La raison est fort simple, la plupart de ses joueurs évoluent dans la puissante Ligue d'Allemagne.

Pour l'Angola, cette première participation en Coupe de monde est la concrétisation d'un grand rêve.

Un rêve oui, mais la réalité sera autre pour le pays africain. On lui souhaite tout de même bonne chance.

Prédictions et rang mondial entre parenthèses : Portugal (10e), Mexique (7e), Iran (19e) et Angola (62e).

Calendrier

11 juin : Mexique-Iran, à Nuremberg
11 juin : Angola-Portugal, à Cologne
16 juin : Mexique-Angola, à Hanovre
17 juin : Portugal-Iran, à Francfort
21 juin : Portugal-Mexique, à Gelsenkirchen
21 juin : Iran-Angola, à Leipzig.

(Source : le site Internet de l'organisation du Mondial)

En bref

Au petit coin

Le Droit

Le médecin en chef de la FIFA, Jiri Dvorak, et son équipe ont payé une visite au camp d'entraînement de l'équipe brésilienne, à Weggis en Suisse.

Quatre joueurs, le gardien Rogerio Ceni, le défenseur Luisao et les milieux de terrain Gilberto Silva et Juninho, ont été invités à se rendre au petit coin et à y laisser un spéciment d'urine.

Tous les joueurs du Mondial ont été avisés, ils pourraient être soumis à des contrôles antidopage inopinés, avant et durant la présentation de la Coupe du monde. À vos gardes messieurs !

La préparation

Il y aura 32 équipes au Mondial et chacune à sa façon bien à elle de se préparer.

La première sélection à fouler le sol allemand a été celle du Togo, le 15 mai et la dernière à s'y pointer sera l'Ukraine et Shevchenko, le 9 juin.

L'Arabie saoudite dispose de grands moyens financiers et elle s'en est servie pour passer 15 jours aux Pays-Bas et une semaine en Autriche avant de débarquer à Francfort, à la fin mai.

Pour avoir la paix, l'équipe allemande a changé de lieu d'entraînement à chaque semaine. Elle a été vue en Sardaigne, à Genève et à Dusseldorf. Les Américains eux, ont passé beaucoup de temps à Gary, en Caroline du nord. Même chose pour les Mexicains. Leur préparation a duré deux mois et elle a commencé à Acapulco, réputé pour ses plages paradisiaques. L'équipe du Mexique a été accueillie, hier à Francfort.

Rooney à l'entraînement

À la «une» de plusieurs quotidiens britanniques, hier, une photo de Wayne Rooney au pas de course.

On vit d'espoir dans le camp anglais. Ronney a subi une fracture du métatarse et il s'est dit confiant de participer au prochain Mondial, après la séance d'entraînement de jeudi.

Le puissant buteur va se plier à une radiographie, le 6 juin, avant de connaître son sort.

Ce n'est pas le cas du défenseur de l'équipe américaine, Cory Gibbs. Son Mondial est déjà terminé. Il s'est blessé à un genou lors d'un match amical contre le Maroc.

La veille, Gibbs s'était entendu avec l'équipe de Charlton, de la «Premier League» anglaise.

Un autre joueur, le milieu de terrain du Brésil, Edmilson, a dû lui aussi dire adieu à la Coupe du monde. Lui aussi a subi une blessure à un genou.

Quiz

Question : On remet les Souliers d'or, au meilleur buteur du Mondial. Qui en a été son premier récipiendaire ?

Réponse à la question d'hier : La première Coupe du monde a été disputée en Uruguay, en 1930 et 13 équipes y ont participé. L'Uruguay avait eu raison de l'Argentine 4-2, en finale.

(Sources : le site Internet de l'organisation du Mondial et celui de la BBC)



Beauchesne se rapproche de l'Omnium des États-Unis

Cinq ans plus tard, Claudia Beauchesne espère participer à nouveau à l'Omnium des États-Unis. Elle sera fixée sur son sort dans une dizaine de jours.



Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

La golfeuse de Gatineau a franchi avec succès la première étape de qualification qui était présentée au Massachusetts à la mi-mai, terminant septième. Elle se prépare maintenant à prendre la route du Rhode Island. Là-bas, la femme de 36 ans disputera deux rondes le 13 juin prochain.

Les participantes qui obtiendront les cinq meilleurs pointages accéderont au tournoi de la LPGA qui aura lieu du 29 juin au 2 juillet, toujours au Rhode Island. Ce nombre pourrait même grimper à 10.

« J'aimerais bien goûter à l'Omnium une deuxième fois. La première fois en 2001, j'avais malheureusement attrapé un virus et je n'avais pu disputer qu'une ronde d'entraînement avant le tournoi », a raconté Beauchesne hier.

Cette dernière avait été retranchée après deux rondes. L'Omnium, qui avait alors été présenté en Caroline du Nord, avait été remporté par Karrie Webb.

Beauchesne sait qu'elle devra travailler fort pour obtenir son laissez-passer.

« Tout le monde devra jouer 36 trous dans la même journée. De mon côté, je n'aurai que 30 minutes entre mes deux rondes de qualification pour prendre une petite bouchée et changer mes bas », a-t-elle expliqué.

La fatigue, le pire ennemi

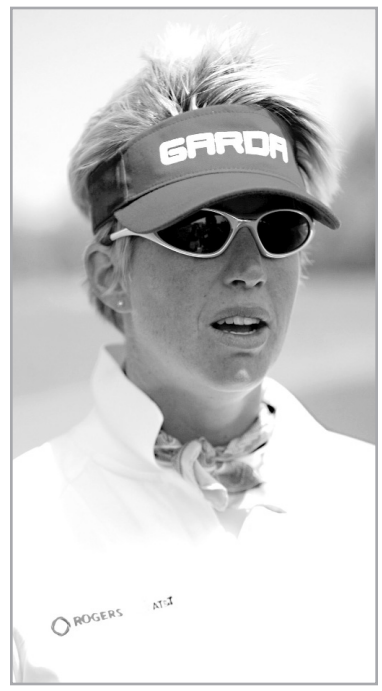
La fatigue ne sera pas son ennemi numéro un, croit-elle. Ce sera plutôt le parcours.

« Il y a six trous situés près de l'océan. Ce sera très venteux. C'est pourquoi j'ai déjà retenu les services d'un caddie de la place. »

Un vent de changement a déjà soufflé sur la carrière et la vie de Claudia Beauchesne dans les derniers mois.

D'un côté, elle est devenue une tante pour une sixième fois. De l'autre, elle a changé de club de golf. Son association de neuf ans avec Le Mirage a pris fin l'automne dernier.

Ce mariage lui avait permis de se concentrer uniquement sur sa carrière professionnelle lors des quatre saisons précédentes.



LE DROIT, archives

Claudia Beauchesne : « J'aimerais bien goûter à l'Omnium (des États-Unis) une deuxième fois… »

Beauchesne représente maintenant le club de Rosemère. Son plan de carrière a dû être revu en raison de ce transfert. Elle a notamment repris du boulot en tant qu'adjointe au professionnel.

Commanditaires recherchés

« Je dois travailler car il me manque des commanditaires. De toute façon, j'aime enseigner. »

Claudia Beauchesne a aussi déniché un emploi dans une école de golf à West Palm Beach l'hiver dernier. Elle retournera en Floride de novembre à avril.

« Je n'ai donc pas eu la chance de m'entraîner comme une professionnelle dans les derniers mois. Je joue moins de golf. Mais quand je joue ou je m'entraîne, ce sont des heures de qualité. »

Jusqu'ici, les résultats sur le terrain ont de quoi la satisfaire.

En plus de franchir la première étape de qualification de l'Omnium américain, elle est en bonne position pour obtenir une place à l'Omnium canadien.

Beauchesne a terminé trois coups derrière la gagnante lors de la première étape du circuit canadien. Le troisième arrêt aura lieu à la mi-juillet au club Ottawa Hunt.

Sorenstam et Redman partagent la tête à la classique ShopRite

Tentant de mettre fin à une disette de victoires, Annika Sorenstam a joué 64, sept sous le par, hier et partage les devants à l'issue de la première ronde de la classique ShopRite sur le circuit de la LPGA.

Associated Press
GALLOWAY TOWNSHIP, New Jersey

Sorenstam, qui n'a pas gagné à ses six derniers départs, a calé un roulé de sept pieds pour un eagle au neuvième trou et a obtenu quatre autres birdies au retour pour se retrouver à égalité avec Michele Redman.

« Certes, je suis très heureuse de cette ronde, a dit Sorenstam. Je crois que j'ai bien joué avec de bons coups de départ, de bons coups d'approche et de bons roulés. »

Sorenstam est la championne en titre du tournoi. Elle a calé un roulé de 30 pieds au 15e trou et a mis fin à sa ronde avec un coup d'approche exceptionnel de 105 verges en logeant la balle à quelques pouces du trou pour un autre birdie.

Sur cette normale cinq, elle avait calé un roulé de 38 pieds pour un eagle l'an dernier pour coiffer Juli Inkster au fil.

« J'adore ce trou », a dit Sorenstam, qui a aussi gagné le tournoi en 1998 et 2002.

Redman, qui tente de mériter une première victoire depuis 2000, a réussi cinq birdies d'affilée à un certain moment.

Coe-Jones

Chez les Canadiennes, Dawn Coe-Jones a joué la normale 72, deux coups de mieux que l'Ontarienne Alena Sharp. Nancy Harvey et Lorie Kane ont joué 75.

Laura Diaz, Seon-Hwa Lee et Amy Hung totalisent 65, alors qu'Erica Blasberg, Sophie Gustafson, Catriona Matthew, Ai Miyazato et Morgan Pressel ne sont qu'à deux coups de la tête après des rondes de 66.

Lorena Ochoa, meilleure boursière cette saison, a joué 70, deux coups de mieux qu'Inkster, qui a elle aussi déjà remporté le tournoi deux fois.

CHEZ SUBARU, C'EST LA RUÉE VERS L'OR CET ÉTÉ. SOYEZ-Y.
Profitez de l'événement « La ruée vers l'or de l'été chez Subaru » et obtenez toute une aubaine sur une Legacy.
LEGACY 2.5i
Taux de location à partir de 1,8% pendant 48 mois
398$ / mois
0$ comptant
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY OR – meilleur choix sécurité
La Subaru Legacy familiale avec système de traction intégrale symétrique.
OUTBACK 2.5i
438$ / mois
Location 48 mois
0$ comptant
LEGACY 2.5i Sedan ou familiale
398$ / mois
Location 48 mois
0$ comptant
SUBARU LA RUÉE VERS L'OR DE L'ÉTÉ
Optez pour l'édition spécial Outback pour 40 $ par mois de plus.
• Grand toit ouvrant vitré électrique double
• Rétroviseurs de couleur avec feux clignotants DEL intégrés
• Poignées extérieurs de couleur
Optez pour l'édition spéciale Legacy pour 40 $ par mois de plus
• Toit ouvrant électrique (panneau double sur le modèle familiale)
• Rétroviseurs avec feux clignotants DEL intégrés
• Feux de croisement halogènes de type projecteur
Fière commanditaire de WHITEHORSE 2007 JEUX DU CANADA GAMES
Huguette Koller
OTTO'S SUBARU
Au service de la communauté outaouaise depuis 1982
225, ch. Richmond, Ottawa 728-5813
SUBARU
445008
*Insurance Institute for Highway (IIHS). Pour en savoir plus, consultez le site iihs.org. Offre s'applique pour la Legacy 2.5i Berline 2006 (6A1 UL, PDSF 29 495 $ ou pour la familiale (6B1 UL) PDSF 28 495 $ ou pour la familiale (6B1 UL) PDSF 29 495 $ et la Outback 2.5i 2006 (6D1 UL) PDSF 32 995 $ frais de préparation (1 495 $), frais d'enregistrement, immatric., ass., frais d'adm., PPSA et taxes sont en sus. Les programmes de crédit-bail et de financement sont offerts par l'entremise de GMAC sur approbation de crédit. Mensualité de 398 $/mois à un taux de 1,8% pendant 48 mois pour le Legacy 2.5i Berline (6A1 UL) ou pour la familiale (6B1 UL) avec 0$ d'acompte ou 0 $ de dépôt de sécurité et des mensualité de 438 $/ mois à taux de crédit-bail de 1,8% pendant 48 mois pour la Outback 2.5i 2006 (6D1 UL) avec 0 $ d'acompte ou 0 $ dépôt de sécurité. Autres options et crédit-bail disponibles, un dépôt peut être requis. Pour le crédit-bail, le km est basé sur une allocation maximale 20 000 km par année, 20¢ du km excédentaire. Chez les concessionnaires participants seulement. Concessionnaire peut vendre moins cher. Le programme prend fin le 31 juillet 2006. Voyez le concessionnaire pour connaître les détails.

18 trous
Normale 71
6012 verges
Offre Incroyable
Club de Golf Montpellier
www.golfmontpellier.com
1-800-927-GOLF 4653
SPÉCIAUX D'OUVERTURE
Mois de AVRIL au 22 JUIN
GOLF et CART 34 $
Valide du lundi au vendredi non férié
Taxes incluses
TOUS LES MERCREDIS et JEUDIS
RÉSERVEZ et JOUEZ 4 POUR LE PRIX DE 3
Taxes et voiturettes incluses soit 25.50 $ par personne (4)
Valide jusqu'au 22 juin
Ne peut être jumelé à aucune autre promotion
Forfait Hébergement
Disponible : massage et jacuzzi
94,00 + Taxes
Par personne en occupation double.
Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.
Auberge Viceroy
Hébergement
1 nuitée, en occupation double
(Supplément 15 $ pour chambre panoramique)
Souper
Table d'hôte Escapade
Petit déjeuner
Buffet continental gourmand
Partie de Golf
Avec voiturette motorisée
du dimanche après-midi au vendredi matin.
Jour férié non valide
RÉSERVATION
1-888-882-6666
www.aubergeviceroy.com
445096

Les Oilers se préparent dans la tranquillité

Les Oilers d'Edmonton sont installés confortablement alors qu'ils se préparent en vue du premier match de la finale de la coupe Stanley, lundi, en Caroline.

Associated **Press**
GREENBURGH, New York

Les champions de l'Association de l'Ouest font la belle vie alors qu'ils ont élu domicile au centre d'entraînement des Rangers de New York dans une banlieue tranquille à 40 kilomètres au nord de Manhattan, où ils demeureront jusqu'à dimanche.

Ces installations, construites depuis moins de quatre ans, abritent une salle de musculation des plus modernes. On y retrouve également un bar-salon avec une table de billard, une table de ping-pong et une télévision haute définition.

«Nous sommes gâtés, ça ne fait aucun doute, a dit l'attaquant Ryan Smyth. On a tout ce qu'il nous faut. Nous sommes très chanceux. C'est ce dont nous avons besoin présentement.»

Plus important encore pour les besoins des Oilers, ils se retrouvent loin de toute la frénésie qui sévit à Edmonton, en quête d'une première coupe Stanley après une disette de 16 ans. C'est aussi plus ou moins à mi-chemin entre Buffalo et Raleigh, où la finale de l'Association Est était toujours en cours quand les Oilers ont éliminé les Mighty Ducks d'Anaheim en cinq matches, le 27 mai.

Les Hurricanes ont vaincu les Sabres de Buffalo 4-2 dans le septième match, jeudi soir.

«Nous avons commencé à y penser alors que nous nous rendions à Anaheim en vue du cinquième match, a précisé l'entraîneur des Oilers, Craig MacTavish. Nous voulions aller dans l'Est et nous avons commencé à lancer quelques idées. Il s'agissait de notre premier choix parce que nous savions que les installations sont à distance de nombreuses sources de distraction.»



ASSOCIATED PRESS

Ryan Smyth prend un tir sur le gardien Dwayne Roloson lors de l'entraînement des Oilers, hier, en banlieue de New York.

Devant une période d'attente de huit jours, les Oilers ont envisagé de se rendre à Niagara Falls en train, mais ils ont plutôt opté pour la région métropolitaine de New York. Le fait que MacTavish et le directeur général des Oilers Kevin Lowe sont d'anciens Rangers a sans doute facilité les choses.

«Ce n'est pas tellement l'environnement d'Edmonton, mais plutôt le fait d'être en finale, avec toutes les demandes de billets et les appels des membres de la famille, l'organisation des vols pour la famille et toutes les autres questions, ça peut être vraiment perturbateur, a mentionné MacTavish. Il était clair que nous voulions aller ailleurs. Tout a bien tourné pour nous.

«Nous leur avons dit que nous serions heureux d'en faire autant pour eux si les Rangers se retrouvent en finale contre Vancouver et qu'ils désirent utiliser nos installations.»

Après une séance d'entraînement d'une heure et 15 minutes vendredi, les joueurs étaient optimistes alors qu'ils tournaient leur attention vers les Hurricanes, qui ont remporté 12 de leurs 16 dernières rencontres éliminatoires après avoir subi deux défaites d'affilée contre le Canadien de Montréal en première ronde.

«Aujourd'hui, ce fut notre meilleure séance d'entraînement depuis que nous avons repris le travail, a noté le défenseur Jason Smith. Nous avions beaucoup d'énergie et c'est exactement ce genre d'intensité que nous recherchions.»

La finale va revêtir un cachet particulier pour plusieurs joueurs des Hurricanes

Robert **Laflamme**
PC — RALEIGH, Caroline du Nord

Le joueur de centre des Hurricanes de la Caroline, Doug Weight, a déjà été capitaine des Oilers d'Edmonton et, dans un passé pas très lointain, le jeune gardien Cam Ward était un partisan avoué des Oilers. Le père de l'ailier Ray Whitney, Floyd Whitney, a passé 25 années au sein de l'organisation d'Edmonton à titre de gardien d'entraînement, et entre les deux équipes finalistes de la finale de la coupe Stanley son coeur balance.

«J'ai été heureux pendant toutes ces années passées là-bas, et mon coeur est avec Oilers, a confié Floyd Whitney au quotidien de Raleigh, *The News & Observer*. Mais j'ai un fils qui évolue dans la Ligue nationale depuis 15 ans, et je veux le voir gagner la coupe Stanley.»

Ray Whitney sait ce que représentent les Oilers pour son paternel.

«Il va être heureux peu importe l'équipe qui gagne, a-t-il avancé. Mais je pense qu'il va l'être un peu plus si c'est celle de son fils. Les liens du sang sont plus forts que l'huile…»

Un retour aux sources

Comme pour les Weight, Ward, originaire de Sherwood Park, près d'Edmonton, Whitney et les autres joueurs des Canes originaires de l'Alberta, Glen Wesley, Craig Adams et Mike Commodore, cette finale représente un retour aux sources.

«J'ai commencé à penser à la possibilité d'un duel contre les Oilers, il y a une semaine environ, s'est confessé Weight, jeudi, à l'issue de la finale de l'Est. C'était dur de ne pas devancer les choses, et de ne pas s'imaginer ce que ce serait de les affronter.»

L'Américain, qui a passé plus de huit saisons chez les Oilers (1993-2001), a ressenti la nécessité de partager ses états d'âme avec les membres de son entourage, notamment avec son père. Il se dit maintenant serein face à la situation.

«Je suis parti d'Edmonton depuis presque six ans, a-t-il continué. J'ai adoré y jouer, c'est une merveilleuse ville de hockey. Et je suis bien placé pour savoir que l'atmosphère va être débile en finale. J'ai appris énormément en jouant avec les Oilers, et je vais tenter d'utiliser tout ce bagage afin de les battre.»

Ward, âgé de 22 ans, a rappelé qu'il y a quelques années à peine, il était dans les gradins de l'amphithéâtre à Edmonton afin d'encourager Weight et les Oilers en séries face aux Stars de Dallas.

«Oui, j'étais un partisan des Oilers, et ça va être emballant d'aller jouer là-bas. J'ai une excellente idée de ce qui nous attend. Et j'ai plusieurs amis qui vont être quelque peu déchirés. Je sens que je vais avoir beaucoup de plaisir, et j'ai très hâte», a commenté le très posé Ward, qui va se marier en Alberta dans moins de deux mois.

Biron n'est pas prêt à faire ses adieux aux Sabres

Robert **Laflamme**
PC — RALEIGH, Caroline du Nord

Martin Biron ne sait pas ce que l'avenir lui réserve chez les Sabres de Buffalo, mais le vétéran gardien n'était pas prêt à leur faire ses adieux, jeudi soir.

«Je viens de vivre la saison la plus plaisante de ma carrière. C'est presque une saison de rêve que nous avons connue. Il ne restait qu'une étape à franchir», a affirmé Biron, à la suite de l'élimination des Sabres contre les Hurricanes de la Caroline.

Biron, qui aura 29 ans en août, a adopté une attitude irréprochable même s'il a joué les seconds violons derrière le jeune Ryan Miller en séries éliminatoires.

De toute évidence, Miller est le gardien d'avenir des Sabres. Dans ce contexte, Biron a-t-il encore sa place dans l'organisation au sein de laquelle il fait partie depuis 11 ans? Il n'avait pas, en tout cas, le sentiment de voir une étape prendre fin pour lui, jeudi.

«Je ne sais pas ce qui va arriver dans mon cas. Je n'y ai pas réellement pensé. On ne sait jamais, a-t-il mentionné. Dans le moment, je veux savourer jusqu'à la toute fin la belle saison que nous avons passée ensemble.»

Biron, qui a gagné 2,1 millions $ US cette saison, comparativement à 501 000 $ pour Miller, représente une bonne monnaie d'échange pour le directeur général Darcy Regier. Plusieurs équipes vont être à la recherche de bons gardiens cet été.

«J'estime avoir bien joué quand on a fait appel à mes services. J'ai eu du succès», a dit le volubile gardien de Lac Saint-Charles.

Les quatre Québécois des Sabres — Biron, Daniel Brière, Jean-Pierre Dumont et Jason Pominville — font partie du groupe de joueurs qui pourraient obtenir le statut de joueur autonome avec compensation. Brière a gagné 1,9 million $ en 2005-2006, et Dumont 1,6 million $.

Regier va avoir un été occupé parce que seulement trois joueurs sont sous contrat en vue de la saison 2006-2007, le co-capitaine Chris Drury, le plus haut salarié de l'équipe à 3 millions $, l'Allemand Jochen Hecht et l'Autrichien Thomas Vanek, un marqueur de 25 buts en saison régulière qui a été laissé de côté dans plusieurs matches en séries.

Les Sabres ne devraient cependant pas perdre les services de plusieurs éléments. Seuls les défenseurs Jay McKee, Teppo Numminen et Rory Fitzpatrick ainsi que l'attaquant Mike Grier pourraient se prévaloir de leur autonomie complète, dans quelques semaines.

McKee, qui a été repêché la même année que Biron en 1995, n'est pas intéressé de quitter. Seule une éventuelle offre des Maple Leafs de Toronto — il est originaire de Kingston — pourrait, croit-on, l'amener à approfondir sa réflexion.

Regier aura fort à faire afin de conserver la masse salariale à environ 30 millions $. En plus de Miller, des joueurs comme Pominville (450 000 $) et Brian Campbell (459 000 $) ont représenté de bonnes aubaines cette saison. Ils vont sûrement réclamer de substantielles augmentations de salaire.

Regier va continuer de gérer les dossiers en mettant l'accent sur l'équité et la transparence.

Richer quitte les Olympiques pour réorienter sa carrière

Mario Richer n'est plus entraîneur adjoint avec les Olympiques de Gatineau.

Marc André Joanisse
majoanisse@ledroit.com



LE DROIT, archives

Mario Richer, l'adjoint de Benoît Groulx au cours des trois dernières années, a remis sa démission hier.

Il a remis sa démission à Benoît Groulx, il y a deux semaines, même s'il avait obtenu un prolongement de contrat de deux ans, en décembre.

Son successeur a été choisi et c'est Marc-André Dumont, des Patriotes de Châteauguay. Il a mené son équipe midget AAA au troisième rang de la dernière coupe Télus.

En poste avec les Olympiques, au cours des trois dernières saisons, Richer a décidé de réorienter sa carrière. Il est détenteur d'un bac en éducation physique et d'un certificat en administration de l'Université de Sherbrooke et il convoite un poste à temps plein en enseignement. Il avait passé deux saisons avec Cap Breton, avant de revenir à Gatineau.

« Je veux m'allouer une plus grande stabilité sur le plan professionnel, a-t-il admis. J'aimerais aussi avoir plus de temps à moi. Le poste d'entraîneur adjoint est exigeant. On y consacre beaucoup d'heures et les déplacements sont fréquents. »

Aura-t-il sa chance un jour ?

Une autre raison pour expliquer sa démission, Mario Richer se demande si un jour, il aura sa chance comme entraîneur-chef dans la Ligue junior majeur du Québec.

Trois équipes ont comblé un poste dans les dernières semaines et il n'a pas été considéré.

« Mario Durocher est un de mes bons amis et son curriculum vitae est particulièrement garni. Il n'a pas obtenu de poste. »

En décembre, Mario Richer a terminé deuxième dans la course à la succession de Claude Bouchard, congédié par les Foreurs de Val d'Or.

Le job a été confié à Éric Lavigne, viré plus tôt par les Remparts de Québec.

Et pas plus tard que cette semaine, il a refusé le poste d'entraîneur-chef de l'Intrépide de Gatineau. « Là encore, ça demande beaucoup de temps. »

Mario Richer passe les mois d'été à son camp d'entraînement en puissance pour hockeyeurs. Il compte Claude Giroux et Martin Fréchette, des Olympiques, parmi ses clients.

Décision réfléchie

« J'ai pris une décision réfléchie et j'ai quitté les Olympiques en très bons termes. »

En entrevue, hier, l'entraîneur-chef des Olympiques, Benoît Groulx a dit comprendre la décision de son ancien collègue. « On s'en est parlé et Mario convoitait un poste d'entraîneur-chef dans la ligue et il ne voyait pas la lumière au bout du tunnel. Il a été honnête envers nous. »

Son remplaçant, Marc-André Dumont est âgé de 32 ans. Il a partagé le souper avec Charles Henry, lundi, à Montréal et le petit-déjeuner, le lendemain, avec Benoît Groulx.

« On était à la recherche d'un adjoint bilingue et passionné. Marc-André Dumont a rencontré tous ces critères. »

Il reste un poste d'adjoint à temps partiel à combler, celui de John Chabot, et les Olympiques devraient le faire au mois d'août.

La coupe Stanley en bref

Doug Weight a fait amende honorable

Doug Weight voulait faire amende honorable, ses coéquipiers lui avaient dit de ne pas s'en faire, mais Weight est quand même passé à l'action, jeudi, dans le match décisif de la finale de l'Est. Weight était inconsolable, mardi, après la défaite en prolongation des Hurricanes de la Caroline à Buffalo. C'est qu'il se trouvait au banc des pénalités, au moment où Daniel Brière a procuré la victoire aux Sabres. Jeudi, Weight a livré la marchandise en réussissant un but important, celui qui a créé l'égalité au début de la troisième période, en plus d'amasser une aide.

Le Canadien défait par trois équipes championnes

Les trois dernières équipes tombeuses du Canadien en séries éliminatoires ont atteint la finale de la coupe Stanley : les Hurricanes en 2002 et en 2006 et le Lightning de Tampa Bay en 2004.

Les Hurricanes délogés par l'équipe de *Sesame Street*

Les Hurricanes ont eu congé d'entraînement, hier. Ils peaufineront leur préparation en vue de la finale à leur site d'entraînement, aujourd'hui et demain, parce que le RBC Center n'est pas disponible en fin de semaine, en raison de la présentation du spectacle pour enfants de *Sesame Street*.

Sept joueurs des Hurricanes ont déjà goûté à une finale

Sept joueurs des Hurricanes de la Caroline, avec en tête le capitaine Rod Brind'Amour, étaient de la formation finaliste de la coupe Stanley en 2002 qui s'est inclinée en cinq matches contre les Red Wings de Détroit. Les autres sont Glen Wesley, Aaron Ward, Bret Hedican, Niclas Wallin, Kevyn Adams et Craig Adams. Il y avait de plus Erik Cole, qui est actuellement blessé.

162 matches en séries mais aucune coupe Stanley

Avec 162 matches en séries derrière la cravate, le défenseur Glen Wesley est le joueur de la LNH qui totalise le plus de rencontres sans avoir remporté la coupe. Le record de la LNH, 186 matches, appartient à Dale Hunter, qui a porté les couleurs des Nordiques de Québec, des Capitals de Washington et de l'Avalanche du Colorado. Rod Brind'Amour est également à la recherche d'une première grande conquête, après avoir disputé 134 matches.

Les Olympiques commenceront la saison à Rouyn-Noranda

Le Droit

Les Olympiques de Gatineau entameront leur saison 2006-2007 sur la route, avec un programme double en Abitibi.

Le 15 septembre, ils seront à Rouyn-Noranda avant de s'arrêter le lendemain, à Val d'Or. Leur saison de 70 joutes se terminera le 18 mars, à Shawinigan.

Les premiers visiteurs à Robert-Guertin seront les Screaming Eagles de Cap Breton, le 22 septembre. Encore une fois, les dimanches en journée et les vendredis soirs sont populaires à l'aréna de la rue Carillon.

Cette saison, ce sera au tour des Fog Devil's de Saint-Jean de rendre visite aux Olympiques. Ils seront à Gatineau les 15 et 17 décembre.

Et si vous êtes impatients à l'idée de voir les champions de la coupe Mémorial, les Remparts de Québec, à Guertin, on vous suggère d'encercler immédiatement la date du 1er novembre sur votre calendrier. Contrairement à l'année dernière, les équipes de la Ligue junior majeur du Québec bénéficieront de deux pauses durant la période des Fêtes, du 18 au 26 décembre et du 31 décembre au 2 janvier.

AUJOURD'HUI



ASSOCIATED PRESS

Chrebet accroche ses crampons

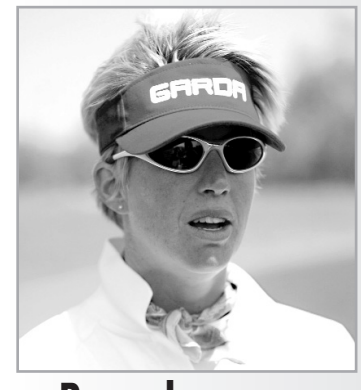
Le receveur des Jets de New York Wayne Chrebet a pris sa retraite hier, mettant fin à une brillante carrière de 11 ans. Chrebet avait dit en janvier qu'il devait abandonner après avoir subi six commotions cérébrales et les Jets lui ont rendu hommage hier lors d'une cérémonie en son honneur. Il occupe le deuxième rang dans l'histoire de l'équipe au chapitre des passes captées, 580, et le troisième rang au chapitre des gains, 7365 verges. Il a saisi 41 passes de touché.

Marc Brassard

Les Sabres ont beaucoup de mérite

PAGE 62

Golf



Beauchesne se rapproche de l'Omnium des É.-U.

PAGE 65

Mundial 2006

L'année du Portugal ?

PAGE 64

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

562-7547

VENTE D'OUVERTURE
SE POURSUIT

TOUS LES ARTICLES DE SPORT

NEUFS 40% Rabais

USAGÉS 50% Rabais

Vélo – Wakeboard – Patins à roues alignées – Golf – Hockey
Ski et snowboard – Soccer – Baseball

VÉLO POUR DAME
« Phoenix Crosstown » Hybride

Spécial :

179,95 $



Rég : 299,95 $

VÉLO JUNIOR
« Phoenix Maxx » 20”



Spécial :

109,95 $

Rég : 179,95 $

ENSEMBLE DE GOLF (homme)
Top Flite (16 morceaux)

Spécial :

249,95 $



Rég : 389,95$

WAKEBOARD - LIQUID FORCE
Modèle Nemesis (incluant fixation)



Spécial :

289,95 $

Rég : 469,95 $

SERVICE MECANIQUE DE VÉLO

Mise au point Réduit à 24,95 $

Rég. : 39,95$

LOGIKSPORT

Nouvel emplacement

360, boul. Maloney O
Gatineau (face au St-Hubert)
663-4879

444164